

### ►URBANISMO

## Las obras en la parcela junto al Eresma seguirán paralizadas

►El Ayuntamiento desestimó ayer el recurso presentado por Hontanilla de Santo Domingo contra el decreto de Alcaldía SEGOVIA9

## La sección de producción de Idemsa sufrirá el mayor recorte de personal

La sección de producción de Idemsa sufrirá el mayor recorte de personal, según anunció la dirección de la industria al comité de

empresa en su última reunión. En este encuentro, Idemsa confirmó su intención de reducir en un 51 por ciento su plantilla. SEGOVIA17

### Y ADEMÁS...



### SOCIEDAD

#### Miles de mayores celebran en Villacastín el 'Día de Campo y Paz'

Miles de jubilados procedentes de toda la provincia se dieron cita ayer, en la localidad de Villacastín, para participar en el XXI Día de Campo y Paz, organizado por la Obra Social y Cultural de Caja Segovia. SEGOVIA6-7

### AYUNTAMIENTO

#### El PP denuncia la acumulación de basuras en la calle

El PP ha alertado de la existencia de "acumulaciones incontroladas de basura" en la calle por la "escasez de contenedores". SEGOVIA10

**AYUNTAMIENTO**  
El Boletín Oficial de la Provincia ha publicado el nuevo reglamento municipal del Taxi SEGOVIA11

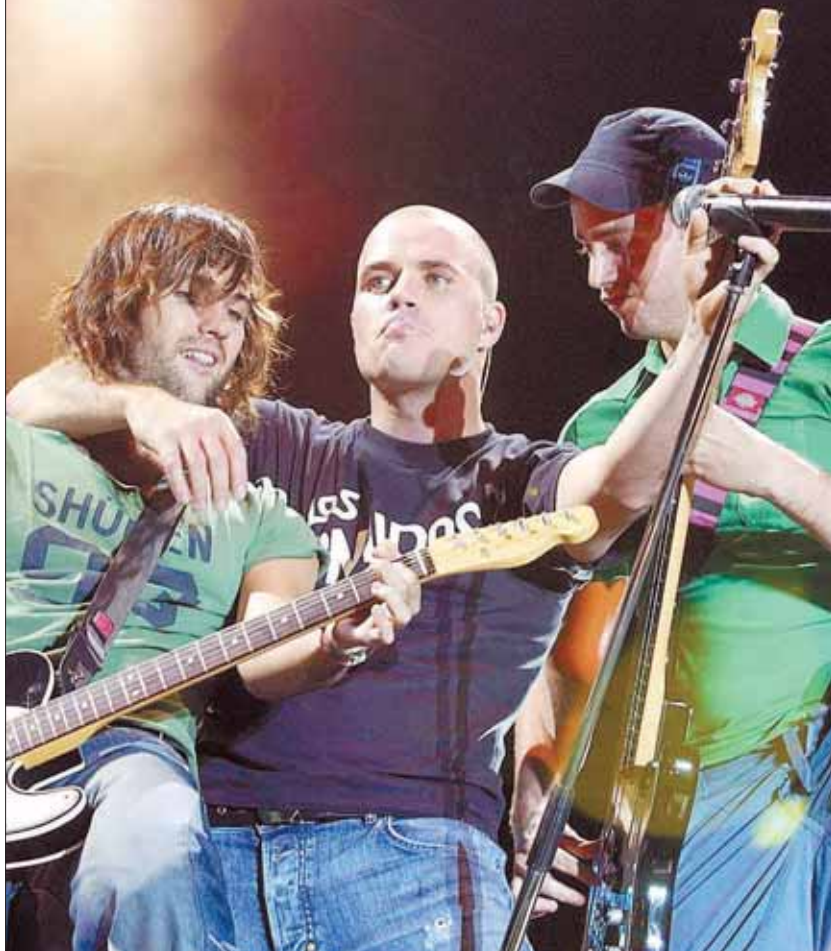
**SAN JUAN Y SAN PEDRO**  
La Plaza de Toros acoge esta tarde la corrida más importante de las Ferias y Fiestas SEGOVIA14

**MEDIO AMBIENTE**  
El Consorcio Provincial de Medio Ambiente aprueba un presupuesto de 3,7 millones SEGOVIA18

**ECONOMÍA**  
Asetra alerta de que el alto coste de los combustibles puede provocar el cierre de empresas ESPAÑA19

**FÚTBOL**  
Antolín Gonzalo continuará otro año como técnico de la Gimnástica Segoviana DEPORTES41

## Noche de música



Tres de los componentes del grupo durante la actuación de anoche en la Ciudad Deportiva de La Albuera. / J. MARTÍN

### El Canto del Loco llena La Albuera

►El grupo madrileño ofreció uno de los conciertos más esperados de las fiestas de San Juan y San Pedro

### Los fuegos cierran hoy las fiestas

►Un espectáculo pirotécnico desde los Altos de la Piedad pone punto final al programa festivo SEGOVIA12 A 16

**SEGOMAR**  
GESTIÓN INMOBILIARIA  
PROMOCIÓN DE CHALETS  
ADOSADOS Y PAREADOS  
1 y 2  
Siete Fuentes (Marugán)  
A 10 min. de las Estaciones de Autobuses y Ferrocarril  
Precio: 100.910 EUROS  
Avda. Felipe, Entresuelo 1.º, 7-1.  
TEL: 921 43 40 60

Suplemento  
**Mundial  
de Fútbol  
Alemania 2006**

PÁGINAS CENTRALES

**ESPECIAL**

PÁGINAS INTERIORES



**KM 100**  
921443571  
VW GOLF 1.6 SPIRIT  
AÑO 2003 / 87.000 km  
11.500 €  
**KM 100**

**Ferrolí**  
**Aire**  
Acondicionado  
**CASPER, S.L.**  
SANEAMIENTOS  
C/ Peñalara, 22  
Telf: 921 41 26 33

## [REVISTA DE PRENSA] EDITORIALES

## EL MUNDO

Afirma que "la aparatosa comparecencia del ex presidente del PNV, Xavier Arzalluz, que acudió a declarar a la Audiencia arropado por la plana mayor de su partido, es una prueba más de hasta qué punto los nacionalistas vascos tienen una concepción utilitaria del Estado de Derecho. Arzalluz dijo que el PNV ha acatado la Constitución -siempre a regañadientes-, pero advirtió que si los jueces siguen actuando contra ellos -esto es, si cumplen la ley-, los nacionalistas vascos podrían 'llegar a impugnar el régimen constitucional'".

## LA VANGUARDIA

Afirma que "El fallecimiento de Marta Mata, 80 años, deja un hueco en el mundo de la renovación pedagógica y de la formación de maestros. Esta ex senadora, parlamentaria y diputada del Parlament de Catalunya ha sido una activa defensora de la promoción de la escuela pública, a la que ha defendido con argumentos, y también con pasión, hasta el último día de su vida en tanto que presidenta, desde el 2004, del Consejo Escolar del Estado".

## EL PAIS

Dice que "lo más sobresaliente de este segundo acto es la ramificación del escándalo a otras provincias andaluzas (Málaga, Córdoba, Granada y Sevilla) y la detención de 13 constructores (...) Todo ello no hace más que evidenciar el enorme grado de implicación de industriales de la construcción no marbellíes en la trama".

## LA RAZON

Refiere que "el PSOE no tiene ninguna intención de colocar al mando del Banco de España a nadie que no esté de acuerdo con su política económica, del mismo modo que no cejará en su empeño de poner al frente del Poder Judicial a un clon del actual fiscal general que le controle la Judicatura".

## ABC

Dice que "cada vez que se atisba un claro -aunque sea parcial- o una brizna de luz en el tenebroso túnel del conflicto palestino-israelí, inevitablemente sucede algo que nos devuelve a la oscuridad".

## [TRIBUNA] ANTONIO JIMÉNEZ

## 'Opá', más de lo mismo

Si la "España plural" de Zapatero termina estrellándose con la misma indolencia y determinación, y apunta maneras, que lo ha hecho la selección de fútbol a la que ha representado, según el término acuñado por Pepiño Blanco, en el ya infausto mundial de Alemania, el último que apague la luz y busque sitio en la T4 de Barajas para coger el primer vuelo. Ya hubiera tenido guasa que justo ahora cuando más devaluada está la marca España, más expuesto el concepto 'nación' y más en riesgo la cohesión territorial y la solidaridad, hiciera historia el equipo español en una Copa del Mundo de fútbol. Habría supuesto un guiño del destino, no por irónico, muy celebrado por todos con las excepciones de los Carod-Roviras y Sauras de turno que nunca ocultaron sus preferencias por Polonia y Brasil y, en consecuencia,

su contrariedad ante la posibilidad de que se diera ese supuesto.

Desde Argentina 78 la selección española de fútbol está abonada a Manolo el del Bombo y condenada al fracaso en octavos o cuartos de final. En eso se resume la historia mundialista de España. El vaticinio del visionario Zapatero en Moncloa, instantes antes de que los chicos de Luis Aragonés enfilaran su viaje hacia el mismo lugar de siempre llamado decepción -"esta vez España llegará más lejos que nunca y haremos un gran papel en el Mundial"-, pasará a los anales de videntes, nigromantes y agoreros. Claro que no deberíamos sorprendernos, teniendo en cuenta que también pronosticó los triunfos electorales de Kerry frente a Bush, de Schroeder ante Merkel, el 'Sí' de Francia a la Constitución Europea y la designación de Madrid

para albergar los JJ OO de 2012. Como para confiar en los vaticinios del inquilino de la Moncloa. ¿Tendrá 'mufa', como diría un argentino?

Despertados abruptamente del sueño en el que hemos estado sumidos como ilusos merced al trabajo de unas terminales mediáticas con notables intereses crematísticos en el espectáculo y émulas de los mejores vendedores de crece pelo del Far West, sólo nos queda la esperanza de que las banderas de España que se han exhibido sin pudor y complejo alguno estos días de enfervorizado patriotismo no terminen arrinconadas en el desván de la indiferencia hasta la próxima cita futbolística con la frustración. Y no eran banderas de la "España plural" las que han inundado de rojo y amarillo calles y plazas; eran banderas de España, ni más, ni menos.

## [TRIBUNA] FERNANDO JÁUREGUI

## ¡A por ellos, oe!



Tranquilos todos, que no voy a hablar de fútbol. Es más: visto lo visto, prefiero no hablar de fútbol en una temporada. El título de este artículo me lo ha inspirado un juez amigo, que está viendo con especial satisfacción lo que está ocurriendo en Marbella: detención espectacular de gentes, algunas muy importantes en la zona y en toda Andalucía, presuntamente implicadas en delitos de cohecho, blanqueo de dinero, evasión fiscal, malversación de fondos... Gentes que estaban en boca de todos desde hace años, cuando la política urbanística (y no sólo) de Jesús Gil causaba estupor y alarma, aunque el entonces alcalde marbellero, y sus sucesores, actuaron en medio de la mayor impunidad.

Ignoro a dónde irá a parar la instrucción llevada a cabo por un juez callado, a quien horroriza la publicidad, llamado Miguel Ángel Torres, heredero de aquel otro juez Torres, Santiago de nombre,

que tantos sinsabores y disgustos sufrió por atreverse a encarcelar, aunque fuese brevemente, a Gil. Pero he visto que algunos de los defensores de los presuntos implicados alegan que Miguel Ángel Torres se halla en el Juzgado de Instrucción de Marbella en comisión de servicio, puesto que ya el pasado noviembre se le concedió plaza en Granada, aunque tuvo que quedarse en la Costa del Sol por estar instruyendo entonces el 'caso ballena blanca', en el que destacados abogados y notarios de la zona se encontraron culpables de montar una trama de blanqueo de dinero.

Que el segundo Torres (el primero acabó pidiendo el traslado a Madrid, en medio de un intenso bloqueo contra él montado por el gilismo) acabase siendo declarado 'juez no natural' del caso y, por tanto, se anulasen, como pretenden las tácticas de los defensores, todas las actuaciones, sería un mal paso, una burla a la justicia por parte de unos personajes que se han hecho

inmensamente ricos destruyendo el medio ambiente y burlándose de todas las normas fiscales de obligado cumplimiento para el resto de los españoles. Son los herederos del gilismo, de las prácticas de los sucesores de Jesús Gil (especialmente Julián Muñoz y la encarcelada ex alcaldesa Marisol Yagüe), los adelantados de las tramas de corrupción urbanística que se extienden como una plaga por toda España.

Lo que está ocurriendo en Marbella resulta espectacular. Una buena noticia. Que debe extenderse a otros puntos de la geografía nacional. Y nos da la medida de lo que un juez, trabajador y callado -otros son menos eficaces y resultan bastante más ruidosos-, es capaz de lograr para desmontar lo más visible del iceberg de la podredumbre. Ojalá el fiscal antimafia, López Caballero, contribuya a que esta 'operación Malaya' llegue hasta las últimas consecuencias, calga quien calga. A por ellos, oe.



LONAS Y TAPIZADOS  
DE SEGOVIA

TOLDOS

Pídanos  
presupuesto  
sin compromiso

Telf. 637 84 45 13/921 42 44 09

Fax: 921 42 44 09

C/ Pascual Marín, n° 20

40004 SEGOVIA

## [FRUTOS DE FRUTOS] MADRIGAL



[TRIBUNA] JUAN ANTONIO FOLGADO PASCUAL

## Se van los franciscanos

EL PRÓXIMO DÍA 2 DE JULIO se celebrará la última misa en Segovia de los Padres Franciscanos. Bastantes personas, sobre todo las de edad avanzada, que frecuentaban los cultos a su fundador, San Francisco de Asís, y al miembro casamentero de la Orden de los Hermanos Menores, San Antonio de Padua, sin duda les añorarán. Es más que probable que dejarán un vacío difícil de cubrir en el corazón de muchos segovianos y segovianas. La dedicación a la caridad fraterna de estos frailes mendicantes, pobres por antonomasia -vestidos con sus toscos sayales-, a la predicación del Evangelio, a la oración y a la administración de los sacramentos de la Reconciliación y de la Eucaristía han conquistado el corazón de muchos segovianos durante generaciones. Pocos carismas han conjugado tan certeramente, como los Franciscanos, la armonía entre la naturaleza y el corazón humano. A iniciativa de estos frailes surgieron en la Italia del siglo XV los Montes de Piedad, que otorgaban préstamos prendarios "sin interés" para satisfacer las necesidades elementales de las clases populares.

Pero, aparte de la nota sentimental sobre la cordial despedida dirigida a nuestros últimos tres franciscanos, pudiera ser de interés alguna breve reseña histórica, que ponga al lector en la tesitura de saber de quiénes nos despedimos. Parece ser que la llegada a Segovia de los Franciscanos se remonta a mediados

del siglo XIII, hacia 1250, según Maximiliano del Barrio en la Historia de Segovia editada en 1987 por Caja Segovia; anteriormente, en el año 1231 se habían establecido en el convento de Nuestra Señora de los Ángeles de la Hoz, cercano a Sepúlveda, y en 1245 en Cuéllar, donde pocos años después habitarían en el con-

*"Con los Franciscanos se va una parte entrañable de nuestro pasado y presente"*

vento de San Francisco, merced a la donación del Duque de Alburquerque. Según dice J. M. Quadrado, en "Recuerdos y bellezas de España" (Segovia 1865), en relación con el convento de San Francisco -ubicado en la segoviana calle del mismo nombre-, "fundáronlo poco después de instituida su orden los Franciscanos, obteniendo la parroquia de S. Benito, que acaso les sirvió de iglesia hasta que construyeron la actual, vasta y desnuda nave de bóvedas entrelazadas al estilo gótico, a la cual se pegó más tarde una barroca cornisa".

Y continúa el mismo autor mencionando el convento de San Antonio El Real, "empezado en 1455 para los Franciscanos Observantes, a quienes cedió Enrique IV una casa de campo que había labrado allí

siendo príncipe; y lo habitaron, hasta que generalizada su reforma lograron posesionarse del convento mayor de S. Francisco... En los mismos días en que los unos dejaron aquel local, en abril de 1488, vinieron a llenarlo las monjas de Santa Clara", que todavía permanecen en él. Desde entonces, los frailes residieron en el convento de San Francisco, hasta que la desamortización de los bienes de la Iglesia, promovida en 1836 por el ministro de triste recuerdo Juan Álvarez Mendizábal, supuso, como una de sus secuelas en Segovia pocos meses después, el abandono de la ciudad por parte de la Orden Franciscana. Como es sabido, más tarde dicho convento, ausentes los frailes, se convertiría -desde 1862- en la Academia de Artillería, conservándose únicamente su antiguo claustro.

En 1898 volvieron los Franciscanos a Segovia, por expresa petición del Obispo, Don José Ramón Quesada, en el primer año de su corto pontificado. Sería su sucesor Don José Cadena y Eleta quien, a partir de 1904, puso a disposición de la Orden su actual emplazamiento en la calle de la Judería Vieja, propiedad de la Diócesis segoviana. Ahora, en los tiempos que corren, la escasez de vocaciones y el envejecimiento de esta comunidad religiosa, les ha obligado a replantearse su presencia en nuestra ciudad. Con los Franciscanos se va una parte entrañable de nuestro pasado y presente. Sinceramente, seguro que les echaremos de menos.

[TRIBUNA] LUIS PÉREZ DE COSSÍO

## Sí, sí, sí... no(s) vamos a Berlín

NO ES UN MALEFICIO, no. Ni mucho menos. Fue ganar a Ucrania -que ya está en cuartos- y nos pusimos a cantar el alirón. Jugamos mal contra Tunes, pero mira que Raúl, siempre Raúl, tuvo la fortuna de meter un gol en un rechace y ya no es que cantáramos el alirón, no, es que el trío de la discordia (léase Raúl, Michel Salgado y Cañizares) en entrañable y emotivo abrazo reivindicaron la titularidad para el eterno capitán, a la vez que culminaban los malos modos y malas caras de días pasados. Había dicho Salgado, el yerno de Lorenzo Sanz, que a Raúl se le ha faltado al respeto. Mira Michel, el respeto nos le ha faltado el entrenador a todos los españoles desde el momento que fuisteis convocados los tres. Analicemos méritos: Raúl, en bajísima forma, que no jugaba un partido entero con su equipo y causante máximo, por su actitud de niño mimado, del deterioro de vestuario blanco. Salgado, más suplente que titular con el Real Madrid y Cañizares, impuesto por Raúl, que se dijo que había hecho una buena temporada. Puestos a justificar lo injustificable, digo yo que mejor la habrá hecho Valdés que ha ganado la Liga y la Copa de Europa.

Tras el chapucero gol y el reivindicativo abrazo que significó un clamoroso corte de manga al sabio de Hortaleza (¿por qué sabio si, que yo sepa, nunca ha ganado nada como entrenador?), ya digo, bajada de pantalón y a jugar los tres contra la laureada Arabia Saudí, a la que se ganó por los pelos. Entonces, lo conocido: Raúl de titular.

Hace unas fechas, el caprichoso jugador comentó, ante esa prensa que siempre le ha ensalzado como si

del mismo Pelé se tratara, que iba a jubilar a Zidane. ¿Quién a quién? Contra los franceses titular y sustituido por la misma razón de siempre: su mal juego. No solamente no juega sino que no deja que el balón ruede con fluidez desde el medio de campo a los puntas.

Si el equipo, medio funcionó contra Ucrania, por qué el ¿sabio? trastocó todo para mayor gloria del cacique del vestuario. Vaya usted a saber.

De todas formas no toda la culpa recae sobre ellos. España es buena jugando con selecciones mediocres. Cuando llegan los de siempre, para casa y esta vez en octavos. Esto es todo y ya sabido.

Como todo no podía ser malo, el Mundial de Alemania ha conseguido que se hayan visto más banderas españolas por metro cuadrado que nunca. Algo es algo y ¡sin complejos! Y dentro de dos años campeones de Europa y dentro de cuatro, otra vez campeones del Mundo.

Mientras, por estos pagos todo sigue más o menos igual. Uno, quedándose ronco de gritar ¡¡Viva España!!! y el otro, confundiendo el SAPA (Sociedad Anónima de Placencia de las Armas, proveedora para la construcción de los blindados Pizarro) con el Zapa (supuesta forma despectiva de dirigirse al presidente Zapatero). Ya decía el profesor don Jesús Prados Arrarte, catedrático que tuve de Economía Política, que el siglo (XX) era el siglo de las siglas y que el desconocimiento de estas, junto a la ignorancia, a veces ocasionaba situaciones comprometidas. Así pasa lo que pasa, aunque por no confesar el error se insiste en que hizo lo que tenía que hacer y que la dignidad del gobierno y que éste está con la Constitución y que... bla, bla, bla.



# ESPALUZ

C/ Guadalajara, 8. Telf. 921 426 763  
(La Albuera). SEGOVIA




### EL ADELANTADO DE SEGOVIA

EDITA:  
EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S.L.  
D.L. SG.7 1958

Presidente - Editor:  
Carlos Herranz Cano  
Director General:  
Javier Hernando Domingo  
Director de Desarrollo:  
Aurelio Martín González

Director:  
Jesús Martínez Calle  
Jefes de Sección:  
Marcelo Galindo Miranda y  
Florentino Descalzo San Frutos  
Director de Administración:  
Carlos Rebollar Herranz  
Director Comercial:  
David Matarranz Casado  
Administración de Publicidad:  
Pilar Chousa Rincón

Redacción, Administración y Talleres  
C/ Peñalara, 3 (Pol. Ind. El Cerro)  
40006 Segovia  
Teléfono: 921 437 261  
Fax 921 442 432

Oficina Comercial: Plaza Mayor, 3, 2º  
Teléfono: 921 461 212  
40001 Segovia

Correo electrónico de redacción  
adelantado@eladelantado.com  
Difusión controlada por la OJD

[VISTO Y NO VISTO] FOTO: JUAN MARTIN

## ¡Ay qué calor!

El calor aprieta y cualquier lugar es bueno para resguardarse de los rayos del sol. La sombra de un árbol y un banco de piedra pueden ser dos buenas razones para hacer un alto en el camino. Eso sí, conviene no olvidarse de una botella de agua fresquita, pues la sed no da tregua y un abanico que ayude a paliar las elevadas temperaturas estivales. Cualquier cosa es válida para llevar el sofocante calor de la mejor forma posible. El vestuario juega también un papel muy importante, las chancas y los pantalones cortos se han convertido un año más en las estrellas de la moda veraniega de Segovia.

Esta sección está abierta a la participación. Si usted tiene alguna fotografía curiosa o significativa referida a la vida cotidiana de la ciudad, puede enviárnosla por correo postal o a través del correo electrónico [redaccion@eladelantado.com](mailto:redaccion@eladelantado.com)



## BERNARDOS



BERNARDOS

## Yacimiento arqueológico

La localidad de Bernardos posee un yacimiento arqueológico con restos que datan del paleolítico y de la época visigoda. Hay visitas guiadas y puede solicitarse más información en la asociación Apia, tlf.: 921 566108 o a través del email: info@apia-segovia.org. (Foto: Fernando Peñalosa)

## PARTICIPACIÓN

## Gratis en Agenda

Los interesados en ver publicados en esta sección sus fotografías y textos pueden enviarlos por correo, junto con el teléfono y los datos completos o fotocopia del DNI a: EL ADELANTADO DE SEGOVIA: "Agenda Social", calle Peñalara, 3. 40006. Segovia., o al correo electrónico adelantado@eladelantado.com. Las fotografías no se devolverán.

adelantado@eladelantado.com

## AGENDA4

## HOY

**29** junio de 2006

Faltan 187 días para que finalice el año

## Santorial

Santos, Pedro y Pablo, Marcelo, Siro y Casio.

## TELÉFONOS DE URGENCIA

## Servicios de seguridad

POLICIA LOCAL ..... 921431212  
COMISARÍA DE POLICÍA 921414700  
PROTECCIÓN CIVIL .. 921759115  
GUARDIA CIVIL .. 062 Y 921426363  
INF DE CARRETERAS .. 921417131  
BOMBEROS SEGOVIA .. 921422222  
BOMB. COCA ..... 921586132  
BOMB. SEPÚLVEDA .. 921540000

## Servicios sanitarios

EMERGENCIAS ..... 061  
HOSPITAL GENERAL .. 921419100  
HOSP. POLICLINICO .. 921419100  
H. MISERICORDIA 921460115-16  
CRUZ ROJA ..... 921440202  
URGENCIAS ..... 921440702  
INFOCÁNCER (GRATUITA)  
(24 HORAS) ..... 900100036

## Transportes

RADIO TAXI ..... 921445000  
ESTACIÓN RENFE ..... 902240202  
ESTACIÓN DE  
AUTOBUSES ..... 921427707

## Otros

EMERGENCIAS ..... 112  
TURISMO ..... 921460334  
AYUDA A LA VIVIENDA  
(JUNTA CYL) ..... 902 22 88 88  
CORREOS ..... 921461949

## Instituciones

SUBDELEGACIÓN DE GOBIERNO ..... 921759000  
JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN ..... 921417384  
DIPUTACIÓN ..... 921113300  
AYUNTAMIENTOS  
SEGOVIA ..... 921419800  
AYLLÓN ..... 921553000  
CANTALEJO ..... 921520001  
CANTIMPALOS ..... 921496009  
CARBONERO  
EL MAYOR ..... 921560002  
COCA ..... 921586011  
EL ESPINAR ..... 921181700  
FUENTEPELAYO ..... 921574000  
MOZONCILLO ..... 921577392  
NAVALMANZANO ..... 921575002  
NAVA DE LA ASUNCIÓN ..... 921580036  
NAVAS DE ORO ..... 921591000  
PALAZUELOS  
DE ERESMA ..... 921449354  
RIAZA ..... 921551016  
SAN ILDEFONSO ..... 921470018  
STA. MARÍA LA REAL  
DE NIEVA ..... 921594036  
SEPÚLVEDA ..... 921540000  
TURÉGANO ..... 921500000  
VILLACASTÍN ..... 921198008

## EXPOSICIONES

## Brujería

Piezas de la Europa Medieval y Central entre el siglo XVI y primeros del XX. Calle Daoiz, 9. (Casa Encantada). Tlf 666273985. Todos los días, de 11.00 a 14.30 y de 16.30 a 20.00 h.

ANTIGUO MUSEO DE LA BRUJERÍA

## Rosa García

Pinturas de Rosa García en el bar Santana. Hasta mañana, 30 de junio.

BAR SANTANA

## Ana Gómez

Muestra de pinturas de Ana Gómez en Bricopeke. Hasta el 13 de julio. (Barrio El Salva-dor).

BRICOPEKE

## M. Antonia Merino

"Paisajes y figura", de la pintora sevillana M. Antonia Merino en la sala Unturbe. Hasta mañana, 30 de junio.

CASINO DE LA UNIÓN

## Jorge Bayo

El artista Jorge Bayo expone los retratos efectuados a representantes de las instituciones, medios de comunicación y cultura. Las personas interesadas en ser retratadas pueden hacerlo pidiendo previa cita en Claustro. Hasta el 9 de julio.

GALERÍA CLAUSTRO

## Desde rusia.

Muestra de los artistas rusos Nikanorov, I. Gorshakova, P.Kovalchuk, V. Tiunnnik, Zilverman G., N.Pez, Cristisen, A. Sinockin. Hasta el 2 de julio.

GALERÍA NÉLIDA

## Agencia Reuters - Titirimundi en la calle

Muestra "Imágenes en tiempo real" de la agencia Reuters en la sede de la asociación Horizonte Cultural. (Plz. Conde Alpuente). Hasta mañana, viernes.

Muestra "Titirimundi en la calle", colectiva del Taller Municipal de Fotografía y colaboradores de Horizonte Cultural.

HORIZONTE CULTURAL

## Fuencisla Carretero

Muestra de las últimas obras, de pintura de madera y pastel, de la ilustradora segoviana Fuencisla Carretero. Hasta mañana.

LIBRERÍA ATENEA (EL SOTILLO)

## Carmen Galán

Ilustraciones en acuarela de Carmen Galán. Hasta el 29 de junio.

LIBRERÍA DIAGONAL

## Ángel Luis Iglesias

Exposición "Luces y sombras", de Ángel Luis Iglesias. Hasta el 29 de junio.

MONTÓN DE TRIGO, MONTÓN DE PAJA

## Gottlieb

Muestra "Gottlieb escultor. Deshacer pintura" en el Museo de Arte Contemporáneo Esteban Vicente. Hasta el 3 de septiembre.

MUSEO ESTEBAN VICENTE

## "100 años de juguetes"

Muestra "100 años de juguetes". Horario especial de Ferias y Fiestas, día 29 y 30 de junio y 1 y 2 de julio, de 19.00 a 21.00 h. Entrada libre. Hasta octubre.

MUSEO RODERA ROBLES

## Fotografías de Mario Lobo

Fotografías 'San Marcos 2006', en la sede de la Asociación. Hasta el 25 de julio.

SAN MARCOS. ASOCIACIÓN DE VECINOS

## Romy en Segovia

Visita que Romy Schneider efectuó a Segovia.

## MÚSICA



**Concierto en el Centro Cultural de San José.** Dentro de las actividades programadas para las Ferias y Fiestas de San Juan y San Pedro, ayer tuvo lugar en el Centro Cultural de San José un concierto a favor de la igualdad que estuvo a cargo de David Copper (folk-rock). (Foto: Fernando Peñalosa)

Mediante esta muestra, EL ADELANTADO ofrece a la oportunidad de conocer mejor a la actriz, con motivo del 105 aniversario del diario.

Hasta el 2 de julio.

TEATRO JUAN BRAVO

## Caja Segovia restaura-Luciano Esteban

Muestra "Caja Segovia restaura" en la Salas del Palacio. Actividad restauradora de Caja Segovia. Hasta el 2 de julio.

Mañana, día 30, a las 20.0 h., inauguración en la Sala de las Caballerizas de la muestra "El arte de la veladura", del artista Juan Carlos Martín de Vidales. Hasta el 30 de julio.

TORREÓN DE LOZOYA

## Teresa Puig

Exposición "Remembrance" de Teresa Puig. Hasta mañana, día 30. En el Campus Santa Cruz la Real.

UNIVERSIDAD SEK

## Arqueología

Aula arqueológica. De miércoles a domingo, de 10.00 a 14.00 h. y de 16.00 a 20.00 h. Cita en el teléfono: 605842481.

AGUILAFUENTE-IGLESIA DE SAN JUAN BAUTISTA

## Paleolítico y visigodo

Cerro de San Isidro y en Cerro del Castillo. Visitas guiadas. Información en la Asociación APIA en el telf.: 921 566108 o a través del email: info@apia-segovia.org.

BERNARDOS

## Ángel Pérez Dimas y artesanía

Muestra "Ángel Pérez Dimas y el color del natural" en el corral multiusos La Oveja Negra. Hasta el 2 de julio. Artesanía: vidrio, metal, madera, orfebrería, cerámica, grabado... Viernes de 17.00 a 20.00 h; fines de semana y festivos de 12.00 a 15.00 y de 17.00 a 20.00 horas.

CABANAS DE POLENDOS- LAS CARAVAS

## Herramientas rurales

Muestra permanente de herramientas de uso rural.

GRAJERA-MUSEO ETNOLÓGICO

## Mompó

Pinturas, obra gráfica y esculturas de Mompó en Calart Actual. Hasta mañana, 30 de junio.

LA GRANJA. CENTRO CULTURAL CANÓNICOS

## Centro Nacional del Vidrio

"Cristal de Vanguardia. 1880-1940" en el Museo del Vidrio. Hasta el 17 de septiembre. Visitas al horno del Museo Nacional del Vidrio. De martes a viernes y domingo, de 10.00 h. a 14.45 h.; sábados, de 11.00 h. a 13.45 h. y de 16.00 h. a 17.45 h.

LA GRANJA. CENTRO NACIONAL DEL VIDRIO

## David González

Muestra "Doble de roble", de David González. Hasta hoy, 29 de junio.

LA GRANJA. GALERÍA GARAJARTE

## Arqueología

Centro Arqueológico. Visitas todos los días, previa cita en el teléfono: 921-594354.

PARADINAS

## Julio Álvarez Rentero

"Residuomodelismo", exposición de maquetas elaboradas con basura por Julio Álvarez Rentero en el Ceneam. Hasta el 30 de julio.

VALSAIN

## SAN JUAN Y SAN PEDRO

## Ferias y fiestas 2006

La programación oficial de las Ferias, en la página 13.

Además, en la Residencia Asistida de Personas Mayores, a las 12.00 horas, celebración de una misa con motivo del día de San Pedro, seguida de comida especial. En la Residencia Mixta de Personas Mayores y Hogar Anexo, a las 17.00 h., actuación del Taller Cultural de Fuentepeelayo representando la obra "Cuchi-Cuchi: árame o márame".

SEGOVIA

## TEATRO

## Taller Municipal de Teatro

Hoy y mañana, a partir de las 21.00 h., representación de "Águilas de blasón", de Valle In-

## FARMACIAS DE GUARDIA

### SEGOVIA

HOY: Día y noche: García Carretero. Cervantes, 27. (Junto al Acueducto).

De 09,45 a 22.00 h.: Hernández Usuarios. Santa Teresa de Jesús, 24. (Barrio El Carmen).

MAÑANA: Día y noche: Pérez-Lobo González. Plz. Ramiro Ledesma, 1. (Barrio San José).

EL ESPINAR Hoy está de guardia el despacho de av-

da. Hontanilla, 18.

### OTRAS LOCALIDADES

Hoy están de guardia durante las 24 horas las farmacias de Cantalejo, Boceguillas y Arcones.

También, de 10,00 a 22,00 horas, permanecerán abiertos los de Torrecilla, Carbonero el Mayor, Lastras de Cuéllar, Santiuste y La Granja. Además, de 10 a 20 h., permanecerá de guardia el despacho de Villacastín.

## AGENDA SOCIAL



**Cumpleaños.** Esta pequeña se llama Paula y hoy es su cumple; hace un año como ella misma nos dice en la foto. Tus papis, abuelos y "titis" te desean un gran día.



**Cumpleaños.** Andrea, hoy es tu cumpleaños; por eso tus papás y hermanita Lucía te desean un feliz sexto aniversario.



**Visitas.** El equipo cadete de la Unión Deportiva El Espinar-San Rafael ha visitado las instalaciones que Iberpistas tiene en la localidad de San Rafael.



**Gastronomía.** El Instituto Agrario de Castilla y León ha ofrecido un almuerzo en la ciudad de Oporto dentro del Festival Internacional Douro Duero 2006 y en el que presentaron varios platos los restaurantes segovianos José María y La Brasería de San Rafael.

## AUTOGARSA

OPEL. Nuevas ideas. Mejores coches

921 425 512

C/ PEÑALARA, 15. SEGOVIA

Astra Twin Top

Astra GTC

Astra Coupe

Astra OPC

## ¿CONOCES LOS NUEVOS ASTRA?

clán, a cargo del Taller Municipal de Teatro en la iglesia de San Nicolás.

SEGOVIA. IGLESIA DE SAN NICOLÁS

## OTRAS ACTIVIDADES

### Cursos de Verano CEU-U. San Pablo

Hasta el 30 de junio, curso sobre "La dimensión ambiental del desarrollo sostenible". Organiza la Universidad CEU-San Pablo. Real Fábrica de Cristales de La Granja de San Ildefonso. Los días 1 y 2 de julio, curso sobre "Periodismo social: cuando informar es comprometido".

LA GRANJA

### Concurso de tapas Decalles

III Concurso de Tapas, en el que este año participarán 21 establecimientos del casco histórico de la capital. A un precio de 1,20 euros por tapa, los segovianos y visitantes podrán disfrutar de las exquisiteces elaboradas por los restauradores de la capital hasta el 30 de junio.

SEGOVIA

### Difusión cultural

Hoy, día 29, a las 20.30 h., música tradicional a cargo de 'Pasajotas y doblecalles' en las calles del municipio de Rapariegos.

VARIAS LOCALIDADES

### Escuterada Segoviana

Los días 30 de junio y 1 y 2 de julio, XI Escuterada Segoviana, reunión de propietarios de Vespas y Lambrettas clásicas. El sábado, a las 12.00 h., salida del kiosko de Fadrique (antigua cárcel en la avd. Juan Carlos I) hacia Coca.

Más información, [www.escuter.net](http://www.escuter.net) y tlf.: 617221454 y 679185040.

SEGOVIA-COCA

## CONVOCATORIAS

### Fuentes de La Granja

Por motivos de disponibilidad de agua, las Fuentes de los Jardines del Palacio Real funcionarán sólo hasta el próximo 2 de julio, inclusive.

LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO

### Boletín "Estudios Segovianos"

A partir del 1 de julio se reanuda la suscripción al boletín de la Real Academia de Historia y Arte de San Quirce "Estudios Segovianos". La suscripción tiene carácter anual al precio de 12 euros y puede realizarse efectiva a través de la web [www.academiasanquirce.org](http://www.academiasanquirce.org)

SEGOVIA. REAL ACADEMIA DE SAN QUIRCE

### Campamento urbanos CEIP Eresma

CD APA Eresma y CP Atrio-Segovia organizan campamentos urbanos para niños de 4 a 6 años (premini) y de 7 a 12 (mini) que se desarrollarán desde el próximo 3 de julio al 1 de septiembre en turnos de cuatro o días días. Información: sede del club APA Eresma y en los tlf.: 629437283 y 629437226.

SEGOVIA

## MÚSICA

### XV Conciertos de las Velas

El próximo sábado, 1 de julio, primer concierto de la XV edición de los Conciertos de las Velas a cargo de la Orquesta de Cámara Nacional de Bulgaria en Pedraza. A las 22.00 h., en la Plaza Mayor de la villa.

### Cursos FactorE.

Nuevos cursos del Factor e: Factor empleo y empresa en Segovia. Impulsados por la concejalía de Empleo del Ayuntamiento y financiados por el Fondo Social Europeo. Inscripciones hasta el próximo 25 de agosto. Más información en la calle Eulogio Martín Higuera y en el teléfono 921.46.35.46. En internet, en la página [www.factor-e.org](http://www.factor-e.org) y [www.segovia.es](http://www.segovia.es)

AGENCIA DE DESARROLLO LOCAL

### Concurso de cartel de fiestas

Convocado por la asociación de vecinos de Fuentemilanos, pueden participar todas las personas que lo deseen que presenten los trabajos, antes del 30 de junio, en tamaño A3. Es obligatorio que en el cartel aparezca el texto "Fuentemilanos en fiestas 2006. Santiago, del 22 al 25 de julio".

FUENTEMILANOS

### Cursos del FOREM-CCOO

Cursos gratuitos para desempleados, incluidos dentro del programa F.I.P. de la Junta de Castilla y León cofinanciados por el fondos Social Europeo, de Iniciación a la red de Internet e Informática de usuario.

Más información, tlf.: 921412358.

SEGOVIA

### Taller Municipal de Música

Mañana, día 30, finaliza el plazo de inscripción para nuevos alumnos en el Taller Municipal de Música.

Las solicitudes pueden recogerse en las oficinas de Cultura (c/ Judería Vieja), en las de Participación Ciudadana (Plaza Mayor, 1) y a través de la web [www.segovia.es](http://www.segovia.es) y se presentarán en Cultura o en el Registro de 09.00 a 14.00 h..

SEGOVIA. CONCEJALÍA DE CULTURA Y REGISTRO

### Banco de Alimentos

Reparto de alimentos a personas en situación de precariedad.

Las solicitudes deben presentarse antes del 21 de julio y se pueden recoger en los CEAS de Segovia y provincia, religiosas de M. Inmaculada (c/ San Francisco), asociación San Vicente de Paul (c/ Santísima Trinidad) y Cáritas.

SEGOVIA

## DEMANDAMOS O SOLICITAMOS

Plazas de garaje: Santo Tomás, San Lorenzo, San Millán y Casco Antiguo

Último piso u ático, céntrico, exterior. Máximo 601.000 €.

Adosados o pareados en LA GRANJA y SOTILLO.

FINCA TERMINO LAS NAVILLAS, LA LOSA ó ORTIGOSA. Se pagaría hasta 300.000 €.

Piso luminoso zona Santo Tomás, Fdéz. Ladreda, Ezequiel González, 2/4 dormitorios. Imprescindible garaje y ascensor.

PISO ZONA CENTRO 120 m² aprox. 2 ó 3 dormitorios 2º PISO ó más con ascensor y garaje.

LE AYUDAMOS A VENDER SU INMUEBLE ¡DE INMEDIATO!

PAGO CONTADO

921 43 22 22

C/ Santo Tomás 8 - SEGOVIA  
E-mail: [habitat@habitatsegovia.com](mailto:habitat@habitatsegovia.com)



**HABITAT**  
PROFESIONALES INMOBILIARIOS

► SOCIEDAD

## Un día de fiesta para los mayores segovianos

**Ambiente.** La XXI Edición del Día de Campo y Paz de Caja Segovia reunió a más de 5.000 pensionistas y jubilados de la provincia

**Actividades.** La música y el baile fueron los protagonistas de una jornada que convirtió La Fresneda de Villacastín en un área de diversión al aire libre para mayores



Miles de personas mayores disfrutaron de una agradable jornada de convivencia en La Fresneda de Villacastín en el vigésimo primer Día de

ELENA GUTIÉRREZ / VILLACASTÍN

La Fresneda de Villacastín ha sido en esta ocasión el lugar elegido por la Obra Social y Cultural de Caja Segovia para reunir a los jubilados y pensionistas de Segovia y su provincia. Con casi 6.000 asistentes, el ambiente a la llegada era de fiesta, y la música se escuchaba desde el aparcamiento donde se encontraban los más de 100 autobuses que trasladaron a unas 4.700 personas desde sus pueblos. El resto acudió en coches particulares, que trataban de aparcar debajo de los árboles, porque el intenso sol

acompañó la jornada desde primera hora.

Un camión cisterna ayudaba a paliar el calor con una bomba de agua potable frente a la que se concentraba un gran número de personas dispuestas a llenar sus botellas y garrafas. También estuvieron muy solicitados los 30 baños dispuestos a la entrada. Pero la instalación más concurrida fue la carpa donde se dispuso el escenario y donde tendrían lugar la bienvenida de las autoridades y el resto de actividades programadas. Allí decenas de parejas baila-

ban al son de la música mientras esperaban la hora de comer. La jota segoviana era el baile estrella, pero los mayores se animaban también con los acordes a ritmo de pasadoble que tocaba la banda. Muchos eran también los que observaban a sus paisanos desde sus sillas.

La música dejó paso al olor de la paella que invitaba a los asistentes a guardar largas colas en torno a los tres puestos con inmensas

paelleras que se habían dispuestas. La gente acudía con trozos de cartón a modo de bandeja y se los llevaban con un plato de paella lleno hasta rebosar acompañado de una bolsita con pan, agua y una pieza de fruta. La alegría de todos era visible. Los organizadores se mostraban satisfechos y los invitados mucho más.

Cualquier sitio vale para comer un buen plato de paella acompañado de conocidos o des-

conocidos que pronto se convertirán en amigos. No faltan tampoco las partidas de cartas alrededor de mesas de campo, que hacen más corta la espera, también amenizada por un teatro de calle en homenaje a Colón.

La novedad de este año ha sido el concurso de baile al son de la dulzaina y el tamboril como manda la tradición. Se repartieron cuarenta dorsales y al final tuvo lugar la entrega de premios.

### ENCUESTA: ¿Qué opina sobre este día?



**FÉLIX MARTÍN**  
CABALLAR

Está muy bien este día. Llevo viniendo seis o siete años y me lo paso muy bien con toda la gente. Lo que más me gusta es el cante y el baile, pero en general todo. Merece la pena salir un día del pueblo para venir aquí.



**MARÍA FERNÁNDEZ**  
NAVAS DE SAN ANTONIO

Vengo todos los años, sólo falté uno porque estaba enferma. Lo que más me gusta es la tranquilidad que hay aquí y encontrarme con gente de otros pueblos a la que hace tiempo que no veía.



**CESÁREO GARCIMARTÍN**  
ITUERO Y LAMA

Este año está siendo el mejor. Ha merecido la pena venir porque el sitio es muy bonito. Otros años me ha gustado menos y me aburría pero hoy sentado en mi silla puedo ver todas las actuaciones y escuchar bien la música.



**CARMEN ABELLÁN**  
SAN RAFAEL

Llevo 50 años viviendo en San Rafael y desde que empezó nunca me he perdido este día, es el mejor del año para mí. Lo mejor es la armonía que tenemos entre todos los pueblos y la organización es extraordinaria.



**MARUJA ANDRÉS**  
SACRAMENIA

Soy voluntaria desde la primera edición y quiero destacar la buena organización de la jornada, además del lugar elegido que es muy acogedor. El éxito de la convocatoria ha sido rotundo un año más.



e Campo y Paz. / JUAN MARTÍN

## ■ Aprender de la experiencia

El acto de bienvenida contó con la presencia de representantes del Ayuntamiento de Villacastín, Caja Segovia y de la Diputación Provincial. Todos dieron la bienvenida a los allí presentes y coincidieron en destacar su espíritu joven, invitándoles a disfrutar del día como se merecen.

El primero en dirigirse a ellos fue el teniente alcalde de Villacastín, Florencio del Río, quien se mostró orgulloso de que la Caja haya elegido su pueblo para celebrar esta edición. Le siguió Javier Santamaría como presidente de la Diputación Provincial que se encargó de destacar la presencia allí de un gran número de pueblos de los 333 que tiene la provincia y "la época de descanso de las personas mayores que ahora deben aprovechar después de toda una vida dedicada al trabajo".

Manuel Escribano, director general de Caja Segovia, fue el más aplaudido por parte de los cientos de jubilados que escuchaban atentos desde sus sillas. Hizo un recordatorio de los veintinueve años de historia de este evento y destacó "la magnífica posibilidad que da de conocer los magníficos parajes que ofrece la provincia". Subrayó también el hecho de que la Obra Social y Cultural de Caja Segovia aumente cada año, contando este año con un presupuesto de 9 millones de euros; y resaltó que "si la Caja ha tenido este impulso ha sido gracias a vosotros los mayores y por eso seguimos volcando nuestros esfuerzos en haceros la vida más fácil".

Por último fue Atilano Soto, presidente de Caja Segovia, quien se dirigió a ellos dándoles las gracias "por permitirnos estar cerca de vosotros en este día, porque la gente mayor nos da lecciones de la alegría profunda". Deseó a todos un día feliz y de paz pues "en Segovia nos sobra paz para toda España". E.G.



**1.** Un toro se paseó por La Fresneda durante la comida y sembró la inquietud entre los asistentes. **2.** La paella fue el plato estrella del menú que compartieron los jubilados. **3.** Atilano Soto y Manuel Escribano conversan con un grupo de asistentes a la jornada convocada por Caja Segovia. **4.** La jota castellana animó a bailar a muchas de las personas que participaron en el Día de Campo y Paz. / JUAN MARTÍN



# AZULEJOS TABANERA

Exposición: José Zorrilla 40  
Tel: 921 42 01 84

Nueva gran exposición: Pol. Hontoria  
Avda. Principal Tel: 921 44 18 18

Amplio horario (atendemos también previa cita concertada)



## ► AYUNTAMIENTO

# El pleno abordará la integración global de las familias gitanas

El orden del día de la sesión de mañana viernes incluye dos puntos relacionados con la atención a este colectivo • La Corporación aprobará el convenio para la Ciudad Deportiva

• El pleno ordinario de junio, que comenzará a las nueve y cuarto de la mañana de mañana viernes, plantea un extenso orden del día, con un total de 35 puntos.

A.S.R. / SEGOVIA

El pleno ordinario del Ayuntamiento de Segovia correspondiente al mes de junio, que se celebrará mañana, viernes 30, a partir de las nueve y cuarto de la mañana, abordará temas relacionados con la inserción social y educativa del colectivo gitano, dentro de un amplio orden del día en el que se recogen 35 puntos, incluidas cuatro mociones de los distintos grupos municipales.

Según destacó ayer en conferencia de prensa el portavoz municipal socialista, Juan Cruz Aragonés, el Ayuntamiento abordará "por primera vez de manera seria, de modo integral y aportando fondos", la integración del colectivo gitano. Para ello, el pleno estudiará un plan en colaboración con la Junta para el realojo de familias gitanas, con 720.000 euros de presupuesto y tres años de plazo de ejecución; así como un convenio con la Fundación Secretariado Gitano.

Otro de los puntos reseñados por el portavoz socialista fue la nueva propuesta de colaboración entre el Ayuntamiento y la Asociación para la Protección de los Animales Abandonados, para la recogida y cuidado de estos animales; este año, la subvención municipal pasará de 50.000 a 75.000 euros, y además el Ayuntamiento aportará una cantidad adicional de 49.000 euros para que la asociación mejore las instalaciones donde recoge a los animales, junto a la carretera de La Granja.

Además, Juan Cruz Aragonés



Juan Cruz Aragonés y Concepción Domínguez, durante la rueda de prensa que ofrecieron ayer. / FERNANDO PEÑALOSA

se refirió a la presumible aprobación por parte del pleno del convenio con la Junta de Castilla y León para la remodelación de la ciudad deportiva de La Albuera y defendió la propuesta del equipo de Gobierno de introducir una

modificación en el presupuesto municipal para, entre otros asuntos, pintar varios colegios y arreglar el mercado de Los Huertos.

Por su parte la portavoz de Izquierda Unida, Concepción Domínguez, se aludió a varios

puntos relacionados con distintos servicios municipales, como el transporte o la recogida de basuras y limpieza viaria, así como a sendos convenios con la Universidad Politécnica de Madrid y la Universidad de Valladolid para el desarrollo de proyectos vinculados con el Patrimonio Histórico.

Además, Domínguez anunció la presentación por parte de IU de una moción pidiendo que el Ayuntamiento condene el golpe de Estado que el 18 de julio de 1936 derrocó la República, solicitando que el próximo 18 de julio sea una "jornada de condena a la dictadura y de homenaje a las personas que defendieron al Gobierno elegido democráticamente".

**El Ayuntamiento dedicará 49.000 euros a mejorar las instalaciones del refugio de animales**

**El pleno analizará dos convenios con universidades para temas relacionados con el Patrimonio**

## Mociones del PP

El Grupo Popular en el Ayuntamiento de Segovia ha presentado tres mociones y una pregunta para el próximo pleno. En la primera de las mociones, el grupo del Partido Popular en el Ayuntamiento solicita al equipo de Gobierno la creación de una comisión informativa especial de investigación urbanística.

El PP sostiene que desde el inicio de este mandato corporativo se han puesto en tela de juicio diversas actuaciones en materia de Patrimonio, como la apertura de expedientes sancionadores por incumplimiento de la protección del Patrimonio, a lo que se añade la aprobación de ciertas figuras de planeamiento, por lo que pide una comisión especial con una duración de seis meses.

En las otras dos mociones, el PP pide al equipo de Gobierno que planifique las obras y que estas "no pongan en peligro la seguridad de los ciudadanos"; y que se realice con carácter urgente un estudio sociológico sobre la juventud segoviana, derivado de los datos conocidos hace unas semanas sobre el consumo de alcohol entre menores de edad.

Tanto Concepción Domínguez como Juan Cruz Aragonés coincidieron ayer en criticar las tres mociones presentadas por la oposición. Así, en cuanto a la petición de una comisión especial de Urbanismo, la portavoz de IU acusó a los populares de mantener una "ceremonia de confusión perpetua para intentar ocultar la implicación de personas de su partido en el caso de los minipartamentos junto al Eresma", un caso por el que Aragonés, que sostuvo que el equipo de Gobierno es "transparente", sugirió al presidente del PP, Francisco Vázquez, que depure responsabilidades políticas en su partido.

En cuanto a las obras, Aragonés sostuvo que todo está planificado y que lo que quiere el PP es que "en la ciudad no se haga nada"; por lo que se refiere al estudio sobre la juventud segoviana, el portavoz socialista señaló que ya existen estudios de este tipo y que el Ayuntamiento "dedica el dinero a aportar soluciones".

**mejoras**  
EN LA RED ELÉCTRICA

**VIERNES, 30 DE JUNIO DE 2006**  
Desde las 9.00 a las 10.00 horas.  
**POBLACIÓN AFECTADA: Cuellar.**  
Calles: Medina, Segovia, Río Cega, Plaza de la Cuesta, Río Pirón, Atrio de Salvador, Río Eresma, Travesía Plaza de la Cruz, La greda, Las Lomas, Templarios, De las Vacas del 12 al 20 (pares), La Letanía, Santa Mª de la Cuesta, San Isidro, Calzada de San Isidro, Ronda, Ronda de San Bartolomé, De la Cruz, Plaza de la Cruz, Poniente, Arévalo y Los Estribos.  
Línea o instalación: C.de T. La Cuesta de Cuellar.  
MUY AGRADECIDOS POR SU COLABORACIÓN  
Las líneas se considerarán en tensión, por si los trabajos terminasen antes de las horas indicadas.

**PROMOCIÓN**

**Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5410 con la palabra ADELANTADO FOLK**

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)  
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

Sorteamos **5 abonos (\*)** para asistir en directo a los conciertos de **Folk Segovia**  
**22:30 horas Los Zuloagas**

**Viernes 30 de junio**  
Concierto de María Salgado y Tiharea

**Sábado 1 de julio**  
Concierto de Myllarit y Los Calchakis

**Domingo 2 de julio**  
Concierto de Landú y Awen Magic Land

Recomendado por **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 5 abonos dobles para asistir al Folk Segovia los días 30 de junio y 1 y 2 de julio. El sorteo se celebrará el 30 de junio a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS. (\*) Un abono para cada ganador.

**VENDE CHALET E ESQUINA PALAZUELOS DE ERESMA**  
185 m2. PORCHE  
PRÁCTICAMENTE A ESTREÑAR  
REF. 8885  
MANSINO T. 921 44 30 31

**Triangulo**  
Inmobiliaria

San Francisco, 19 Tlfno.: 921 41 20 90

**LOCAL EN VENTA**  
**L0281 ZONA CENTRO**  
Local acondicionado de 60 m<sup>2</sup> como peluquería en centro comercial. Buen precio en venta o alquiler.

► POLÉMICAS OBRAS JUNTO AL ERESMA



Imagen de uno de los muros de contención en los que se han realizado varios miniapartamentos ilegales, dentro de una parcela protegida. / JUAN MARTÍN

## Los trabajos en la parcela protegida continuarán paralizados

El Ayuntamiento rechaza el recurso presentado por Hontanilla de Santo Domingo contra la decisión municipal de parar las obras • El pleno aborda mañana asuntos relacionados con el tema

• La sociedad promotora sostenía en el recurso que si había obras fuera del proyecto eran "consecuencia de la evolución natural" de los trabajos en ejecución.

A.S.R. / SEGOVIA

Los trabajos que la sociedad Hontanilla de Santo Domingo promueve en una parcela rústica protegida junto al río Eresma, paralizados a comienzos de mayo por el

Ayuntamiento tras detectar irregularidades, continuarán paradas, después de que la junta de Gobierno local rechazase ayer el recurso de la empresa contra el decreto de paralización.

Según explicó ayer el alcalde, Pedro Arahuetes, en su comparecencia semanal ante los medios de comunicación, el escrito presentado por Manuel González Herrero en nombre de Hontanilla de Santo Domingo sostenía que "las obras se ajustan sustancialmente al proyecto de ejecución para el que se dio licencia", añadiendo

que si hay "posibles obras fuera del proyecto, son consecuencia natural de la evolución del mismo y susceptibles de legalización".

**DESESTIMADO** Tras analizar el informe realizado por los técnicos municipales, la junta de Gobierno decidió desestimar el recurso y mantener la paralización de las obras. De hecho, Arahuetes subrayó que los distintos procedimientos abiertos siguen su curso; concretamente, el alcalde se refirió al expediente de reposición de la legalidad, que estará concluido

a mediados de julio y permitirá finalmente derribar los miniapartamentos construidos de manera irregular en el interior de unos muros de contención.

Por otra parte, el pleno municipal abordará mañana dos asuntos relacionados con este tema, por un lado la renuncia al acta de concejal de Ángel Sancho, que dimitió por su vinculación con la empresa promotora, y por otra parte el rechazo de la recusación presentada contra el alcalde por la empresa, dentro de los expedientes iniciados.

### BREVES

#### TRANSPORTE

##### El Ayuntamiento venderá dos microbuses

■ La junta de Gobierno local del Ayuntamiento de Segovia aprobó ayer el inicio del expediente para vender dos de los microbuses destinados al transporte de viajeros en la capital, atendiendo al informe elaborado por el técnico competente. El alcalde, Pedro Arahuetes, explicó que estos vehículos únicamente se usan en ocasiones excepcionales, por ejemplo para trasladar a las damas en las Ferias y Fiestas, "por lo que es más rentable alquilarlos cuando hagan falta que pagar su mantenimiento todo el año".

#### URBANISMO

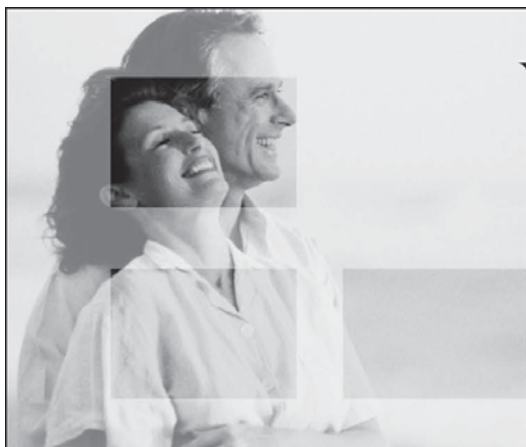
##### Cesión gratuita de un espacio verde junto al Eresma

■ El Ayuntamiento aceptó ayer la cesión gratuita de una finca de unos 6.000 metros cuadrados junto al río Eresma, ubicada en el Paseo de Santo Domingo y valorada por el municipio en 6.200 euros. La cesión ha sido realizada por María de los Ángeles Hernández Escorial, a la que el Ayuntamiento agradeció públicamente su gesto, con el propósito de que en la zona se habilite un área verde para el disfrute de todos los ciudadanos.

#### SERVICIOS SOCIALES

##### Pagos a las asociaciones Apadefim y Amanecer

■ La junta de Gobierno local del Ayuntamiento de Segovia aprobó ayer pagos a la Asociación Provincial de Padres y Protectores de Deficientes Físicos, Intellectuales y Mentales (APADEFIM) y a la Asociación Segoviana de Enfermos Mentales, Familiares y Amigos Amanecer. En el caso de Apadefim, se ha aprobado el pago del 40 por ciento de subvención que restaba según el acuerdo establecido, 3.125 euros sobre un total de 7.813. En el caso de Amanecer, el pago aprobado es de 961 euros, el 40 por ciento del montante total reflejado en convenio, que asciende a 2.404 euros.



## Ya puedes abrazar un sueño

Tu chalet por sólo  
176.000 €

A 5 minutos de Segovia

Lo que andabas buscando. Con parcela individual.  
¡Ven y te informaremos personalmente!

921 41 32 32

Plaza de Santa Eulalia, 10 · Segovia

**GMS**  
INMOBILIARIA



## Máquinas en el jardín de Bomberos.

Las máquinas entraron ayer en el jardín ubicado junto al Parque de Bomberos para iniciar los trabajos de construcción de una de las dos rotondas que permitirán reordenar el tráfico cuando se inicien las tareas de excavación del aparcamiento de Padre Claret. Cuando se concluyan esta rotonda y la que se ejecutará en Vía Roma, a la altura de la calle Los Vargas, la empresa adjudicataria podrá comenzar la excavación del que será el aparcamiento público más grande de Segovia. Según ha advertido el Ayuntamiento, en los próximos días pueden producirse en esta zona cortes de tráfico de corta duración. /FOTO: FERNANDO PEÑALOSA

## El PP denuncia una "acumulación incontrolada" de basuras en la calle

Los populares achacan la situación a la falta de contenedores y llaman al civismo

EL ADELANTADO / SEGOVIA

El grupo de concejales del Partido Popular en el Ayuntamiento de Segovia ha denunciado a través de una nota de prensa lo que denomina "acumulación incontrolada de basuras" y "vertederos incontrolados", una situación que achaca a la "escasez" de contenedores tras la renovación de los mismos por parte de FCC. Dado que los nuevos recipientes son más grandes, se ha reducido el número de contenedores, aunque la capacidad de almacenaje es mayor.

Como ejemplos, el PP se refiere a la acumulación de bolsas de basura en la vía pública, depositadas sobre el suelo, en la calle los Vargas, en San Lorenzo, donde un cartel colocado por los vecinos incluso anima a dejar allí las basuras; en esta calle, de acuerdo con el PP, no hay contenedores en al menos cien metros. Igualmente, los vecinos han comenzado a dejar sus bolsas en la calle en vez de en los contenedores en otros pun-

tos de la ciudad, como la Plaza Fernando de Rojas, en Nueva Segovia, o en el Cristo del Mercado.

**CIVISMO** Dada la situación, y ante el hecho de que hoy, festividad de San Pedro, no se recogen las basuras, el PP ha rogado a los vecinos que "pongan civismo mientras se insta al Ayuntamiento a dotar más puntos de recogida".

El PP también muestra su preocupación por la "colocación aleatoria de muchos contenedores, como en San Lorenzo, donde hay pocos y mal puestos, con invasión de pasos de peatones o en intersecciones dificultando la visibilidad de vehículos y peatones. Situación que se repite en José Zorrilla, donde además, la implantación de contenedores más grandes ha mermado el número de plazas de aparcamiento". Para el Partido Popular, esta nueva situación sólo beneficia a FCC al reducir los puntos de recogida de residuos.



Imagen del vertido de aguas sucias en la calle Coca, en el barrio de San Lorenzo. /JUAN MARTÍN

## Un vertido de aguas sucias causa malestar entre los vecinos de San Lorenzo

EL ADELANTADO / SEGOVIA

Vecinos de la calle Coca, situada en el barrio de San Lorenzo, han denunciado la existencia de un vertido de aguas sucias, procedente de un local ubicado en una planta baja, creando una situa-

ción que los residentes en la zona definieron como "insostenible" y que está afectando también a establecimientos comerciales e incluso a una guardería.

Los vecinos han recurrido al Ayuntamiento y a la Policía Local,

pero el establecimiento se encuentra cerrado y los agentes dijeron desconocer quién es el propietario, por lo que demandaron una rápida solución al problema, especialmente acuciante debido al calor de las últimas fechas.

Existe un Restaurante en Segovia ESPECIAL  
Sitio y calidad  
Su banquete, su celebración

CONVENTO  
DE MINIMOS  
RESTAURANTE

C/Valdeláguila,  
3 Segovia

## ► MUNICIPAL

## El alcalde agradece a las Cortes su apoyo a Segovia como Capital Cultural de 2016

EL ADELANTADO / SEGOVIA

El alcalde de Segovia, Pedro Arahuete, ha remitido una carta al presidente de las Cortes de Castilla y León, José Manuel Fernández Santiago, en la que le traslada "su sincero agradecimiento" por el "apoyo incondicional de las Cortes de Castilla y León a las aspiraciones de nuestra ciudad para convertirse en la Capital Europea de la Cultura 2016".

Este agradecimiento "se hace extensivo a todos los grupos parlamentarios con representación en la cámara autonómica, ya que la iniciativa fue aprobada por consenso entre todos", añade el Ayuntamiento, en una nota de prensa remitida a esta Redacción.

El alcalde valora "especialmente" este apoyo del órgano legislativo autonómico, para conseguir "ese objetivo común que supone que Segovia sea reconocida como Capital Europea de la Cultura en el año 2016".

**MOTIVACIÓN** En su carta a Fernández Santiago, Arahuete afirma que el apoyo de las Cortes "representa para todos nuestros ciudadanos y para los agentes culturales de nuestra ciudad y su alfoz, una fuerte motivación para preparar una sólida, creíble y sostenible candidatura, que, sin duda, tendrá que reflejar de la mejor forma posible una visión común de tolerancia, democracia y creatividad española". Arahuete asegura además que "haremos todo lo posible para unir nuestras fuerzas" para lograr la capitalidad.

"Gracias por este primer paso muy importante para una cooperación a largo plazo entre Segovia 2016 y las Cortes de Castilla y León", concluye la misiva.

## ► MUNICIPAL



El nuevo reglamento fue aprobado en la Sesión Plenaria del 28 de abril de 2006 / FERNANDO PEÑALOSA

## El nuevo reglamento del Taxi, publicado en el BOP

El texto provocó las protestas del sector que, durante meses, ha criticado la actitud de la Concejalía de Tráfico del Ayuntamiento

M.C.H. / SEGOVIA

El nuevo reglamento Municipal del Servicio Urbano de Transporte en Vehículos turismos con aparato taxímetro [autotaxis], aprobado en el Pleno celebrado el 28 de abril de 2006, ha sido publicado en el Boletín Oficial de la Provincia (BOP), con fecha 2 de junio.

El capítulo dedicado a este asunto, señala que el objeto del reglamento es la regulación de transporte público de viajeros. De esta manera, en el punto más conflictivo y que hacía referencia a la titularidad de las licencias, el texto dice: "las licencias de auto taxi, tanto existentes, como de nueva creación sólo pueden obtenerse por otorgamiento del Ayuntamiento, de acuerdo con el procedimiento establecido en el reglamento".

Así, "El Ayuntamiento procederá a redactar las bases que han de regir para la adjudicación de las licencias, adjudicándose por concurso, las cuales serán aprobadas en un nuevo acuerdo, si no lo hubieran sido en el acuerdo de creación".

El artículo 32 recoge que "el otorgamiento de las licencias es competencia exclusiva del Ayuntamiento de Segovia. Las licencias

**Las licencias serán intransmisibles, salvo por varios supuestos**

serán intransmisibles, salvo por varios supuestos. Entre las cuestiones que enumera figura el fallecimiento del titular a favor del cónyuge viudo o sus hijos hasta que el titular cumpliera la edad de jubilación; por incapacidad permanente total para la profesión, incapacidad permanente absoluta y gran invalidez del titular de la licencia, hasta que éste cumpliera la edad de jubilación o bien por la retirada definitiva del permiso de conducir, igualmente, hasta que cumpliera la edad de jubilación.

Esta cuestión fue una de las más discutidas por el colectivo de taxistas de Segovia que, durante meses, ha considerado que el Consistorio ha elaborado un reglamento partidista que no tenía en cuenta los intereses del sector.

## ► MUNICIPAL

## El Ayuntamiento recuerda la prohibición de encender fuego en espacios abiertos

EL ADELANTADO / SEGOVIA

El alcalde, Pedro Arahuete, recordó en un bando la prohibición de encender fuego en todo tipo de espacios abiertos y, en particular, la quema de rastrojos; la quema de pastos permanentes o de restos de poda, quedando suspendidas todas las autorizaciones que se hubieran concebido a este fin; el encendido de fuego en áreas de descanso de la red de carreteras; el encendido de fuego, a cielo abierto, en zonas recreativas y de acampada, incluidas las habilitadas para ello; y la eliminación de residuos mediante quema al aire libre.

El bando explica que, "en aras de la salvaguarda de la seguridad de los ciudadanos y del medio ambiente, debido al actual periodo de altas temperaturas que estamos atravesando", se prohíben estas actuaciones.

**MONTES** El texto añade que estas prohibiciones "rigen especialmente para áreas de montes y en áreas situadas en una franja de 400 metros alrededor", y cita dentro de estos espacios el Soto de Revenga, el Soto de Madrona, El Pinarillo y Las Arenas.

En estos puntos estará además prohibido la circulación de vehículos de motor por pistas forestales en las que no existan servidumbres de paso; salvo los vehículos utilizados para la gestión del terreno para la prevención y extinción de incendios.

Tampoco se podrá utilizar la maquinaria y equipos que en su funcionamiento generen deflagración, chispas o descargas eléctricas; la introducción de material pirotécnico; fumar, arrojar o abandonar objetos en combustión o materiales que pudieran producir un incendio; y material pirotécnico.



**SI TIENES UN JEEP, FELICIDADES.  
SI NO LO TIENES, TAMBIÉN.**

JEEP GRAND CHEROKEE 3.0 CRD 65 ANIVERSARIO

desde **38.300 €**\*



**Jeep**

\*\*Mercedes-Benz, smart, Maybach, Chrysler, Jeep y Dodge son marcas del Grupo DaimlerChrysler.

\*Precio correspondiente a 3.0 V6 CRD 65 ANIVERSARIO, válido en Península y Baleares. IVA, IIM y transporte incluidos. No incluye pintura metálica. Foto no corresponde con modelo ofertado. Precio según versiones. Promoción válida hasta 31/07/2006 o fin de existencias. Gama Grand Cherokee: Emisiones de CO<sub>2</sub>: 279 - 366 l/100km. Consumo combinado: 10,2 - 15,4 l/100 km. Tecnología DaimlerChrysler.\*\*

**OSNAM AUTOMOVILES, S.L.**

Concesionario Oficial Chrysler Jeep Dodge

C/ Siete Picos, 10 (Pol. Ind. El Cerro). 40006 SEGOVIA. Tel.: 921 43 41 70.



**La Esteva recuerda al dulzainero Daniel Cabello.** La asociación cultural grupo de danzas La Esteva ha celebrado en estos días, coincidiendo con las Fiestas y Fiestas, su habitual festival de fin de curso, que este año se convirtió en un acto muy especial con el recuerdo al joven dulzainero Daniel Cabello Dimas, miembro de La Esteva fallecido en accidente de tráfico en mayo pasado. El miembro más veterano del grupo, el también dulzainero Mariano San Romualdo 'Silverio', impuso la insignia de oro a título póstumo a Daniel Cabello, distinción que fue recogida por sus padres, Fernando Cabello y Olimpia Dimas. Tras el acto, actuaron en Los Zuloaga los distintos grupos de la asociación. / FOTOS: KAMARERO

## MÚSICA

# La música de Coti no alivió la derrota de España

MARÍA COCO / SEGOVIA

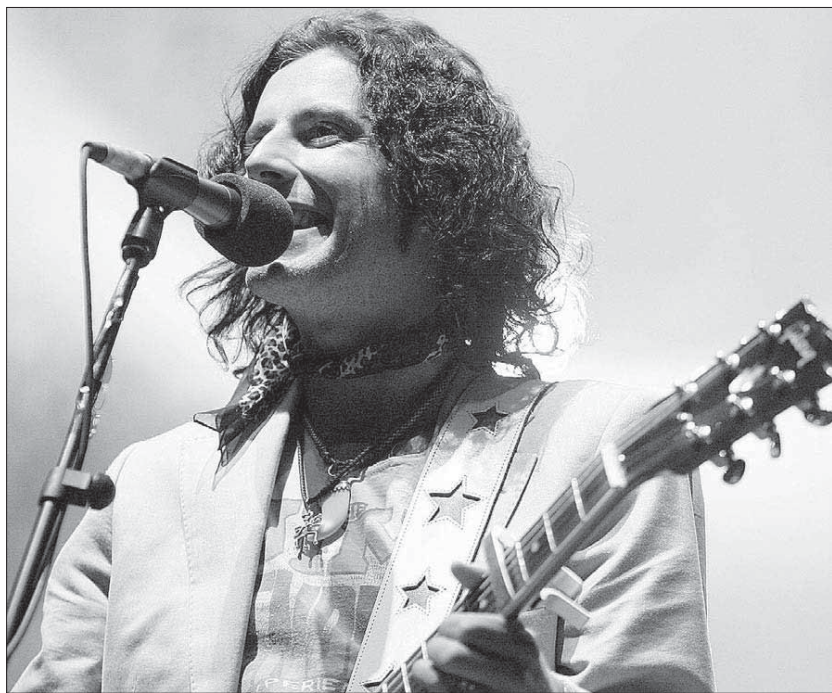
Tal vez fue la derrota de España en el Mundial de Alemania, tal vez fue la larga espera antes del inicio de la actuación —que comenzó con más de media hora de retraso— o tal vez el cantante argentino no buscó la complicidad de un público que, por otra parte, llegó a la Plaza de Artillería, abatido, tras de la eliminación de la selección española de fútbol. La realidad es que la actuación, considerada uno de los eventos más destacados de las Fiestas y Fiestas de San Juan y San Pedro 2006, no cumplió las expectativas iniciales.

Más de tres mil personas presenciaron la primera parte del concierto de Coti, organizado por el Ayuntamiento de la capital, con un presupuesto de 32.000 euros. La actuación (que ya había sido retrasada con motivo del partido de fútbol hasta las once de la noche) arrancó a las 23,32 minutos y se prolongó durante la siguiente hora y media, tiempo en que

repasó sus principales temas y también entonó —junto al resto de los componentes de su formación musical— un tema de Joaquín Sabina y otro de The Beatles.

Muchos de los que allí estuvieron consideraron que el concierto había sido algo aburrido, no les faltó razón. El cantante protagonizó dos canciones antes de dirigirse por primera vez, y con un escueto saludo, al público. Así, la relación entablada entre el artista y los espectadores no llegó, en ningún momento, a ser excesivamente estrecha.

Lo que sí que hizo el argentino fue elogiar el escenario del concierto y apuntar que, para él, Segovia es una de las ciudades con mayor encanto de España: "Es una de los lugares que más visito para pasear", apuntó. Tras intentar consolar a los jóvenes que aún vestían la camiseta de la selección dijo: "No pasa nada chicos, España no mereció perder y... a partir de ahora, todos iremos con Argentina".



El cantante elogió el escenario y aseguró que Segovia es una de sus ciudades favoritas. / FERNANDO PEÑALOSA

En realidad fue la última parte del concierto aquella en la que se logró una mayor conexión entre el cantante argentino, nacido en Rosario, y el público segoviano.

A partir de las doce y media

serían dos mil las personas que continuaban en la Plaza de Artillería. Fue entonces cuando se escucharon algunos de sus éxitos más conocidos, protagonizados en su disco en directo junto a Pau-

lina Rubio y Julieta Venegas.

El cantante tenía complicado levantar el ánimo de la afición aunque, en realidad, tampoco hizo excesivos méritos para lograrlo.



Felices Fiestas de San Juan y San Pedro 2006



AYUNTAMIENTO  
DE SEGOVIA

► SAN JUAN Y SAN PEDRO 2006

# Los fuegos artificiales pondrán a medianoche el colofón a las fiestas

El Ayuntamiento establecerá restricciones de acceso al tráfico y de aparcamiento en las inmediaciones de los Altos de la Piedad

EL ADELANTADO / SEGOVIA

El Ayuntamiento de Segovia, con motivo de los fuegos artificiales que cierran hoy las fiestas desde Los Altos de la Piedad, tomará medidas de tráfico y de prevención de incendios, al igual que lo hizo el año pasado.

Estas medidas consistirán en un doble anillo de regulación y corte de tráfico. El anillo exterior se ubicará en los cruces de Tejadilla, rotonda de Santo Tomás, intersección de la Cuesta de los Hoyos, Carretera de Arévalo y en la Calle Juan Guas (Alcázar). La regulación comenzará a las 23:00 horas y el corte se hará efectivo a las 23:40 horas.

Habrà también un segundo anillo interior, que se localizará en la rotonda de la Comisaría, en la rotonda del Hospital General y en la rotonda de Cándido.

En la Calle San Roque, en el Camino de la Piedad, en el acceso a la Residencia Antonio Ma-



Los fuegos, desde el Acueducto / J.M.

gan de dejar sus vehículos aparcados después de esa hora por cuanto entorpecen la circulación de los vehículos de emergencia, especialmente los camiones de bomberos, por lo que podrán ser retirados por la grúa municipal.

**VEHICULO** Desde el Ayuntamiento, y a través de una nota de prensa, se recomienda no acceder con vehículo particular para llegar a las zonas de visualización de los fuegos artificiales y también llegar con antelación.

El Ayuntamiento ya tiene preparado el dispositivo de prevención de fuegos artificiales y establecidas las áreas de prohibición de acceso peatonal en el entorno de Los Altos de la Piedad. El dispositivo contará con 15 policías, 18 bomberos y seis camiones de bomberos y dos cisternas.

chado y en los aparcamientos del Velódromo se prohibirá aparcar a partir de las 15:00 horas del día 29. Por ello, se solicita a los conductores que se absten-

## 6 PROGRAMA

### DÍA 29, JUEVES

ESPECTÁCULOS INFANTILES a bordo del Autobús de la Feria. (Patrocina ONO). 12,00 horas. Revenga.

12,00 horas. Plaza de Artillería. Presentación de los nuevos equipos del Servicio de Limpieza y Recogida de Residuos.

12,00 horas. Gigantes y Cabezudos y pasacalles diversos. Plaza de Artillería, Avda. de Fernández Ladreda y Plaza Mayor.

13,00 horas: Tradicional Tajada de San Andrés

13,30 horas: Concierto de la Banda de la U.M. Segoviana, con la interpretación del HIMNO A SEGOVIA

ESPECTÁCULOS INFANTILES a bordo del Autobús de la Feria. (Patrocina ONO). 19,00 horas. Hontoria.

19,00 horas: Gran corrida de Toros.

20,30 horas: En la Plaza del Azoguejo, espectáculo infantil con LA CARRACA, dentro del Programa de Folk Segovia (Patrocina VOLCONSA).

22,30 horas: En el mismo lugar, música del Magreb, a cargo de BASIDO, dentro de la programación de Folk Segovia. (Patrocina MARATON SEGOVIA).

24,00 horas: Desde los Altos de la Piedad, Fuegos Artificiales a cargo de la Pirotecnica ARNAL

00,15 horas. En la Plaza Mayor,

Verbenas Fin de Fiestas, con la orquesta más divertida de España: LA SALSETA DEL POBLE SEC

### DEPORTES

A las 09.30 horas. DEPORTES AUTÓCTONOS: Campeonatos de Tanga y Calva (para jubilados) y Campeonatos de Bolos y Tanga (para juveniles), en los Campos del Parque de "La Dehesa".

Desde las 10.00 a 14.00 horas. AEROMODELISMO: Exhibición de "maquetas". En la zona próxima al Azoguejo.

A las 10.30 horas (salida: Valverde del Majano). CICLISMO: III Etapa de la XLV Vuelta a Segovia. Llegada al Restaurante Atenas, en torno a las 13.30 horas.

A partir de las 10.30 horas. AJEDREZ: "Simultáneas", en la Plaza Mayor.

Desde las 11.00 horas. TENIS: XXIII Torneo de Fiestas y Fiestas - Finales, en el Casino de la Unión.

A las 18.30 horas. DEPORTES AUTÓCTONOS: Campeonatos de Bolos Femeninos, en los Campos del Parque de "La Dehesa".

A partir de las 19.00 horas. CAPOEIRA: Exhibición - En el Pabellón "Enrique Serichol".

Pensabas que Porsche y Lexus estaban por delante de nosotros.  
Tenías razón.

**HYUNDAI 3ª MARCA  
DE MAYOR CALIDAD EN E.E.U.U.**



#### J.D. Power 2006 Nameplate IQS Ranking

Problems per 100 Vehicles

|          |     |
|----------|-----|
| Porsche  | 91  |
| Lexus    | 93  |
| Hyundai  | 102 |
| Toyota   | 106 |
| Jaguar   | 109 |
| Honda    | 110 |
| Cadillac | 117 |

Somos la tercera marca de mayor calidad en E.E.U.U. según el estudio J.D. Power 2006, los primeros entre las marcas generalistas. Somos los sextos fabricantes a nivel mundial y 6 de nuestros modelos están entre los mejores del mundo. ¿Qué más necesitas saber?. [www.hyundai.es](http://www.hyundai.es)



3 años Garantía kilometraje ilimitado | 190 Puntos de Asistencia | [www.hyundai.es](http://www.hyundai.es) | 902 246 902

SEGOHYUN. Tel. 921 413 129. Peñalara, 6 - Pol. Ind. El Cerro. Segovia.

Drive your way

►TOROS

# El festejo taurino de hoy en Segovia

PABLO PASTOR / SEGOVIA

Se trata del tradicional y popular festejo taurino, que en fecha tan emblemática se conoca en la bicentennial plaza de toros de Segovia desde hace muchos años. Antaño era una tradición que nadie quería dejar pasar en blanco. De hecho, eran numerosas las personas procedentes de pueblos segovianos, quienes dejaban su quehacer cotidiano para venir a la capital, almorzar opíparamente y por la tarde presenciar su espectáculo favorito. Los tiempos han cambiado, la tradición continúa, aunque con otros argumentos, pero el festejo taurino del día de San Pedro, mantiene sus expectativas.

Este año, con algunos invenientes derivados del factor económico, se ofrece la tradicional corrida de toros con un cartel sumamente atractivo para el buen aficionado. Toros de El Ventorrillo, para la joven y exitosa terna formada por Miguel Abellán, Sebastián Castella y César Jiménez. Desglosemos por menores del cartel.

**PLAZA DE TOROS DE SEGOVIA.** Jueves, 29 de junio. 7 de la tarde. Presidente: José Luis García.

**LA GANADERÍA** El Ventorrillo. Divisa. Verde y blanca. Señal de oreja: Horquilla en ambas. Antigüedad: 17 de mayo de 1996. Finca: Robledo de los Osillos. Los Yébenes (Toledo). Antecedentes históricos: La formó don Luis da Gamma en 1885 con hembras y sementales de la de don Joaquín Murube y hasta 1904 adquirió varios sementales del mismo origen.

En 1911 fue comprada por don Antonio Pérez-Tabernero, que la cruzó con sementales de Parladé, aumentándola en 1919 con un lote de vacas y un semental de don Luis Gamero, y en 1920 un lote de hembras de la viuda de Tamarón. Por fallecimiento de don Antonio, su hija doña Amelia Pérez-Tabernero adquirió la ganadería de doña Rosa González Martín y, eliminando las reses de esta adquisición, varió el hierro y la formó con el lote que la correspondió por herencia de la de su padre.

En 1985 fue adquirida por don Domingo Hernández, que vende el hierro en 1992 a don Francisco Medina que lo varió por el actual y formando la ganadería con lote de 150 vacas y 4



Sebastián Castella./ EFE



Miguel Abellán./ EFE



César Jiménez./ EFE

sementales de don Juan Pedro Domecq.

En 2005 es adquirida por don Fidel San Román, que varía el hierro y conserva el ganado.

Procedencia: Juan Pedro Domecq.

**LOS TOREROS Miguel Abellán.** Nació en Madrid, el 24 de septiembre de 1979.

Debú con picadores: Vinaroz (Castellón), el 2 de febrero de 1997.

Alternativa: Alicante, 24 de junio de 1998. Toros de Alcurrucén. Toro de la ceremonia llamado "Guitarra". Padrino, José María Manzanares, testigo, Enrique Ponce.

Confirmación: Las Ventas, el 20 de mayo de 1999, con Enrique

Ponce y Vicente Barrera, toros de Samuel Flores.

El pasado año sumó 24 corridas de toros. En el presente, cabe destacar el éxito obtenido en las Ventas, en corrida del 75 aniversario de esta plaza de toros, cortando una oreja con mucha fuerza a un toro, precisamente de El Ventorrillo.

Miguel Abellán se caracteriza por ejecutar un toreo ortodoxo, vibrante, con gusto y prestancia.

**Sebastián Castella.** Nació en Béziers (Francia), el 31 de enero de 1983.

Debú con picadores: Acapulco (México), el 17 de enero de 1999.

Alternativa: Béziers, 12 de agosto de 2000. Toros de Juan Pedro Domecq, toro "Diligencia". Padri-

no, Enrique Ponce, testigo, José Tomás.

Confirmación: Las Ventas, 28 de mayo de 2004. Toros de Valde-fresno, con Enrique Ponce y Matías Tejela.

El pasado año actuó en 47 ocasiones. En el presente lleva una trayectoria con tardes gloriosas y el beneplácito de afición y crítica taurina. Es torero de hondo sentimiento, de un valor sereno y alta calidad en su toreo. Es uno de los diestros con mayor predicamento en la actualidad.

**César Jiménez.** Nació en Fuenlabrada (Madrid), el 19 de abril de 1984.

Debú con picadores: Vistalegre, el 4 de febrero de 2001.

Alternativa: Nîmes (Francia), el

9 de mayo de 2002. Toros de Torealta, toro "Corralito". Padrino: Paco Ojeda, testigo "El Juli".

Confirmación: Las Ventas, 15 de mayo de 2002. Toros de José Miguel Arroyo, con El Juli y Matías Tejela.

El pasado año actuó 31 tardes. En la actualidad es apoderado por Enrique Martín Arranz, con Jose-lito como director artístico. Es torero de un valor sereno y pensado, con un toreo fluido y con empaque y mucha clase. Sin duda uno de los diestros que despierta mayor interés en estos momentos. Sus dos éxitos en las Ventas en el presente año, confirman las grandes expectativas de este joven torero madrileño.

**LAS CUADRILLAS Miguel Abellán.** - Picadores: Jaime Ruiz Soro y Enrique Campuzano.

Banderilleros: Manuel Romero "Romerito", Víctor Hugo Saugar y Fernando Pérez.

Mozo de espadas: Antonio Pedrosa. Apoderado: Santiago López.

**Sebastián Castella.** - Picadores: José Dobrado Díaz y José Manuel Moreno Rodríguez.

Banderilleros: Curro Molina, Manuel Molina y Pablo Delgado Ortega.

Mozo de espadas: Pedro Pérez illance. Apoderado: Luis Alvarez. Director artístico, visionado y selección de toros: José Antonio Campuzano.

**César Jiménez.** - Picadores: Benito Quinta y Juan Bernal.

Banderilleros: Víctor Hugo, Hipólito Lozano y Jesús Arruga.

Mozo de espadas: Jonatan Luis. Apoderado: Enrique Martín Arranz. Director artístico: José Miguel Arroyo "Joselito".

**LA AFICIÓN SEGOVIANA** Es acaso más especial en esta significativa fecha del 29 de junio, festividad de San Pedro. O al menos lo era. Ya referimos circunstancias concurrentes que antaño tenían puntual vigencia. Se espera siempre afluencia de público procedente de Madrid y sobre todo de los acreditados aficionados, no excesivos, pero sí fieles de capital y provincia. El tradicional festejo del "día de San Pedro", felizmente continúa con la correspondiente convocatoria. El cartel de este año, es muy interesante, con acreditado ganado y una terna joven y con elevado nivel artístico y triunfal en la mayoría de las plazas donde actúa. Que Dios reparta suerte.

**PESCADERIA Y CONGELADOS**

**ROBLEDO** CALIDAD Y VARIEDAD

Traemos nosotros mismos diariamente el pescado del mejor puerto pesquero de España: MERCAMADRID  
Selecciónando lo mejor al mejor precio posible

Pescadería - Ctra. Villacastin, 16 - Tel. 921 42 59 42  
Pescadería - C/ José Zorrilla, 89 - Tel. 921 44 10 40  
Congelados - Ctra. Villacastin, 10 - Tel. 921 44 05 72

**Triangulo** Inmobiliaria

**NAVE EN VENTA**

REF.- N0066  
POLÍGONO DEL CERRO  
Tenemos a la venta una finca de 280m<sup>2</sup> y una nave con una superficie construida de 67m<sup>2</sup>. Se trata de suelo industrial.

www.trianguloinmobiliaria.com

**MANSINO** 921 44 30 31

**CHALET EN PEÑAS DEL ERIZO**

300 M2  
PARCELA CON PISCINA 1.050 M2  
¡ 631.000 € !

Ref. 9112

**MANSINO** 921 44 30 31

**VENDE APARTAMENTO-ESTUDIO en Madrid**

zona Plaza de Castilla con garaje y trastero  
¡¡A ESTRENAR!!  
280.000 € (46.590.000 ptas)

► SAN JUAN Y SAN PEDRO 2006

# La delgada línea roja

Cerca de 3.000 personas compartieron en la Plaza Mayor el dolor por la eliminación de España en el Mundial de Alemania

M.G. / SEGOVIA

Una brigada del servicio de limpieza viaria de la capital, con cubos, escobas y mangueras, limpiaba con eficacia los restos de la "marea roja" que en la noche del martes se dio cita en la Plaza Mayor para presenciar en una gran pantalla el encuentro de octavos de final del Mundial de Alemania en el que la selección española de Luis Aragonés medía sus fuerzas contra Francia.

Entre los restos de bebidas, bocadillos y vasos que los empleados tuvieron que retirar tras el partido, seguramente podrían encontrarse la mayor parte de las ilusiones depositadas por los segovianos en el combinado nacional, que fueron hechas añicos por los goles franceses que rubricaron un nuevo fracaso en una cita mundialista.

"El domingo fue la Segoviana y hoy esto", comentaba un cariacontecido hincha segoviano de la Selección que demostraba no haber-

se repuesto tampoco de la decepción de la fase de ascenso a Segunda B; mientras a su lado, un joven ataviado con una camiseta de la selección apenas podía reprimir el llanto tras el pitido final del árbitro con el que concluía el partido y la participación de España en el Mundial.

Gestos serios, miradas perdidas... la eliminación de España "nos corta el rollo de las fiestas", según explica otro joven aficionado, y de hecho, las cerca de 3.000 personas que vieron el fútbol en la Plaza Mayor desaparecieron tras el partido en unos pocos minutos, dejando tras de sí como único recuerdo los desperdicios de una fiesta frustrada.

A pocos metros, un joven francés mostraba alegre pero precavido su alegría por la victoria, arropado por un pequeño grupo de aficionados brasileños. Y es que el éxito y el fracaso están separados por una delgada línea...roja.



**Los rostros de la decepción.** Aunque la historia demuestra que en los últimos 30 años la suerte de España en los mundiales es siempre esquiva, los miles de segovianos que se dieron cita en la Plaza Mayor confiaban esperanzados en que 2006 fuera el año que rompiera el maleficio; pero la veterania de Zidane transformó en decepción la esperanza. / FOTOS: JUAN MARTÍN



# Hoy **A**brimos

en LAS ROZAS VILLAGE  
OUTLET SHOPPING

## y ahora con descuentos adicionales

Las mejores firmas nacionales e internacionales,  
ahora a precios aún más reducidos, hasta un **80%.**

CALVIN KLEIN UNDERWEAR - BURBERRY - DIESEL - HACKETT - HUGO BOSS  
LA PERLA - OILILY - PEDRO DEL HIERRO - P.ZERO by PIRELLI - TOMMY HILFINGER  
TCN - VICTORIO & LUCCHINO - ZEGNA OUTLET STORE y muchas más...

Próximas aperturas: COLUMBIA - FOX - GANT



**LAS ROZAS VILLAGE**  
OUTLET SHOPPING

www.LasRozasVillage.com  
Juan Ramón Jiménez, 3 - 28230 Las Rozas - Madrid.  
Tel. +34 91 640 49 00

ABIERTO TODOS LOS DOMINGOS Y FESTIVOS  
Horario de lunes a domingo de 11:00h a 22:00h.

© Las Rozas Village 2006

► SAN JUAN Y SAN PEDRO 2006

## Aviones y helicópteros en miniatura en la exhibición de maquetas de aeromodelismo

Cerca de cincuenta ejemplares se exponen hoy en zonas próximas al Azoguejo

BÁRBARA CARVAJAL / SEGOVIA

El Club Los Halcones organiza la exhibición de maquetas de aeromodelismo que tendrá lugar en el día de hoy en zonas próximas a la plaza del Azoguejo de diez de la mañana a dos de la tarde, donde podrán verse réplicas exactas de helicópteros y aviones reales con los que los aficionados a esta modalidad de miniaturas deleitaron a los asistentes en la exhibición de vuelo que se celebró el pasado fin de semana en Torredondo con motivo de las Ferias y Fiestas de Segovia.

Este año, como novedad se ha programado la exhibición estática de estas maquetas en cuya organi-

zación colabora el Instituto Municipal de Deportes y se pretende que las personas que se acerquen puedan disfrutar de reproducciones de aviones míticos como el Spitfire, un bombardero que se utilizó en la II Guerra Mundial y réplicas de aviones actuales.

Las maquetas tienen unas dimensiones de entre un metro y medio y tres metros y aunque hay modelos con nombres específicos como 'Funtana' o 'Extra', la mayoría de los amantes de estos pequeños tesoros decoran sus aviones con el nombre, sus colores preferidos o con motivos y esgrafiados que hacen de cada ejemplar único y personal.



Miembros del Club Los Halcones junto a sus maquetas en el campo de vuelo de Torredondo//JUAN MARTÍN

Hay diferentes modalidades de entre las que destaca por su espectacularidad y estética la Acrobacia Artística que consiste en hacer volar los diminutos aviones siguiendo el ritmo de la música. El título de campeón de España lo ostenta el segoviano Arturo de Pablos cu-

ya maqueta también se encuentra entre las expuestas.

Casi todos los aficionados a esta modalidad hacen sus propias maquetas a partir de piezas separadas a pesar de que ya se venden aviones terminados. Los materiales utilizados han sufrido una evo-

lución considerable, desde la madera de balsa básica en los aviones de "toda la vida" por su ligereza, a la fibra de vidrio que se utiliza en la actualidad y que hace de estas pequeñas reproducciones aún más ligeras y ágiles en sus bailes por el aire.

## Folk Segovia arranca hoy con la participación de 20 grupos de cinco países

EL ADELANTADO / SEGOVIA

Folk Segovia comienza hoy en lo que será la vigésimo tercera edición del festival, que se cerrará el próximo 2 de julio. Veinte serán los grupos con los que cuente, que proceden de cinco países, España, Madagascar, Marruecos, la república rusa de Karelia y Argentina.

En total, serán 14 los conciertos que se distribuirán por los distintos escenarios de Folk Segovia, la plaza del Azoguejo, La Alhóndiga y Los Zuloagas. Además, y como ya ocurriera en ediciones anteriores, la música llegará a las calles y a los espacios más representativos de la ciudad. Así, durante dos mañanas, los pasacalles recorrerán el centro histórico de Segovia, con el sonido de siete formaciones de la mejor tradición musical de raíz del territorio español. Gaiteros, tamborileros, dulzaineros o rondas serán algunas

de las propuestas que forman parte de los pasacalles del fin de semana.

**PROGRAMA DE HOY** La plaza del Azoguejo acogerá hoy la inauguración a las ocho y media de la tarde, con el grupo vallisoletano La Carraca, un trío formado por Jaime Lafuente, Eugenio Rodríguez y Arturo Manzano, que ofrecerá una selección de sus mejores temas, resumen de sus 25 años de trayectoria y sus siete trabajos discográficos. A continuación, le tocará el turno de Basidou, un proyecto multicultural que rescata las expresiones más profundas del folclore del Norte de África.

Además, el festival inaugurará también hoy la feria discográfica y la exposición fotográfica 'Relojes del sol en Guadalajara', de 11 a 14 y de 19 a 22 horas, en La Alhóndiga.

**"Romy, en Segovia"**  
por César Lucas  
del 7 de junio al 2 de julio.

Sala de exposiciones del Teatro Juan Bravo

Horario Sala de exposiciones:  
Miércoles a Domingo de 12:00 a 14:00 hrs. y de 17:00 a 20:00 hrs.  
excepto el domingo con horario de representación en cuyo caso la exposición permanecerá cerrada.

AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA  
Teatro Juan Bravo  
CASA DE SEGOVIA  
Oficina Social y Cultural  
Digital Segovia

Empresa constructora **SELECCIONA**,  
para obra en **VEGAS DE MATUTE (Segovia)**

**OFICIAL 1ª ALBAÑIL y PEÓN**

Interesados llamar al teléfono **91 638 34 61**

**Ribera de Polendos**  
EL MEJOR VINO DE SEGOVIA

Importantes medallas de oro  
**Bodegas Agejas,**  
El Portillejo, S.L.  
Cabañas de Polendos (Segovia)

BRUXELLES 2003  
Bordeaux 2003

## ► LABORAL

# La sección de producción de Idemsa sufrirá los mayores recortes de personal

C.G.Q. / SEGOVIA

Idemsa confirmó a los trabajadores su intención de reducir en un 51 por ciento su plantilla, en la reunión que mantuvieron en la tarde del pasado martes, 27 de junio, con lo que pasarían de los 114 actuales a los alrededor de 56.

Además, "y aunque no dijeron con nombre y apellido" los trabajadores que formarán parte del expediente de regulación de empleo, el departamento de producción sufrirá los mayores recortes de personal, según explicó el presidente del comité de empresa, Miguel Ángel Fernández.

De este modo, de los tres turnos de trabajo que tiene la sección de producción de la fábrica, ubicada en el polígono de Valverde del Majano y dedicada a la fabricación de fibra sintética para productos de hemodiálisis, se pasará a dos, con once empleados cada uno, añadió Fernández. Tras considerar "muy elevado" el porcentaje del 51 por ciento para la prevista reducción de personal, añadió que prácticamente todos de departamentos se verán afectados, como administración o jefaturas.

Sin embargo, de momento la sección de comercial será la única que no sufrirá recortes, puesto que "si de lo que se trata es de ganar nuevos clientes, la empresa considera que este departamento no debe tocarse para ver si logra este objetivo", continuó diciendo Fernández.

**A LA ESPERA** El presidente del comité de empresa de Idemsa explicó que los trabajadores se encuentran a la espera de lo que ocurra en la junta de accionistas del próximo 28 de julio, en la que previsiblemente se estudiará la posibilidad de una futura ampliación de capital.

Sin embargo, comentó Fernández, el ánimo de los trabajadores "está decaído, sobre todo después de la noticia del alto porcentaje de trabajadores para la regulación de empleo".

Además, y hasta el 28 de julio, los trabajadores no descartan posibles movilizaciones, para instar a una solución al conflicto laboral de Idemsa.

Mientras tanto, "el papel sindical está siendo fundamental", señaló el presidente del comité de empresa, quien explicó que en estos días se han abierto procesos de reclamación de cantidad

des que Idemsa debía a los trabajadores. Por último, indicó que los trabajadores cuentan con el apoyo de los sindicatos, y que IU ha trasladado también su solidaridad a la plantilla.



Imagen de una concentración de los trabajadores ante Idemsa/JUAN MARTÍN

## Seguridad vial: Los jóvenes y la velocidad. De 0 a 6000 euros en 30 folios.



**PREMIOS  
INVESTIGACIÓN  
CUENTA JOVEN**



Un año más, los Premios de Investigación Cuenta Joven se ponen en marcha. La Obra Social de Caja España te invita a investigar sobre este tema de actualidad. Envíanos tu trabajo de investigación antes del 31 de julio. Porque tu opinión cuenta.

**TEMA:** Seguridad vial: Los jóvenes y la velocidad.  
**PREMIOS:** 10 premios de 6.000 euros cada uno.

[www.cajaespana.es](http://www.cajaespana.es)

**Caja España**

TU OBRA SOCIAL



**APARTAMENTO  
2 DORM, ZONA  
ESTACION RENFE  
TERRAZA DE 65 M<sup>2</sup>  
TRASTERO ¡ NUEVO !**  
REF. 8924  
MANSINO ☎ 921 44 30 31

**VENDO LOCAL  
CONDE SEPULVEDA  
436 M<sup>2</sup>  
ACONDICIONADO**  
REF. 9002  
MANSINO ☎ 921 44 30 31

## ► MEDIO AMBIENTE

## La Plataforma del Río Moros exige la muestra de los análisis tras los incendios en el vertedero

EL ADELANTADO / SEGOVIA

La Federación de Plataformas del río Moros exige a través de un comunicado que se muestren los análisis realizados por las diferentes instituciones, tras los incendios registrados a principios de junio en el centro de rechazos de Martín Miguel. La Federación critica al presidente del Consorcio Provincial de Medio Ambiente, José Martín Sancho, "por decir en público que el humo que contaminaba el aire que hemos respirado los días del último incendio no era tóxico, cuando la Guardia Civil y las autoridades locales aconsejaban a los vecinos que se encerrasen en sus casas hasta que las columnas de humo cambiasen de dirección".

El colectivo vecinal calificaba a Martín Sancho de "cínico", tras haber manifestado que "los municipios afectados paguemos veinte millones de las antiguas pesetas para pagar ocho o nueve guardias que vigilen el vertedero".

Por otro lado, la Federación de Plataformas del río Moros recuerda a los alcaldes de Martín Miguel, Anaya, Garcillán y Juarros de Río Moros, que el 30 de octubre de 2004, "dieron un plazo de seis meses al Consorcio Provincial para que exigiera responsabilidades a la empresa FCC del funcionamiento del vertedero".

También señalan que el 16 de marzo de 2005 alcaldes y concejales de los pueblos afectados visitaron el vertedero "y dijeron a los medios de comunicación que estaban dispuestos a presentar denuncias si los problemas no se solucionaban". Los vecinos se preguntan dónde están esas denuncias. En relación al alcalde de Martín Miguel, la Federación fue recibida por el entre el 1 de agosto de 2005. "Entre otras promesas incumplidas, aseguró que estaba dispuesto a retirar la licencia municipal al vertedero si los problemas no se solucionaban".



Un momento de la celebración de la asamblea general en el salón de plenos de la Diputación Provincial. / F. PEÑALOSA

# El Consorcio Provincial aprueba un presupuesto de 3,7 millones

José Martín Sancho reitera que un informe sobre la medición de humos revela que el incendio registrado en el centro de residuos no "supuso ningún riesgo para los vecinos"

• La mayor parte de los ingresos del Consorcio de Medio Ambiente proceden de los ayuntamientos y las mancomunidades por coste del tratamiento de residuos.

JUANA HITTA / SEGOVIA

La asamblea general del Consorcio Provincial de Medio Ambiente aprobó ayer el presupuesto para el presente año, que asciende a 3.770.000 euros. El presidente del Consorcio, José Martín Sancho, explicó que la mayor parte de los ingresos de la institución proceden del pago por parte de los ayuntamientos y mancomunidades de la provincia por el servicio prestado

por el Consorcio por el tratamiento de residuos.

Además, el Consorcio recibe una subvención de la Diputación Provincial de 75.000 euros, y otros fondos por las campañas de información. José Martín Sancho explicó que el principal gasto del Consorcio es la aportación a la empresa que gestiona la planta de tratamiento de residuos, FCC, por el tratamiento de 75.000 toneladas de residuos, según el contrato suscrito con la misma. Por otro lado, la campañas medioambientales también suponen un gasto destacado para el Consorcio.

### INCENDIO DE MARTÍN MIGUEL

Por otro lado, durante la asamblea general también se debatió el resultado de los informes realizados

tras los incendios registrados los días 1 y 4 de junio en el depósito de rechazos de Martín Miguel. En este sentido, el presidente del Consorcio Provincial de Medio Ambiente explicó que los hechos han sido denunciados ante la Guardia Civil, que aún no ha presentado sus conclusiones.

José Martín Sancho señaló que la empresa adjudicataria sí ha presentado sus informes, así como los propios técnicos del Consorcio. "Esos informes reflejan que es muy difícil que se produzca un incendio fortuito en el depósito debido a las características de la instalación", apuntó.

En cuanto a los informes realizados por la Junta de Castilla y León sobre la medición de humos provocados por el incendio, José

Martín Sancho reiteró que en ningún caso "supusieron un riesgo para los vecinos de las localidades del entorno. Los niveles de humos no superaron nunca los niveles permitidos".

También se han realizado estudios sobre la posible toxicidad de las aguas del acuífero próximo al centro de residuos, y el presidente recalcó que "el agua se encuentra en perfectas condiciones, sin haberse producido ninguna filtración". Asimismo, se ha analizado el estado de la lámina permeabilizadora, "que no presenta ninguna rotura". Martín Sancho quiso transmitir tranquilidad a todos los vecinos de la zona, y añadió que los incendios "no han tenido ninguna consecuencia para la población y para el estado del depósito".

**CONCURSO**

**TERCER**

**TAPAS**

**2006**

**del 23 al 30 de junio**

**decalles**

Cada día del concurso 0,90€ + IVA

Área comercial de Segovia

**iFelices Fiestas!**

**Vota por tu tapa favorita Envía: Decalles espacio nº de tapa al 7603 y gana fantásticos premios diariamente**

## ► ECONOMÍA

# Asetra alerta de que el alto coste de los combustibles puede provocar el cierre de empresas

Los transportistas celebrarán la fiesta de su patrón San Cristóbal el próximo 8 de julio

C.G.Q. / SEGOVIA

El presidente de la Agrupación Segoviana de Empresas de Transporte (Asetra), José Soriano, alertó de que el paulatino aumento del coste del combustible de los últimos meses puede provocar el cierre de algunas empresas de la provincia.

Soriano aseguró que "el sector está muy tocado" por este asunto, que podría solventarse en parte con la creación de un gasóleo profesional para los transportistas, "algo que pedimos a la Administración y que nos podría dar un respiro".

Sin embargo, no se mostró de acuerdo con que una subida de tasas pudiese facilitar la salida de la crisis que en el balance de cuentas de los transportistas provoca el coste del combustible, ya que "se subiría todo y no se compensaría la pérdida del aumento del coste del gasóleo".

**CELEBRACIÓN** Los transportistas celebrarán el próximo 8 de julio la fiesta de su patrón, San Cristóbal, que se conmemora dos días después. Como viene siendo habitual, el Centro de Transportes acogerá la mayor parte de los actos que

Asetra ha preparado para esa jornada, en la que "la fiesta se disgrega un poco, porque algunos transportistas de la provincia lo celebran en otros puntos", apuntó Soriano.

El día, que tiene como objetivo "la unión de los transportistas; que nos olvidemos de todo y pasarlo bien juntos", comenzará con una misa en el salón de actos del Centro de Transportes, a la que seguirá la bendición de los vehículos, que se habrán concentrado previamente en el polígono industrial de Hontoria.

Sobre la una de la tarde, se inaugurará la exposición de vehículos y basculantes en la explanada del Centro de Transportes. Después, los transportistas se trasladarán a el Pórtico Real, que acogerá la comida, tras la que se celebrará un sorteo de regalos y comenzará una actuación musical y un baile.

En otro orden de asuntos, Soriano manifestó que, tras la información de la constitución por parte de la Federación Empresarial Segoviana (FES) de una comisión para la integración de Asetra en la FES, "no tenemos más noticias".



El Centro de Transportes volverá a acoger el acto de bendición de vehículos en la fiesta de San Cristóbal. / JUAN MARTÍN

## La variante SG-20

"La variante nació mal; lo dijimos siempre; y sigue mal". Con esta frase insistió el presidente de la Agrupación Segoviana de Empresarios del Transporte (Asetra), José Soriano, en la demanda del colectivo de mejoras para la variante de Segovia, SG-20.

Soriano recalcó que, "en los últimos días, hemos tenido buenas noticias", recordando que el Ministerio de Fomento ha sacado ya a información pública el Estudio Informativo y el de Impacto Ambiental para el desdoblamiento de la SG-20, y se ha abierto el plazo para la presentación de alegaciones por parte de los particulares.

Sin embargo, el presidente de Asetra señaló que, "desde la agrupación seguimos pidiendo las mejoras para esta carretera, que es peligrosa", un asunto del que se hace eco la revista 'Transportes' de Asetra de este mes, que también recuerda el último accidente de tráfico, en el que dos personas resultaron heridas.

Ofertas válidas del 22 de junio al 12 de julio de 2006

# GIGANTE

## Disfruta del Ahorro

**PREMIO AL MEJOR QUESO DEL MUNDO**  
Wilmontin, U.S.A.  
26.03.06

**Queso Puro Oveja Curado Señorío Montelarreina, 6/Kg**  
10,79€  
1795 Ptas.

**2ª Unidad A mitad de precio**  
1,07€  
179 Ptas.  
Gel o Jabón Líquido Sanex, 17 Tipos, 750 ML

**2,15€**  
358 Ptas.  
2,87 €/Kilo

**2,66€**  
443 Ptas.  
1,01 €/Kilo

**2,95€**  
491 Ptas.

**1,00€**  
166 Ptas.

**2,00€**  
333 Ptas.  
3,20 €/Kilo  
Llevando 2 Unds., La unidad le sale a 1,50 €... 250 Ptas.

**1,97€**  
328 Ptas.  
5,25 €/Kilo

**Llevando 2 Unds. Iguales o Combinadas**

Cereales Chicos, Tribo de Nispiés, Frosties y Smacks Kellogg's, 375 Grs.

**Regalo Bol Mundial**

**Solicítelo en Caja**

**GIGANTE**  
Aperturas en festivos durante JUNIO y JULIO  
Horario de 10.00 a 14.00 h.  
Horario de 10.00 a 14.30 h.

|                            | Dom. | Dom. | Dom. |
|----------------------------|------|------|------|
|                            | 25/6 | 2/7  | 9/7  |
| Alpedrete                  | ✓    | ✓    | ✓    |
| Cercedilla                 | ✓    | ✓    | ✓    |
| Collado Villalba           | ✓    | ✓    | ✓    |
| Galapagar                  | ✓    | ✓    | ✓    |
| Guadalupe                  | ✓    | ✓    | ✓    |
| Hoyo de Manzanares         | ✓    | ✓    | ✓    |
| Madrid                     | ✓    | ✓    | ✓    |
| San Lorenzo de El Escorial | ✓    | ✓    | ✓    |
| Valdemorillo               | ✓    | ✓    | ✓    |
| Villanueva de la Cañada    | ✓    | ✓    | ✓    |
| Villanueva del Pardillo    | ✓    | ✓    | ✓    |

Si usted duda en aceptar...  
Procure TRIANGULAR

**Triangulo**  
Inmobiliaria

**GESTIÓN 10**  
**Escultor Marinas**  
**estupendo PISO**  
de 2 dormitorios, salón y baño.  
Armarios empotrados.  
Suelos de parquet.  
Calefacción individual  
**MUY SOLEADO**  
Totalmente exterior  
**¡LLÁMANOS!**  
Teléfono 921 44 50 77

# ¿cuál es tu olor?

El Adelantado  
te regala cada  
sábado una  
vela aromática

1 de julio *lavanda*  
8 de julio *melón*  
15 de julio *mimosa*  
22 de julio *pino*



Llévate GRATIS  
una vela al comprar  
tu periódico.



Productos ofrecidos por

**La Esencial**  
comercializadora

Marqués del Arco, 36 (Dooiz)  
921 461 711

**EL ADELANTADO**  
DE SEGOVIA

► 105 ANIVERSARIO

# La exposición de 'Romy en Segovia' lidera las visitas del Juan Bravo

La muestra, organizada por EL ADELANTADO con motivo de su 105 aniversario, puede contemplarse hasta el próximo 2 de julio

• Segovia se convirtió en el gran plató de las producciones cinematográficas europeas y americanas, películas que han llenado, durante décadas, miles de salas de cine

M.C.H. / SEGOVIA

La exposición de 'Romy en Segovia', organizada por EL ADELANTADO con motivo de su 105 aniversario, lidera el número de visitas en cuanto a las muestras organizadas por el teatro Juan Bravo en los últimos años. Así lo reflejan las declaraciones del director del centro, Víctor Aranda, que aseguró que, cada día, cerca de doscientas personas acuden al edificio para contemplar las fotografías de la bella actriz durante el rodaje de la película 10,30 P.M. Summer.

"La exposición está suponiendo una apertura del teatro a la gente, que nos conozcan los ciudadanos, la integración del público", aseguró Aranda que también valoró las instantáneas de César Lucas en una ciudad donde las producciones cinematográficas han tenido gran importancia. Por este motivo, según reveló, el teatro acogerá —a partir del mes de octubre— un ciclo dedicado al cine y relacionado con el teatro, las artes escénicas y la música.

Respecto a la muestra, el director del Juan Bravo apuntó, como

curiosidad, que muchos segovianos buscan a personas conocidas en las fotografías expuestas: "los visitantes intentan poner nombre a las caras de los niños, a las personas que salen en las instantáneas", dijo.

Otros acuden para intentar revivir algunas de las situaciones de aquellos días el 24 y el 25 de septiembre de 1965, cuando el equipo de rodaje aterrizó en Segovia y en la localidad de Turégano. En este sentido, el segoviano Eliseo de Pablos recordó que su prima Rosa García se encargaba de la sastrería y que, además, en alguna de las escenas de la película llegó incluso a doblar a Melina Mercuri.

Con motivo del aniversario del diario, hasta el 2 de julio, esta casa ofrece la posibilidad a los segovianos de contemplar un conjunto de fotografías que inmortalizan aquel septiembre de 1965, cuando Jules Dassin llegó a la ciudad junto a la actriz Romy Schneider, la autora del guión, Marguerite Duras; Melina Mercuri, coprotagonista del filme y esposa de Dassin y el actor Peter Finch.

La muestra está compuesta por 51 de las 57 instantáneas que César Lucas efectuó durante los días que la famosa actriz pasó en Segovia. Se trata de la primera vez que se recogen tantas fotos ya que durante su estreno nacional, en Barcelona, únicamente se colgaron 40 obras.

El director del Juan Bravo apuntó que la muestra ha permitido abrir el teatro a los segovianos

Muchos segovianos acuden para revivir aquellos días, marcados por el glamour



El fotógrafo César Lucas, autor de las instantáneas, durante la inauguración de la muestra, el 7 de junio. / JUAN MARTÍN

NUEVAS FORMAS; NUEVOS COLORES; NUEVOS VEHÍCULOS.  
EL NUEVO SERVICIO DE LIMPIEZA Y RECOGIDA DE RESIDUOS  
QUE SEGOVIA SE MERECE, EMPIEZA A CAMINAR.  
Pensado para tí. Porque tú... tienes mucho que ver.



Segovia limpia y guapa

tienes mucho que ver



¡ACERCATE A LA PLAZA DE LA ARTILLERÍA  
EL JUEVES 29 A LAS 12:00 HORAS  
A CONOCERLO!



AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

Teléfono de información: 921 412 700

www.segovia.es

INFORMACIÓN Y SENSIBILIZACIÓN CIUDADANA CON RELACIÓN A LA LIMPIEZA URBANA,  
RECOGIDA DE RESIDUOS Y SERVICIOS AMBIENTALES PARA LA CIUDAD DE SEGOVIA

**Triangulo**  
Inmobiliaria

C0216 - EL CUBILLO

Magnífica casa en El Cubillo, 3 dormitorios, 3 baños y un aseo. Con todo el encanto de una casa típica castellana con vigas vistas y suelos de barro cocido.

**GESTIÓN 10**

Te ofrecemos un PISO

en zona Santa Eulalia

de 3 dormitorios, salón y baño

Calefacción individual

2 terrazas. Muy soleado

Reformado.

BUEN PRECIO

**¡INFORMACIÓN!**

Teléfono 921 44 50 77

## ► MUJER RURAL

# Femur reconvierte el centro de Hontalbilla para turismo rural

EL ADELANTADO/ MADRID

La Federación Nacional de la Mujer Rural (Femur) ha reconvertido su centro de formación de la localidad segoviana de Hontalbilla en un centro de formación y turismo rural como una forma de obtener recursos para su autofinanciación, según informó ayer su presidenta, Juana Borrego. El centro cuenta con una zona ajardinada de 30.000 metros cuadrados y con 30 habitaciones dobles que se comercializarán a 45 euros con desayuno y a 70 euros con pensión completa.

Femur pretende atraer al centro el turismo de familia y de grupo con ganas de descansar y, a la

vez, aprender algo, ya que se ofrecerán cursos de cocina, jardinería, floristería, etcétera, informa Efe.

Según Borrego, también se intenta atraer al turismo de empresa, puesto que las instalaciones disponen de tres salones sociales y un plenario de 1.000 metros cuadrados sin columnas ideal para centros. Además, el centro gestiona, a través de colaboraciones con otras empresas, el desarrollo de otras actividades como el senderismo, visitas guiadas...

Borrego indicó que este centro seguirá al mismo tiempo funcionando para la formación de mujeres rurales.



El almirante José Ángel Sande, durante su ponencia en la Real Fábrica de Cristales de La Granja. / EL ADELANTADO

## El almirante Sande impartió una ponencia sobre medio ambiente y Defensa

Comenzaron los cursos de verano de la Universidad CEU-San Pablo en la Real Fábrica de Cristales de La Granja de San Ildefonso

EL ADELANTADO/ LA GRANJA

La ponencia "El Medio Ambiente en el Ministerio de Defensa", pronunciada por el almirante José Ángel Sande, abrió ayer la segunda jornada del curso de verano "La dimensión ambiental del desarrollo sostenible", organizado por la Universidad CEU San Pablo y que se celebra en la Real Fábrica de Cristales de La Granja de San Ildefonso hasta mañana, viernes.

"El hombre de guerra ha de prepararse para ganar una posible batalla, pero para ello no necesita destruir el medioambiente", señaló el almirante. José Ángel Sande reconoció que la labor de mantenimiento medioambiental es secundaria si entra en conflicto con los intereses bélicos, pero que es tarea también del militar el conseguir, en la medida de lo posible, que no se produzca esa colisión de intereses. "Tenemos que ganar la guerra, pero debemos además conservar la naturaleza e incluso dejársela en mejores condiciones que las actuales a las generaciones venideras", añadió.

En este sentido, Sande afirmó que el desarrollo sostenible es "perfectamente" compatible con las Fuerzas Armadas y destacó la aplicación de un Sistema de Gestión Ambiental en todas sus unidades. Éste busca la concienciación de todos los miembros del Ejército español mediante el cuidado de la flora y fauna de las dependencias así como la emisión de la menor contaminación posible tanto a mar, tierra y aire. Como ejemplos, el almirante Sande destacó el convenio Marpol, por el que ningún residuo es vertido al mar en los barcos de guerra, sino que se compacta y se almacena

hasta llegar a puerto o los trabajos específicos que las Fuerzas Armadas llevan a cabo en el mantenimiento de ecosistemas. "De hecho, tanto el archipiélago de Cabrera como las islas de Alborán y Chafarinas se conservan hoy día gracias a la presencia del Ejército", puntualizó.

**VALORACIÓN ECONÓMICA** Posteriormente, el profesor de la Universidad Rey Juan Carlos de Madrid, Pablo Martínez de Anguita, defendió la realización de estimaciones económicas de los valores

medioambientales durante su conferencia "Aplicaciones de la valoración económica de los recursos naturales al desarrollo sostenible". Basándose en sus propios estudios, Martínez de Anguita señaló que cuando se pregunta a una persona qué es lo que más valora en un espacio natural, la gente señala como primera necesidad la existencia de aseos, seguida de la de un parking de amplias dimensiones. "Estas dos respuestas se sitúan por delante del deseo de que existan especies naturales silvestres en la zona", subrayó. Pero según el profesor, la valoración económica medioambiental va más allá, pues permite una mejor distribución presupuestaria asignando nuevas partidas a las necesidades más demandadas, para priorizar proyectos de conservación...

**DERECHO AMBIENTAL** Por otra parte, Sebastián Utrera Caro, profesor de la Universidad CEU San Pablo, explicó a los alumnos del curso de verano por qué el derecho ambiental es necesario para el desarrollo sostenible. Entre otros motivos, señaló su carácter interdisciplinar y su vocación universal, ya que se aplica en ámbitos mayores a los de la Constitución de un solo Estado y está llamado a aplicarse en todo el planeta. En España, sin embargo, denunció que aún no existe una Ley General del Medio Ambiente para todo el país. "En la actualidad existen leyes parciales para cada elemento -agua, tierra...- o por sectores, pero no hay normativa estatal común, sí que la tienen algunas comunidades autónomas", destacó Utrera.

### Programa

El programa de hoy comenzará sobre las 10 de la mañana con una ponencia sobre "Política Ambiental y Conservación de la Naturaleza" a cargo de Antonio Gaspari. Universidad Europea de Roma. Seguidamente, Carlos de Miguel Perales, profesor de la Facultad de Derecho de la Universidad Pontificia de Comillas-ICADE, hablará sobre "Energía y Desarrollo Sostenible"; y Eugenia López Lambas, profesora titular de Transportes E.T.S.I. Caminos, Canales y Puertos de la Politécnica de Madrid, sobre "Transporte y medioambiente: el dilema de la sostenibilidad". Por la tarde, a partir de las 16.00 h., Mario Rodríguez, de Greenpeace España, hablará sobre "Problemas ambientales y la visión de Greenpeace" y Carlos Javier Durá Alemán, catedra UNESCO de Territorio y Medio Ambiente, sobre la "Custodia del Territorio y Sociedad en la Conservación de la Biodiversidad".

**Cata y Gana con Vagal**

Pida en su bar o restaurante un vino de Bodega Vagal y haznos tu cata más personal

Puedes ganar 2 fines de semana en una Casa Rural y lotes de productos de Bodegas Vagal

**Bares y Restaurante colaboradores**

|                                  |                              |
|----------------------------------|------------------------------|
| Rte Milenium (Cantalejo)         | Rte Maracaibo (Segovia)      |
| Meson Esgo (Aldea Real)          | Rte Zaca (La Granja)         |
| Bar Danis (Chañe)                | Hotel Roma (La Granja)       |
| Estrella Matutina (Fuentepelayo) | Rte El Torreón (Valsaín)     |
| Rte San Basilio (Cuéllar)        | Rte La Oficina (Segovia)     |
| Rte Las Bolas (Cuéllar)          | Rte Casares (Segovia)        |
| El Portón de Javier (Marugán)    | Meson de Candido (Segovia)   |
| Rte Marino (El Espinar)          | Rte Narizotas (Segovia)      |
| Hosteria Catechu (El Espinar)    | Rte El Cordero (Segovia)     |
| Rte Postigo (Sepúlveda)          | Bar Quintanar (Segovia)      |
| Rte Cristóbal (Sepúlveda)        | Rte La Tasquita Segovia)     |
| Rte Los Mellizos (Carbonero)     | Rte Divino (Segovia)         |
| Rte Taberna Bernabé (Collado)    | Rte La Venta Vieja (Segovia) |
| Rte Casa Paulino (Sepúlveda)     | Café Antique (Aguilafuente)  |

**Organiza: BODEGAS Vagal**

**Colaboran:**

NATURALTUR

Posada del Duratón

Historia de la Construcción

**C.v.v.**

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

El diario de los segovianos

Comercial Vicente Velasco

# Dos meses en familia

La Asociación de Amigos del Pueblo Saharaui trae a 24 niños y niñas para que pasen el verano con familias segovianas

BARBARA CARVAJAL / SEGOVIA

Nervios e inquietud que se diluyen en una tremenda ilusión son algunas de las sensaciones que se respiraban ayer en la sede de la Asociación de Amigos del Pueblo Saharaui "Maksra" en los minutos previos a la llegada de los primeros ocho de los veinticuatro niños y niñas que pasarán los meses de verano en familias de acogida de la capital y de otros pueblos de la provincia como La Lora, Trescasas, Brieva, Escalona y Sauquillo de Cabezas.

El resto de niños llegará a la ciudad en la semana próxima y al igual que sus compañeros tienen edades comprendidas entre los siete y los catorce años y hablan el español con cierta fluidez ya que en los campamentos de refugiados de Tinduf, lugar del que proceden los pequeños, se imparte el español como asignatura obligatoria desde los ocho años.

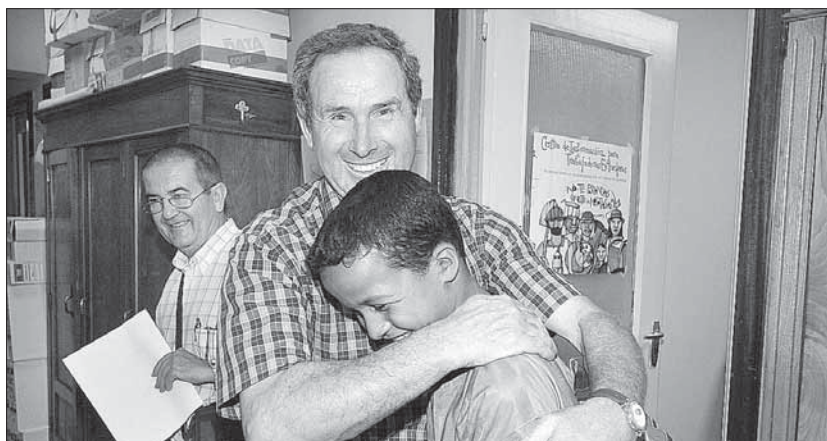
'Dales un respiro' es el eslogan que ha escogido la asociación este año en la campaña de adopción temporal de niños y niñas saharauis en familias segovianas y resume perfectamente el objetivo de esta actividad que según expresó el vicepresidente de la asociación, Aurelio Quintanilla, consiste en "ofrecer a los niños unos meses en los que su calidad de vida aumenta considerablemente al tiempo que se integran en una sociedad diferente y amplían sus conocimientos".

Mientras dure su estancia la asociación organiza actividades colectivas como viene siendo habitual cada verano de la última década desde que se empezó a acoger a niños y niñas en Segovia, aunque se pretende que se sientan parte de las familias que los acogen, lleven una vida normal junto a ellos y se intenta sobre todo que estén rodeados de otros niños, siendo ésta una de las condiciones que se exige a las familias que adoptan temporalmente a los pequeños. "En el proceso de selección de las familias se tiene en cuenta este aspecto y se valora muy positivamente que las familias tengan hijos de edades similares a los de los pequeños saharauis" afirma Quintanilla.

"Para las familias que acogen a los pequeños es una experiencia inolvidable", asegura Lola Gala una de las madres adoptivas de niños saharauis y explica que la acogida es muy emocionante y cuando se marchan las situaciones que viven son "muy emotivas".

En los dos meses que viven en Segovia, los niños perfeccionan el

español, son examinados por médicos y dentistas, pero sobre todo aprenden de otra cultura, hacen nuevos amigos y "saben que cuando se marchan con unos kilos más y la maleta llena de recuerdos lo hacen con una segunda familia" comenta Lola Gala.



Momento en que uno de los padres recibe al niño saharauí que acogerán este verano/FERNANDO PEÑALOSA



TEATRO REAL

El Teatro Real apuesta con fuerza por el ballet



Esta temporada el Teatro Real trae a los mejores artistas del mundo del ballet y la danza.

Ballet del Teatro Mariinsky de San Petersburgo\*

El Corsario

Septiembre: 5, 6, 7, 8, 9 y 10

Compañía Nacional de Danza

Director: Nacho Duato

Alas

Febrero: 28 / Marzo: 3, 4, 6 y 7

Sylvie Guillem et Russell Maliphant

Push

Marzo: 31 / Abril: 1, 3 y 4

VENTA DE ABONOS BALLETS DEL 29 DE JUNIO AL 7 DE JULIO  
(Ballet del Teatro Mariinsky de San Petersburgo y Compañía Nacional de Danza)

902 24 48 48 • Taquilla del Teatro Real • Más información en el 91 516 06 60

\*Venta de localidades fuera de abono a partir del 17 de julio.

APARTAMENTO  
EN PALAZUELOS  
85 M2 2 DORM, GARAJE Y  
TRASTERO. A ESTRENAR  
168.000 € 28.000.000 PTS  
REF. 9117  
MANSINO 921 44 30 31

## Paseo musical.

Riaza acogió hace unos días el II Paseo de la Escuela de Música de Riaza. Las condiciones climatológicas impidieron la celebración a pie de calle, por lo que se realizó en el salón de actos del centro cultural Nuestra Señora del Manto. Las distintas clases fueron interpretando diferentes piezas musicales aprendidas a lo largo de los últimos cursos. Participaron, el grupo de jotas, los saxofonistas, trompetistas, dulzaineros... La actuación de la coral, que interpretó tres canciones como "Amor que me cautivas", cerró el concierto

FOTO: EL ADELANTADO



► EL ESPINAR

## El Senado aprueba el recrecimiento de la presa de El Tejo de la localidad

El PSOE reitera que las competencias en materia hidráulica corresponden a la Junta

EL ADELANTADO / EL ESPINAR

El Senado aprobó esta semana una moción presentada por el PP, encaminada a recuperar en forma de inversiones hidráulicas el dinero que el Gobierno iba a destinar a la construcción de la presa de Bernards. En este caso, la iniciativa está orientada a que se realicen las obras necesarias para el recrecimiento de la presa de El Tejo de El Espinar, destinada al abastecimiento de la población. En una nota remitida por el senador del PP, Clemente Sanz Blanco, su grupo estima el coste de la obra en 900.000 euros.

Clemente Sanz Blanco asegura que el problema de la presa es que con sus 1,2 hectómetros cúbicos resulta insuficiente para la demanda de agua de la población de El Espinar, que en épocas estivales y fines de semana llega a triplicarse. "Nuestra moción parte de la base de que El Espinar es una de las poblaciones que más crece en términos de población en toda Castilla y León, y es el momento de empezar también a hacer planteamientos de futuro sobre esta cuestión desde el punto de vista de los servicios", explicó el senador segoviano.

Sanz Blanco recuerda también que las obras de la presa de El Tejo están aún sin recepcionarse por parte del Ayuntamiento, debido a diferentes problemas, entre los que se encuentra la existencia de filtraciones. También ha señalado que la propia Confederación Hidrográfica del Duero (CHD) "ha

manifestado en diferentes ocasiones "la necesidad de recrecer dicha infraestructura hidráulica, para incrementar su capacidad de almacenamiento de agua".

"En opinión de la CHD, —que comparte el PP— las características de su ubicación y su entorno, así como el modelo de construcción, hacen que el recrecimiento no genere impacto ambiental y que el coste de las obras a realizar sea muy pequeño en relación al grave problema que se resuelve para una zona en crecimiento y expansión".

Por otro lado, el Senado también dio el visto bueno a otra moción presentada por el PP, sobre las futuras obras para garantizar el acuífero calizo del Cretácico. Con una superficie de 500 kilómetros de calizas aflorantes, tiene un volumen de 193.000 hectómetros cúbicos de agua. Algunas de las localidades beneficiarias de este acuífero son: Cantalejo, San Pedro de Gaíllos, Aldealcórvo, Fuenterrabollo, Sebúlcor, La Matilla el Villar de Sobrepeña.

**COMPETENCIAS** Por su parte, el senador del PSOE, Arturo González, insistió en que las competencias en materia hidráulica corresponden a la Junta de Castilla y León. "El Estado tendrá en cuenta las peticiones sobre estas materias, en el caso de que sea el Gobierno Regional el que solicite la ayuda para esos proyectos. El Estado siempre mostrará su apoyo a estas iniciativas", señaló.

► SAN ILDEFONSO



Los representantes de La Granja, durante el encuentro en Sagunto. /EL ADELANTADO

## El Ayuntamiento participa en un congreso sobre patrimonio industrial

El encuentro nacional se desarrolló en Sagunto (Valencia)

EL ADELANTADO / SAN ILDEFONSO El Ayuntamiento de San Ildefonso ha participado en el primer Congreso Nacional de Turismo de Patrimonio Industrial, que se ha celebrado en la localidad valenciana de Sagunto. Este congreso ha pretendido crear un punto de encuentro integrado por instituciones, organizaciones y empresas, para analizar y compartir modelos públicos y privados de gestión turística del patrimonio industrial, en los que este se potencie y se organice.

En el caso de San Ildefonso, se planteó un stand expositivo en el que se mostraba, mediante pane-

les explicativos, documentación fotográfica y de algunos elementos de su patrimonio industrial más importante, la Real Fábrica de Cristales y la maquinaria e instalaciones del Real aserrío, sede del futuro proyecto del Museo de la Madera, para lo cual se ha contado con la colaboración estrecha de ambas instituciones, Centro Nacional del Vidrio y Parques Nacionales, a través del Aserradero de Valsain, respectivamente.

El primer teniente de alcalde de San Ildefonso, José Luis Vázquez, así como el concejal de Turismo del mismo, Javier Bermejo, han aprovechado para mantener

los contactos oportunos con los representantes de la Secretaría General de Turismo, que permitan el desarrollo de este proyecto, así como su celebración en el municipio granjeño, a lo largo del año 2007, dado que la muestra está planteada de manera itinerante y anual en las distintas localidades socias de este proyecto.

Desde el Ayuntamiento se potenciará esta iniciativa como un instrumento más dentro de los productos turísticos de nueva creación para el municipio, como podría ser el diseño de una ruta estatal de arqueología industrial.

► CUÉLLAR

# «Así Cantan Las Corales» abre el sábado su décimo sexta edición

El festival organizado por la Coral Cuellarana se desarrollará todos los sábados del mes de julio y se cerrará el domingo 23 con una misa cantada en el Santuario de El Henar

• El sábado 1 de julio dará comienzo la décimo sexta edición del Festival «Así Cantan Las Corales» organizado por la Coral Cuellarana y que prolongará su desarrollo durante los sábados del mes de julio.

**NURIA PASCUAL MAYO / CUÉLLAR**  
El festival Así Cantan las Corales, organizado por la Coral Cuellarana, abrirá el sábado 1 de julio su décimo sexta edición que coincide con el vigésimo primer aniversario del colectivo. El Palacio de Pedro I fue el lugar elegido este año para presentar la programación, tarea que corrió a cargo del director de la coral Jesús Pedro Ferrero y de su secretario de organización, Miguel Ángel Buiza, acompañados por el concejal de Cultura Eduardo Marcos.

El Patio de Armas del Castillo será escenario de excepción de todas las actuaciones de este certamen los sábados del mes de julio a partir de las 10 de la noche. Así el 1 de julio acogerá la actuación de la Coral Almirante Enríquez de Medina de Rioseco en Valladolid y de la Coral La Espadaña de Ayllón.



Un momento de la presentación del certamen desarrollada en el Palacio de Pedro I./GABRIEL GÓMEZ

El sábado 8 de julio intervendrá la Asociación Lirica Bohemios de Valladolid que interpretará una antología de la zarzuela.

El ciclo continuará el sábado 15 con el grupo de música castellana Trovadores de Burgos y se cerrará el 22 de julio con la actuación de la Coral Virgen de la Consolación de San Felices de Buelna en Cantabria y la anfitriona Coral

Cuellarana. La clausura definitiva será el domingo 23 de julio en el santuario de El Henar con una misa cantada por la Coral Virgen de la Consolación a la 1 de la tarde.

**SPIRIT OF THE DANCE** Dentro de la programación del festival se incluye la actuación del grupo irlandés «Spirit of the Dance» que tendrá lugar el domingo 2 de julio

a las 10 de la noche en el Patio de Armas, promovida por el Ayuntamiento de Cuéllar. Marcos señaló que se trata de un espectáculo de proyección internacional que permitirá a cuantos asistan disfrutar de sus sonidos y bailes.

El edil tuvo también palabras de reconocimiento para la labor que desarrolla la coral Cuellarana a lo largo del año.

## Honorese Tierra de Pinares abre la selección de un técnico para un proyecto micológico

N.P. / CUÉLLAR

La Asociación Honorese Tierra de Pinares ha abierto el proceso para la selección de un técnico para el proyecto «Recursos micológicos y desarrollo rural», promovido por el colectivo.

La contratación será temporal por un período de 12 meses a tiempo parcial. Los aspirantes a esta convocatoria deberán contar con una titulación media o superior, preferentemente con estudios de ingenierías superiores o técnicas agrícolas, forestales o ciencias medioambientales y biología. Deberán proceder de la co-

marca o provincia, disponer de carnet de conducir y vehículo propio, tener experiencia en desarrollo rural y conocimientos de informática.

Las solicitudes deberán presentarse en la sede de la Asociación en la calle Trinidad, 22 del municipio. El plazo de presentación de instancias permanecerá abierto hasta el miércoles 5 de julio a las 3 de la tarde.

El tribunal seleccionador estará compuesto por el presidente y el secretario de la Asociación Honorese Tierra de Pinares y por su equipo técnico.



Sede de Honorese Tierra de Pinares en la calle Trinidad./GABRIEL GÓMEZ

### DE INTERÉS

**FARMACIAS DE GUARDIA**  
F. J. Alcaraz  
(C/ Resina, hasta el domingo 9 de julio)

**CONVOCATORIAS SEMANA DE LA MÚSICA**  
Jueves 29 de junio **Concierto de Guitarras**. A las 20:00 horas en La Escuela Municipal de Música.  
Viernes 30 de junio **Música sin techo, «Performance»**. A las 22:00 horas en el Ábside de Santiago.  
**EXCURSIÓN A LAS EDADES DEL HOMBRE** Ciudad Rodrigo (Salamanca). **Domingo 16 de julio**. Salida a las 7:30 de la mañana de la Estación de Autobuses. Regreso a las 20:00 horas. Precio: 30 euros (incluye viaje, visita guiada y comida) Inscripciones: Oficinas Municipales hasta el día 11 de julio

**MONUMENTOS Y MUSEOS**  
**Oficina de Turismo** en el Castillo... 921 14 22 03.  
**Castillo de Cuéllar**. Visitas teatralizadas sábados y domingos de 12.00 a 17.00 horas. Consultar horario de pases.  
**Centro de Interpretación del Arte Mudéjar**. Iglesia de San Martín: Sábados, domingos y festivos. Grupos concertar visitas. Nos ofrece un paseo por la sociedad medieval mediante la imagen y el sonido.  
**Centro de Interpretación de los Encierros**. Iglesia de San Francisco: Este centro es una invitación para disfrutar todo el año del sabor de los encierros. Las modernas tecnologías van llevando de la mano, por el mundo del toro.  
**Muestras mudéjares**: Iglesias de San Martín, San Andrés, San Esteban, El Salvador, Santa M. de la Cuesta, Ábside de Santiago, Torre de Santa Marina.

**TELÉFONOS DE INTERÉS**  
Policía Local ..... 921141685  
..... 140002  
Guardia Civil ..... 921143420  
Bomberos ..... 921140274  
Juzgado ..... 921140004  
Ayuntamiento ..... 921140014  
Oficina de Turismo ..... 921142203  
Centro Encierros. 921142540  
Estación de Autobuses ..... 921141513  
Centro de Salud. . 921142245  
Urgencias ..... 921140820  
Cruz Roja ..... 921140869  
Correos ..... 921140817  
Polideportivo ..... 921140910  
Piscinas ..... 921140520  
Club de Golf ..... 921142158

**eufón**  
electricidad

Ctra. de Valladolid, s/n · 40200 CUÉLLAR (Segovia)  
Telf. 921 14 02 78 · Fax: 921 14 23 14  
www.eufon.com · E-mail: eufon@eufon.com

**Líneas de Distribución de Energía Eléctrica**  
**Automatizaciones Industriales - Mantenimientos (24 horas)**  
**Telecomunicaciones - Climatización de Granjas**  
**Energía solar (Térmica y Fotovoltaica)**



► AGRICULTURA

## Herrera destaca la importancia del sector agroalimentario en las exportaciones de Castilla y León

En los últimos diez años ha pasado del 7,5 al 9 por ciento del total de ventas al exterior

EFE/ BURGOS

El presidente de la Junta de Castilla y León, Juan Vicente Herrera, destacó ayer en Burgos la importancia del sector agroalimentario en la región que representa más del 9 por ciento de las exportaciones de la Comunidad.

Juan Vicente Herrera, que asistió a la inauguración de la nueva fábrica de Quesos Angulo, en el polígono industrial de Villalonquejar de Burgos, resaltó que en los últimos 10 años este sector ha pasado del 7,5 al 9 por ciento del total de las exportaciones de la región.

Señaló que este incremento de la presencia de la industria agroalimentaria de la región en los mercados extranjeros permite "diversificar y equilibrar" la balanza comercial exterior de Castilla y León.

Juan Vicente Herrera afirmó que en la actualidad Castilla y León es la tercera Comunidad de España por su importancia en la industria agroalimentaria y agregó que este sector tiene una producción anual de 7.000 millones de euros y da empleo directo a más de 33.000 personas.

El presidente de Castilla y León



Juan Vicente Herrera asistió a la inauguración de la fábrica de Quesos Angulo. / EFE

subrayó que en los últimos tres años el sector privado ha invertido en la industria agroalimentaria algo más de 1.200 millones de euros, lo que ha supuesto la creación de varios cientos de puestos de trabajo.

El presidente del ejecutivo regional aseguró que la industria agroalimentaria de Castilla y León representa una base "extraordinariamente sólida" de la economía regional.

Juan Vicente Herrera realizó

estas manifestaciones en la inauguración de la nueva fábrica de Quesos Angulo, en la que se han invertido 30 millones de euros y a la que la Junta ha concedido subvenciones por valor de 6 millones de euros.

► AGRICULTURA

Bruselas planea prohibir fumigaciones aéreas con pesticidas en la UE

EFE/ BRUSELAS

La Comisión Europea (CE) estudia prohibir las fumigaciones aéreas con productos fitosanitarios o pesticidas en la UE y reducir o impedir el uso de estas sustancias en zonas públicas, donde representen un mayor riesgo, sobre todo para los niños.

Bruselas propondrá en julio medidas para reducir los riesgos que los fitosanitarios pueden suponer para la salud o el medioambiente, mediante la reducción de la exposición humana a esos productos (fungicidas, plaguicidas o insecticidas), según un borrador, al que ha tenido acceso Efe.

Entre otras, la CE planea una prohibición de las fumigaciones aéreas, con el fin de evitar "sus efectos negativos". Proyecta que esta práctica sólo se permita en casos excepcionales, en las que "ofrezca ventajas claras y beneficios ambientales en comparación con otros métodos" o si la fumigación en avioneta es la única alternativa, según el texto, que no será definitivo hasta que lo apruebe formalmente la Comisión.

En ese caso, se establecerían estrictas condiciones para minimizar los efectos "no deseados", como por ejemplo requisitos de formación para los profesionales.

Por otro lado, la CE baraja definir áreas donde el empleo de pesticidas debe "disminuir significativamente" o prohibirse, que se delimitarán para evitar los riesgos altos de exposición de las personas, en espacios públicos, y también la necesidad de una protección "específica" para grupos vulnerables, como los niños.

Estas medidas entrarían dentro de una nueva regulación, que la CE presentará a la vez que un plan de acción más general para el uso responsable de fitosanitarios.

► VINO

## La cadena americana de hoteles Omni ofrecerá en su carta diez vinos de la región

EFE/ VALLADOLID

La cadena americana Omni, con 40 hoteles en Estados Unidos, Canadá y México, incluirá en su carta diez vinos y varios alimentos producidos en Castilla y León entre septiembre y diciembre próximos y, posteriormente, mantendrá la oferta de los dos caldos que más hayan demandado los clientes.

Así lo explicó ayer el director

de Compras de Alimentos y Vinos de Omni, Fernando Fabián Salazar, quien acudió junto a otros cuarenta dirigentes de la cadena a una presentación de vinos por parte de casi medio centenar de bodegueros, quienes ofrecieron una cata para intentar convencerles de que deben estar en la carta de sus restaurantes.

Acompañó en el acto a los representantes del hotel el vicepresidente

segundo y consejero de Economía y Empleo, Tomás Villanueva, quien destacó la colaboración de la Administración autonómica con empresas extranjeras para dar a conocer los productos gastronómicos y servicios de Castilla y León.

La selección de los vinos, que se desarrolló en el Hotel AC Santa Ana, forma parte de la visita comercial que desde el pasado 26 de

junio han desarrollado los profesionales estadounidenses y que culminarán el próximo domingo, 2 de julio.

Fernando Fabián Salazar subrayó que el viaje servirá no sólo para conocer los vinos y los productos gastronómicos de Castilla y León, sino para "acercarnos a la idiosincrasia del pueblo para aprender de la cultura" de esta región, afirmó.

# AHORA

su plan de futuro *tiene presente*

## ► AGRICULTURA

# El Gobierno garantiza el objetivo de mantener la actividad en las zonas productoras de azúcar

EFE/MADRID

La ministra de Agricultura, Elena Espinosa, reiteró que el objetivo fundamental del Gobierno es el mantenimiento de la actividad económica de las zonas rurales que dependen del cultivo de la remolacha y de las industrias transformadoras en las zonas productoras.

En su intervención el martes ante la Comisión de Agricultura del Senado, la titular de Agricultura, Pesca y Alimentación, recordó que, con la colaboración de las comunidades autónomas y el sector, se ha elaborado un proyecto de Real Decreto que regula el régimen temporal para la reestructuración del sector.

Subrayó que el objetivo es que las industrias dispongan de los mecanismos legales para presentar los correspondientes planes, que necesariamente incluirán las

compensaciones a los productores y otros trabajadores.

También indicó que el Programa Nacional incluirá planes de diversificación productiva con el objetivo de impulsar nuevas producciones, estableciendo las diferentes medidas que deberán llevarse a cabo, así como la compatibilidad de las ayudas.

Añadió que los agricultores que viven en las zonas que tradicionalmente han cultivado remolacha van a poder seguir ejerciendo la actividad agraria, bien a través de este cultivo, bien a través de esos planes de diversificación productiva.

Espinosa garantizó que está dispuesta a cumplir este compromiso con la colaboración del sector productor, del industrial y de las comunidades autónomas.

La ministra hizo estas afirmaciones tras la pregunta formulada

por el Grupo Socialista sobre la valoración del Gobierno en relación con el acuerdo interprofesional remolachero-azucarero alcanzado por el sector productor y parte del sector industrial.

Valoró, por otra parte, el acuerdo interprofesional remolachero-azucarero alcanzado por el sector productor y parte del sector industrial y dijo que el Ministerio cree positivo que toda la producción de remolacha disponga de un marco para afrontar los cambios introducidos recientemente al reformar la OCM.

La ministra de Agricultura se refirió asimismo a que recientemente se ha firmado el Acuerdo Marco Interprofesional de ámbito nacional para las campañas 2006/2007 a 2014/2015 entre la totalidad del sector productor y las empresas Azucarera Ebro y Azucareras Reunidas de Jaén.

## COTIZACIONES DE LA LONJA AGROPECUARIA DE AYER

## PORCINO (KGS./VIVO SOBRE GRANJA)

|                                           | Precio semana anterior | Diferencia semana anterior | Precio semana actual | Semana actual en ptas. |
|-------------------------------------------|------------------------|----------------------------|----------------------|------------------------|
| <b>PORCINO</b>                            |                        |                            |                      |                        |
| Selecto                                   | 1,34                   | =                          | 1,34                 | 222                    |
| Normal                                    | 1,32                   | =                          | 1,32                 | 220                    |
| Graso +120 Kgs                            | 1,35                   | =                          | 1,35                 | 225                    |
| Cerdas desvieje extra                     | 0,69                   | =                          | 0,69                 | 115                    |
| Cerda desvieje primera                    | 0,62                   | =                          | 0,62                 | 103                    |
| Tipo Canal II                             | 1,76                   | =                          | 1,76                 | 292                    |
| Lechón 20 Kgs.                            | 39,50                  | =                          | 39,50                | 6573                   |
| Cochinillo de Segovia "MARCA DE GARANTÍA" | 31,50                  | =                          | 31,50                | 5241                   |
| Cochinillos de 4,5 a 7 Kg.                | 25,50                  | =                          | 25,50                | 4243                   |
| Cochinillos de 7 a 12 Kg.                 | 30,50                  | =                          | 30,50                | 5075                   |
| Cerdo Ibérico de pienso 150 Kg.           | 1,70                   | =                          | 1,70                 | 283                    |

**COMENTARIO:** Aunque la oferta no es muy alta y la demanda sigue fuerte, la baja de los cerdos en Europa hace que repitan el cebo al igual que las cerdas. Los lechones no se colocan con tanta facilidad, esto unido a que en Europa han repetido, provoca repetición en los precios. Los cochinillos en un mercado estable repiten precios.

## VACUNO (KGS./VIVO SOBRE GRANJA)

|                                    | Precio semana anterior | Diferencia semana anterior | Precio semana actual | Semana actual en ptas. |
|------------------------------------|------------------------|----------------------------|----------------------|------------------------|
| <b>VACUNO</b>                      |                        |                            |                      |                        |
| Añojos Súper Extra 270-320 kgs -E- | 3,86                   | =                          | 3,86                 | 653                    |
| Añojos Extra 270-320 kgs -U-       | 3,63                   | =                          | 3,63                 | 604                    |
| Añojos Primera 270-320 Kgs -R-     | 3,42                   | =                          | 3,42                 | 569                    |
| Añojos Segunda 270-320 Kgs -O-     | 3,01                   | =                          | 3,01                 | 501                    |
| Añojos Súper Extra 320-370 kgs -E- | 3,77                   | -0,03                      | 3,74                 | 623                    |
| Añojos Extra 320-370 kgs -U-       | 3,59                   | -0,03                      | 3,56                 | 593                    |
| Añojos Primera 320-370 Kgs -R-     | 3,38                   | -0,03                      | 3,35                 | 558                    |
| Añojos Segunda 320-370 Kgs -O-     | 2,99                   | -0,03                      | 2,96                 | 493                    |
| Vacas extra -U-                    | 2,45                   | =                          | 2,45                 | 408                    |
| Vacas primera -R-                  | 1,92                   | =                          | 1,92                 | 319                    |
| Vacas segunda -O-                  | 1,49                   | =                          | 1,49                 | 251                    |
| Termeras pienso extra              | 3,75                   | =                          | 3,75                 | 624                    |
| Termeras pienso primera            | 3,55                   | =                          | 3,55                 | 591                    |
| Termeras pienso segunda            | 3,20                   | =                          | 3,20                 | 532                    |
| Ternero cruce charolés macho       | 2,91                   | =                          | 2,91                 | 484                    |
| Ternero cruce charolés hembras     | 2,31                   | =                          | 2,31                 | 384                    |
| Ternero del país                   | 2,19                   | =                          | 2,19                 | 364                    |

**COMENTARIO:** El descenso en el consumo arrastra a la caída de los precios de los canales de vacuno, a eso hay que añadir que la oferta se ve incrementada por los canales que entran del exterior lo que provoca subidas generalizadas en todas las categorías.

## OVINO

|                               | Precio semana anterior | Diferencia semana anterior | Precio semana actual | Semana actual en ptas. |
|-------------------------------|------------------------|----------------------------|----------------------|------------------------|
| <b>OVINO</b>                  |                        |                            |                      |                        |
| Cordero lechal 10-12 Kg.      | 5,20                   | +0,10                      | 5,30                 | 881                    |
| Cordero lechal 12,1-15 Kg.    | 4,20                   | +0,10                      | 4,30                 | 710                    |
| Cordero recental 15,1-19 Kg.  | 3,30                   | =                          | 3,30                 | 549                    |
| Cordero pascual 19,1-23 Kg.   | 2,80                   | =                          | 2,80                 | 466                    |
| Cordero pascual 23,1-25,4 Kg. | 2,45                   | =                          | 2,45                 | 408                    |
| Cordero pascual 25,5-28 Kg.   | 2,25                   | =                          | 2,25                 | 374                    |
| Cordero grande 28,1-34 Kg.    | 1,95                   | =                          | 1,95                 | 324                    |
| Ovejas desvieje Primera       | 0,30                   | =                          | 0,30                 | 50                     |
| Ovejas desvieje Segunda       | 0,10                   | =                          | 0,10                 | 16                     |

**COMENTARIO:** La escasa oferta de cordero lechal y la fechas de consumo propician una nueva subida en este tipo de cordero, si bien repiten el resto de las categorías por existir un mayor equilibrio entre oferta y demanda.

## CEREALES (TM/ORIGEN)

|                        | Precio semana anterior | Diferencia semana anterior | Precio semana actual | Semana actual en ptas. |
|------------------------|------------------------|----------------------------|----------------------|------------------------|
| <b>CEREALES</b>        |                        |                            |                      |                        |
| Cebada de 62 kg/Hl.    | 112,00                 | =                          | 112,00               | 18,63                  |
| Trigo pienso 72 kg/Hl. | 120,00                 | =                          | 120,00               | 19,96                  |
| Centeno                | 112,00                 | =                          | 112,00               | 18,63                  |

**COMENTARIO:** Repetición en todas las categorías, mercado expectante a ver como evoluciona la recolección, hay rendimientos superiores a los de la campaña anterior pero menores a los esperados hace unas semanas.

## ► REGADÍOS

# Los regantes del Pisuerga-Bajo Duero podrán ser premiados con riegos adicionales si ahorran agua

EFE / VALLADOLID

Los regantes que dependen del sistema Pisuerga-Bajo Duero podrán ser premiados con riegos adicionales si ahorran agua, ya que los embalses de los que se abastecen están solo a un tercio de su capacidad.

La Junta de Explotación del sistema Pisuerga-Bajo Duero, en una reunión celebrada ayer en Valladolid, decidió mantener el caudal de desembalse por debajo de los 15 metros cúbicos por segundo, informó la Confederación Hidrográfica del Duero (CHD).

En estos momentos, se desembalsan sólo a 11 metros cúbicos por segundo, según una nota informativa del organismo de cuenca. A propuesta de la CHD, la Junta de Explotación estudiará, en una próxima reunión del 27 de julio, "premiar a los agricultores que han ahorrado agua, con el riego excepcional de segundos cultivos".

En el conjunto de la cuenca del Duero, el agua embalsada se mantiene en un nivel similar al del año pasado por estas fechas y en sistemas como el que depende del em-

balse de Riaño (León) hay "agua más que suficiente para acabar la campaña de riegos" sin problemas.

Los embalses de la cuenca del Duero están al 66,5 por ciento de su capacidad, un porcentaje similar al 67,1 que tenían el año pasado por estas fechas. Sin embargo, el sistema Pisuerga-Bajo Duero que tiene sus embalses al 39,4 por ciento de su capacidad y "se está salvando la campaña de riegos gracias a haber plantado cereal, que necesita menos agua" que otros cultivos.

## LONJA AGROPECUARIA DE SEGOVIA

Adelántese a los mercados

807 42 99 46

PRECIOS EN TIEMPO REAL  
PORCINO Y COCHINILLOS - OVINO -  
VACUNO - CEREALES - HORTALIZAS

UNA SOLA LLAMADA, UNA BUENA OPERACIÓN

Contrate un Plan de Pensiones antes del 30 de Junio  
y consiga GRATIS un DVD Grabador o un RECOGETODO

> Su futuro está en nuestros planes

RECOGETODO  
BLACK & DECKER

DVD GRABADOR  
SAMSUNG

CAJA RURAL  
DE SEGOVIA

# La economía regional creció un 16,4 por ciento entre 2000 y 2004 doblando el ritmo de la UE

Los datos presentados por Del Olmo reflejan el gran peso del sector servicios en el sistema productivo, el mantenimiento de la industria y reducción de la aportación del sector primario

• En este periodo, las nueve provincias castellanas y leonesas convergieron con los parámetros europeos, siete de ellas a un ritmo incluso mayor que la media del país.

ICAL / VALLADOLID

La economía de Castilla y León ha experimentado un crecimiento acumulado del 16,4 por ciento en los últimos cinco años, una cifra ligeramente inferior a la media nacional –del 16,76 por ciento– pero que dobla la registrada en la Unión Europea, que fue del 8,7 por ciento, según los cálculos facilitados ayer por la consejera de Hacienda, Pilar del Olmo, y el director general de Estadística, Fernando Mallo, a partir de las denominadas *Tablas Input-Output 2002 de contabilidad regional* elaboradas por la Dirección General de Estadística. Estas tablas revelan también una evolución del sistema productivo regional hacia una *terciarización* con un mayor peso del sector servicios, el mantenimiento de la actividad industrial y la reducción de la aportación del sector primario al PIB regional, algo que la consejera considera «bueno» y en la línea de las sociedades avanzadas.

Esta estadística permite cerrar los datos oficiales de crecimiento económico de los años 2001 y 2002, que fue del 2,7 y 3,4 por ciento, respectivamente, mientras que con cifras provisionales aún, el aumento del PIB regional se situó en el 2,9 y 3,2 por ciento en los años 2003 y 2004. La primera estimación sobre la evolución del año pasado apunta a un crecimiento del 3,3 por ciento.

Esta evolución de la economía regional ha permitido acelerar el proceso de convergencia con la Unión Europea, con índices que en estos momentos se encuentran en el 90,2 por ciento de la renta per capita media comunitaria y que supone un acercamiento de 25 puntos a los parámetros europeos desde 1986, año en que se situaba en el 65 por ciento. En este sentido, la consejera Pilar del Olmo destacó que todas las provincias han convergido con la UE, siete de ellas de forma superior a la media española: Palencia, Salamanca, Za-



Pilar del Olmo y el director general de Estadística, Fernando Mallo, presentan la Contabilidad Regional 2000-2004. / R.C. (ICAL)

## DEMANDA Y EMPLEO

► **Interna.** La demanda interna experimentó un importante crecimiento en 2001 y 2002, que se redujo en 2003; en 2004, se volvió a acelerar de forma importante por el consumo de los hogares y la formación bruta de capital fijo en bienes de equipo, y en 2005 se ha reducido su ritmo de crecimiento.

► **Externa.** Respecto a la externa, la mayor parte del tiempo ha tenido una contribución negativa ya que las importaciones han superado a las exportaciones, salvo en 2003 en que las ventas al exterior superaron a las compras y en 2005 donde ha habido un efecto neutro.

► **Empleo.** En cuanto al empleo, la estadística muestra un ritmo de crecimiento muy estable en todos los años, por encima del 2,5 por ciento. Así, el empleo total ha aumentado en 162.195 puestos de trabajo y alcanza la cifra de 1.013.007 empleos equivalentes a tiempo completo.



mora, Burgos, Valladolid, León y Segovia.

**SECTORES.** Respecto a los distintos sectores, las tablas estadísticas que ayer se presentaron revelan una pérdida de peso del sector primario en el conjunto de la actividad económica que ha pasado del 7,2 por ciento en 2001 al 6,2 en 2005. Así, pese a que la evolución de la agricultura está condicionada por el clima, se observa un descenso importante de su aportación en 2001; un crecimiento el resto de los años, especialmente importante en 2004, y un año neutro en 2005.

Respecto a la industria, que supone un 20,5 por ciento de la economía, comenzó con un ligero crecimiento en 2001, una recuperación en los años 2002 y 2003, con aumentos superiores al 3 por ciento, y una disminución del ritmo en 2004 y 2005, estabilizándose en torno al 2,3 por ciento.

En el caso de la construcción, mantiene su peso en la economía regional en torno al 9,9 por ciento, con importantes crecimientos en 2001 y, especialmente, en 2002, una desaceleración en 2003 y una recuperación en 2004 y 2005, con ritmos del 4,4 por ciento.

## La contribución del sector servicios al PIB ha llegado al 63,3 por ciento el año pasado

El sector servicios ha aumentado su importancia para el PIB regional y ha pasado de ser el 62 por ciento en 2000 al 63,3 por ciento el año pasado, con una trayectoria estable en los cinco últimos años superando el 3 por ciento de crecimiento, salvo en 2002.

**INSTRUMENTO NECESARIO.** La consejera de Hacienda explicó que la publicación de estas tablas es un «instrumento muy necesario para dar datos definitivos del crecimiento de la Comunidad y sus distintos componentes» y suponen un «gran esfuerzo» metodológico para conocer los datos reales del tejido productivo de la región, comparables con otras estadísticas nacionales e internacionales.

Por su parte, el director de Estadística, Fernando Mallo, explicó que estas tablas que hasta ahora se publicaban quinquenalmente comenzarán a hacerlo anualmente; se adaptan a los cambios metodológicos en materia contable, e incorporan la información proporcionada por las cuentas de las administraciones públicas y la Cuenta Satélite de Turismo, cuya publicación tendrá lugar el próximo mes de julio.

► APOYO A LAS EMPRESAS Y LA EXPORTACIÓN

# La Fundación Incyde ha permitido crear y consolidar 1.600 empresas

El presidente de este Instituto, Javier Gómez Navarro, destaca el papel de los empresarios como «impulsores del bienestar» en la clausura de 19 cursos de formación

• En el acto, Tomás Villanueva resaltó que la región necesita más empresas con presencia en los mercados exteriores y más emprendedores para fomentar su desarrollo.

ICAL / VALLADOLID

El Instituto Cameral de Creación y Desarrollo de la Empresa (Incyde) permitió en los últimos años la consolidación de 1.600 empresas en Castilla y León, de las que cerca del 90 por ciento las crearon trabajadores autónomos, según anunció ayer el presidente de esta entidad y del Consejo Superior de Cámaras de Comercio, Javier Gómez Navarro, durante la clausura de los 19 cursos formativos que el Instituto impartió en colaboración con la Agencia de Desarrollo Económico (ADE) de la Junta durante el curso 2005-2006.

En estos programas formativos, que contaron con cofinanciación del Fondo Social Europeo y de las dos entidades citadas, participaron 655 personas. En concreto fueron 19 cursos que se unieron a los 120 que el Incyde ha impartido en la Comunidad, con 3.500 participantes que recibieron 45.000 horas lectivas y tutorías.

Durante el acto de clausura, Gómez Navarro repasó las funciones de las Cámaras de Comercio que, dijo, pasan por el impulso y el asesoramiento a los emprendedores, la formación, el apoyo a la internacionalización y por las labores de consulta y asesoría. En estas premisas enmarcó la creación de los llamados viveros de empresa de los que en Castilla y León ya hay cinco operativos —en Astorga (León), Salamanca, Cuéllar (Segovia), Valladolid y Ávila—. A éstos centros se sumarán otros cinco en diversas fases de ejecución y que se levantarán en Palencia, Soria, Medina del Campo (Valladolid), Ávila y Palazuelos del Eresma (Segovia), según avanzó.

En su conjunto, estos viveros tendrán unos 10.000 metros cuadrados con capacidad para acoger 300 empresas en sus dos primeros años de vida, los que están considerados los de mayor dificultad y son vitales para el despegue de estos proyectos.

**IMPULSORES.** Gómez Navarro enmarcó también estos cursos en los retos de las Cámaras de Comercio de trasladar que hoy los empresarios están considerados como «impulsores del bienestar» del conjunto de la sociedad y juegan un «papel de líderes económicos».

En este sentido se pronunció también el consejero de Economía y Empleo, Tomás Villanueva, quien insistió en que «hoy Castilla y León necesita muchas más empresas, más emprendedores y actividad



(De i. a d.) Vicente Villagrà, José R. Álvarez, Manuel Vidal, Villanueva, Gómez Navarro, Córdula García y Méndez Pozo. / ICAL

económica» para fomentar su desarrollo, así como mayor presencia en los mercados exteriores. En este punto recordó el objetivo de la Administración regional de alcanzar la cifra de 3.000 empresas regionales con presencia en los mercados internacionales en el umbral de 2007.

Además, desde su punto de vista, el futuro de la Comunidad y lograr su pleno empleo pasan por crear nuevas empresas, contar con nuevos emprendedores y lograr que cada vez sean más competitivas. Al respecto, dijo que las nuevas perspectivas europeas abren «un nuevo horizonte y grandes oportunidades que hay que aprovechar». «Más aún —añadió—, cuando nunca más que ahora hubo una generación tan bien formada y con tantas ayudas».

Por otro lado, el presidente de la Asociación de la Prensa de Madrid, Fernando González Ur-

baneja, recordó a los asistentes que hoy sólo hay «buenas y malas empresas» y que «no existe la confrontación entre las grandes y las pequeñas», sino que el futuro pasa por el proceso cíclico de concertación y dispersión, por lo que la «capacidad de transformación y la gestión del cambio será determinante», esgrimió. Antes de concluir, González Urbaneja se refirió también a asuntos como el desarrollo del mapa institucional, los nuevos modelos de financiación, así como la seguridad jurídica y la capacidad de los empresarios para «competir, arriesgar e innovar».

El acto de clausura contó con la asistencia del presidente de la Cámara de Comercio de Burgos y vicepresidente del Consejo Superior de Cámaras, Antonio Méndez Pozo, y de sus homólogos en las Cámaras de Valladolid, José Rolando Álvarez, y Palencia, Vicente Villagrà.

**González Urbaneja recordó que hoy sólo hay empresas buenas y malas, no existe confrontación**

## Estrategia común

La clausura de los cursos, en la que dos participantes expusieron el desarrollo de sendas empresas, contó con la participación del presidente del Consejo Regional de Cámaras, Manuel Vidal, quien instó a las administraciones e instituciones a «aunar esfuerzos» para fijar estrategias comunes de apoyo a los emprendedores.

Además afirmó: «Nuestro objetivo es continuar prestando servicios directos de calidad, ofreciéndoles la ayuda necesaria para superar las dificultades que se pueden presentar (...) Las Cámaras de Comercio vamos a seguir trabajando en la búsqueda de mayor interrelación y colaboración con las instituciones para crear un clima favorable a la creación de empresas», expresó, para concluir que «la amplia implantación geográfica dota a las Cámaras de una potente plataforma que está a disposición de las instituciones para desatar, juntos, una oleada emprendedora».

► ECONOMÍA

Del Olmo pide a Caja España un «esfuerzo» para dar soluciones de estabilidad

ICAL / VALLADOLID

La consejera de Hacienda, Pilar del Olmo, hizo ayer un llamamiento a las fuerzas políticas y sociales con representación en la asamblea general de Caja España para que «hagan un esfuerzo en llegar a un consenso que dé estabilidad a la caja y tacho de «irresponsables, frívolas y falsas» las técnicas formuladas por el secretario regional del PSOE, Ángel Villalba, contra su actuación en este asunto. «Ahora hay que aunar esfuerzos y evitar críticas partidistas», aseguró Del Olmo, quien tendió su mano a los socialistas «para buscar soluciones».

Además, el consejero de Economía, Tomás Villanueva, calificó de «lamentable» la «compra de votos» en el proceso electoral, al tiempo que indicó que no ha sido «el mejor ejemplo en un proceso de renovación de órganos rectores» y advirtió de que los que «han promovido estas candidaturas serán los responsables». Algo más crítico se mostró el coordinador regional de IU, José María González, quien pidió a la Junta nuevas elecciones que garanticen la «transparencia y la defensa del interés general».

Por último, Asaja descartó utilizar la vía judicial para revocar las elecciones, mientras que Los Verdes presentarán el lunes una denuncia ante el TSJ por estos hechos.

► OCM DEL VINO

Villalba polemiza con Barreda por la defensa de los vinos regionales

ICAL / VALLADOLID

El presidente de la Junta de Castilla-La Mancha, José María Barreda, rechazó ayer las declaraciones del secretario regional del PSOE, Ángel Villalba, en las que aseguró que a Castilla y León no le conviene una postura conjunta con esa Comunidad sobre la OCM del Vino por la distinta calidad de los caldos de ambas regiones. En este sentido, anunció una reunión con Villalba para explicarle la postura sobre la OCM del Vino.

No obstante, Ángel Villalba aseguró que defenderá el vino de Castilla y León «mal que le pese a José María Barreda». Así respondió a las críticas realizadas por el presidente castellano manchego, y sostuvo que Castilla y León y Castilla-La Mancha no pueden tener las mismas estrategias cuando la primera cuenta con 70.000 hectáreas de viñedo y la segunda, con 600.000.

## PIPE eleva un 64,2 por ciento la exportación de 357 sociedades

ICAL / VALLADOLID

Las empresas de Castilla y León que participaron en el Plan de Iniciación a la Promoción Exterior (PIPE) incrementaron de media la facturación dedicada a la exportación en un 64,2 por ciento, desde el inicio del programa hasta la actualidad. Su facturación total ha crecido de media en este periodo un 7,5 por ciento,

según un comunicado del Instituto Español de Comercio Exterior (Icex).

En total participaron en PIPE un total de 357 empresas de Castilla y León, es decir, casi el 40 por ciento de las empresas exportadoras de la Comunidad. Tras su participación en el programa estas empresas elevan el peso de la exportación sobre la facturación

total. Así pasa de representar un 12,3 por ciento a situarse en un 17,1 del total de la cifra de ventas.

Tras los buenos resultados de PIPE, el Icex activa en Castilla y León *Aprendiendo a Exportar*, un programa que se pone en marcha para incrementar el número de empresas exportadoras y que aumentará el número de empresas PIPE en esta Comunidad.



OTRO GALLO CANTARÍA  
IGNACIO FERNÁNDEZ

## Para tertulias veraniegas

Por qué hay más plazas en oferta en la Universidad pública que alumnos se incorporan a ella, siendo que ocurre hay alumnos que se quedan sin estudiar lo que quieren? ¿Por qué cuando a uno le quiten el carnet por puntos tiene, además, que pagarse las clases en una autoescuela y si, por ejemplo, quiere obtener cursos gratis de todo tipo y condición tiene innumerables organismos de todo tipo a los que acudir que le dan a uno la formación «free» que quiera? ¿Por qué nadie pregunta los motivos por los que tenemos que soportar espectáculos de politización tan cómicos e intolerables, más cercanos al cine chusco que a las finanzas modernas, como los que han acaecido recientemente en ciertos procesos electorales relacionados con Cajas de Ahorro, todavía hoy, a estas alturas de la película? ¿Cómo es posible que todos los años nos encontremos con los mismos problemas de incendios que finalmente tenemos que pagar todos con la pasta que cuesta sin que exista ni una responsabilidad subsidiaria que permita compartir el oneroso coste de la factura? ¿Cómo se puede seguir manteniendo en serio que un gobierno es liberal y el consejero Valín rechaza la liberalización del mercado, aunque sea del vino? ¿Cómo puede ser que se sigan produciendo espectaculares incrementos de la inflación y nadie reclame la liberalización real de los precios de la energía? ¿En qué quedó la tan cacareada reforma del sector eléctrico? ¿Por qué hay tanto problema con el empleo juvenil y de qué modo se puede atajar este problema que compromete gravemente nuestro futuro?

(Todas estas preguntas y otras de semejante jaez deben ser usadas en caso de que a usted le sobrevenga la siguiente tentación veraniega: se juntan unos amigos en la terraza en torno a una cerveza y se ponen a hablar. Por favor, eviten hablar de Cataluña, del País Vasco, de HB y sus ilegalidades y otros tantos temas ABSOLUTAMENTE INSOPORTABLES que ya vale, que ya está bien, que así no avanzamos, que siempre lo mismo, que más que un estímulo son una rémora, que damos pena. ¡Vaya rollo!. Espero que les sean útiles).

## COMENTARIO EDITORIAL

# Creación de empresas

La creación y consolidación de 1.600 empresas en los últimos años, de las que el 90 por ciento están gestionadas por autónomos, es una buena noticia para la Comunidad. El presidente del Instituto Cameral de Creación y Desarrollo de la Empresa (Incyde) y del Consejo Superior de Cámaras de Comercio, Javier Gómez Navarro, fue el encargado de dar a conocer ayer en Valladolid estos datos tan importantes para el desarrollo de cualquier región y que vienen a ratificar el papel fundamental de los empresarios emprendedores. Habrá que convenir que quienes en la actual sociedad se lanzan a la aventura de constituir una empresa tienen el mérito de ejercer el papel de verdaderos 'impulsores de bienestar'. Y esto es así más allá de la legítima rentabilidad que cada empresario pueda perseguir para su entidad, porque por encima de lo individual estamos hablando de creación de riqueza y empleo y, en suma, de aportación a la economía regional.

Precisamente, para alcanzar el objetivo planteado por el Ejecutivo autonómico de pleno empleo en la Comunidad se hace imprescindible la apertura de nuevas empresas, en muchos casos auspiciadas por autónomos, y lo que es más importante, que éstas sean cada día más competitivas para poder hacer frente a un mercado cambiante y cada

vez más globalizado, que ofrece grandes oportunidades pero que también exige múltiples sacrificios.

Las nuevas perspectivas europeas abiertas con la ampliación de la UE y la pérdida por parte de la región de su carácter de Objetivo 1 marcan un futuro en el que las empresas deben aprovechar sus potencialidades para salir al exterior e incrementar sus exportaciones. Al respecto, el Instituto Español de Comercio Exterior (Icex) anunció ayer que las 357 empresas castellanas y leonesas que participaron en el Plan de Iniciación a la Promoción Exterior (Pipe) han elevado sus ventas en el extranjero un 64,2 por ciento. Estos buenos resultados, que provocarán la puesta en marcha en la

región del programa 'Aprendiendo a exportar', suponen un ejemplo para todas aquellas sociedades que aún pueden darse ese paso, tan necesario para su supervivencia y para la propia economía regional.

La situación económica, sin duda, compleja.

De ahí que los jóvenes que se animan a iniciar una aventura empresarial también deben percibir el apoyo de sus 'mayores' y de las instituciones, mediante el establecimiento de estrategias conjuntas que permitan dar cobertura y respaldo a todos aquellos emprendedores que tienen ideas y ganas de trabajar. En este sentido, los viveros de empresa -cinco ya puestos en marcha por las cámaras de comercio y otros cinco en diversas fases de ejecución, con capacidad para acoger 300 empresas en dos años- conforman una excelente línea de trabajo para arropar el nacimiento y consolidación de estos proyectos.

«Los jóvenes que se animan a iniciar una aventura empresarial deben recibir el apoyo de sus 'mayores' y de las instituciones»

## HUMOR GRÁFICO | MANOS LIBRES



EL PAISANO

## SUBE/BAJA

### Apoyo a empresas

La Fundación Incyde ha propiciado en los últimos años la creación y consolidación de 1.600 empresas, de las que un 90 por ciento están en manos de autónomos. Hay que aplaudir su apoyo.

### Violencia de género

Las 795 denuncias y dos mujeres muertas en la región a causa de la violencia de género durante el primer trimestre no son buenos datos. Hay que seguir concienciando y persiguiendo.

## LAS CIFRAS

**12.600** euros es la multa que la Audiencia Provincial de Palencia ha acordado imponer a Juan Pablo Mañueco, hijo del ex presidente de la Diputación y ex consejero de Presidencia, Jesús Mañueco.

**33.000** empleos directos genera el sector agroalimentario en la Comunidad, según dijo el presidente de la Junta en la inauguración de la nueva factoría de Quesos Angulo en Burgos.

## LAS CARAS DE LA NOTICIA

### Javier Gómez Navarro

Presidente del Consejo Superior de Cámaras



Gómez Navarro, que presidió en Valladolid un acto de la Fundación Incyde, insistió en que los empresarios son actualmente «impulsores del bienestar» y hacer ver esto a la sociedad es uno de los retos a los que se enfrentan las Cámaras de Comercio.

### Fabián Salazar

Director de Compras de la cadena hotelera Omni



Salazar encabeza una delegación de directivos de una importante cadena norteamericana de hoteles de lujo, que seleccionó vinos de medio centenar de bodegas de las cinco denominaciones de la región para distribuirlos en sus hoteles de Canadá, EE.UU. y México.

Portugal y Ucrania son los únicos equipos de cuartos que no han ganado el título



Los internacionales de Brasil aseguran que el choque ante Francia no será una revancha

Los anfitriones preparan a conciencia el duelo de cuartos contra Argentina



# Diario DEL MUNDIAL



FOTO: JUAN CARLOS CÁRDENAS (EFE)

## AMARGO RETORNO

Rostros tristes en los jugadores de la selección a su llegada a Madrid, donde toda la atención recayó sobre Luis Aragonés, cuyo futuro al frente del equipo nacional queda en el aire



**Maquinaria y Herramientas para la Construcción**  
Monocapa - Aditivos  
Acelerantes impermeabilizantes

C/Guadarrama, 8 y 11. Pol. Ind. "El Cerro".  
40006 SEGOVIA  
Teléfonos: 921 42 31 62, 921 42 50 15 y 609 901 732.  
Fax: 921 44 03 77.





## |ARBITRÓMETRO|

**Alessandro Nesta**

## TARJETA AMARILLA



Alessandro Nesta está casi seguro de que no podrá jugar el partido de la 'azzurra' contra Ucrania en cuartos de final. «No creo que esté listo, pero tengo la esperanza de estar para semifinales».

**Pavel Nedved**

## TARJETA ROJA



El checo Nedved, Balón de Oro en 2003, no ha sido el gran líder de una selección de la que se esperaba mucho y que se fue con dos derrotas, una de ellas humillante ante Ghana (3-0).

**Joseph Blatter**

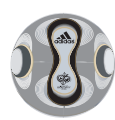
## TARJETA VERDE



El presidente de la FIFA, Joseph Blatter, recordó el compromiso en la lucha contra el racismo en el fútbol. «No sólo nos lo tomamos muy en serio, sino que luchamos para combatirlo», dijo.

**Miroslav Klose**

## EI GOLEADOR



Klose marcó a pares en el debut de Alemania frente a Costa Rica y en el tercer partido contra Ecuador, por lo que es el máximo goleador del Mundial con 4 goles.

## |OPINIÓN|

*A Italia no le pasa*

ROMÁN ROMERO

Escribir el día después de la derrota. ¡Vaya marrón!, pensé. ¿Qué hacía? ¿Le daba palo a España por perder ante Francia, por volver a prometer mucho y al final no ofrecer nada? ¿Entonaba el típico «maldita mala suerte» y cargaba contra el árbitro? ¿O me refugiaba en mi desánimo, mi bajón moral una vez acabado el partido?

Y es que voy a tardar en recuperarme porque esta vez creía de veras que por lo menos llegaríamos a semifinales. El fútbol es parte de mi vida y si los éxitos de mis equipos (tengo muchos) no los celebro de una forma exagerada, por lo contrario, me dejan bastante tocado.

Por eso al final he optado por refugiarme en una de las selecciones que desde pequeño me ha cautivado y que, como no podía ser de otra manera, va a jugar los cuartos de final: Italia.

En tres 'porras' que hice antes de empezar el Mundial pronostiqué una final España-Italia y queda claro que solamente acertaré un equipo. Porque Italia seguro que llega a la final. A Italia no le hubiera pasado el martes lo que a España frente a Francia. A Italia, no.

Con 1-0 a su favor, como tuvo España, seguro que no hubiera ido como loca a por el 2-0 (España sí lo hizo) y hubiese mantenido la renta. Eso de 'matar' el partido con un segundo gol queda bonito de cara a la galería, pero no acaba de convencerme. Siempre he dicho que es mejor 'amarar', defender con orden y sentenciar a la contra. Italia lo hace así y ahí están sus tres Mundiales, una Eurocopa, diez Copas de Europa y siete Intercontinentales.

A pesar de todo, ¡Áupa España! Y a pensar en la Eurocopa de 2008.

## |LA FOTO DEL DÍA|



**La vuelta a casa.** La selección española aterrizó en 'casa' tras su eliminación en el Mundial de Alemania 2006. Llegaron todos juntos a Madrid. El lema del autobús en el que viajaron los futbolistas 'Un país, una ilusión' es bastante discordante con el semblante de decepción que refleja el capitán Raúl. Aún así, cientos de aficionados recibieron al grupo con ovaciones, demostrando que la hinchada es una de las mejores del mundo. / J. C. CÁRDENAS (EFE)

Es curioso lo cerca que estamos de los sueños, sin saberlo.

Disfruta de las sensaciones únicas que te proporcionan la propulsión trasera y los 163 CV que hacen del BMW 120d el diésel más deportivo.

No esperes más  
y conduce un BMW 120d



## BMW Serie 1

116i (115 CV)  
118i (129 CV)  
120i (150 CV)  
130i (265 CV)  
118d (122 CV)  
120d (163 CV)



¿Te gusta conducir?

**Móvil Castilla**  
Navacerrada, 20  
Pol. Ind. El Cerro  
Tel.: 921 43 39 71  
Segovia



# ARAGONÉS, ENFADADO PERO «MUY TRANQUILO»

El técnico aún no sabe si dimitirá de su cargo

AGENCIAS / DORTMUND

El seleccionador español, Luis Aragonés, afirmó que ayer se levantó «enfadado, pero con la conciencia tranquila», después de la derrota contra Francia en octavos (3-1) y subrayó que no ha cambiado su postura, insinuando que dimitirá al no haber alcanzado su objetivo de superar los cuartos de final.

«Me he levantado con el enfado propio de no haber llegado a donde uno quería, pero con la conciencia tranquila. Como máximo responsable tengo la preocupación de no haber conseguido los logros que buscábamos», declaró el seleccionador en el aeropuerto de Dortmund poco antes de emprender viaje de regreso a Madrid.

Con respecto a su futuro, Aragonés se ratificó en su postura: «Ya dije lo que iba a hacer y es cuestión de esperar unos días y ver las cosas con serenidad. Lo normal ya lo sabéis y no tengo que repetirlo mil veces. Ya lo dije en su momento».

El técnico español aseguró antes del Mundial que dejaría el cargo si España no superaba los cuartos de final, una fase a la que ni siquiera ha llegado esta vez.

«Soy el máximo responsable de que nos vayamos tan pronto del Mundial», afirmó. «Lo que se haya hecho bien está bien, y lo que mal está mal».

Aragonés seguirá trabajando en los banquillos en cualquier caso. «Voy a seguir entrenando, lo que no sé es dónde. Depende de muchas cosas. Es cuestión de ver como se quieren hacer las cosas, pero no quiero hablar de eso ahora. Lo único que importa es que

nos han echado del Mundial».

El madrileño insistió en que «se han hecho cosas buenas y cosas menos buenas» y en que no ha cambiado su discurso respecto a su futuro en el cargo.

Aragonés admitió que «es normal que haya decepción» y subrayó que «mientras no consigas llegar a una final y ganarla será un fracaso para el fútbol español».

El 'Sabio de Hortaleza' se concedió un compás de espera antes de anunciar su decisión: «Las decisiones hay que tomarlas con la frialdad que se deben tomar».

## FUTURO INCIERTO

Luis Aragonés podría ser el nuevo director deportivo de la Real Federación Española de Fútbol (RFEF) si finalmente decide dejar su actual cargo como técnico del equipo absoluto.

La RFEF quiere contar con Aragonés a toda costa. La noche del martes, nada más terminar el partido ante Francia en Hannover, Ángel Villar, presidente de la Federación, señaló que había «total confianza y respaldo al seleccionador».

Es más, antes del Mundial y tras lograr la clasificación, Villar le ofreció la renovación, circunstancia que 'aparcó' Luis.

En el nuevo escenario abierto tras la eliminación de España del Campeonato de Alemania, el técnico quiere pulsar la opinión del entorno del fútbol español y tras unas horas de reflexión decidirá lo mejor para él.



El seleccionador español, Luis Aragonés, a su llegada a Barajas. / EFE

## LAS DECLARACIONES

### ►CESC FÁBREGAS

«Cuesta asumir la eliminación»

El centrocampista español Cesc Fábregas reconoció ayer lo difícil de «asumir» la eliminación de España en octavos de final ante Francia. «Cuesta asumir la eliminación, pero siempre se intenta mirarla de la mejor manera posible», señaló Cesc a la llegada del combinado nacional al aeropuerto de Barajas. El jugador catalán insistió en que el equipo abandonaba tierras alemanas «con mal sabor de boca». «Hemos hecho un muy buen torneo y nos vamos más pronto de lo previsto por todos», comentó al respecto.

### ►MARIANO PERNIA

«La culpa la tuvo la falta de experiencia»

Mariano Pernia apuntó que «la falta de experiencia» y los «errores puntuales» fueron los factores que dejaron a España fuera del Mundial. Pernia no quiso valorar la posible continuidad de Luis Aragonés al frente de la selección. «Yo pondría a la selección una nota muy alta en la primera ronda, pero luego a partido único nos faltó quizás la experiencia, o simplemente fueron unos errores puntuales los que nos dejaron fuera», explicó.

### ►MÍCHEL SALGADO

«Tenemos una selección de futuro»

El lateral gallego de la selección española, Michel Salgado, resaltó el buen porvenir que tiene el combinado nacional, pese a ser eliminado en los octavos de final del Mundial de Alemania 2006 por Francia, en un partido donde faltó la experiencia que podrá acumular a lo largo de los próximos años.

Una oferta de campeonato  
Llévate este Samsung X660

por **0** €

Sólo en Mundo Amena de la Plaza del Corpus, 2 (Segovia)

al traer tu número a amena y darte de alta en un compromiso mensual mínimo de 30€ durante 6 meses.

No te quedes fuera de juego y ven a por él

\*Promoción válida del 1/06/06 al 30/06/06 en las tiendas Mundo Amena de la Plaza del Corpus, 2, para clientes del segmento 'Amena particular' de clientes propietarios de una tarjeta de crédito o de un contrato de telefonía móvil superior a 30€, con un compromiso de permanencia de 6 meses en la misma. V.P.P. en Península y Baleares. Sujeto a C.O.U. y otros.



## LA VUELTA A CASA DE LA SELECCIÓN

## MIRANDO YA A LA EUROCOPA

Tras el mazazo, la selección piensa en 2008

AGENCIAS / HANNOVER

La selección española quiere olvidar el mazazo mundialista y mirar el horizonte, en el que aparece la Eurocopa 2008 de Austria y Suiza.

Había muchas esperanzas depositadas en este Campeonato con el proyecto iniciado por Luis Aragonés, con su experiencia y su apuesta por el fútbol de toque con un grupo joven pero teóricamente con capacidad para dar el salto de calidad tan ansiado.

El inicio ante Ucrania y ante Túnez había relanzado la ilusión por un equipo que torneo tras torneo había ofrecido decepciones.

El hecho de haber cuajado una discreta fase previa, en la que España tuvo que acudir a la repesca contra Eslovaquia tras terminar en su grupo por detrás de Serbia y Montenegro, parecía haber quedado olvidado.

Luis optó por aprovechar las condiciones técnicas de un grupo de jugadores y en la primera fase le salió todo bien y selló la clasificación tras el segundo encuentro.

Pero cuando empezó el Mundial de verdad, como decían Aragonés y sus pupilos, las eliminatorias, el torneo del 'ko', el equipo no estuvo a la altura, no supo competir ante uno de esos enemigos como Francia que a la mínima no perdonan. Así lo atestiguaron los futbolistas en el estadio de la Copa del Mundo de Hannover.

El primer error quizá no lo cometió España. Hizo los deberes en la fase inicial. No así Francia, un equipo al que muchos querían enterrar pero muy experto y con campeones mundiales y de Europa, que finalizó segundo de su grupo y se cruzó con el cuadro 'rojo'.

Los relativos temores surgidos los días pasados por el rival que había tocado tenían, a la postre, su justificación. La jovencísima selec-

ción española pecó quizá de 'pardilla'. Tras situarse con 1-0 en el marcador no supo rentabilizar su ventaja. Algo imperdonable en un Mundial y ante un equipo como el galo.

**JÓVENES.** Pero la juventud, esa gran cantidad de jóvenes que se están haciendo un hueco en el panorama nacional e internacional, es a lo que se agarran los propios futbolistas para augurar buenos momentos para la selección española.

«Hay que aprender de lo que no se ha hecho bien y esperar que en el futuro salgan mejor las cosas», aseguró Raúl González, que añadió que «hay muchísima calidad. Viene un grupo joven con mucho futuro que también tiene presente. Hay que sacar las conclusiones positivas para que en los próximos campeonatos todo sea diferente».

Torres y Villa son, junto a Cesc o Ramos, representantes de ese presente-futuro inmediato.

Además de Suecia, cabeza de serie en el sorteo, España tendrá como rivales en el grupo F a Dinamarca, Letonia, Islandia, Irlanda del Norte y Liechtenstein. La fase comenzará en septiembre y clasifican los dos primeros.

Quizá dentro de un par de años, con más experiencias acumuladas, este grupo pueda derribar el muro que atenaza al fútbol español, incapaz desde hace mucho tiempo de dar una alegría plena a una afición que, con excepción de haber silbado el himno francés antes del partido, dio una lección, por su apoyo constante.



El portero Iker Casillas se lamenta después del partido contra Francia. / EFE

## MOMENTOS DE RECUERDO

► **Vuelta a casa juntos.** La selección regresó a Madrid en grupo, en el mismo avión y con uniforme oficial. Algo que no ocurrió en la última Eurocopa en Portugal, donde tras quedar eliminados la mayoría se fue de vacaciones desde Lisboa y muchos jugadores incluso volaron en bermudas. Esta vez se cuidaron todos los detalles. Llegaron a España todos juntos dando sensación de equipo serio. Desde el día de la salida al regreso, todo la logística funcionó a la perfección.

► **Irónico lema.** España viajó por Alemania con un lema en su autobús que invitaba al primer día al optimismo. 'Un país, una ilusión', se leía en su carrocería. Fue un espejismo que duró tres partidos. Al cuarto, con Francia como rival, la 'roja' no dio la talla. Al final, en resumen, 'Un país, una desilusión'.

► **Hombres vs niños.** Es la reflexión final del partido clave que jugaron Francia y España en los octavos de final. Barthez, Thuram, Vieira y Zidane se comieron a los jóvenes españoles. Como suele decir Luis, Francia «sabe competir».

► **El mejor: Cesc.** Nunca se asustó. Y a sus 19 años lo dio todo en los partidos que Luis le necesitó. Es una apuesta de futuro, un chico que se ha ganado un sitio en los entrenamientos y en su gran temporada en el Arsenal. Ante Francia fue el mejor español.

► **Nuevos tiempos.** Ni Senna ni Pernía jugaron la fase de clasificación. Sin embargo los dos ilustran los nuevos tiempos de la sociedad española.

Promociones — Compra y Venta — Financiación 100% — Proyectos — Obra nueva — Alquiler

PROMOCION DE 4 UNICOS  
INDEPENDIENTES EN EL COTO DE  
SAN ISIDRO

150 MTRS. CONSTRUIDOS. PARCELA DESDE 600  
3 DOR, BAÑO Y ASEO, SALON 30 MTS C/ CHIMENEA



ESPIVAL  
inmobiliaria



C/ Curtidores, 8. Telf. 921 423 486 / 56

E-mail: segovia@espival.com

40002 SEGOVIA

www.espival.com

También oficinas en

Otero de Herreros, El Espinar y Madrid

Contacte con nosotros...

...estamos cerca de usted



En Espival tenemos su hogar



El guardameta internacional, Pepe Reina, durante los entrenamientos de estos últimos días en Kamen. / EFE

## AGENCIAS / KAMEN

Pepe Reina, guardameta del Liverpool, ha sido el único jugador convocado por Luis Aragonés para el Mundial de Alemania 2006 que no ha disputado ni un solo minuto, mientras que el delantero del Atlético de Madrid, Fernando Torres, es el que más ha participado, con un total de 290.

El atacante colchonero ha participado en los cuatro partidos disputados, lo mismo que el punta del Valencia David Villa (con 208 minutos), el medio del Barcelona Xavi Hernández (275), el centrocampista del Arsenal Cesc Fàbregas (214) y el capitán de la selección, el madridista Raúl González (178).

Con 270 minutos y tres partidos jugados -los dos primeros de la fase inicial y el encuentro de octavos de final ante Francia- se encuentran Iker Casillas, Sergio Ra-

# REINA NO DEBUTA

El guardameta se marcha de Alemania sin jugar ni un solo minuto

mos, Pablo Ibáñez, Carles Puyol y Mariano Pernía, grupo seguido por Xabi Alonso, quien fue reemplazado en el primer compromiso frente a Ucrania.

Y mientras que Pepe Reina ni siquiera se estrenó porque en el tercer partido contra Arabia Saudí, en el que Luis Aragonés alineó a los suplentes en los primeros encuentros e incluyó como portero a Santiago Cañizares, José Antonio Reyes, mediapunta del Arsenal, estuvo tan sólo 70 minutos en el césped, precisamente

ante el cuadro asiático.

Fernando Torres y David Villa terminaron como los máximos goleadores de España en Alemania 2006, con tres tantos cada uno. El asturiano del Valencia marcó dos dianas de penalti y una de falta, mientras que el madrileño del Atlético también convirtió una pena máxima.

Los otros goleadores españoles en este Mundial fueron Xabi Alonso, quien abrió la cuenta ante Ucrania; Raúl González, que inició la remontada ante Túnez; y el de-

fensa bético Juanito Gutiérrez, que firmó el triunfo ante Arabia Saudí.

**AMARGA VUELTA A CASA.** Por otro lado, la selección española abandonó ayer Alemania inmersa en la enorme decepción que supuso caer ante Francia en los octavos de final.

Luis Aragonés y su joven equipo tenían depositadas muchas esperanzas de superar, al menos, el escollo francés y jugarse ante Brasil la posibilidad de dar el salto de calidad que el fútbol español lleva

buscando desde Brasil'50.

Pero no fue así y el conjunto de Raymond Domenech, más experto y acertado en los momentos clave del partido, se llevó el triunfo y echó fuera del Mundial a un equipo que había ilusionado en la primera fase, en la que consiguió tres victorias y certificó el mejor arranque de su historia.

La selección española se desplazó inmediatamente desde Hannover al complejo deportivo Kaiserau en Kamen, a unos 20 kilómetros de Dortmund y a cerca de 200 de la capital de la Baja Sajonia donde se disputó el partido.

Los jugadores, cuyos rostros en la zona mixta del estadio reflejaban la tristeza y la decepción por caer eliminados, llegaron al hotel de concentración bien entrada la madrugada y después de una noche muy corta tuvieron que levantarse para hacer las maletas.

**El Fogón Sefardí** Disfrute de nuestra magnífica cocina en un entorno incomparable bajo artesanados del Siglo XV

RESTAURANTE

**PATIO CON TERRAZA AL AIRE LIBRE**

**La Casa Mudéjar Hospedería**

★ ★ ★

www.lacasamudejar.com

Bar, entrada por C/ Judería Vieja, 17

Patio típico castellano. S XV

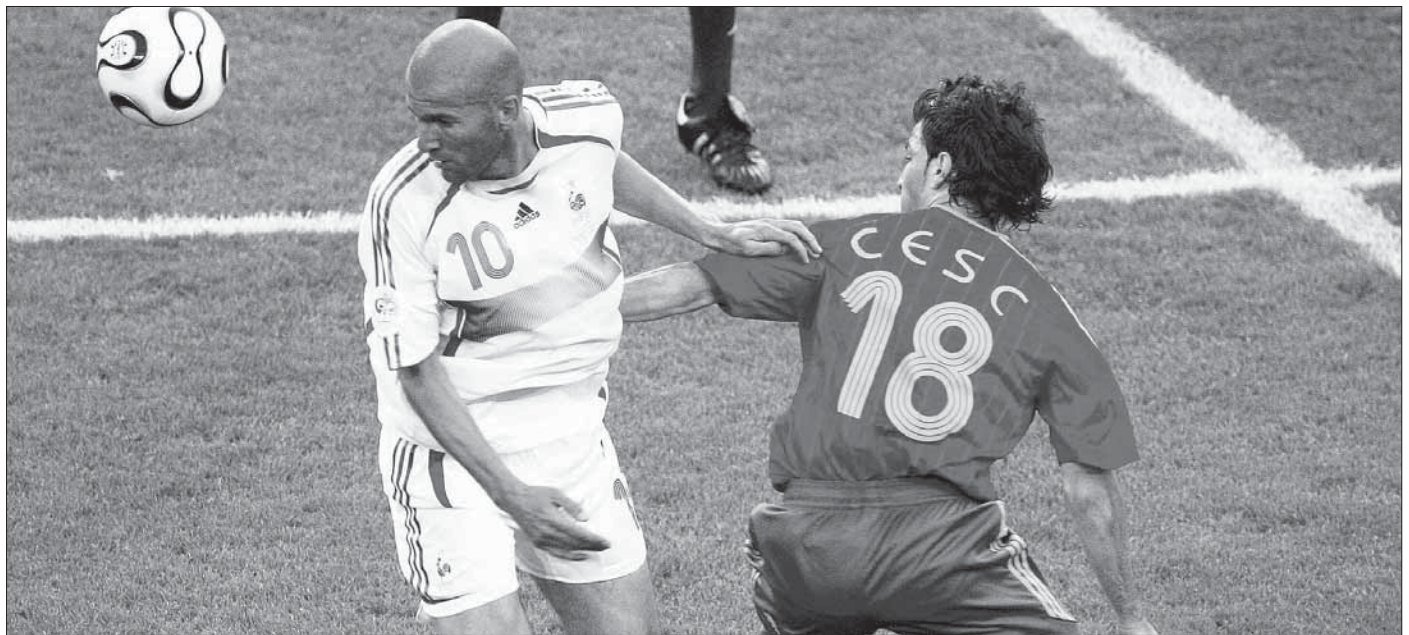
Celebraciones bajo artesanados del S. XV

Especialidad Tostas Sefardíes en nuestro bar con entrada por C/ Judería Vieja 17

**C/ Isabel La católica, 8 • C/ Judería Vieja 17-19 • Segovia • Reservas: 921 466 250**



EL ANÁLISIS DE CHUS PEREDA



Zidane remata de cabeza un balón que pelea con Cesc en el partido del martes. / PATRICK SEEGER (EFE)

## «EL EQUIPO HIZO UN FÚTBOL BONITO»

‘Chus’ Pereda, ex jugador del Barcelona, asegura que Cesc ha sido la sorpresa más grata del equipo español

CRISTINA RUIZ (SPC)

Futbolista español de los años 60' y más conocido como ‘Chus’ Pereda, Jesús María Pereda Ruiz de Temido, nacido en Medina de Pomar el 23 de junio de 1938), fue un delantero que destacó especialmente en las filas del Barcelona, club en el que militó ocho temporadas, entre 1961 y 1969. En ese período jugó un total de 312 partidos en los que marcó 107 goles. Pese a que ha pasado a la historia vinculado al club catalán, el único título de Liga que hay en su currículum lo consiguió, curiosamente, jugando en el Real Madrid, club con el que debutó en primera división, en 1957, aunque sólo llegó a disputar dos partidos.

Buen conocedor de fútbol español y de los entresijos de la Fe-

deración, ya que se ha pasado casi media vida como técnico de las categorías inferiores de la selección nacional, explicó que el combinado de Luis Aragonés hizo un buen papel en el Mundial.

«Realizó un fútbol muy bonito. Además, Luis Aragonés es un entrenador con mucha experiencia, que ha estado en los mejores equipos españoles y no hay otro igual que él en la experiencia».

El ex jugador azulgrana fue rotundo al afirmar que tanto Xavi Hernández como Xabi Alonso se erigieron en los mejores jugadores del equipo español. «Los dos han estado por igual, quizás al catalán le haya costado coger más la forma porque esta temporada ha jugado muy poco debido a su grave lesión, pero entre los dos se han

complementado muy bien y eso ha ayudado al juego del equipo».

A la pregunta de qué jugador del cuadro ‘rojo’ le ha sorprendido

más, Pereda no lo dudó ni un instante, Cesc. El joven valor del Arsenal inglés «se ha convertido en uno de los referentes del equipo, a

pesar de su juventud, y ha cuajado un gran torneo a sabiendas que aún le quedan varios campeonatos por delante».

También quiso elogiar el resto del combinado, «que no tuvo nada que desmerecer al centro del campo. En la delantera, Torres, Villa y Raúl remataron las creaciones de los centrocampistas, y la defensa estuvo donde tiene que estar».

De los ‘novatos’ en estas lides, Pereda quiso destacar «el arrojito del recién llegado Mariano Pernía, que tuvo la fortuna de marcar el día de su debut, y eso le dio mucha moral. Subió por la banda con decisión, y a pesar de su inexperiencia en el equipo nacional, pareció como si hubiera jugado muchos más partidos».

### EL CENTRO DEL CAMPO



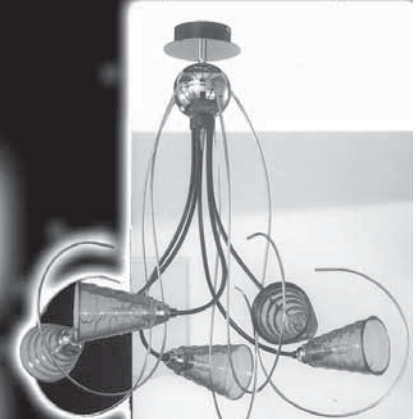
Chus Pereda elogió sobre todo el sistema que Luis Aragonés utilizó en el centro del campo con Xavi, Xabi Alonso, Cesc y Senna como principales baluartes de la creación ofensiva del equipo pero, si el hubiese sido el técnico, el esquema hubiera sido diferente. Para el ex jugador, las cuatro personas ideales en esa demarcación sería los tres primeros mencionados más Iniesta. Pereda explicó que el huiera colocado a Xabi Alonso en el centro, Xavi por la derecha, Cesc por la izquierda e Iniesta por delante haciendo la forma de rombo.

damos mucho más que luz



M. ELÉCTRICO - INSTALACIONES - LÁMPARAS

Alfonso VI, 31 SEGOVIA Telfs. 921 43 54 10  
(barrio El Carmen)



# DE **M**ARCHA

SUPLEMENTO DE OCIO DE EL ADELANTADO · JUEVES 29 DE JUNIO DE 2006 · NÚMERO 93



## la competencia 20 años

**Sancho Gracia, sobre  
ruedas con 'La bicicleta'**

**'La casa del lago' une de  
nuevo a Bullock y Reeves**

**Spirit of the dance  
espectáculo en Cuéllar**

## CLAVES

EL DIRECTOR  
**Joven talento en San Sebastián**

El realizador argentino Alejandro Agresti debutó en España en 1987, cuando ganó el premio al mejor nuevo director en el Festival de Cine de San Sebastián con el drama *El amor es una mujer gorda*, un clásico que dirigió con poco más de 25 años. Con muchos años de carrera a sus espaldas y éxitos cinematográficos a ambos lados del Atlántico, Agresti acaba de desembarcar en Hollywood con *La casa del lago* y ya prepara su próximo proyecto, una película que llevará por título *El perfume de los libros*.



Keanu Reeves y Sandra Bullock vuelven a unir sus talentos doce años después de protagonizar juntos el filme de acción *Speed*.

'La casa del lago' / El argentino Alejandro Agresti debuta en Hollywood con esta trama

# AMOR A TRAVÉS DEL TIEMPO

CUANDO ÁLEX LLEGA A LA CASA 'IL MARE' HALLA UNA CARTA DE KATE, LA ANTERIOR INQUILINA, CUYO CONTENIDO LE DESCONCIERTA. UN DÍA ÁLEX COMPRUEBA QUE SE HACE REALIDAD LO QUE ELLA LE CONTABA Y DECIDE ESCRIBIRLE

M. Rodríguez



DRAMA

**'La casa del lago'**  
USA, 2006.

**Dirección:**  
Alejandro Agresti.

**Interpretes:**  
Sandra Bullock,  
Keanu Reeves,  
Christopher Plummer,  
Shohreh Aghdashloo.

Entre Sandra Bullock y Keanu Reeves hay mucha y buena química. La primera demostración fue a golpe de acción en la película *Speed* (1994), y la confirmación definitiva llega doce años más tarde con un noviazgo muy del gusto de Hollywood. El encargado de unir a estos dos pesos pesados de la industria americana —ella combina sus trabajos como actriz bien remunerada con los de productora y él ha protagonizado grandes éxitos americanos y rarezas cinematográficas de tipo indie— ha sido el director ar-

gentino Alejandro Agresti.

Conocido en España por *El tiempo se llevó lo que* y *El sueño de Valentín*, el argentino ha dado el salto a Hollywood con la complicidad de Bullock y Reeves y con un drama romántico, *La casa del lago*, que se basa en una pequeña película surcoreana que se estrenó en Corea en 2000 como *Siwora*. Dirigida por Hyun-Seung Lee, la cinta careció de buena distribución y se estrenó, principalmente, en festivales pequeños dedicados al séptimo arte asiático. De ahí que Agresti se fijara en aquel filme y decidiera hacerle un remake con *La casa del lago*. El

encargado de dar forma al guión de esta nueva trama ha sido el ganador del Pulitzer David Auburn.

Una vez en sus manos el texto, Agresti se lo ofreció a Bullock (*Demolition man*, *Miss agente especial*) y Reeves (*Matrix*, *Un paseo por las nubes*, *Las amistades peligrosas*) casi al mismo tiempo. La actriz se quedó prendada del guión y dio un rápido *sí quiero* a Agresti, algo que también hizo Reeves. Bullock encarna a Kate, una doctora que deja Illionis para trabajar en un ajetreado hospital de Chicago. Lo que peor lleva es abandonar la coqueta casa *Il*

*mare*, a orillas del lago Michigan. Antes de partir deja en el buzón una carta para que el nuevo inquilino le remita su correo y no se alarme por las huellas de perro que hay cerca de la puerta. El texto cae en manos de Álex, un arquitecto frustrado que halla la casa abandonada y sin rastros de huellas. Un día aparecen marcadas en la pared las patas del perro tal y como Kate describía en su carta, y Álex decide contestarle. ¿Cómo sabía lo de las huellas? Tras varias cartas descubren que se comunican a través de un buzón, pero que viven en años diferentes: Ella en 2006, y él en 2004. ■



# 20 años

## en la brecha



FOTOGRAFÍA DE LUCIO MARTÍN

Dos momentos históricos de La Competencia.

**Festival/** Siete conciertos en la Primera Semana Rockantimpalos

## LA COMPETENCIA LO CELEBRA EN CANTIMPALOS

**Gonzalo Ayuso**

No podía ser en otro sitio. Primero porque La Competencia nació en esta localidad hace veinte años y porque casi todos sus componentes son cantimpalenses. La ocasión lo merecía. Veinte años en la brecha convierten a este grupo en referencia obligada durante años de la música que se hace en Segovia.

Nacieron, como todos los grupos, con la mayor de las ilusiones, han tenido, como todos, sus más y sus menos, se disolvió, nacieron otros grupos, se volvieron a

unir y ahí están, casi casi como la Puerta de Alcalá o el Acueducto, sólidos y en uno de los mejores momentos al menos en lo que a compenetración de los componentes se refiere.

La Competencia son Benito Herrero (batería), Marco Antonio Costa (guitarra), David Postigo (bajo) y Javier Postigo (guitarra y voz). Dice Javier que han organizado la primera semana *Rockantimpalos* para celebrar el aniversario de un feliz acontecimiento, que tuvo lugar un 5 de julio de hace 20 años, y para ello han con-

tado con el apoyo del Ayuntamiento de Cantimpalos, de varios establecimientos del municipio y, por supuesto, de colegas del mundo musical. Si sale bien puede que al año que viene repitan. En esta edición se reservan dos conciertos porque por algo son los protagonistas y además tienen un amplio repertorio. El último día seguro que habrá sorpresas, con artistas invitados en un concierto en el que no faltará ni el *tato*. Eso, que veinte años no es nada y este cuarteto todavía va a dar mucha guerra. Felicidades ■

### 1 DE JULIO

**20.00 horas.**  
Inauguración de la exposición de fotografías y presentación de un DVD 'La competencia 20 años de rock & roll'

**0.00 horas.**  
Concierto en directo de **La Competencia** en El Rincón de Ramón

### 2 DE JULIO

**23.00 horas.**  
Concierto de **Los Wrayajos** en la piscina de Cantimpalos

### 3 DE JULIO

**20.00 horas.**  
Charla coloquio: 'El rock en el tercer milenio'. En el Salón Cultural 'La Pedruzuela'

### 4 DE JULIO

**23.00 horas.**  
Concierto de **Adobe** en el Mesón de Alfonso

### 5 DE JULIO

**23.00 horas.**  
Concierto de **Electropelvis** en la terraza Bar Piche

### 6 DE JULIO

**23.00 horas.**  
Concierto de **Clam Makeihan** en El Rincón de Ramón

### 7 DE JULIO

**0.00 horas.**  
Concierto en directo de **Inferno** en la Falsa Escudra

### 8 DE JULIO

**0.30 horas.**  
Concierto de **La Competencia** más artistas invitados en la Plaza Mayor de Cantimpalos

## Nuevas tendencias en Tabanera

➔ **Sábado 1 de julio. [www.festivalnt.tk](http://www.festivalnt.tk)**

La asociación juvenil Amanece, de San Cristóbal de Segovia, ha organizado un Festival de Nuevas Tendencias en Tabanera del Monte, para el próximo sábado 1 de julio. Los grupos participantes son: Iribarnes, de La Coruña (astrosurf); NTNS, de Segovia (bolero-afro jazz-electropop); Jiménez del Oso, de Santiago de Compostela (psychopunkbilly); Concepción Gloryboys, de Madrid (punk revival de los 80); Asiatics (punk fu), Grupo Sorpresa (trash) y presentará el grupo local Akupuntura.



Este fin de semana se presenta

**movidito con tres puntos neurálgicos en la provincia: Cantimpalos, donde comienza la Primera Semana Rockantimpalos, Tabanera del Monte y Turégano**

## Fiesta de la Juventud en Turégano

➔ **Del 30 de junio al 2 de julio**

La juventud tureganense está de fiesta este fin de semana. Destaca la discoteca móvil del viernes 30 a partir de las doce y media de la noche y una verbena con la orquesta 'Contraste' el sábado 1 de julio, que se prolongará hasta las 6.30 horas de la madrugada. Antes, también el sábado, el dúo Mavi, de Cantalejo, ofrecerá una actuación para todos los públicos. El domingo será a la hora del vermut cuando los jóvenes y no tan jóvenes disfrutarán con la música de una charanga. Todo acabará con la degustación de una paella, para la juventud del pueblo.

## CINE

LAS MÁS TA-  
QUILLERAS

A pesar del plante de numerosas salas de cine españolas, *Scary movie 4* se impone en la cartelera con su mezcla de humor ácido y políticamente incorrecto. *El Código Da Vinci* comienza a desinflarse tras seis semanas de proyección, mientras la última trama de José Luis Cuerda, *La educación de las hadas*, se cuela en el cuarto puesto. *La profecía* y *X-Men 3* bajan al sexto y séptimo lugar, respectivamente, mientras *Shutter* entra directamente a la décima plaza.

DATOS NACIONALES DEL 23 AL 25 DE JUNIO. FUENTE: A/C NIELSEN EDI



## 1 'Scary Movie 4'

Con Anna Faris y Regina Hall  
FIN DE SEMANA: 1.406.896 EUROS  
269.797 ESPECTADORES  
ESTRENO EN 400 SALAS



## 2 'Vecinos invasores'

Película de animación  
FIN DE SEMANA: 1.088.612 EUROS  
204.364 ESPECTADORES EN 479 SALAS  
TOTAL EN TAQUILLA: 3.476.983 EUROS  
665.177 ESPECTADORES EN 2 SEMANAS



Robin Williams junto a su familia de ficción en la caravana que usan para irse de vacaciones.

'Vaya vacaciones' / Del director de 'Men in black'

UN REPOSO PARA  
UNIR A LA FAMILIA

ROBIN WILLIAMS ENCABEZA EL REPARTO DE ESTA COMEDIA EN LA QUE ES UN PADRE QUE ARRASTRA A SU FAMILIA A UN DESCANSO DE TODO MENOS TRANQUILO

Marta Pérez

Ésta es otra de esas películas estadounidenses que pretenden demostrar, eso sí, en clave de humor, la bonanza de unas vacaciones en el proceso de salvar a una fa-

milia de la ruptura. Pero en este caso el comienzo no es muy halagüeño si los planes cambian a última hora y el padre (Robin Williams) decide transformar una apetecible estancia en Hawái por un viaje en caravana, algo que su familia no está dispuesta

a perdonarle tan fácilmente. La moraleja es que cuando aparecen los problemas siempre puede resurgir la unidad que parecía perdida.

Junto al veterano actor cómico comparte planos otro experto en hacer reír, Jeff Daniels (*Dos tontos muy tontos*, *Buenas noches, y buena suerte*), que ahora además dobla en cartel con el filme *Unahistoria de Brooklyn*. Al parecer este actor no necesitó las clases de conducción de caravana que le tenían preparadas pues él mismo tiene una desde hace años.

El director, Barry Sonnenfeld, está acostumbrado a mezclar acción y humor en sus productos. No en vano, es el autor de las dos partes de *Men in black* y *Wild Wild West*, las tres protagonizadas por el actor Will Smith. Al más puro estilo Hitchcock a este cineasta le gusta aparecer en sus propias películas, y también lo ha hecho en ésta. ■



COMEDIA

'Vaya vacaciones'

Nacionalidad:

EEUU/AI., 2006.

Director:

Barry Sonnenfeld.

Intérpretes:

Robin Williams,

Cheryl Hines.

Duración:

98 minutos.

## 'Las colinas tienen ojos'

➔ NACIONALIDAD: EEUU, 2006.  
DIRECCIÓN: ALEXANDRE AJA.  
INTERPRETES: TED LEVINE, KATHLEEN QUINLAN, AARON STANFORD.

Basada en la película de idéntico título de Wes Craven de 1977. Cuenta cómo una familia se embarca en un viaje para mejorar sus deterioradas relaciones. Pero cuando se pierden en el desierto empiezan sus verdaderos problemas, pues un grupo de mutantes debido a la radiación nuclear pretende aniquilar a todos los miembros del clan familiar.

## estrenos

## 'La bicicleta'

➔ NACIONALIDAD: ESPAÑA, 2006.  
DIRECCIÓN: SIGFRID MONLEÓN.  
INTERPRETES: PILAR BARDEM, SANCHO GRACIA, BARBARA LENNIE.

Una bicicleta sirve para entrelazar las historias de los personajes que conforman este filme. Del niño que la saca del taller de su dueño pasa a manos de Julia, una joven estudiante que se debate entre dos amores. Finalmente recae en Aurora, una anciana que averigua el taller y en él se reencuentra con un amor de juventud.



Pilar Bardem en su papel de Aurora en 'La bicicleta'.

LOS GALOS  
INVICTOS  
REGRESAN  
EN DIBUJOS

ANIMACIÓN

## 'Astérix y los vikingos'

Nacionalidad:

Fra./Din., 2006.

Director: Stefan Fjeldmark y

Jesper Møller.

Película de animación.

Duración: 78 minutos.

Tras contemplar las aventuras de la pareja de galos más famosos encarnados por Christian Clavier y Gérard Depardieu en *Astérix y Cleopatra* y *Astérix y el César*, estos personajes vuelven otra vez en versión animada para contar sus andanzas en tierras vikingas con el objetivo de rescatar al sobrino del jefe.

Y a pesar de no ser de carne y hueso han contado con el total beneplácito de uno de los creadores del cómic, Albert Uderzo: "cuando conocí al equipo me convencieron con su entusiasmo y acepté. Habían entendido perfectamente lo que yo quería. En las películas anteriores los personajes no daban suficiente juego. Estaban siempre en movimiento, en acción, pero no tan vivos. Esta vez han logrado unos personajes verdaderamente humanos". ■

## Perfil / Lleg

## SIN

AL GALOPE COMO AÑ  
DE LA VIEJA GUARDIA

Pati García

A nclados en la m  
petuosos con l  
mos felices a su  
tud profesional, l  
colocando a la cabez  
tulos por temporada  
españolas, la que ha  
el cine sus buenas m  
de primera, la que ha  
tro de siempre, mad  
jecido, a los cosos de

**3 'El Código Da Vinci'**

Con Tom Hanks y Audrey Tautou  
FIN DE SEMANA: 599.193 EUROS  
107.020 ESPECTADORES EN 463 SALAS  
TOTAL EN TAQUILLA: 24.570.958 EUROS  
4.641.973 ESPECTADORES EN 6 SEMANAS

**4 'Devuélveme mi suerte'**

Con Lindsay Lohan y Chris Pine  
FIN DE SEMANA: 449.923 EUROS  
81.697 ESPECTADORES EN 250 SALAS  
TOTAL EN TAQUILLA: 1.199.527 EUROS  
225.679 ESPECTADORES EN 2 SEMANAS

**5 'La educación de las hadas'**

Con Ricardo Darín e Irène Jacob  
FIN DE SEMANA: 405.884 EUROS  
71.515 ESPECTADORES  
ESTRENO EN 229 SALAS

**6 'La profecía'**

Con Liev Schreiber y Mia Farrow  
FIN DE SEMANA: 347.455 EUROS  
62.467 ESPECTADORES EN 282 SALAS  
TOTAL EN TAQUILLA: 3.071.927 EUROS  
584.253 ESPECTADORES EN 3 SEMANAS

a a las carteleras con la película 'La bicicleta'

# PERDER EL PASO

ORADO BANDOLERO, AL TROTE EN SU FECUNDO OTOÑO PROFESIONAL, ESTE REPRESENTANTE A NUNCA HA PERDIDO LA SONRISA, NI TAMPOCO EL APLAUSO Y LA ADMIRACIÓN DEL PÚBLICO

y hasta a los circuitos más *freakys*.

Su nombre, Félix Angel, desapareció hace años bajo sus dos apellidos, sonoros y quijotescos. Nacido en plena guerra civil en Madrid, se educó en Uruguay, donde su padre ejercía de mayordomo en la Embajada Española. Allí recibió sus primeras clases de interpretación y allí se estrenó sobre los escenarios. Hizo el camino de vuelta a los veintitantos, a tiempo para asistir a la explosión artística de los sesenta, mucho cine

de barrio al que llegó como especialista, y que dejó su historial adornado de *espagueti westerns* -*El sherif no dispara*, *Plazo para morir*- y españoladas varias que el actor recuerda con cariño (*La ciudad no es para mí*, con Paco Martínez Soria, *Es mi hombre...*). Su físico rudo y su imagen de galán de pata negra lo acercaron a la floreciente televisión. Triunfó con *Los camioneros* (1973) pero fue el inolvidable Curro Jiménez el que lo inmortalizó como la imagen de un

país de raíces nobles y espíritu aventurero. Con los beneficios de la serie se convirtió en productor, y con la valentía que siempre le ha sobrado lo intentó como director en *Huidos* (1992), uno de los primeros papeles de un jovencísimo Javier Bardem.

Es carne de cañón. Ni la resaca televisiva, ni alguna denuncia por acoso sexual o comportamientos agresivos en locales de copas, ni un despiadado cáncer que le dejó con un solo pulmón hace años han sido capaces de acabar con su energía. Nunca se ha ido, pero está tan presente en muchos de los grandes y pequeños títulos de los últimos años que es imposible no hablar de regreso triunfal. *Martin Hache*, *La comunidad*, *El crimen del padre Amaro*, *La caja 507*, *800 balas* o la televisiva *Lobos...* Ahora construye una bicicleta para Sigfrid Monleón, y en breve se pone en marcha con *Los managers* de Fernando Guillén Cuervo. Para marcha, la suya. ■



# sancho gracia

LA CARTELERIA EN SEGOVIA

## CINEBOX

**El señor de la guerra (18 años)**

Todos los días: 19.15 y 22.00 h  
Sábados y festivos: 16.30 horas  
Viernes y sábado: 0.45 horas

**La casa del lago**

Todos los días: 18.05, 20.10 y 22.20 horas  
Sábados y festivos: 16.00 horas  
Viernes y sábados: 0.30 horas

**Las colinas tienen ojos (18 años)**

Todos los días: 18.00, 20.10, 22.35 horas  
Sábados y festivos: 15.50 horas  
Viernes y sábado: 1.00 horas

**Vaya vacaciones (Todos los públicos)**

Todos los días: 18.05, 20.20, 22.30 horas  
Sábados y festivos: 16.00 horas  
Viernes y sábados: 0.45 horas

**La educación de las hadas (7 años)**

Todos los días: 18.05, 20.15 y 22.30 horas  
Sábados y festivos: 16.00 horas  
Viernes y sábado: 0.50 horas

**Vecinos invasores (TP)**

Todos los días: 18.15, 20.15 y 22.15 horas  
Sábados y festivos: 16.15 horas  
Viernes y sábado: 0.15 horas

**Devuélveme mi suerte (Todos los públicos)**

Todos los días: 18.10, 20.20 h.  
Sábados y festivos: 16.05 horas

**La profecía (18 años)**

Todos los días: 22.35 horas  
Viernes y sábado: 0.55 horas

**El código da Vinci (13 años)**

Todos los días: 18.00 y 21.00 h.  
Viernes y sábados: 0.00 horas

ESTRENOS EN COLOR OSCURO.  
PROGRAMACIÓN VÁLIDA  
DEL 30 DE JUNIO AL 6 DE JULIO  
JUEVES, DÍA DEL ESPECTADOR

**Disco /** El músico Jesús Parra graba un disco de jazz con Paris Swing y otro con el proyecto Folkerías

# FOLK ENTRE AMIGOS

“HOMENAJE A DJANGO REINHARDT” ES UNO DE LOS DISCOS GRABADOS POR ESTE SEGOVIANO CON SU GRUPO *PARIS SWING* COMO RECONOCIMIENTO A ESTE GUITARRISTA BELGA. EL SEGUNDO DE SUS DISCOS, MÁS EXPERIMENTAL Y ELABORADO EN COLABORACIÓN CON ALBERTO CID, ESTÁ ENMARcado EN EL PROGRAMA FOLKERÍAS Y HA CONTADO CON LA COLABORACIÓN DE NUMEROSOS AMIGOS

Diana Martín

No uno sino dos son los discos que el músico segoviano Jesús Parra ha grabado en los últimos meses con estilos muy distintos pero con un denominador común: la ilusión.

El primero de los discos de Parra lleva por título “Homenaje a Django Reinhardt”. Se trata, como su nombre indica, de un reconocimiento al guitarrista belga, el favorito del segoviano y quien goza, también, de la admiración de los componentes del conjunto, Paris Swing. La formación está compuesta, además de por el segoviano que toca la guitarra en este conjunto, por Geert Diphenhorst, también guitarrista, Ezequiel Regidor, Kelo, contrabajo y Carlos Gonzalvo, violín.

La formación se creó en 2004 en torno a un estilo de jazz con la intención de que fuera, como ya declaraban sus componentes, un estilo “menos americano y más europeo”. Rescataron el jazz de los manouches o de los gitanos de Francia y Centroeuropa y se pusieron a tocar. Han sido dos años de trabajo en los que el directo a sido su fuente de inspiración. “El trabajo de estudio ha sido fácil”, afirma Jesús Parra, “pero lleva un gran esfuerzo detrás”. De los alrededor de treinta temas que ofrecen a su público, quince han sido los seleccionados para esta aventura discográfica. La venta de este “Homenaje a Django Reinhardt” corre a cargo de la discográfica Música sin fin.

El segundo de los trabajos es una producción conjunta de Jesús Parra y Alberto Cid y lleva por título “Música sin fronteras”. Sus creadores han llamado a este proyecto Folkerías porque, en



La formación Paris Swing, en una imagen de archivo, durante una actuación celebrada en La Panera / FOTO: G.AYUSO

esencia, está inspirado en la música tradicional, pero, como asegura el segoviano, “huyendo de ella”. “Queríamos hacer un disco para experimentar con todos los instrumentos, especialmente con la dulzaina. Al final, el resultado nos ha gustado tanto que hemos grabado un disco”.

La fase creativa de este trabajo ha durado un año y medio y finalmente ha contado con la participación de numerosos profes-

sionales, como Virginia Rodrigo, batería en Ramillettillo; la cantante Gloria; Salvador Lucio o Iván “tamborilero”, experto en percusión brasileña.

Estos son los dos primeros discos “propios” de este profesional que lleva a sus espaldas una experiencia en el mundo de la música de casi quince años a lo largo de los cuales ha tocado por los rincones más inesperados del mundo y ha acompañado

a todo tipo de grupos.

Con la grabación de este disco se ha quitado, como él dice, “una espina: lo he hecho por mí”.

De hecho, no estará a la venta sino que harán mil copias que regalarán a los amigos. “Quien quiera una copia- anuncia- sólo tiene que ponerse en contacto con nosotros”.

Nada de giras ni de intentos de promoción y mucho menos en Segovia donde afirman ha-

ber sido nunca muy bien recibido, pero no descarta ofrecer algún concierto más íntimo.

Un ejemplo de su actividad son sus proyectos para los próximos meses en los que tiene programadas 94 actuaciones, una gira en Alemania y otra en Senegal. Por supuesto, no descarta grabar otros discos y ya tiene en mente realizar uno, basado en estilo swing y otro de músicas ambientales y relajación.

**Directo /** El Torreón, de nuevo escenario de las Veladas Musicales

## CHAMBAO Y LOS JÓVENES

El Concierto Joven Caja Segovia traerá a Chambao a la ciudad deportiva de La Albuera el martes 25 de julio. Esta nueva iniciativa se engloba dentro del programa de la entidad financiera dirigida a los jóvenes.

Chambao es uno de los grupos más innovadores en el campo de la mezcla de estilos, del mestizaje, fuente de riqueza; es pionero en

LA CITA

**Chambao**  
Concierto en la Ciudad Deportiva de La Albuera el 25 de julio a partir de las 22.00 horas de la noche

un sonido que lleva su firma. Pero es mucho más que eso, no sólo se trata de fusionar el flamenco con la electrónica, ya que el grupo se define como “heterogéneos por naturaleza”.

Por otro lado, Caja Segovia ha informado de que el Patio de Arboles del Torreón de Lozoya será de nuevo escenario de las Veladas Musicales que los días 4, 11 y 18

de agosto tendrán como protagonistas a Esperanza Fernández, Concha Buika y el jazz del saxofonista Arturo Soriano.

Para el concierto de Chambao las entradas se pondrán a la venta el próximo sábado 1 de julio en el Torreón de Lozoya, Centro de Recepción de Visitantes y en cuatro establecimientos de Cuéllar y uno de Nava de la Asunción. ■



Esperanza Fernández en un concierto en Chicago

**Danza /** El mejor espectáculo celta, bajo un escenario de ensueño, el patio de armas del castillo cuellarano

# SPIRIT OF THE DANCE

NUMEROSAS SORPRESAS ESPERAN EN LA VILLA CUELLARIANA EL PRÓXIMO DOMINGO 2 DE JULIO CON RITMOS CELTAS, BAILES TRADICIONALES Y UNA MEZCLA DE DIVERSAS CULTURAS. MÁS DE 20 PROFESIONALES FORMAN PARTE DE UN ESPECTÁCULO QUE HA SIDO VISTO POR MÁS DE 25 MILLONES DE ESPECTADORES EN DISTINTAS CIUDADES DE TODO EL MUNDO.

Sara Suárez Velasco

**S**pirit of the dance es una compañía irlandesa que presenta un fabuloso espectáculo mezclando diversos ritmos procedentes de todo el mundo con la cultura tradicional irlandesa y llega a Cuéllar (Segovia), el próximo domingo 2 de julio. El espectáculo tendrá lugar en un maravilloso escenario, el patio de armas del Castillo de los Duques de Albuquerque a partir de las 22.00 horas.

El espectáculo ha sido todo un éxito en todas y cada una de las ciudades donde ha sido representado. Más de 25 millones de espectadores han disfrutado de estas magníficas danzas irlandesas, con música celta de fondo, combinadas con las tendencias musicales más de moda.

El año pasado dieron más de 75 funciones por toda España. Entre otros lugares estuvieron en la plaza de toros de Las Ventas en Madrid, en el auditorio Baluarte en Pamplona, en el Coliseum de la Coruña, en las Palmas, Sevilla, Málaga y Bilbao.

Y como no podía ser menos, este verano en la provincia segoviana, donde 21 bailarines, junto a un violinista y con el indispensable trabajo técnico, deleitarán con su música, su espectacular movimiento de pies, una sorprendente iluminación y un vestuario que deslumbra a decenas de personas. Todo esto ah hecho que el espectáculo sea considerado uno de los mejores del mundo.

A pesar de llevar pocos años encima de los escenarios, puesto que su primera gira fue en el año 2001, y de ser un grupo de nueva formación, está muy consolidado. Además cada año evolucionan incorporando nuevos tipos de baile, adaptándolos al estilo cambiante



Instantánea del espectáculo 'Spirit of the dance' que llegará a Segovia en día 2 de julio

del mundo de la danza, para estar al día.

Han recorrido infinidad de escenarios representando su espectáculo en lugares muy dispares, desde grandes teatros, populares plazas de toros, al pie de grandes monumentos o al aire libre. En todos los lugares consi-

guen transmitir su energía y fuerza a todos sus seguidores de todo el mundo.

Entre otros galardones cuenta con nueve premios internacionales, incluyendo el Premio a la Mejor Coreografía y a la Mejor Producción Internacional.

Los segovianos en general y los

cuellaranos en particular esperan ansiosos la llegada de estos ritmos celtas bailados al compás por dos decenas de magníficos profesionales y expertos de la danza.

Las entradas están puestas a la venta en el Ayuntamiento del municipio cuellarano y en la Oficina de Turismo. El precio es de 24

euros en taquilla y 20 euros venta anticipada y 18 euros con el abono del festival de corales. Además de comprarlas en el Ayuntamiento de dicho municipio y en la Oficina de Turismo, se pueden reservar por teléfono en el 921140014 o en el correo electrónico cultura@ay-tocuellar.es

**Wovenhand /** Disco definitivo del ex líder de los míticos 16 Horsepower

## ALELUYAS Y OSCURIDAD

**D**avid Eugene Edwards trazó un mapa de carreteras donde abundaban las serpientes y los predicadores bañados en alcohol.

Esto fue con 16 Horsepower, probablemente la banda de country rock más carismática y visceral de las nacidas a rebufo de la explosión americana. Tras un

→ EL DISCO  
'Mosaic' (Dock 06)  
Banjos, arreglos de cuerda y percusiones fantasmales. Entre Dead Can Dance y Crime & The City Solution.

periplo en compañía de otros, el huido músico decidió dejar de lado su proyecto principal para iniciar un camino en solitario bajo la rúbrica Wovenhand, proyecto con el que ya había editado tres discos. La lapidación de 16 Horsepower llegó de manera inesperada, motivada por discrepancias políticas y religiosas entre Ed-

wards y sus otros compañeros.

Mosaic supone el regreso de ese músico perdido por la pasión religiosa que muchos creyeron ver en el Nick Cave de *Boatman's call*. Un trabajo sombrío, de aire catedralicio, profundamente tocado por la tradición medieval europea. El apocalipsis ya tiene su banda sonora ideal. ■ E.R.C.



David Eugene Edwards, creador en éxtasis.

## LA ÚLTIMA

DE MARCHA SUPLEMENTO DE OCIO  
JUEVES 29 DE JUNIO DE 2006  
NÚMERO 93

Cara B / Cuarto disco de la gaditana

GUINDILLAS  
A LO BARDOT

LA BENJAMINA DE LA PRIMERA EDICIÓN DE 'OPERACIÓN TRIUNFO' DESARROLLA UNA CARRERA ENTRE BAMBALINAS QUE YA QUISIERAN LOS PESOS PESADOS DEL REALITY SHOW

Q.P. Ventana

Madre mía, qué cuerpazo tienes. Eres el motivo de muchas peleas con mi novia. Es que es verte y caérseme la baba", escribe alguien en el encuentro virtual de Los40.com. Y ella, pues rogándole al sujeto que no se pelee con su novia, y reconociendo que se harta de chocolate. Otro le suplica que pose desnuda para alguna revista, que eso es bueno para vender discos como rosquillas (je, no sabe *ná* el colega...). "No hago *topless* ni en mi casa. En mis vídeos saldré un poco sexy, pero luego soy muy cortada y muy modesta", dice ella.

Y es que la imagen de Natalia –Sanlúcar de Barrameda, Cádiz, 1982– en la portada de su cuarto cedé es para caerse de espaldas: *lolita* a lo Brigitte Bardot. Más sexy que la Sánchez en sus buenos tiempos, pero ésta con puente directo a la chavalería. Pasada de cabellera: como el niño de *Mad Max*–el del boomerang– pero en guapo. La artista asume ese papel con gusto y protagoniza los sueños eróticos de los adolescentes más allá del tirón de su dance pop de ambientación electrónica y explícitas letras.

"Creo que este disco posee un sonido más internacional, está mucho más cuidado. Hay muchos estilos de música y le he dado nuevos matices al dance", afirma Natalia, que invita al oyente de *Nada es lo que crees* (Vale Music, 2006) a dejarse seducir por su fuego. En las once canciones que componen el cedé, su autora flirtea con ritmos electro-house y R&B. Un disco de teen pop planetario, que precisamente es el primero que se graba íntegramente en España, concretamente en el estudio Dabrock de Madrid con la producción de Kiko Rodríguez y Bruno Nicolás (Júnior, Beatriz Luengo).

Y entre el repertorio, dos temas de su puño y letra: *No fui yo* y *Soledad*, una balada dedicada a sus padres. En la que bautiza el global, *Nada es lo que crees*, lo deja claro: "Falda corta sexy, es así como me ves, / pop star de moda, foto de un cedé. / Chica del mes que decora tu pared. / Sabes de mi vida por papel cuché. / Y no te creas nada, que todo es de verdad. / Y aunque parezca falso, sólo es otra realidad". Es decir, superado el estilismo de una portada, la chica se coloca los vaqueros para presentar el *Megatrix* de Antena 3 y, eso mismo, se harta de chocolate. Rico, rico, rico. ■



natalia



## R.E.M. antes de la era 'Green'

→ <http://www.remhq.com>

El 21 de agosto se pone a la venta un nuevo recopilatorio de R.E.M. llamado *And I feel fine: Best of IRS years*, que recoge los éxitos del grupo de Athens cuando militaba en ese sello independiente, o sea, justo antes de editar *Green*.

en la red



## demarcha@eladelantado.com

→ Mándanos un correo electrónico

Tus fiestas, el grupo que has montado con los amigos, la maqueta que has grabado, el concierto que vas a dar, la música que vas a pinchar, el corto que has rodado... ¿A qué esperas? Nos lo cuentas y nosotros se lo contamos a los demás



## New Order acoge a Bowie

→ <http://www.neworderonline.com>

David Bowie, Iggy Pop y Roxy Music han confirmado su participación en la BSO del filme *Control*, sobre la vida del cantante de Joy Division, Ian Curtis. Se unirán a New Order, grupo encargado de recrear la banda sonora de esta cinta.

# «BRASIL TENDRÁ QUE MEJORAR SU JUEGO»

Pereda reconoce que 32 equipos son **demasiados** para el torneo

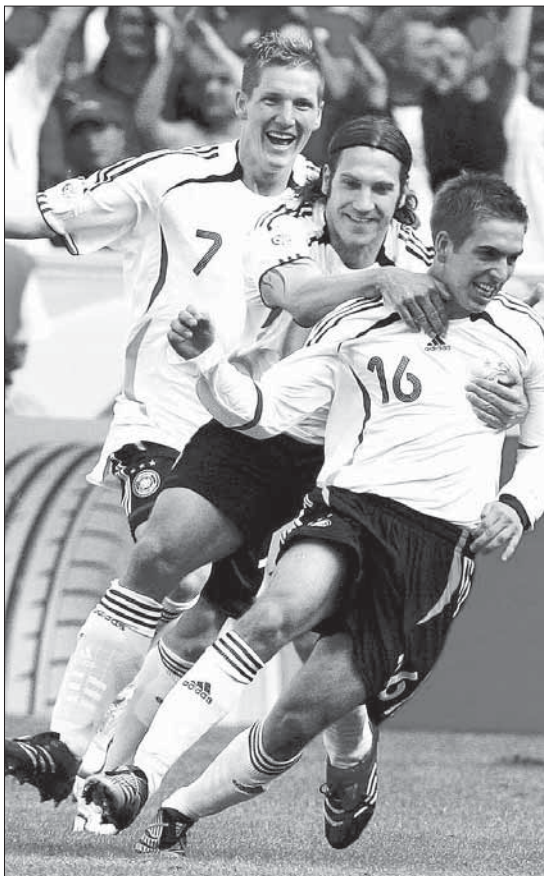
CRISTINA RUIZ (SPC)

Respecto al resto de selecciones que están disputando el torneo o que ya han caído eliminadas, Chus Pereda eligió a Brasil como eterna favorita por «las individualidades que tiene, pero que tendrá que mejorar mucho, sobre todo como equipo de conjunto, aunque también están otros equipos como Alemania o Italia, que puede algún susto que otro».

Además, de los equipos que, en un principio, no contaban para conseguir el pase a los octavos de final, el ex delantero aseguró, con claridad, que Ghana fue la «sorpresa». «Es una selección que tiene mucha calidad en algunos jugadores y a la vista está que ha dejado fuera a un conjunto del calibre de la República Checa. Además, hay que destacar que ha sido el único combinado africano que se clasificó para la siguiente ronda. Incluso, estuvo por encima de Costa de Marfil, actual subcampeona de África».

En el apartado más crítico, no quiso destacar a ninguna joven promesa. Sí elogio la calidad de algún veterano como el inglés Frank Lampard o el alemán Michael Ballack, que se mantienen en la cresta de la ola, peleando por dar lo mejor de sí mismos en cada partido y luchando por conseguir lo mejor para su equipo.

A la pregunta sobre los sistemas de juego que están empleando cada combinado, Pereda criticó que se ha visto, en algunos partidos, que hay equipos que «cierran atrás, jugando incluso con hasta tres centrales, y sólo tienen intención de atacar en los contragolpes. El fútbol fuerza lo tiene Alemania, mientras que Brasil es un equipo individualista, que te puede hacer un gol en el momento que una de sus estrellas



Alemania es uno de los conjuntos que mejor impresión está dando. / EFE

se le ocurra cualquier genialidad».

Por último, Pereda reconoció que 32 participantes son demasiados, pero también especificó que será muy difícil cambiar este aspecto «porque la FIFA quiere

dar comida a todo el mundo y por eso hay tanta diferencia de unos equipos a otros. La FIFA es la que organiza los campeonatos y costará bastante que lo dejen en 24 equipos».

## ANÁLISIS DEL RIVAL



### EL FAVORITO

El ex jugador del Fútbol Club Barcelona destacó que Brasil es la eterna favorita para ganar el torneo por «las individualidades que tiene, pero que tendrá que mejorar mucho, sobre todo como equipo de conjunto». Pero tampoco quiso olvidarse de Alemania, al que caracterizó como un combinado muy fuerte y que además tiene un punto más por ser el anfitrión, además de Italia, que irá a más a medida que lleguen las últimas rondas. El Mundial empieza en octavos de final. Ahí se verá la capacidad de reacción de los equipos».

### LA SORPRESA

Para Pereda, la selección de Ghana ha sido la sorpresa del torneo, al desbancar a la República Checa como segundo equipo clasificado del Grupo E, y pasando justo detrás de toda una campeona del Mundo como Italia. «Es una selección que tiene mucha calidad en algunos jugadores y a la vista está que ha dejado fuera a un conjunto del calibre de la República Checa. Además, hay que destacar que ha sido el único equipo africano que logró el pase a cuartos. Incluso, estuvo por encima de Costa de Marfil, subcampeón africano».



### EL MEJOR TÉCNICO

También quiso recordar la figura de los seleccionadores, una parte muy importante de este Mundial de Alemania, y en su opinión, uno de los que más éxitos está logrando es el germano y anfitrión Jürgen Klinsmann. «Lo está haciendo muy bien, al principio no se creía nada en él, y ahora, después de clasificar a Alemania como primera del Grupo A y posteriormente lograr el pase a cuartos de final tras ganar a Suecia, parece que la gestición está empezando a confiar en que puede hacer una labor muy buena por el conjunto anfitrión».



**DISTRIBUIDOR  
HOSTELERÍA Y ALIMENTACIÓN**



Aceite de girasol

**DIHOSE**



**DISTRIBUIDORA  
HOSTELERA  
SEGOVIANA**

- Aceites
- Conservas
- Vinos
- Licores



**C/Atalaya, 12 Pol Ind. El Cerro SEGOVIA**  
Fax: 921 430 589 Telf: 921 430 618



## EL ANÁLISIS DE LOS ENFRENTAMIENTOS



Los jugadores de la selección de Ucrania celebran su clasificación a cuartos de final tras su victoria agónica ante Suiza, a la que vencieron en la tanda de penaltis. / EFE

## DOS INTRUSOS EN EL CLUB DE CAMPEONES

**Portugal y Ucrania** se han 'colado' entre los ocho 'elegidos' y plantarán cara a las seis selecciones que han ganado el trofeo

AGENCIAS / BERLÍN

Brasil, Alemania, Italia, Argentina, Inglaterra y Francia, que acaparan en conjunto 15 de los 17 títulos mundiales, se han dado cita en el Club de Campeones para dirimir los cuartos de final junto a dos intrusos, Portugal y Ucrania, que se colaron de rondón en el 'sancta sanctorum'.

Siete equipos han ganado la Copa del Mundo a lo largo de sus 76 años de Historia y sólo uno, el ausente Uruguay, faltó a la llama-

da de los cuartos de final. Los americanos, en cruce con Australia por una plaza en el Mundial, fueron eliminados en noviembre pasado.

El campeonato de Alemania ha desterrado casi por completo la sorpresa. Seis de los ocho supervivientes tienen títulos mundiales y el programa, a partir de ahora, reserva a los aficionados grandes clásicos: el 30, Alemania-Argentina y el 1 de julio, Brasil-Francia.

La agónica victoria de Italia sobre Australia en octavos premió a

los 'azzurri' con el cruce teóricamente más fácil de los cuartos, frente a una debutante Ucrania que, dirigida por el legendario Oleg Blokhin, empezó siendo vaporeada por España (4-0) pero fue adquiriendo consistencia a medida que iba jugando partidos.

Portugal, el otro 'intruso', se cruzará el primero de julio con Inglaterra. La mano diestra de Luiz Felipe Scolari condujo al equipo ibérico a su mejor clasificación en 42 años al tiempo que él mismo,



Los jugadores portugueses. / EFE

como técnico, alcanzaba su undécima victoria consecutiva en un Mundial (7 con Brasil en Corea-Japón 2002, 4 ahora con Portugal).

Las semifinales prometen choques no menos espectaculares. La lógica, una ciencia no siempre reñida con el fútbol, reserva a Italia (teórica vencedora de Ucrania) un cruce espectacular, ya sea contra Alemania o Argentina.

Por el otro flanco, los cuartos rememoran la final de 1998 con un Brasil-Francia envuelto en clamores de revancha cuyo vencedor será el favorito en semifinales, bien contra Inglaterra o Portugal.

En 56 partidos, los que se han disputado antes de los cuartos, el Mundial ha seguido con fidelidad el camino trazado por la historia. Alemania circuló por la autopista del éxito, todos los cabezas de serie sobrevivieron a la criba de la fase de grupos, todos los campeones se metieron en cuartos y hasta España, eterna aspirante, encontró el prematuro adiós que parece tenerle asegurado el destino.



www.mercedes-benz.es

Mercedes-Benz es una marca registrada de DaimlerChrysler AG.

## La nueva Sprinter. Nada se interpone en su camino.

► La nueva Sprinter tiene más innovaciones de serie que ningún otro vehículo de su rango: Adaptive ESP®, el sistema de seguridad activa de serie que ha demostrado mejores resultados, nuevo motor V6 diesel de 184 cv, además con más alturas y longitudes disponibles y una

capacidad de hasta 17 m<sup>3</sup>. Así es la nueva Sprinter de Mercedes-Benz, nada se interpone en su camino.



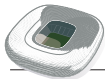
Mercedes-Benz

## SEGAUTO, S.A.

Concesionario Oficial Mercedes-Benz

Peñalara, 10. Pol. Ind. El Cerro. Tels.: 921 42 76 11 / 70 20. 40006 SEGOVIA

www.mercedes-benz.es/segauto



## ALEMANIA-ARGENTINA

# IMPONER EL ESTILO DE JUEGO

Klinsmann cree que un triunfo ante Argentina mostraría lo acertado de su filosofía

AGENCIAS / BERLÍN

El seleccionador alemán, Jürgen Klinsmann, considera que un triunfo ante Argentina mañana es clave para que su filosofía, basada en un juego rápido y ofensivo, se imponga en Alemania. «Si nos eliminan ante Argentina volverá a empezar la discusión acerca de si no es mejor encerrarse atrás y esperar posibilidades de contragolpe», dijo el técnico. «Por eso es importante seguir avanzando hasta la final», agregó.

El entrenador del combinado anfitrión manifestó que el estilo que él le ha impuesto a la selección no tiene alternativa y que ha servido para refutar a quienes pretendían declarar incompetente a toda una generación de jugadores alemanes. «Hemos dado la respuesta adecuada, tenemos estos jugadores y hay que darles la oportunidad de que se desarrollen», dijo, tras quejarse de que jugadores como Bastian Schweinsteiger y Christoph Metzelder ocupen con demasiada frecuencia el banquillo en el Bayern y el Borussia Dortmund, respectivamente.

Klinsmann afirmó además que lo que se ha visto en el Mundial muestra lo acertado de su filosofía. «Todo el mundo ha visto en este Mundial que los jugadores alemanes pueden jugar a un alto ritmo durante 90 minutos o más, si es necesario, que pueden jugar rápido con uno o dos contactos de balón», dijo el seleccionador. El duelo contra Argentina, según Klinsmann, le llega al equipo justo en el momento correcto. «Argentina llega justo a tiempo», aseguró y además sostuvo que sus jugadores pueden «crecer por encima de sí mismos» frente a los sudamericanos.

## LA PUNTERÍA ALBICELESTE.

La eficacia de Argentina en el área rival en los cuatro partidos disputados hasta ahora es supe-

rior a la de Alemania. Mientras que para anotar sus 10 goles los germanos han necesitado de 78 remates, de los cuales 38 iban directamente a la portería, a los argentinos, que también anotaron 10, les han bastado menos de la mitad, 41, de los cuales 21 fueron dirigidos al marco de sus rivales, según estadísticas de la FIFA. Aunque ambos equipos dirigieron al arco la mitad de sus disparos (Alemania 49 por ciento y Argentina 51), los albicelestes demuestran una eficacia superior, porque uno de cada cuatro disparos de Argentina encuentra el gol, mientras que, en el caso de los alemanes, sólo uno de cada ocho.

## LA CIFRA

# 10

Son los goles que ostentan Alemania y Argentina en los cuatro partidos disputados hasta el momento.

## LA FRASE

JÜRGEN KLINSMANN  
SELECCIONADOR ALEMÁN

**«Los alemanes son capaces de todo si se les guía correctamente»**

## ESTADÍSTICAS

Alemania y Argentina se han enfrentado en 16 ocasiones en toda la historia. Cinco veces ganaron los europeos, cuatro partidos terminaron en empate, y en siete se impuso Argentina. La relación de goles es de 23-22 para los sudamericanos.



Los alemanes Frings (i) y Klose, en el entrenamiento de ayer. / OLIVER BERG (EFE)

## ITALIA-UCRANIA

## EL DEFENSA CENTRAL NESTA, DESCARTADO PARA JUGAR MAÑANA

AGENCIAS / DUISBURGO

El defensa italiano Alessandro Nesta será baja para jugar el partido de la 'azzurra' contra Ucrania en los cuartos de final del Mundial, previsto para mañana en Hamburgo. «No creo que esté listo para Ucrania; tengo la esperanza de poder jugar en semifinales (si Italia se clasifica)», dijo el jugador del Milán.

Nesta, de 30 años, 77 veces internacional, se sometió ayer a nuevos exámenes clínicos para verificar cómo marcha la lesión muscular que padece. El central, que ha sufrido otros problemas musculares los dos últimos meses, se sometió a una resonancia magnética y una ecografía, para comprobar el estado de su lesión en el muslo derecho, que se produjo el 22 de junio en el partido contra la República Checa.

La lesión evolucionaba bien, pero el regreso de Nesta a la titularidad tendrá que esperar. La baja de Nesta ha causado complicaciones al seleccionador, Marcello Lippi porque, además, Marco Materazzi, que ocupó su lugar contra Australia, no podrá jugar contra Ucrania porque fue expulsado en ese partido y ha sido sancionado por un encuentro.

**CINCO VECES FINALISTA.** Italia llegó a la final del Mundial en cinco de las ocho veces que alcanzó los cuartos en la historia de este torneo, donde la 'azzurra' reúne un palmarés brillante. Italia ganó el Mundial en 1934, 1938 y 1982, mientras que perdió la final de México 1970 (4-1 ante Brasil) y la de Estados Unidos 1994 (0-0, 2-3 en los penaltis) también ante el equipo 'canarinho'.

La selección italiana ha participado en todos los Mundiales (en su 18 edición en Alemania), menos en el de 1958, cuando fue eliminada por el combinado de Islandia del Norte.

### K'OCINA CASTILLA

NOVA ARMARIOS  
Distribuidor exclusivo

Tecnología para disfrutar cocinando.  
Espacio para disfrutar tu cocina.

**teka**  
calor por agua  
www.teka.es

Tiempo al punto.  
Programa y olvidas la cocina.  
Total precisión. Total ahorro.

Comodidad garantizada.  
Máximo confort.

Distribuidor exclusivo Cocinas  
**Método Nuzzi**

Cocina equipada  
con electrodomésticos

**teka**

E-mail: [cocinascastilla@terra.es](mailto:cocinascastilla@terra.es)

K'ocina CASTILLA  
Pº Conde Sepúlveda, nº 15. 40002 Segovia  
Teléfono 921 42 94 34. Fax 921 44 38 40



## BRASIL-FRANCIA

## SIN ÁNIMO DE REVANCHA

Robinho, Cicinho y Juninho aseguran que el choque será como cualquier otro

AGENCIAS / COLONIA (ALEMANIA)

Ni Cicinho, ni Robinho, ni Juninho Pernambucano, ni Ricardinho se toman el partido del próximo sábado ante Francia, correspondiente a los cuartos de final del Mundial de Alemania, como una revancha de la final de 1998, para todos ellos «las circunstancias son diferentes».

De los cuatro, Robinho es el que tiene los recuerdos más difusos. Tenía 14 años y lo único que recuerda es que se encontraba enfrente del televisor, «torciendo» por la «selección».

«Era muy niño cuando se jugó aquella final. Recuerdo que estaba en casa, animando a Brasil, después seguro que me fui a la calle, a jugar a fútbol», admitió con una sonrisa.

«No hay que tomarlo como una revancha. Cada Mundial tiene su historia y esperamos que en éste las cosas vayan mejor para Brasil que entonces», aseguró el delantero del Real Madrid.

Robinho habló de Zinedine Zidane, hasta hace poco su compañero en las filas del Real Madrid. «Zidane es un excelente jugador, espero que no logre marcar ningún gol contra Brasil como logró ayer ante España», admitió.

El delantero calificó al capitán galo como «un fenómeno», cree que es «un jugador excelente con mucha calidad», pero insiste en que Brasil «también cuenta con grandísimos jugadores».

Cicero Joao de Cezaré 'Cicinho' tenía 18 años cuando vivió con tristeza, y desde el comedor de su casa, cómo Francia derrotaba a Brasil en aquella final que los cariocas quisieran borrar de sus mentes.

«Vi aquel partido en casa. Estaba deseando celebrar el título, pero no lo pudimos conseguir», recuerda el carrillero del Madrid.

Cicinho consideró que Francia es «un equipo muy peligroso» que será «difícil de batir» y vuelve a recordar aquel partido marcado



Juninho, fotografiado junto a sus dos hijas en un descanso de un entrenamiento. / EFE

por los tres tantos de los 'bleus' y las convulsiones de Ronaldo.

«Ahora estamos en un momento diferente y particularmente creo que Brasil cuenta con más opciones de victoria. Los jugadores son otros y, en concreto, la situación es diferente. Además aquel partido era una final y el partido del sábado es un encuentro de cuartos. Estamos muy tranquilos», agregó.

En todo caso, Cicinho coincidió con sus compañeros en que el equipo no se tomará el encuentro como una revancha. «No debe ser así, sólo creo que el equipo que gane ese partido podría ser el próximo campeón», argumentó.

Por último, Juninho y Ricardinho coincidieron también en la máxima de no tomar el choque como revancha. «Es otra historia, no existe ánimo de revancha. Somos otros jugadores», recordó el centrocampista zurdo.

## LAS DECLARACIONES

## ►RONALDO

«Tenemos que encarar el partido como una final»



El delantero brasileño Ronaldo apuntó que el partido que Brasil y Francia jugarán por los cuartos del Mundial tiene que ser visto como una final y no como una revancha de la final de la edición de 1998. «Tenemos que encarar el partido como una final y olvidar aquel partido que perdimos ante Francia. Tenemos que entrar para reventar», aseguró el delantero del Real Madrid.

## ►PARREIRA

«Francia mereció la victoria, jugó mejor»



Francia creció «en un momento importante» del Mundial de Alemania y Brasil no espera tomarse una revancha en los cuartos de final, afirmó el entrenador carioca, Carlos Alberto Parreira. «Me gustó el partido, fue bonito. Francia mostró que creció de producción en un momento importante de la competición, en que todo juego es decisivo. Mereció la victoria, jugó mejor», expresó el técnico.

## INGLATERRA



Sven Goran Eriksson.

ERIKSSON:  
«NO ES UN  
PARTIDO ENTRE  
SCOLARI Y YO»

AGENCIAS / BUHLERTAL

El sueco Sven Goran Eriksson, técnico de la selección inglesa, aseguró ayer que no se toma el encuentro de los cuartos de final del Mundial como una pugna entre el seleccionador de Portugal, Luiz Felipe Scolari, y él.

El hecho de que Portugal eliminase a Inglaterra en los cuartos de final de la Eurocopa 2004 y de que la propia Federación Inglesa pensase en Scolari como sucesor de Eriksson ha alimentado un morbo que el técnico sueco quiere desactivar.

«No creo que sea un partido entre Scolari y yo. Nunca he pensado eso. Estoy seguro de que los jugadores, cuando salgan al campo no les importará quién es el entrenador rival», apuntó.

Eriksson, no obstante, admitió que las comparaciones entre ambos entrenadores son inevitables, pero indicó que está acostumbrado a convivir con este tipo de situaciones.

«No me importa. Llevo treinta años en esto. No es nada nuevo. Cada vez que pierdes un partido es que el entrenador ha hecho algo mal. Convivo con ello y nunca cambiaré», señaló.

Por su parte, el delantero inglés Wayne Rooney afirmó ayer que está totalmente recuperado de la lesión que sufrió en un pie, pero que el futuro de Inglaterra en el Mundial no depende de su rendimiento, porque se trata de un conjunto con «un montón de ganadores».

sonrisoterapia  
exclusivamente enCLINICAS  
VITAL DENTEs increíble todo  
lo que se puede conseguir  
con una sonrisaEntra y  
descúbreloHazte una revisión con  
nosotros y llévate  
de REGALO una  
MUESTRA de  
PASTA DENTAL.Sólo por venir  
revisión y  
limpieza bucal  
gratuita\*

C/ José Zorrilla 63 Segovia Tel.: 921 41 20 26





## AUSTRALIA



El colegiado Medina Cantalejo.

MEDINA  
CANTALEJO,  
OBJETIVO DE  
LAS CRÍTICAS

**AGENCIAS / SYDNEY (AUSTRALIA)**  
La prensa australiana criticó duramente el desempeño del árbitro español Luis Medina Cantalejo, quien concedió un penalti a favor de Italia en el tiempo de prolongación del partido de octavos de final del Mundial de Alemania entre los italianos y Australia en Kaiserslautern. Medina Cantalejo sancionó una supuesta infracción del defensa australiano Lucas Neill contra Fabio Grosso dentro del área de penalti, que fue largamente discutida por los 'socceros'. El penalti convertido por Francesco Totti significó el pase de Italia para cuartos de final de la Copa del Mundo de Alemania y el fin del sueño de los australianos.

**PITARÁ BRASIL-FRANCIA.**  
Luis Medina Cantalejo arbitraré el 1 de julio en Fráncfort, el partido Brasil-Francia de cuartos de final del Mundial por decisión del Comité de Árbitros, que seleccionó ayer las doce ternas que se ocuparán de los partidos restantes. El Alemania-Argentina será dirigido por el eslovaco Lubos Michel; Frank de Bleeckere arbitraré el Italia-Ucrania, y el argentino Horacio Elizondo el Inglaterra-Portugal.

## ENTRENADORES

DESPEDIDOS Y  
READMITIDOSEl caso de **Otto Pfister** fue el más 'sonado'**AGENCIAS / BERLÍN**

El fracaso de los técnicos holandeses y balcánicos, el extraño caso del alemán Otto Pfister, que dimitió y fue readmitido antes de debutar, y el compás de espera que se han tomado otros, han marcado la salida de los entrenadores que no han logrado sobrevivir en el Mundial.

Nunca un debutante de una selección menor ha acaparado tantos titulares, ni ha obligado a intervenir a la FIFA. El alemán Otto Pfister, que llevó a Togo a la fase final de un Mundial por primera vez en su historia, fue el gran protagonista de la semana previa al comienzo del torneo, por su decisión de dimitir al no alcanzar un acuerdo sobre las primas que debía percibir el equipo. Sólo la intervención

de la FIFA, que ha amenazado a la Federación de Togo con imponerle sanciones, hizo que Pfister diese marcha atrás y se sentase en el banquillo, aunque no cambió la suerte de 'los gavilanes'.

De todos, una vez más, Guus Hiddink fue el único triunfador, al meter a Australia por primera vez en su historia en los octavos de final y caer ante Italia, tan sólo, por un riguroso penalti en el último minuto.

Pese a llegar también a octavos, la selección holandesa decepcionó con su juego. Se fue del Mundial en el partido más duro del torneo, la 'batalla de Nuremberg' frente a Portugal, que tuvo cuatro expulsados y numerosas acciones antideportivas.

El paso de Leo Beenhakker



Guus Hiddink, seleccionador de Australia, es el único triunfador. / EFE

con la selección de Trinidad y Tobago fue poco más que anecdótico, mientras que Dick Advocaat demostró que Corea del Sur, sin las ayudas arbitrales y el explosivo ambiente que le rodeó hace cuatro años, está aún lejos de las potencias. Tampoco le han acompañado los resultados a Ilija Petkovic (Serbia y Montenegro),

quien presentó la dimisión después de la pobre actuación del conjunto, que perdió sus tres partidos.

Otros quedan pendientes de juicio como el uruguayo Aníbal Ruiz (Paraguay), el argentino Ricardo La Volpe (México), Zlatko Kranjcar (Croacia) o el mismo Luis Aragonés.

Trabajamos con máquinas, somos personas

**Globales**  
Informática**Nuestros servicios:**Servicios Microinformáticos • Redes y Mantenimientos  
ERP/CRM (Microsoft Dynamics) • Consultoría  
Formación y Seguridad**Globales Internet:**Desarrollo web • Portales verticales  
Gestores de contenidos • Intranet • Multimedia



## GRUPO A

| PARTIDO               | ESTADIO       | FECHA       | HORA  | RES. |
|-----------------------|---------------|-------------|-------|------|
| ALEMANIA - COSTA RICA | Múnich        | 9 de junio  | 18:00 | 4-2  |
| POLONIA - ECUADOR     | Gelsenkirchen | 9 de junio  | 21:00 | 0-2  |
| ALEMANIA - POLONIA    | Dortmund      | 14 de junio | 21:00 | 1-0  |
| ECUADOR - COSTA RICA  | Hamburgo      | 15 de junio | 15:00 | 3-0  |
| ECUADOR - ALEMANIA    | Berlin        | 20 de junio | 16:00 | 0-3  |
| COSTA RICA - POLONIA  | Hanóver       | 20 de junio | 16:00 | 1-2  |

## GRUPO B

| PARTIDO                      | ESTADIO        | FECHA       | HORA  | RES. |
|------------------------------|----------------|-------------|-------|------|
| INGLATERRA - PARAGUAY        | Fráncfort      | 10 de junio | 15:00 | 1-0  |
| TRINIDAD Y TOB. - SUECIA     | Dortmund       | 10 de junio | 18:00 | 0-0  |
| INGLATERRA - TRINIDAD Y TOB. | Núremberg      | 15 de junio | 18:00 | 2-0  |
| SUECIA - PARAGUAY            | Berlin         | 15 de junio | 21:00 | 1-0  |
| SUECIA - INGLATERRA          | Colonia        | 20 de junio | 21:00 | 2-2  |
| PARAGUAY - TRINIDAD Y TOB.   | Kaiserslautern | 20 de junio | 21:00 | 2-0  |

## GRUPO C

| PARTIDO                      | ESTADIO       | FECHA       | HORA  | RES. |
|------------------------------|---------------|-------------|-------|------|
| ARGENTINA - COSTA DE M.      | Hamburgo      | 10 de junio | 21:00 | 2-1  |
| SERBIA Y MONT. - HOLANDA     | Leipzig       | 11 de junio | 15:00 | 0-1  |
| ARGENTINA - SERBIA Y MONT.   | Gelsenkirchen | 16 de junio | 15:00 | 6-0  |
| HOLANDA - COSTA DE M.        | Stuttgart     | 16 de junio | 18:00 | 2-1  |
| HOLANDA - ARGENTINA          | Fráncfort     | 21 de junio | 21:00 | 0-0  |
| COSTA DE M. - SERBIA Y MONT. | Múnich        | 21 de junio | 21:00 | 3-2  |

## GRUPO D

| PARTIDO           | ESTADIO       | FECHA       | HORA  | RES. |
|-------------------|---------------|-------------|-------|------|
| MÉXICO - IRÁN     | Núremberg     | 11 de junio | 18:00 | 3-1  |
| ANGOLA - PORTUGAL | Colonia       | 11 de junio | 21:00 | 0-1  |
| MÉXICO - ANGOLA   | Hanóver       | 16 de junio | 21:00 | 0-0  |
| PORTUGAL - IRÁN   | Fráncfort     | 17 de junio | 15:00 | 2-0  |
| PORTUGAL - MÉXICO | Gelsenkirchen | 21 de junio | 16:00 | 2-1  |
| IRÁN - ANGOLA     | Leipzig       | 21 de junio | 16:00 | 1-1  |

## GRUPO E

| PARTIDO             | ESTADIO        | FECHA       | HORA  | RES. |
|---------------------|----------------|-------------|-------|------|
| U.S.A. - REP. CHECA | Gelsenkirchen  | 12 de junio | 18:00 | 0-3  |
| ITALIA - GHANA      | Hanóver        | 12 de junio | 21:00 | 2-0  |
| REP. CHECA - GHANA  | Colonia        | 17 de junio | 18:00 | 0-2  |
| ITALIA - U.S.A.     | Kaiserslautern | 17 de junio | 21:00 | 1-1  |
| REP. CHECA - ITALIA | Hamburgo       | 22 de junio | 16:00 | 0-2  |
| GHANA - U.S.A.      | Núremberg      | 22 de junio | 16:00 | 2-1  |

## GRUPO F

| PARTIDO             | ESTADIO        | FECHA       | HORA  | RES. |
|---------------------|----------------|-------------|-------|------|
| AUSTRALIA - JAPÓN   | Kaiserslautern | 12 de junio | 15:00 | 3-1  |
| BRASIL - CROACIA    | Berlin         | 13 de junio | 21:00 | 1-0  |
| JAPÓN - CROACIA     | Núremberg      | 18 de junio | 15:00 | 0-0  |
| BRASIL - AUSTRALIA  | Múnich         | 18 de junio | 18:00 | 2-0  |
| JAPÓN - BRASIL      | Dortmund       | 22 de junio | 21:00 | 1-4  |
| CROACIA - AUSTRALIA | Stuttgart      | 22 de junio | 21:00 | 2-2  |

## GRUPO G

| PARTIDO         | ESTADIO   | FECHA       | HORA  | RES. |
|-----------------|-----------|-------------|-------|------|
| COREA - TOGO    | Fráncfort | 13 de junio | 15:00 | 2-1  |
| FRANCIA - SUIZA | Stuttgart | 13 de junio | 18:00 | 0-0  |
| FRANCIA - COREA | Leipzig   | 18 de junio | 21:00 | 1-1  |
| TOGO - SUIZA    | Dortmund  | 19 de junio | 15:00 | 0-2  |
| TOGO - FRANCIA  | Colonia   | 23 de junio | 21:00 | 0-2  |
| SUIZA - COREA   | Hanóver   | 23 de junio | 21:00 | 2-0  |

## GRUPO H

| PARTIDO                | ESTADIO        | FECHA       | HORA  | RES. |
|------------------------|----------------|-------------|-------|------|
| ESPAÑA - UCRANIA       | Leipzig        | 14 de junio | 15:00 | 4-0  |
| TÚNEZ - ARABIA SAUDÍ   | Múnich         | 14 de junio | 18:00 | 2-2  |
| ARABIA SAUDÍ - UCRANIA | Hamburgo       | 19 de junio | 18:00 | 0-4  |
| ESPAÑA - TÚNEZ         | Stuttgart      | 19 de junio | 21:00 | 3-1  |
| ARABIA SAUDÍ - ESPAÑA  | Kaiserslautern | 23 de junio | 16:00 | 0-1  |
| UCRANIA - TÚNEZ        | Berlin         | 23 de junio | 16:00 | 1-0  |

## OCTAVOS DE FINAL

| PARTIDO                | ESTADIO        | FECHA       | HORA  | RES. |
|------------------------|----------------|-------------|-------|------|
| 1 ALEMANIA - SUECIA    | Múnich         | 24 de junio | 17:00 | 2-0  |
| 2 ARGENTINA - MÉXICO   | Leipzig        | 24 de junio | 21:00 | 2-1  |
| 3 INGLATERRA - ECUADOR | Stuttgart      | 25 de junio | 17:00 | 1-0  |
| 4 PORTUGAL - HOLANDA   | Núremberg      | 25 de junio | 21:00 | 1-0  |
| 5 ITALIA - AUSTRALIA   | Kaiserslautern | 26 de junio | 17:00 | 1-0  |
| 6 SUIZA - UCRANIA      | Colonia        | 26 de junio | 21:00 | 0-0P |
| 7 BRASIL - GHANA       | Dortmund       | 27 de junio | 17:00 | 3-0  |
| 8 ESPAÑA - FRANCIA     | Hanóver        | 27 de junio | 21:00 | 3-1  |

## CUARTOS DE FINAL

| PARTIDO                  | ESTADIO       | FECHA       | HORA  | RES. |
|--------------------------|---------------|-------------|-------|------|
| 9 ALEMANIA - ARGENTINA   | Berlin        | 30 de junio | 17:00 | -    |
| 10 ITALIA - UCRANIA      | Hamburgo      | 30 de junio | 21:00 | -    |
| 11 INGLATERRA - PORTUGAL | Gelsenkirchen | 1 de julio  | 17:00 | -    |
| 12 BRASIL - FRANCIA      | Fráncfort     | 1 de julio  | 21:00 | -    |

## SEMIFINALES

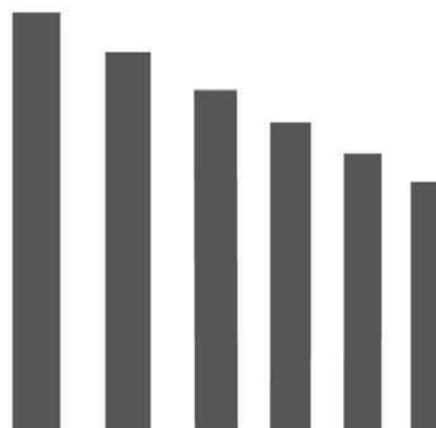
| PARTIDO        | ESTADIO  | FECHA      | HORA  | RES. |
|----------------|----------|------------|-------|------|
| 13 G 9 - G 10  | Dortmund | 4 de julio | 21:00 | -    |
| 14 G 11 - G 12 | Múnich   | 5 de julio | 21:00 | -    |

## TERCER Y CUARTO PUESTO

| PARTIDO     | ESTADIO   | FECHA                  |
|-------------|-----------|------------------------|
| P 13 - P 14 | Stuttgart | 8 de julio a las 21:00 |

## FINAL

| PARTIDO     | ESTADIO | FECHA                  |
|-------------|---------|------------------------|
| G 13 - G 14 | Berlin  | 9 de julio a las 20:00 |



► LAS CONSECUENCIAS DE LA DECLARACIÓN DE TREGUA



El dirigente del PNV Gorka Agirre (i) se dirige a los juzgados de Bilbao en compañía del presidente del partido, Josu Jon Imaz. / LUIS TEJIDO (EFE)

## El juez acusa al peneuvista Agirre de mediar en la extorsión de ETA

Marlaska exige al político una fianza de 30.000 euros por colaboración con organización terrorista debido a que presuntamente intervino en el pago del 'impuesto revolucionario'

• Durante el macrojuicio al entorno de la banda, el batasuno Pernando Barrena afirma que su partido no condena los atentados porque «no hacemos valoraciones de la violencia»

AGENCIAS / MADRID

La trama de extorsión de ETA sigue teniendo consecuencias judiciales. Tras el arresto de varios etarras veteranos en España y Francia y la imputación a una docena de empresarios vascos y navarros, la trama salpicó ayer al mundo de la política. Así, el juez de la Audiencia Nacional Fernando Grande-Marlaska dejó en libertad bajo fianza de 30.000 euros al dirigente del PNV Gorka Agirre, acusado de un delito de colaboración con organización terrorista por mediar su puéstamente en el cobro a empresarios del llamado *impuesto revolucionario* de ETA. El juez, que adoptó esta decisión a instancias del fiscal Juan Antonio García Jabaloy, dio al peneuvista 72 horas para depositar la fianza y le impuso, además, la prohibición de abandonar territorio nacional y la obligación de comparecer todos los lunes.

El magistrado adoptó esta decisión después de que Agirre presantara declaración ayer tarde y durante varias horas en Bilbao ante la imposibilidad de que el acusado se trasladase a la Audiencia Nacional, debido a que está de baja médica tras haber sido sometido

la pasada semana a una intervención quirúrgica.

Varios miembros de la formación nacionalista acompañaron al acusado, entre ellos, el presidente, Josu Jon Imaz. «Nos duele ver a Gorka Agirre, una persona con una acreditado y limpio perfil conocido en Euskadi, tratado como un vulgar delincuente, siendo sometido a vigilancias, a filtraciones interesadas de partes de un sumario secreto... ¡Qué sarcasmo que quien ha aparecido en listas de ETA, a quien ETA ha amenazado, que ha visto a varios de sus amigos asesinados por ETA, se vea ahora acusado de participar en el cobro del *impuesto revolucionario*!», aseguró un comunicado emitido por el PNV.

Pese a que Marlaska estuvo en la capital vizcaína, la actividad en la Audiencia fue igualmente frenética, ya que acogió una nueva sesión del macrojuicio que se sigue contra el entorno de la banda. Allí,

Pernando Barrena, dirigente de la formación ilegalizada, declaró que su partido no recibe órdenes de la organización criminal y que si no condena los atentados es porque «no hacemos valoraciones de la violencia».

Barrena aseguró que Batasuna no recibe directrices de los terroristas y que su coalición es «independiente», aunque, especificó, sí comparten «el objetivo de construcción de un Estado independiente». La diferencia, detalló, es que «nosotros lo buscamos a través de la lucha institucional, y no mediante la lucha armada». Como conclusión aseveró que no tiene conocimiento de que ETA haya participado en la elección de la Mesa Nacional de la formación ilegalizada.

A continuación, el fiscal le preguntó a Barrena los motivos por los que Batasuna no condena atentados de ETA. Mi partido «no condena la violencia ni nunca ha

utilizado esa palabra porque no entra en valoraciones sobre la violencia», explicó el dirigente *abertzale*, quien añadió que la formación proetarra lo que hace es «buscar soluciones para superar el conflicto vasco en su vertiente política y violenta».

Al macrojuicio también acudieron a declarar dirigentes nacionalistas tan solo un día después de que Xabier Arzalluz, ex presidente del PNV, amenazara con no acatar la Constitución si se mantenía el trato de la Justicia hacia su partido. Uno de ellos fue Joseba Egibar, portavoz peneuvista en el Parlamento vasco, que se basó en las conversaciones que su partido ha mantenido con los terroristas para rechazar las acusaciones contra el entorno de la banda.

### ANTIGUAS CONVERSACIONES.

Egibar negó que los criminales «sugieran» a Batasuna u otras organizaciones *abertzales* sus planteamientos. «El Partido siempre ha tenido una relación con todos los partidos políticos vascos, pero cuando tenía que hablar con ETA iba a ella», explicó. En este sentido, el peneuvista aseguró que durante esos contactos que ha mantenido con los criminales, la banda «nunca habló de Batasuna u otra organización».

Por su parte, la presidenta de Eusko Alkartasuna, Begoña Errazti, también relató que su partido «nunca ha recibido instrucciones de estos movimientos sociales» porque «se encuentra en el ámbito de la democracia».

### EL FUTURO DEL PROCESO

## El Gobierno vasco se queda solo

Todos los partidos de la oposición se oponen al Plan de paz que presentó ayer el Ejecutivo de Vitoria para abordar el futuro en el País Vasco tras el cese de la violencia.

La oposición al Gobierno vasco, a excepción de Aralar, no respaldó ayer el Plan de Paz y de Convivencia elaborado por el Ejecutivo. El rechazo se explicitó durante su debate en la Comisión de Derechos Humanos del Parlamento de Vitoria, aunque en algún caso tampoco hubo una posición frontal contra su contenido.

El órgano del Legislativo autonómico se dio de plazo hasta el próximo 30 de septiembre para que los grupos presenten sus propuestas de resolución al documento del Ejecutivo, dado a conocer el pasado abril, aunque podría darse el caso de que únicamente el PP lo haga y, además, tan solo para pedir su retirada.

Por su parte, el PSE-EE pidió al resto de grupos que no se presenten «para evitar el enfrentamiento» en materias tales como el apoyo a las víctimas del terrorismo. Esta petición fue bien acogida por los grupos del tripartito que apoya al Gobierno, PNV, EA y EB.

Los consejeros de Interior, Justicia y Asuntos Sociales, Javier Balza, Joseba Azkarraga y Javier Madrazo, respectivamente, presentaron la propuesta, que tiene cinco ejes fundamentales: la promoción de todos los derechos humanos, la solidaridad con las víctimas, la reparación a los damnificados por el franquismo, la defensa de los derechos y libertades civiles y políticos y la prevención de la tortura y defensa de los derechos de los presos y detenidos.

El grupo más crítico con el documento fue el PP, que ya anticipó que pedirá su retirada «por ser un intento infame de mezclar la realidad de las víctimas del terrorismo, con quienes presentan denuncias falsas de torturas, con los presos alejados de sus casas o con los partidos ilegalizados». Los *populares* aseguraron que les «repele» esta equiparación entre víctimas y verdugos que tiene el «objetivo de diluir y disimular el sufrimiento de los asesinados, relativizando su inocencia y, por tanto, la culpabilidad de los terroristas».

Por su parte, el socialista Rodolfo Ares definió este plan como un «cajón de sastre» en el que se incluyen medidas ya aprobadas con otras iniciativas «sobre las que el Gobierno sabe que no puede haber acuerdo».

### Rajoy cree que el precio es Navarra

El presidente del PP, Mariano Rajoy, aseguró ayer que «bajo la excusa de una posible negociación con ETA» se está tratando de convertir a la Comunidad Foral «en parte del precio político que exigen los terroristas». El líder *popular* aseveró sin embargo que «Navarra seguirá siendo Navarra y ninguna presión negociadora torcerá su estatus dentro del conjunto de la nación española». El dirigente gallego recordó que la banda tiene unos «objetivos», entre los que están «Navarra, la autodeterminación o la independencia del País Vasco» y otro, «quizá el que quieran para más pronto», que es la «legalización de Batasuna».

Por otro lado, el Alto Comisionado para la Atención a las Víctimas del Terrorismo, Gregorio Peces-Barba, se mostró «pesimista» ante el proceso de negociación «salvo que el grupo terrorista no se crea lo que predica», en referencia a las condiciones que la banda pone al proceso de paz.

► LAS CONSECUENCIAS DE LA DECLARACIÓN DE TREGUA

# Zapatero pide «calma» y calla

El presidente del Gobierno no aprovechó la sesión de control para comunicar al Congreso el inicio de las conversaciones con ETA, algo que, previsiblemente, sucederá hoy o mañana

• El PP espera que la comparecencia del socialista se produzca, tal y como prometió, antes de que acabe junio, pero resta importancia a la cita porque «el diálogo ya ha empezado».

AGENCIAS / MADRID-VITORIA

El presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, se está destapando como un auténtico experto en el *suspense*, y ayer volvió a frustrar las enormes expectativas que había levantado la posibilidad de que comunicara finalmente al Congreso su decisión de iniciar el diálogo con ETA. Lejos de emitir ningún pronunciamiento al respecto, el líder socialista se limitó a pedir «calma», y ya es más que evidente que apurará el plazo que él mismo se fijó para informar a las Cortes y que expira este mes, ya que Zapatero avanzó semanas atrás que antes de terminar junio acudiría al hemiciclo para dar cuenta del comienzo de los contactos con la banda.

Cierto es que, pese a las numerosas cábalas que especulaban con que ayer era el día más propicio para la notificación, el Gobierno nunca ha concretado el momento en que esa comparecencia se haría efectiva, y únicamente ha reiterado varias veces que se hará «en tiempo y forma adecuados».

A la espera de que se desvelaran tales incógnitas, se barajó la posibilidad de que Zapatero aprovechara la sesión de control al Gobierno o, en último caso, dejase su comunicación para hoy, en la que será la última jornada de pleno ordinario antes de las vacaciones.

Es evidente que la primera de esas opciones no ha sido la elegida por el leónés, quien al ser preguntado por los informadores a su llegada al Congreso sobre el día de la comparecencia, se limitó a pedir «calma, calma».

**ÚLTIMAS FECHAS.** No despejó tampoco dudas cuando, apenas tres cuartos de hora después, y tras responder a cuatro preguntas en el hemiciclo, abandonó la sede del Legislativo sin ningún comentario



José Luis Rodríguez Zapatero no hizo ayer ninguna mención al terrorismo durante su intervención en la Cámara Baja. / EFE

## Ezker Batua convoca concentraciones para exigir la creación de la mesa de partidos

al respecto. En todo caso, fuentes del Gobierno reiteraron la vigencia del compromiso del jefe del Gabinete de informar a los grupos parlamentarios en lo que queda de mes de junio.

Es decir, Zapatero debería hacer esa comunicación hoy o mañana, aunque en esa última jornada es cuando se celebra el Consejo de ministros y ya no hay sesión parlamentaria habitual.

Hoy, sin embargo, Zapatero tiene previsto asistir de nuevo al Congreso para participar en las vota-

ciones de la ley de Estabilidad Presupuestaria, en una sesión que convalidará también un decreto por el que se equiparan las parejas de hecho a los matrimonios a la hora de percibir indemnizaciones en calidad de víctimas de terrorismo.

### CONTACTOS POR LA MAÑANA.

En todo caso, a última hora de ayer se supo que hoy por la mañana el ministro del Interior, Alfredo Pérez Rubalcaba, mantendrá una ronda de contactos con los portavoces de los grupos parlamentarios para concretar las circunstancias de la declaración de Zapatero.

A lo largo del día tampoco se arrojó luz alguna a lo largo de la jornada respecto a si el presidente se ha puesto ya en contacto con el jefe del Partido Popular, Mariano Rajoy, para informarle del formato y momento de su comparecencia, algo que en su día se dio por seguro desde Moncloa.

Los *populares*, eso sí, esperan que el leónés «cumpla su palabra»

y comparezca hoy o mañana, pese a que relativizaron la importancia del acontecimiento, ya que la presidenta del PP vasco, María San Gil, aseguró que el Gobierno «ya está hablando con ETA», aunque «no se dan las condiciones» para ello, porque la banda «sigue la estrategia de la extorsión, de la *kale borroka* y sigue sin tener una clara voluntad de abandonar la violencia».

Por su parte, la portavoz del Gobierno vasco, Miren Azkárte, insistió en la petición del Ejecutivo de Vitoria a Zapatero de que abra «inmediatamente y sin más dilaciones una línea de contactos con ETA».

Además, Ezker Batua anunció que convocará una concentración ciudadana con periodicidad mensual para «incrementar la presión ciudadana» al Gobierno con el fin de forzar la constitución de una mesa de partidos en el País Vasco que aborde el estatus de la Comunidad Autónoma.

► COMISIONES ILEGALES

## La Audiencia de Madrid absuelve a García Valverde y Aída Álvarez por el 'caso AVE'

OTR-PRESS / MADRID

La Audiencia de Madrid absolvió ayer a seis de los 12 procesados por el *caso AVE*, entre ellos al ex ministro socialista de Sanidad y antiguo presidente de Renfe Julián García Valverde, la ex responsable de finanzas del PSOE Aída Álvarez, y a su marido, Miguel Molledo. El resto de acusados, entre los que se encuentran responsables de Siemens y de la consultora GMP, han sido condenados a un año de cárcel y una multa por un delito de falsedad.

Este escándalo dio comienzo a finales de los años 80, como fleco del *caso Filesa*, por el presunto pago de comisiones por adjudicaciones ilícitas del tren de alta velocidad entre Madrid y Sevilla para la financiación irregular del Partido Socialista.

El tribunal consideró que no existen pruebas para concluir que la actuación de García Valverde pueda ser constitutiva de un delito de cohecho, tal y como defendió la Fiscalía Anticorrupción. Tampoco apreció la existencia de delito fiscal tal y como también solicitaba la acusación particular, que actúa en la causa en representación del Partido Popular.

Los defensores de los absueltos manifestaron su satisfacción, ya que la resolución, de 370 páginas, pone fin a una «pena de banquillo» que, a su juicio, ha sido excesivamente prolongada, ya que los hechos juzgados sucedieron hace más de 16 años.

► SOCIALISTAS CATALANES

## El PSC abre el plazo para otros candidatos que 'reten' a Montilla

EFE / BARCELONA

El PSC, cuya ejecutiva propuso el lunes de forma unánime que José Montilla encabezara la lista a las elecciones autonómicas catalanas, abrió ayer el plazo de presentación de *precandidatos* a la presidencia de la *Generalitat*.

Los socialistas informaron de que los aspirantes a disputar el puesto a Montilla podrán presentar su candidatura hasta el 12 de julio.

Hasta ahora, el único nombre propuesto para encabezar las listas a los comicios del otoño es el primer secretario del PSC y ministro de Industria, y en caso de que se presentaran diversos contendientes el partido celebraría elecciones primarias.

# El PSE niega que hablar del futuro de los presos sea «pagar un precio» a la banda

EFE / BARCELONA

El secretario general del PSE-EE, Patxi López, negó ayer que con ETA del futuro de sus presos sea «pagar un precio político».

En una conferencia en Barcelona, López aseguró que, en el momento en que el presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, anuncie el inicio de los contactos con la banda, se abrirán

«dos escenarios para el diálogo»: uno entre Ejecutivo y ETA y otro entre las fuerzas políticas vascas.

Según el socialista, en las conversaciones entre el Gabinete y los terroristas «sólo se puede hablar del abandono de las armas y, en todo caso, del futuro de los criminales, pero no habrá ningún tipo de negociación política».

«Dialogar sobre los presos no

me parece ningún precio político. Se ha hecho así en todas las experiencias internacionales que ha habido», puntualizó López, quien además recordó que durante la anterior tregua, el Gobierno de José María Aznar «acercó a más de 160 reclusos a las cárceles vascas y excarceló a más de 60 convictos, algunos de ellos con condenas de más de 200 años».

A juicio de López, «si el camino hacia la paz avanza, se abre un espacio para la política en el País Vasco en el que sólo intervienen los legítimos representantes políticos de la sociedad, nunca una banda terrorista».

«De ninguna manera la mesa del Gobierno y ETA puede tutelar, dirigir la mesa de los partidos políticos», subrayó.

# Aznar no declaró la creación de una sociedad asesora a sueldo de Murdoch

El ex jefe de Gobierno afirma que ha cumplido «escrupulosamente» todas sus obligaciones

• Ante el supuesto cobro de 10.000 euros al mes, el ministro Sevilla afirma que hay que evitar hacer política «criticando actuaciones que puedan haber hecho presidentes anteriores».

GENCIAS / MADRID

La revelación de que una sociedad vinculada con el ex presidente del Gobierno José María Aznar ha estado cobrando desde 2004 más de 10.000 euros mensuales del grupo News Corporation, de Rupert Murdoch, desató ayer un aluvión de reacciones, ninguna de ellas favorable. El Gobierno, aparentemente sorprendido por la noticia, informó de que va a pedir explicaciones al presidente de honor del PP por la constitución de la sociedad consultora Famaztella, que ha percibido durante los dos últimos años una sustanciosa remuneración del conglomerado de sociedades de comunicación al que el ex jefe del Ejecutivo se va a incorporar en un futuro inmediato como consejero independiente.

El propio Consejo de Estado, al que pertenecía Aznar hasta hace pocos días, explicó que no ha tenido acceso a una declaración de actividades del vallisoletano, puesto que, al incorporarse al órgano consultivo en abril de 2005, mantenía su condición de ex jefe del Ejecutivo y dio cuenta de su situación económica directamente al Ministerio de Administraciones Públicas. En todo caso, fuentes del órgano consultivo añadieron que el antiguo máximo dirigente de la formación de Génova aceptó su cargo como consejero con una carta en la que se declaró «fuera de incompatibilidades».

También ayer, el titular de ese ministerio, Jordi Sevilla, aseveró que, tanto la legislación vigente

como la anterior, «obligaban» a Aznar a declarar la constitución de Famaztella, hecho que al parecer no se ha producido. No obstante, Sevilla no quiso hacer demasiada sangre y, acto seguido explicó que no creía oportuno «criticar actuaciones que puedan hacer presidente de Gobiernos anteriores». El ministro detalló que la constitución de la consultora no consta en el Registro de Intereses de Alto Cargos, y que se pedirá al ex presidente del Gobierno que aclare «si esto es así o no».

En cualquier caso, el Gabinete socialista no quiso utilizar este asunto para atacar a Aznar y a la prudencia del titular de Administraciones Públicas se sumó la del vicepresidente económico, Pedro Solbes, que se negó incluso a hacer un análisis sobre esta noticia. «Lo interesante es la opinión del señor Aznar sobre este comportamiento», se limitó a decir.

## «DEBERÍA SER CUIDADOSO».

Desde los partidos no hubo tantas contemplaciones y se pidió con más contundencia que el ex jefe del Ejecutivo dé explicaciones. «Aznar habría podido incurrir en una grave incompatibilidad. Está obligado a dar toda la información que sea necesaria para arrojar luz sobre este asunto», explicó el secretario de Relaciones Institucionales del PSOE, Alfonso Perales. El socialista afirmó que «por el cargo que ha ocupado, Aznar debería haber sido especialmente cuidadoso».

Por su parte, el líder de IU, Gaspar Llamazares, exigió al popular que realice las solicitadas aclaraciones en público, porque «no es de recibir» que un ex presidente del Gobierno actúe como si fuera un deportista de élite con sus derechos de imagen, empleando una sociedad pantalla que le sirva para rebajar sus impuestos.

Ante estos comentarios, el pro-



El ex presidente de Gobierno José María Aznar. / LUIS TEJIDO (EFE)

prio Aznar salió al paso a las pocas horas y en un comunicado afirmó que ha cumplido «siempre de manera escrupulosa» sus obligaciones en materia de incompatibilidades y que «jamás» ha realizado negocios privados relacionados de

manera directa o indirecta con sus responsabilidades públicas.

Explicó además que la relación entre Famaztella y News Corporation consistió en «colaboraciones ocasionales» y que «no existe obligación alguna de declararla».

## Ahora sí que hay «incompatibilidad»

Antes de ingresar en el órgano consultivo, Aznar notificó al Consejo de Estado que no concurría en ninguna causa de incompatibilidad en el momento de ser nombrado consejero nato vitalicio en abril de 2005, según informaron ayer fuentes de esta institución. Las mismas fuentes precisaron que el Consejo de Estado no tenía conocimiento de que el ex presidente hubiera recibido algún pago de Rupert Murdoch. En todo caso, los informantes recordaron que el cargo del vallisoletano está sujeto a incompatibilidad según la ley, que establece que el presidente y los consejeros permanentes «tendrán las incompatibilidades establecidas con carácter general para los altos cargos de la Administración del Estado».

El pasado lunes Aznar presentó su renuncia como consejero nato, por existir «algún tipo de incompatibilidad» con su nueva responsabilidad en News Corporation.

## AUDIENCIA NACIONAL

Gómez Bermúdez presidirá de nuevo la Sala de lo Penal pese al plante de ocho vocales

EUROPA PRESS / MADRID

El Pleno del Consejo General del Poder Judicial (CGPJ) nombró ayer a Javier Gómez Bermúdez presidente de la Sala de lo Penal de la Audiencia Nacional con 10 votos a favor, todos ellos de la llamada mayoría conservadora, y el voto en blanco del vocal Javier Martínez Lázaro, designado a propuesta del Partido Socialista.

Los otros ocho vocales del órgano de gobierno de los jueces se negaron a participar en la votación, al considerar que durante el proceso selectivo de la Comisión de Calificación se habían producido «irregularidades insubsanables» que obligaban a devolver al citado órgano a la terna de magistrados propuesta, para que sugiriera una nueva.

El promotor de la rebelión fue el vocal independiente Agustín Azparren, quien descubrió irregularidades tales como que el curriculum de Gómez Bermúdez incluía dos páginas más que en 2004, cuando fue nombrado, en la designación anulada el pasado 22 de mayo por el Supremo por falta de motivación, y el historial del juez de la Audiencia Nacional Baltasar Garzón, en su momento de 19 páginas, había quedado reducido a ocho líneas.

Además, en el caso de Gómez Bermúdez se había incluido como mérito la presidencia de la Sala de lo Penal durante dos años, sin tener en cuenta que este nombramiento había sido anulado.

## FÓRUM FILATÉLICO

Dos directivos que cobraron en 2004 un millón seguirán encarcelados

AGENCIAS / MADRID

La Audiencia Nacional decidió ayer mantener en prisión al presidente del Consejo de Administración del Fórum Filatélico, Francisco Briones Nieto, y al consejero de la sociedad Miguel Ángel Hijón Santos, argumentando, entre otras razones, que los dos imputados controlaban empresas que facturaron a la empresa de inversión en bienes tangibles casi un millón de euros cada una durante 2004.

El tribunal mantiene así el encarcelamiento porque existe «riesgo de ocultación, alteración o destrucción» de pruebas y porque «resulta altamente probable la sustracción a la acción de los órganos judiciales» de los directivos.

# El juez libera a tres de los ex concejales marbellíes arrestados por el 'caso Malaya'

OTR-PRESS / MARBELLA

El juez de Marbella Miguel Ángel Torres pasó todo el día de ayer tomando declaración a los 13 ex concejales del Ayuntamiento de la localidad malagueña detenidos el martes en la segunda fase de la operación Malaya por su presunta implicación en una trama de corrupción urbanística e inmobiliaria a gran escala.

Tras dejar en libertad bajo fianza de 12.000 euros a dos arrestados relacionados con el Consistorio costasoleño, Salvador Gardoqui y Sergio Santana, el magistrado decretó igualmente libertad bajo fianza de 30.000 euros para la ex concejala Carmen Revilla, a la que se imputa un delito de cohecho.

Su abogado, Antonio Gálvez, indicó que el delito que se le atribuye «no tiene importancia» y subrayó que no se le ha imputado por prevaricación.

Gardoqui, que ya fue detenido y liberado en la redada de marzo, y al que ahora se acusa de blanqueo, abandonó las dependencias policiales sobre las tres de la madrugada de ayer.

Del mismo modo, Sergio Santana, detenido en Pamplona, salió de

comisaría 45 minutos más tarde, una vez que sus familiares depositaron la correspondiente fianza.

Ayer comparecieron Rafael González Carrasco, Vicente Manciles, José Luis Fernández Garrosa, Carmen Revilla y Tomás Reñones, todos ellos ex concejales y el último conocido además por su pasado como jugador del Atlético de Madrid.

## ▶ ATROPELLO MORTAL



El 'bailaor' Juan Manuel Fernández Montoya, 'Farruquito' (c) a su llegada al Juzgado Penal 8 de Sevilla en julio de 2005. / EFE

## El fiscal pide que se admitan las grabaciones que prueban que 'Farruquito' «mintió»

El Ministerio Público solicita que la pena impuesta sobre el artista flamenco se eleve de 16 meses a cuatro años y 30 días de cárcel

• Las cintas demuestran que el 'bailaor' se sirvió de una trama organizada para inculpar a su hermano en el siniestro que costó la vida a Benjamín Olalla.

AGENCIAS / SEVILLA

El fiscal del caso *Farruquito* no ve motivos para la nulidad de las escuchas que incriminaron al *bailaor* en el atropello mortal de Benjamín Olalla el 30 de septiembre de 2003 y considera que el artista «ha mentido descaradamente antes, durante y después» del proceso seguido contra él.

En su recurso contra la sentencia que condenó a Juan Manuel Fernández Montoya a 16 meses de prisión en julio de 2005, el fiscal Norberto Sotomayor, que pide elevar esta pena a cuatro años y un mes de prisión, aseguró que las grabaciones no son inconstitucionales, como sostuvo la titular del Juzgado de lo Penal 8, puesto que su contenido se comunicó al juez y a la Policía de Se-

villa en cuanto los agentes de Málaga, que investigaban a un compañero del condenado por tráfico de drogas, se dieron cuenta de que podría haber otro delito.

El Ministerio Público pretende que se rectifique la absolución para el flamenco por simulación de delito y denuncia falsa, ya que las cintas magnetofónicas demuestran que *Farruquito* mintió y se sirvió de una trama organizada para inculpar en el atropello mortal a su hermano menor.

La Audiencia Provincial de Sevilla acogió ayer la vista de ratificación de los recursos presentados tras la *indulgente* sentencia que condenó al artista, que en su día arrolló a un peatón cuando conducía sin carné ni seguro y a gran velocidad por las calles de Sevilla un coche nuevo de gran cilindrada que acababa de adquirir.

Para el fiscal la sentencia se olvidó de aspectos fundamentales, tales como que no se tuvieron en cuenta las declaraciones de la inspección -algo que para la defensa es lo correcto-, el hecho de que

pasaron seis meses entre el atropello y el descubrimiento «casual» de lo verdaderamente ocurrido; además, criticó que no se dijera nada sobre el primo que acompañó al hermano menor del acusado a denunciar ante la Policía que éste cometió el atropello.

En cuanto a las atenuantes contempladas, como reparación del daño y cooperación con la Justicia, el Ministerio Público incidió en que en el proceder del artista no existió el «componente ético». Sobre el delito de omisión de socorro, se mostró disconforme con se aceptara «cierta atenuante» por el hecho de que actuara un médico, preguntando si el *bailaor* «era adivino y sabía que había un doctor allí. El conductor que cometa un atropello tiene obligación de parar y socorrer. ¿Por qué no llamó ni siquiera por el móvil si venía de recargarlo?», cuestionó.

En cuanto a la acusación particular, que pidió que la pena fuera de ocho años de cárcel, se ratificó en lo dicho, añadiendo que sí existió, desde su punto de vista, delito de denuncia falsa.

## GERONA

## Prisión para 10 personas que robaban a traficantes simulando ser agentes

EFE / GERONA

El juez de Figueras (Gerona) ordenó ayer el ingreso en prisión de 10 de los 16 presuntos miembros de una peligrosa banda internacional que se dedicaba a asaltar violentamente y extorsionar a narcotraficantes haciéndose pasar por policías y militares, y que fue desarticulada el pasado día 21.

El subjefe de Investigación Criminal de los *Mossos d'Esquadra*, el intendente Joan Carles Molinero, explicó ayer algunos de los pormenores de la operación *Mistral*, que se inició el pasado mes de diciembre, cuando la Policía autonómica descubrió un desembarco de droga en la Costa Brava que estaba siendo vigilado por la ban-

da de extorsionadores para quedarse con el alijo.

Las investigaciones permitieron a los *Mossos* descubrir que la organización, con una estructura jerarquizada, estaba formada por dos células, una integrada por ciudadanos marroquíes que se encargaba de averiguar la llegada de partidas de droga a Cataluña, y otra por españoles, entre ellos un militar profesional, que, fuertemente armados, asaltaban, torturaban y extorsionaban a los narcotraficantes para quedarse con los alijos.

La operación se precipitó cuando se descubrió que la banda planeaba asaltar la vivienda de un supuesto *narco* al que pretendía atar y torturar.

## ZARAGOZA



**Apoyo militar para Kosovo.** Un total de 69 militares pertenecientes en su mayoría a unidades de logística partieron ayer hacia Kosovo para incorporarse a las tareas de apoyo a las fuerzas españolas que participan en la normalización de este territorio balcánico. Los militares, a quienes despidieron sus familias, salieron del aeropuerto de Zaragoza en un vuelo civil. / EFE

GETAFE

## Un monumento del 11-M aparece con pintadas

El Gobierno municipal de Getafe denunció ayer la profanación del monumento a las víctimas del 11-M a través de pintadas alusivas a que los terroristas de Al-Qaeda no fueron los autores de los atentados. Según explicó el primer teniente de alcalde de la localidad ma-

drileña y concejal de Seguridad Ciudadana, David Lucas, la noche del lunes al martes los nombres de las 192 víctimas que están escritos en ese lugar aparecieron «pintarrajeados» con frases que aseguran que el grupo islamista no cometió los atentados y haciendo alusión a «diferentes personalidades políticas». Para el edil, estos actos son «un ataque a la memoria colectiva de los ciudadanos y a los muertos que honra este monumento».

## EN ESPAÑA

## ZARAGOZA

**Un pastor de Zuera muere al alcanzarle un rayo** ■ Un hombre de 61 años falleció ayer en la localidad zaragozana de Zuera como consecuencia de las lesiones que le causó un rayo, que le alcanzó cuando cuidaba ganado. El suceso ocurrió en el paraje conocido como el *Monte de Zuera*, donde la víctima estaba junto a su ganado que pastaba en esta zona.

## ALICANTE

**Hallan un cadáver en avanzado estado de descomposición en Ondara** ■ El cadáver de una persona en avanzado estado de descomposición fue encontrado ayer en el término de Ondara, y por el momento se desconocen su sexo e identidad. El cuerpo fue localizado por un vecino en la partida Marjals, en concreto en una vaguada ubicada debajo de un puente.

## VALENCIA

**Intervienen en Torrevieja el mayor alijo de heroína de la región** ■ Los 53 kilos de heroína intervenidos en una operación del Grupo de Respuesta Especial contra el Crimen Organizado (Greco) de la Policía en Torrevieja, que se saldó con 14 detenidos, suponen el mayor alijo de esta droga decomisado en la *Comunitat Valenciana*, según informaron ayer fuentes policiales.

## BARCELONA

**Detenidos dos jóvenes por extorsionar a una anticuaria amenazándola con matar a su hija adolescente** ■ Los *Mossos d'Esquadra* han detenido a dos jóvenes en Barcelona por exigir 10.000 euros a una anticuaria a cambio de no matar a su hija adolescente de 16 años. Uno de los detenidos trabajaba con la empresaria amenazada.

► TRÁFICO



Los jóvenes suelen incumplir las normas de seguridad vial desde que empiezan a 'motorizarse'. / ALBERTO RODRIGO

## Pilotar un ciclomotor exigirá examinarse y tener 16 años

El ministro del Interior, Alfredo Pérez Rubalcaba, tiene intención de reforzar la plantilla de la Guardia Civil de Tráfico y de crear un centro automatizado de tratamiento de denuncias

• El Ejecutivo comprometerá al empresariado en la lucha para disminuir el número de accidentes. El 36,6 por ciento de siniestros mortales laborales ocurre en carretera.

FAX PRESS / MADRID

El ministro del Interior, Alfredo Pérez Rubalcaba, anunció que mañana expondrá ante el Consejo de Ministros un informe sobre seguridad vial en el que incluye medidas como elevar a los 16 años la edad mínima para conducir ciclomotores y establecer un examen para acceder a la licencia para conducir este tipo de vehículos.

Esta revelación se produjo durante la comparecencia del ministro en comisión para exponer sus proyectos en materia de seguridad vial y prevención de accidentes de tráfico en el Congreso de los Diputados.

Además, el estudio propone la ampliación de las plantillas de los agentes de Guardia Civil de Tráfico con «puestos más atractivos y retribuciones más justas», explicó Rubalcaba. En cuanto al ámbito judicial, el dirigente socialista recordó que la reforma del Código Penal modifica específicamente los delitos de tráfico ya que «constituye una demanda social».

Otra de las medidas incluidas en el informe es la creación de un Centro de Tratamiento de Denuncias Automatizadas, que prevé «dotar de mayor eficacia a la incorporación de las nuevas tecnologías para la vigilancia y control de la disciplina». «Se trata de mecanizar el procedimiento, y hacerlo más ágil, no de cambiar el proceso», puntualizó el ministro del Interior.

Con respecto al carné por puntos, Rubalcaba recordó que se trata de «corresponsabilizar al ciudadano con las autoridades en materia de seguridad vial» y envió un

mensaje de «tranquilidad» a los conductores, ya que «aquellos que conducen bien no van a tener nada que temer, sino que da la seguridad de que el que conduce mal va a estar más controlado».

**CRÉDITO SOCIAL.** Con respecto al carné por puntos Pérez Rubalcaba explicó que son «un crédito social que se agota a medida que se comenten infracciones, que disuade al reincidente, valora las infracciones, favorece la formación vial y responsabiliza a los conductores de sus actuaciones». Asimismo,

anunció que en el Consejo de Ministros de este viernes propondrá unos planes de ordenación para la seguridad vial que incluyen iniciativas conjuntas para coordinar a las regiones, la sociedad civil, las empresas y los Ayuntamientos en materia de seguridad vial.

Un aspecto destacado de este plan estratégico es la inclusión del empresariado en la lucha para disminuir el número de accidentes de tráfico. El 36,6 por ciento de siniestros mortales laborales ocurre en carretera.

## El coste de la vida

Las aseguradoras se gastaron 5.000 millones de euros en 2005

EUROPA PRESS / MADRID

La vida es un bien de valor infinito aunque, a menudo, nos damos cuentas que viene evaluada en céntimos. Eso pasa con las compañías de seguros. Los daños de los accidentes de tráfico generaron un coste de 5.000 millones de euros para las aseguradoras en 2005. De esta cifra el 62 por ciento -3.100 millones- se destinó a daños corporales, mientras que el 38 por ciento -1.900 millones- se debió a reparar los daños materiales. La mayoría de los pagos co-

rrespondieron a los siniestros causados por turismos. Estos datos se desprenden de la Memoria Social del Seguro presentada ayer por la patronal de las aseguradoras, Unespa.

Su presidenta, Pilar González de Frutos, espera que la implantación del carné por puntos haga descender estas cifras considerablemente, así como el número de víctimas por accidentes. Durante 2005 tuvieron lugar más de 10 millones de siniestros en todo el país, de los que 3,5 millones fue-

ron accidentes en viaje. Mientras que en 2004 los siniestros con daño corporal supusieron el 0,14 por ciento del total, en 2005 esta cifra se redujo al 0,04 por ciento. De todos los incidentes, el 13 por ciento de los vehículos del parque se ven implicados en sucesos leves, lo que les permite ser reparados y volver a circular en un plazo breve. Las provincias cuyas capitales están más pobladas, y por tanto con un mayor número de vehículos, registraron un mayor número de siniestros.

► VIOLENCIA DE GÉNERO

AI denuncia las «24 barreras» con las que se topan las mujeres maltratadas

EUROPA PRESS / MADRID

Un año después de la plena entrada en vigor de la Ley Orgánica de medidas de Protección Integral ante la Violencia de Género, Amnistía Internacional ha detectado al menos 24 obstáculos con los que se encuentran las mujeres víctimas de violencia de género para defender sus derechos.

Entre las principales barreras que AI denuncia se encuentran la falta de medidas eficaces para la detección precoz de la violencia de género en el ámbito sanitario, las dificultades de acceso a recursos de calidad del conjunto de las víctimas, la ausencia de formación obligatoria para el conjunto de los profesionales que están en contacto con las víctimas de violencia, y el escaso impacto de los juzgados especializados en la eliminación de los obstáculos que se encontraban las mujeres con anterioridad a la norma.

«Yo me arrepiento de denunciar, porque mi familia no se hubiera enterado y yo estaría en la misma situación que estoy: sin ayuda, sola, trabajando como una mula para salir adelante mis hijos y yo», señaló una mujer víctima de malos tratos.

Según el informe, titulado *España: Más derechos, los mismos obstáculos*, la ONG, a través del testimonio de mujeres víctimas de violencia de género, de profesionales y de representantes de organizaciones que trabajan con estas mujeres de ocho regiones, analiza los cambios en la respuesta del Estado a la violencia de género desde la entrada en vigor de la ley, en un año en el que se recogen las peores cifras de mujeres asesinadas desde 1999: a 31 de mayo de 2006, 32 mujeres han muerto a manos de sus parejas o ex parejas.

**POSITIVO.** No obstante, AI valoró positivamente la Ley Integral como un paso importante para la mejora de la protección de los derechos de las mujeres ante la violencia de género, que ha impulsado a las comunidades autónomas a establecer legislación al respecto y ha puesto en marcha instituciones como la Fiscalía contra la Violencia sobre la Mujer.

Pero un año después, el colectivo defensor de los derechos humanos mostró su preocupación por la ausencia de un enfoque de derechos humanos en el desarrollo de las medidas de la Ley Integral.

► CRISIS EN ORIENTE PRÓXIMO



Un soldado israelí permanece en el interior de un tanque cerca de la localidad de Mefalsim, junto a la frontera con la franja de Gaza. / ATEF SAFADI (EFE)

## Israel matará al líder de Hamas si no se libera al soldado secuestrado

Los militares bombardean tres puentes en Gaza y dejan parte de la franja a oscuras • Abu Mazen tacha la acción de «crimen contra la humanidad» y pide la intervención internacional

• La resistencia palestina trata de detener el avance de la artillería atrincherándose en las calles, mientras Al Fatah rapta a otro ciudadano hebreo, el tercero en los últimos días.

### AGENCIAS / GAZA

Los tanques volvieron a tomar la franja de Gaza en la madrugada del miércoles, en la mayor operación militar del Ejército de Israel desde la retirada de esta región de la Palestina ocupada hace poco menos de un año.

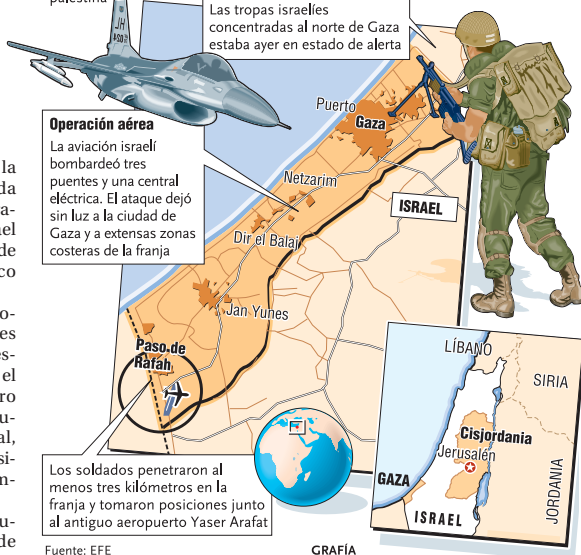
Ante el fracaso que por el momento han obtenido las labores de búsqueda del soldado secuestrado el pasado fin de semana, el Gobierno del primer ministro Ehud Olmert declaró al líder supremo de Hamas, Jaled Mashal, -actualmente exiliado la capital siria- como «objetivo» de su campaña de asesinatos selectivos.

La crisis toma carices preocupantes. Mientras el Gabinete de Hamas instó al Ejecutivo hebreo a aceptar el intercambio del capturado por presos, un grupo vinculado a Al Fatah anunció el secuestro de otro ciudadano hebreo.

«No dudaremos en llevar a cabo una acción extrema para juntar a Gilad Shalit con su familia», declaró Olmert, al tiempo que anunció que todas las actividades militares continuarán en los próximos días mientras se mantenga al militar retenido. El primer ministro israelí reiteró, además, que no negociará por su liberación y

### Tensión en Oriente Próximo

El Ejército israelí entró en la franja de Gaza a través del paso de Rafah en respuesta al secuestro de un soldado israelí por parte de una milicia armada palestina.



Los soldados penetraron al menos tres kilómetros en la franja y tomaron posiciones junto al antiguo aeropuerto Yaser Arafat

Fuente: EFE

GRAFÍA

advirtió de que su Gobierno hace responsable tanto a Hamas como a las facciones de la situación.

De hecho, el ministro de Justicia, Haim Ramon, aseguró que el líder supremo de la organización radical, Jaled Mashal, exiliado en Siria, «está sin duda en nuestro punto de mira, es un objetivo».

Fracasa así el intento del Gabinete palestino de resolver la situación de crisis en la región instan-

do a Israel a aceptar el intercambio de presos por el secuestrado.

Desde Hamas, la posición también se radicaliza con las horas. El representante en el Líbano, Osama Hamdan, advirtió de que sus hombres deberían pensar en capturar a más soldados israelíes o «matarlos incluso» si el Ejecutivo judío no se aviene a negociar la liberación de alguno de los 8.000 presos palestinos.

Además, baterías de defensa antiaérea siria dispararon contra dos aviones israelíes que sobrevolaban la costa de la provincia de Lataquia, y que horas antes habían pasado por encima del palacio del presidente Bashar Al Asad.

**SITUACIÓN EXTREMA.** Mientras, en las calles de Gaza la situación se vuelve cada vez más dramática. En el ataque nocturno, las fuerzas aéreas hebreas destruyeron tres puentes y una central eléctrica, al tiempo que enormes carros de combate se internaban en territorio palestino una vez más.

El presidente Mazen consideró «la agresión contra infraestructuras civiles un crimen contra la humanidad». Tras haber intentado evitar esta situación negociando con los secuestradores, el líder sólo pudo hacer una llamada a la comunidad internacional para que ponga fin a la incursión.

Sin embargo, las cosas no parece que vayan a calmarse. La resistencia palestina trataba de detener el avance de los carros de combate atrincherándose en las calles y colocando artefactos explosivos en las calzadas, mientras aviones israelíes bombardeaban dos campos de entrenamiento. El Ejército pidió a los habitantes del norte de la franja que abandonaran sus casas, con lo que no se descarta una incursión por esta zona.

Además, un grupo vinculado a Al Fatah anunció que ha secuestrado a otro israelí, el tercero junto al soldado y a un colono hebreo del que las autoridades todavía no han confirmado el rapto.

### OPINIÓN

## La ratonera palestina

MARÍA VERZA

Atrapados. Así están los 1,4 millones de palestinos que viven en Gaza, una franja de tierra de unos 45 kilómetros de largo por ocho de ancho, unos 365 kilómetros cuadrados, que en alguno de sus ocho campos de refugiados registra la mayor densidad de población del planeta. Por un lado está el mar. Por los otros las verjas israelíes. Una cárcel con dos puertas ahora cerradas, al norte el paso de Eretz hacia Israel y al sur el de Rafah hacia Egipto. Del millón y medio de habitantes, más de la mitad se han quedado sin luz debido a la Operación Lluvia del verano iniciada en la madrugada del miércoles.

Gaza está sólo a 104 kilómetros de Jerusalén pero la distancia entre ambas es un abismo. Israel ha controlado todas las vías de acceso y parece dispuesto a presionar tanto como EEUU le deje para lograr sus objetivos.

La situación no cambió con la salida de los colonos en agosto del año pasado. Fue el fin de ocupación, pero no del control de unos territorios siempre ligados al destino de los palestinos. Allí nacieron los primeros fedayines, también surgió Hamas y la primera intifada y tras décadas de ocupación y explotación por parte de los colonos, fue escenario del experimento israelí de la primera retirada. Ahora es un territorio en guerra que el potente Ejército israelí podría hacer desaparecer si así lo quisiera. A su merced están todos los civiles palestinos y muchos políticos sorprendidos por el ataque del domingo.

Israel tiene la sartén por el mango, pero los grupos radicales palestinos no están dispuestos a resignarse. Piensan que poco pueden perder ya, porque la segunda intifada quitó todo a su pueblo, incluso la esperanza. Algunos anuncian el inicio de otra batalla, la de los secuestrados, como el del joven colono que ha seguido al del soldado israelí, otra guerra que sólo aumentará el sufrimiento.

Ahora, la comunidad internacional ya no tiene excusas para no intervenir, pero es necesario hacerlo antes de que sea demasado y la cárcel de Gaza se derrumbe sin poder aguantar más ataques.

## ► POSGUERRA EN IRAQ

# Detenido el responsable del ataque que desencadenó el último conflicto sectario

El terrorista es un presunto miembro de Al Qaeda de origen tunecino que atentó contra el mausoleo de Samarra el pasado mes de febrero

• Putin ha dado instrucciones a los servicios secretos del país de «localizar y liquidar» a los asesinos de cuatro de sus diplomáticos en Bagdad.

## AGENCIAS / BAGDAD

Las tropas estadounidenses e iraquíes detuvieron a un cabecilla de la rama de Al Qaeda en Iraq, de nacionalidad tunecina, acusado de perpetrar el atentado de febrero pasado contra un mausoleo chiita en Samarra.

El consejero de Seguridad Nacional, Muafaq al Rubei, aseguró que el arrestado, identificado como Yusri Fajer Mohamed Ali, alias de *Abú Qudama el tunecino*, fue capturado hace varios días en la provincia de Diyala.

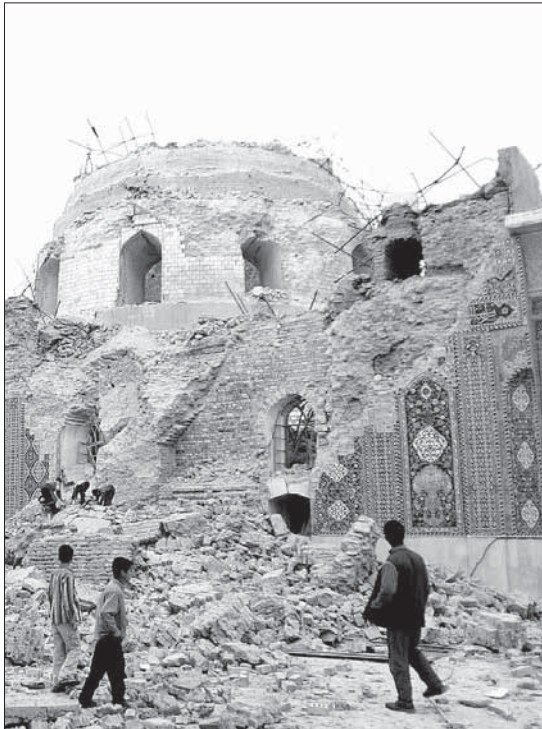
El atentado contra el mausoleo del imán Ali al Hadi desencadenó una ola de violencia sectaria sin precedentes entre los suníes y chiitas que causó la muerte a miles de personas de ambos credos.

Abú Qudama, miembro de una célula de Al Qaeda, liderada por el iraquí Haizam al Badri, fue quien llevó a cabo el ataque contra el mausoleo junto con cuatro saudíes, recalcó Al Rubei.

También aseguró que el ciudadano tunecino participó en el asesinato de la periodista de la televisión *Al Arabiya* Atuar Bahgat y de dos de sus compañeros mientras se dirigían a Samarra para cubrir el ataque contra el santuario.

El terrorista resultó gravemente herido y fue detenido mientras colaboraba en un ataque contra un puesto de control del Ejército iraquí en la localidad de Doluiya, a unos 100 kilómetros de la capital.

Un total de 15 combatientes



Varios iraquíes caminan sobre los escombros del templo asolado en Samarra. / EFE

extranjeros murieron en un enfrentamiento que siguió a dicho ataque rebelde.

**REPRESALIAS RUSAS.** Mientras, el presidente de Rusia, Vladimir Putin, ha dado instrucciones a los servicios secretos del país de «localizar y liquidar» a los asesinos de cuatro de sus diplomáticos secuestrados en Bagdad a comienzos de junio.

«Moscú recompensará a todos nuestros amigos la información que puedan proporcionarnos sobre los criminales que asesinaron a nuestros ciudadanos en Iraq», manifestó Putin.

Los cuatro empleados de la embajada fueron interceptados por un grupo armado el 3 de junio a 400 metros de la sede de la delegación, en un ataque en el que murió un agente de seguridad.

## PANORAMA

## FRANCIA

## Dominique de Villepin descarta presentarse a los comicios presidenciales

## EUROPA PRESS / PARÍS

El primer ministro francés, Dominique de Villepin, se descartó ayer como posible candidato para las próximas elecciones, al asegurar que no cuenta con «ambiciones presidenciales». Villepin manifestó que «se consagrará por entero a la tarea gubernamental» y llevará la legislatura a su fin, en la primavera de 2007, como adelantó el presidente Jacques Chirac a principios de semana.

El político abrió la puerta a la aceptación de la candidatura del ministro del Interior, Nicolas Sarkozy, como líder del centro derecha, a pesar de las rivalidades que han existido entre ambos. El jefe del Gobierno aclaró que acepta la posible candidatura presidencial de uno de sus ministros «si esto puede ser la llave de la victoria para nuestra mayoría».

Ante la hipótesis de que

Chirac se volviese a presentar, algo que no descartó el jefe del Estado en su intervención televisiva del pasado lunes, Villepin comentó que «respetaría la elección» y que esta decisión compete sólo al presidente.

Sobre el descontento de la población con su gestión como primer ministro, el político explicó que se trata del «precio a pagar por el trabajo gubernamental» necesario, y a veces impopular, para sacar a Francia de la crisis. «Es un trabajo difícil y todos vemos que no permite ganar puntos, al menos en los sondeos», razonó el dirigente, «pero mi responsabilidad es responder a las preocupaciones de los franceses».

En cuanto a las cifras del desempleo, se mostró optimista y reveló que Francia cerrará este año por debajo de la barrera psicológica del nueve por ciento de paro.



El primer ministro galo, Dominique de Villepin. / MAYA VIDON (EFE)

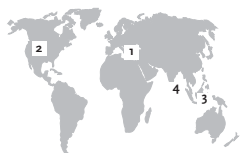
## UNIÓN EUROPEA

## La Comisión propone poner fin al derecho de veto

La Comisión Europea propuso ayer acabar con el derecho de veto de los Estados miembros de la UE en la to-

ma de decisiones sobre asuntos de cooperación policial y judicial penal e inmigración legal, un proyecto difícil por la reticencia de algunos países. La idea es pasar esos temas al grupo de las *políticas comunitarias*, para que se aprueben por mayoría cualificada.

## EN EL MUNDO



## 1 MONTENEGRO

**El país se convierte en el miembro 192 de la Organización de Naciones Unidas**

■ La República de Montenegro se convirtió ayer en el miembro número 192 de Naciones Unidas, después de declarar el 3 de junio su independencia de la unión que mantenía desde 1992 con Serbia tras el referéndum celebrado el 21 de mayo. «Es un gran honor y un placer dar la bienvenida al país como un nuevo miembro de la ONU», anunció el presidente de la Asamblea, Jan Eliasson.

## 2 ESTADOS UNIDOS

**Texas ejecuta a un vagabundo mexicano acusado de 14 asesinatos**

■ Un vagabundo mexicano, conocido como el *asesino del ferrocarril*, fue ejecutado con una inyección letal en una prisión de Texas. Maturino Rendiz, de 46 años, fue condenado a morir por la violación y muerte en 1998 de la doctora Claudia Benton en su casa en Houston. No obstante, se le vinculaba también con otros 14 asesinatos, algunos de ellos cometidos cerca de las vías del tren.

## 3 TIMOR ORIENTAL

**La dimisión del primer ministro no apaga la violencia en el país**

■ La violencia volvió ayer a Dili, la capital de Timor Oriental, cuando se espera la formación de un Gobierno de transición que sustituya al del dimisionario Mari Alkatiri. Las fuerzas internacionales detuvieron a varios jóvenes después de una noche de disparos en la que se incendiaron 26 edificios y dos personas resultaron gravemente heridas tras ser apaleadas y apedreadas, según informó la prensa.

## 4 SRI LANKA

**Mueren 12 rebeldes y cinco marinos en un enfrentamiento**

■ Al menos 12 rebeldes de los Tigres de Liberación de la Tierra Tamil (LTTE) y cinco marinos de la Armada de Sri Lanka, murieron ayer en un enfrentamiento cerca de una base naval frente a la costa oeste del país. La Armada hundió dos barcos insurgentes que transportaban a seis guerrilleros cada uno y repelió el ataque con helicópteros artillados, según señaló el portavoz naval, D. K. P. Dassanayake.



Salida de la segunda etapa de la Vuelta a Segovia (imagen izquierda); y grupo de corredores entrando por línea de meta, en el paseo de Ezequiel González, en Segovia. / JUAN MARTÍN

# Six hace valer el poder belga

El corredor del Hierros Agüera - Cafemax se impuso en el sprint final al abulense Miguel Ángel Candil; mientras que Javier Chacón mantuvo el jersey de líder, aunque su equipo sufrió para ello

GUILLERMO HERRERO / SEGOVIA

El corredor de ascendencia belga Marcel Six (Hierros Agüera - Cafemax) se llevó la segunda etapa de la Vuelta a Segovia tras superar en los últimos metros a Miguel Ángel Candil (Diputación de Ávila), un hombre que siempre destaca en las carreras que disputa en Segovia, pero que ayer reconoció haber llegado al sprint "muy cansado".

La etapa fue muy nerviosa, prácticamente desde su inicio. Los hombres importantes quisieron dejarse de ver, y eso inquietó a la escuadra del líder, Javier Chacón, el 3Molinos Resort - Murcia Turística. Los murcianos empezaron a trabajar... y a desgastarse. Tras la primera meta volante, en Cantalejo, por la que pasó primero Lucas Sebastián (Diputación de León), otro de los que brilla habitualmente en la Vuelta a Segovia, un grupo de nueve ciclistas logró escaparse, a la altura de Hontalbilla, en el kiló-

metro 29. Hacía mucho calor y el 3 Molinos Resort tuvo que sudar la gota gorda para echar abajo la intentona, que aguantó hasta Aguilafuente (kilómetro 43).

Como dice el refrán, a rey muerto, rey puesto. Abortado el antedicho plan de los nueve ciclistas, tocó el turno a Francisco Javier Iruela (Macario - CMS Construcciones), que en Navalmano tenía una ventaja de 25 segundos sobre sus perseguidores. Por Navas de Oro, donde había meta volante, pasó primero Iruela, seguido de Sergei Bodachov (Nagares) y Francisco Alonso (MG Promociones).

Poco después, otros dos aventureros lo intentaron. Se llamaban José Esteban Parra (Hierros Agüera - Cafemax) y Marcos Fraguas

(Diputación de Ávila). Tuvieron hasta medio minuto de ventaja, pero en Nava de la Asunción (kilómetro 89) su periplo había terminado.

El calor, que seguía en lo alto, decidió pasar factura. Y el primer equipo que tuvo que pagar fue el del líder, el 3Molinos Resort. En Santa María, fueron cayendo, uno a uno, cinco de sus integrantes. Javier Chacón se encontró totalmente solo, y en los últimos 30 kilómetros tuvo que dar la cara. Por el paso de montaña, de

tercera categoría, fue primero Rubén Martínez (Macario - CMS Construcciones), seguido de Josué Gutiérrez (MG Promociones) y Antonio Piedra (Garcamps - Comunidad Valenciana).

En Tabladillo, nueva escapada,

de una decena de corredores. Después de adquirir unos centenares de metros sobre el pelotón, dos de los escapados lo intentaron por su cuenta. Eran Francisco Alonso (MG Promociones) y Antonio Piedra (Garcamps - Comunidad Valenciana). Fue flor de un día. Así que, como era previsible, los ciclistas se disputaron el triunfo de la etapa en la mítica Cuesta de los Hoyos.

A falta de un kilómetro para la meta, un belga (buen país de sprinters) pegó un hachazo. Le siguió el abulense Miguel Ángel Candil. Durante varios centenares de metros se relevaban. Hasta que Six, viendo que enflaquecía su compañero, le dijo ¡adiós!. A duras penas, Candil siguió su rueda.

El pelotón entró por meta poco después. Después, muy descolgado, un segundo grupo. Chacón, tras su esfuerzo, respiró tranquilo. Ya solo le queda un día, hoy.

## CLASIFICACIONES

### ETAPA

|                                          |           |
|------------------------------------------|-----------|
| 1. Marcel Six (Hierros Agüera)           | 2h.55'48" |
| 2. Miguel Ángel Candil (Dip. Ávila)      | 2h.55'48" |
| 3. Jesús Palacios (Dip. Ávila)           | 2h.55'52" |
| 4. Josué Gutiérrez (MG Promociones)      | m.t.      |
| 5. Francisco Javier Carrasco (Dip. León) | m.t.      |

### GENERAL

|                                |            |
|--------------------------------|------------|
| 1. Javier Chacón (3Molinos)    | 5 h.54'27" |
| 2. Pedro Palou (Garcamps)      | a 23 seg.  |
| 3. Rubén Martínez (Macario)    | a 23 seg.  |
| 4. Marcel Six (Hierros Agüera) | a 40 seg.  |
| 5. David Belda (Garcamps)      | a 44 seg.  |

### MONTAÑA

|                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| 1. Josué Gutiérrez (MG Promociones) |  |
|-------------------------------------|--|

### METAS VOLANTES

|                                             |  |
|---------------------------------------------|--|
| 1. Francisco Alonso Alonso (MG Promociones) |  |
|---------------------------------------------|--|

### SPRINTS ESPECIALES

|                                             |  |
|---------------------------------------------|--|
| 1. Francisco Alonso Alonso (MG Promociones) |  |
|---------------------------------------------|--|

### REGULARIDAD

|                                |  |
|--------------------------------|--|
| 1. Marcel Six (Hierros Agüera) |  |
|--------------------------------|--|

### PRIMER SEGOVIANO

|                                                  |  |
|--------------------------------------------------|--|
| 1. Cristian Castro Pascual (Diputación de Ávila) |  |
|--------------------------------------------------|--|

### COMBINADA

|                                             |  |
|---------------------------------------------|--|
| 1. Josué Gutiérrez Calzado (MG Promociones) |  |
|---------------------------------------------|--|

### EQUIPOS

|                                  |  |
|----------------------------------|--|
| 1. Garcamps-Comunidad Valenciana |  |
|----------------------------------|--|

### PRIMER CASTELLANO-LEONÉS

|                                              |  |
|----------------------------------------------|--|
| 1. Miguel Ángel Candil (Diputación de Ávila) |  |
|----------------------------------------------|--|

### PRIMER SUB 23

|                                            |  |
|--------------------------------------------|--|
| 1. Javier Chacón Quesada (3Molinos-Resort) |  |
|--------------------------------------------|--|



## ►SPEAKER

Para animar las llegadas de las etapas, este año la Vuelta a Segovia cuenta con un speaker.



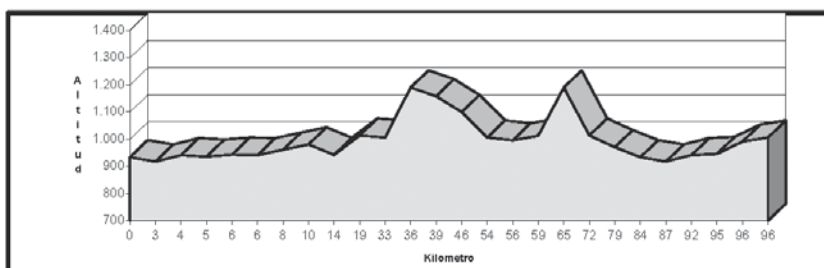
## ►CALOR

Las elevadas temperaturas fueron una constante durante el día de ayer.

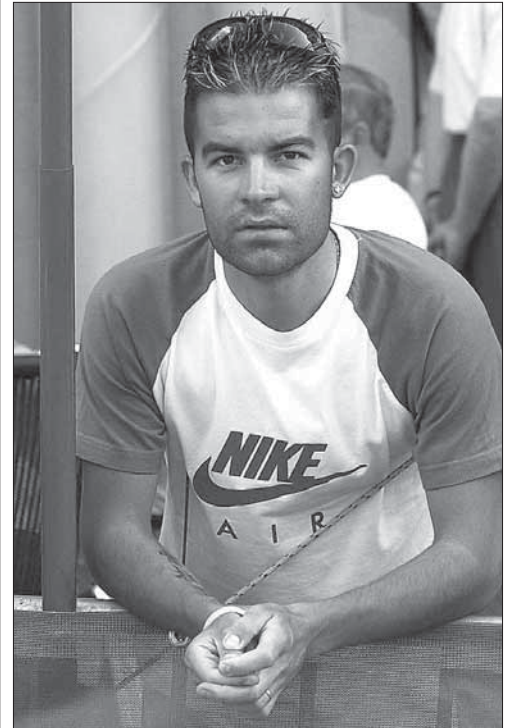


Marcel Six, entrando ayer en línea de meta; tras él, el abulense Miguel Ángel Candil. / JUAN MARTÍN

PERFIL ALTIMETRICO 3ª ETAPA (Hasta Circuito de la Piedad)



## LAS DECLARACIONES



Daniel Casado, del equipo Super Froiz, viendo ayer la prueba. / J. MARTÍN

## ► DANIEL CASADO

“Me da cierta envidia no poder correr aquí”

## G.HERRERO / SEGOVIA

Daniel Casado, el corredor de categoría élite de Navas de Oro, contempló ayer la segunda etapa de la Vuelta. “Me da una cierta envidia no poder correr aquí, nunca lo he hecho, a pesar de ser mi tierra”, señaló el ciclista, que el pasado 27 de mayo sufrió un accidente cuando bajaba, a toda velocidad, por el puerto navarro de Artesiaga. Casado, que ya ha completado su recuperación, está entrenando desde esta semana, y espera poder participar en la Vuelta a Ávila, a mediados del mes de julio.

Sobre la presente edición de

la ronda segoviana, el corredor afirmó que es “un recorrido más blando que otras veces, lo que no significa que haya diferencias entre los corredores”.

Acabada la segunda etapa, Casado considera que el hombre que tiene más posibilidades de ganar la Vuelta es el actual líder, Javier Chacón, aunque advierte que en el día de hoy se lo pondrán complicado el equipo de Fuenlabrada y el Garcamps - Comunidad Valenciana. “Chacón es el actual campeón de España sub 23, y aquí está demostrando que esa victoria, hace una semana, no fue una casualidad”, añadió.

**EL ADELANTADO**  
DE SEGOVIA

[www.eladelantado.com](http://www.eladelantado.com)

DIARIO OFICIAL VUELTA CICLISTA A SEGOVIA



EMISORA OFICIAL

radio  
intereconomía

- EL NORTE DE CASTILLA
- TELEVISIÓN SEGOVIA
- CANAL 4
- RADIO SEGOVIA. CADENA SER
- ONDA CERO
- RADIO NACIONAL DE ESPAÑA
- POPULAR TELEVISIÓN
- PUNTO RADIO

CICLISMO

ESCUELAS

# Alicia de la Calle sigue dominando las carreras de principiantes de la región

EL ADELANTADO / SEGOVIA

La ciclista de Torrecaballeros Alicia de la Calle, de la escuela Orbea - El Reque - 53 x 13, se alzó con el triunfo en la tercera prueba puntuable de la VI Copa de Escuelas de Castilla y León, en la categoría "principiantes de segundo año", celebrada el pasado sábado, día 24, en la localidad salmantina de

Cabrerizos. La corredora segoviana confirmó con este triunfo que es la dominadora de su categoría en Castilla y León. De hecho, De la Calle es la actual campeona Interescuelas de Castilla y León en la categoría "principiantes", título que logró el pasado 10 de junio.

De la Calle está, pues, atravesado una época gloriosa, en la que

también ha ganado la primera prueba puntuable de la Copa de Escuelas 2006, disputada en Zamora, y terminó tercera en otra carrera celebrada en El Barraco (Ávila).

Otros componentes del equipo Orbea - El Reque - 53 x 13 también brillaron en Cabrerizos, como Andrés López, que terminó cuarto

en alevines de primer año. López ha ganado una prueba en la actual temporada, quedando en otra en segunda posición. También acabó cuarto en Cabrerizos Antonio Yagüe, infantil de primer año. Yagüe ha obtenido este año una victoria y un quinto puesto. El resto de los ciclistas segovianos tuvieron una actuación discreta.

DESDE LA GRADA



HELIODORO ALBARRÁN

Lugo

En esta ocasión ha sido el Lugo. Qué más da. Este club está gafado. Ya se que fútbol es fútbol, son once contra once, no hay enemigo pequeño, etc... pero es increíble. Otro día más para la historia de desilusión de este club. Si las derrotas dicen que curten, este club está más que curtido ya.

Pero ya está, se acabó. Ahora vendrán los "técnicos" y se meterán con el entrenador, con la confección de la plantilla, con el número de jugadores de Segovia, con las oportunidades que ha tenido Jairo, con la alineación del domingo, con los cambios, con la labor de la dirección técnica del club..... Y estaré de acuerdo con la mayoría de ellas, pero también diré que es injusto. En fútbol todo depende de "que la pelotita entre" (y de otras cosas, evidentemente) y esta plantilla con este entrenador ha estado, ¡¡¡ una vez más !!! a un paso del ascenso. Pero la apuesta fue clara y arriesgada: el ascenso. Y en fútbol (en deporte en general) sólo hay una ley, la de

**"Si las derrotas dicen que curten, este club (Gimnástica Segoviana) está más que curtido... Ahora toca encajar el golpe"**

los resultados. Seguiré pensando que es injusta, pero es lo único que vale: el resultado, por tanto hay que hablar de fracaso. Sin analizar otras facetas del club, sólo la deportiva. Fracaso de todos, de todos. Ahora toca encajar el golpe. Muy difícil en algunos casos, algo menos en otros, pero complicado siempre. Después respirar hondo unas cuantas veces. Y luego, ya en frío, sentarse. Y analizar.

Reconocer errores, muchos sin duda.

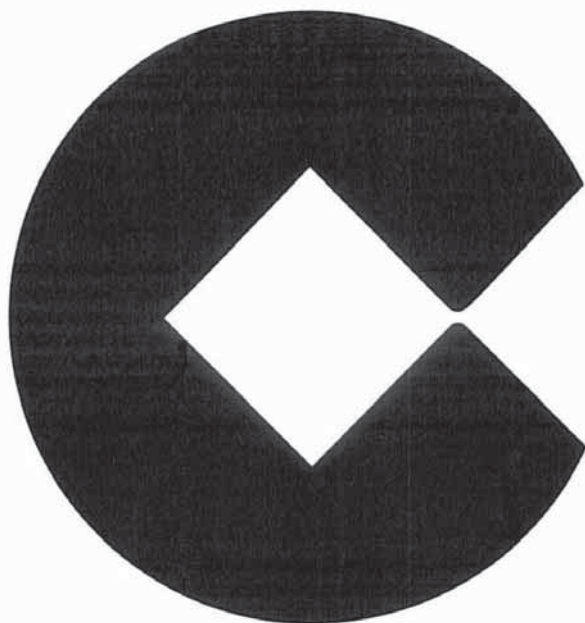
Dejar de pensar que la culpa es de los demás (¡qué pena un mal arbitraje el domingo, para tener una excusa!).

Dejar de sentirse perseguidos y maltratados.

Recapacitar sobre lo que se ha hecho mal y el porqué.

Y seguir. Aunque tengáis ganas de tirar la toalla. Aceptar las críticas pero después de pasarlas por una criba, quedados con "el grano" de ellas. Seguir, sin ánimo, sin ilusión, sin ganas, sin fuerza, con el disgusto a cuestas. Pero hay que seguir.

## VUELTA CICLISTA A SEGOVIA 2006



EL FINAL DE LA VUELTA  
**EN DIRECTO**  
EN EL 102.1 FM

**COPE**

CADENA



TU DIAL DEL DEPORTE DE SEGOVIA

**102.1 FM**

un amplísimo despliegue  
de medios técnicos y  
humanos para vivir,  
en directo, todas  
las incidencias de la  
ronda ciclista segoviana

**Este JUEVES**  
**desde las 12:15 h.**

COLABORAN:

Ayuntamiento de Cantalejo

Restaurante Atenas

Bicicletas Melero

Avis

Caja Segovia

Ayuntamiento de Segovia

El Adelantado de Segovia

Popular TV Segovia

FÚTBOL

TERCERA DIVISIÓN

# Antolín Gonzalo continuará otro año como entrenador de la Segoviana

El técnico anuncia su intención de mantener un bloque similar al de la campaña 2005/6

GUILLERMO HERRERO / SEGOVIA

Antolín Gonzalo decidió ayer, en el transcurso de una comida celebrada en el restaurante Villena, continuar otro año más como entrenador de la Gimnástica Segoviana, aceptando así el ofrecimiento realizado tanto por el presidente del club, José Soriano, como por el director deportivo, Andrés Peiro. Antolín Gonzalo se sentó a la mesa sin estar convencido de querer quedarse otra temporada en el club azulgrana, pero los argumentos tanto de Soriano como de Peiro acabaron persuadiendo al técnico. Y, a los postres, el trío ya estaba dibujando el próximo proyecto de la Segoviana.

Tres días después de que el club azulgrana fracasase en su enésimo asalto a la Segunda División B, los componentes del cuerpo técnico han sido ratificados en sus respectivos cargos. El director deportivo, Andrés Peiro, presentó su dimisión a la junta directiva el pasado lunes, día 26. Sin embargo, los dirigentes del club no aceptaron, encomendando a continuación a Peiro que se encargase de buscar un entrenador en caso de que Antolín Gonzalo (la primera opción) no quisiera continuar. Tras la renovación de Peiro, ayer se produjo la de Antolín Gonzalo. Javier Sánchez, que ha ejercido como preparador físico durante la campaña 2005-6, continuará ocupando el mismo puesto.

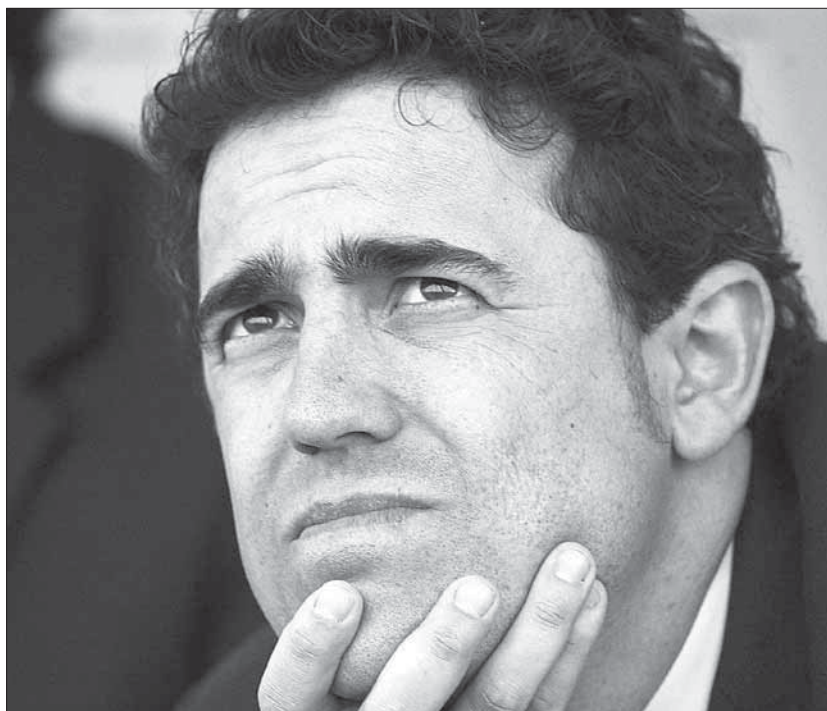
Previsiblemente, la única novedad en el cuerpo técnico será la baja del segundo entrenador, Paco Maroto, puesto que el club desea que se matricule en el curso de nivel 2 de técnico, por si en

un futuro tiene que hacerse cargo del primer equipo.

**REACCIONES** Tras convencer al técnico, Soriano mostró en la tarde de ayer su "enorme satisfacción" por ese hecho. "Ha sido muy duro persuadirle, porque tenía ofertas de equipos de superior categoría y más importantes económicamente que la que podía ofrecer la Segoviana", subrayó el presidente, agradeciendo a Antolín Gonzalo haberse decantado finalmente por la Segoviana.

Con respecto a la próxima temporada, Soriano anunció que habrá novedades "muy rápidamente", aunque no quiso desvelar ninguna de ellas. No obstante, dijo que el presupuesto del primer equipo rondará los 400.000 euros, siendo el del club cercano a los 540.000. Igualmente indicó que intentará que nuevos socios se integren en la actual junta directiva.

Por su parte, Antolín señaló que "después de lo tratado en la reunión, hemos creído que el proyecto debía de continuar". En ese sentido, el entrenador manifestó que el próximo proyecto "será continuista, parecido al del año pasado". "Esta plantilla ha demostrado que es válida y que está capacitada para luchar por el ascenso a Segunda B. Por eso mismo, intentaremos que la mayoría de los jugadores sigan", añadió Antolín, que en los próximos días comenzará a trabajar para diseñar la nueva plantilla, con la idea de que el grupo comience la pretemporada en la tercera o cuarta semana del mes de julio.



Tras sus dudas iniciales, Antolín Gonzalo decidió en la tarde de ayer permanecer otro año en la Segoviana. / JUAN MARTÍN

FÚTBOL SALA

## El segoviano Daniel Arévalo ficha por el Clípeus Nazareno

EL ADELANTADO / SEGOVIA

El Clípeus Nazareno ha concretado el fichaje del jugador segoviano Daniel Arévalo, un ala zurdo de 24 años que destaca por su velocidad, regate, y buen disparo, que procede del CDE Toledo, en el que militó durante la segunda vuelta del pasado campeonato en el Grupo A de División de Plata.

En su carrera deportiva destaca un ascenso a Primera Nacional A con el FS La Granja, además de la disputa de varios encuentros con el Caja Segovia.

ACUATLÓN

## UNICEF Segovia organiza una prueba en la Alameda

EL ADELANTADO / SEGOVIA

El Comité Provincial de UNICEF Segovia, en colaboración con la Escuela de Natación y Triatlón del Casino de la Unión, ha organizado una prueba de acuatlón, que se celebrará el próximo sábado, 1 de julio, en la Alameda del Parral. La prueba comenzará a las 12.00 horas, y terminará alrededor de las 14.00. Los organizadores pretenden con esta competición popularizar un deporte que cuenta cada día con más adeptos en toda España.



# COPE

5º ANIVERSARIO  
COPE SEGOVIA  
2001 - 2006 103.3 FM

*Enhorabuena por tener las cosas claras*

Gracias a todos los que a lo largo de estos 5 años nos han dado su confianza escuchándonos día a día.



# El Adelantado presenta



Oso Botones



Oso Cocinero



Oso Pescador

## tus nuevos amigos para este verano



Oso Médico

Cada sábado  
un modelo diferente



Oso Explorador

Cada osito  
por sólo  
**2,95** euros



Oso Golf

Promoción válida hasta fin de existencias.  
Teléfono información suscriptor: 921 437261  
De lunes a viernes, de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas.

Para niños mayores de tres años. 

**EL ADELANTADO**  
DE SEGOVIA

*El diario de los segovianos*

# La Junta Electoral permite el voto por correo legitimado ante notario

Los candidatos a la presidencia del Real Madrid tendrán que seguir un proceso alternativo

AGENCIAS / MADRID

La Junta Electoral del Real Madrid, con el objetivo de dar «mayores garantías efectivas al procedimiento del voto por correo», acordó que en los votos tramitados por las candidaturas desde ayer, deberá aparecer la firma del socio en el reverso del sobre «legitimada notarialmente».

La Junta anunció que recurrirá la decisión de la magistrada Milagros Aparicio, que ordenó «la abstención de todas las candidaturas de continuar con la captación física de votos» y su posterior envío, en tanto «no se doten por la Junta Electoral de garantías efectivas de dicho procedimiento tanto en lo relativo a la identificación del votante como en la emisión libre directa y secreta del voto».

Así, para «dar, en la medida de lo posible» esas mayores garantías, la Junta envió una carta ayer a las candidaturas en la que se indica que «como complemento de lo establecido en la Norma Electoral XV, en los votos por correo tramitados por las distintas candidaturas y remitidos al Real Madrid desde el día 28 de junio» deberán seguir un procedimiento alternativo de tramitación y envío a lo que era válido hasta lo recibido el pasado martes.

De esta forma, «en el escrito del interesado, indicando su voluntad de emitir el voto por correo y en el reverso del sobre, en el que se incluye la papeleta de voto elegida, conste, necesariamente, la firma del socio votante, que deberá estar legitimada notarialmente».

O bien, «que el voto por correo sea remitido por conducto notarial, dejando constancia el notario en el acta correspondiente de que en su presencia el votante a firmado el escrito, indicando su voluntad de emitir el voto por correo y



Lorenzo Sanz es uno de los candidatos a ocupar el sillón de la presidencia blanca. / EFE

ha introducido la papeleta de voto en el sobre correspondiente, el cual ha cerrado, entregando ambos documentos, junto con las fotocopias de su DNI y de su carnet de socio, dentro del sobre reglamentario, con el ruego de su envío

al Real Madrid mediante correo certificado».

Además, en este caso, la «copia del notarial será remitida al Madrid por el notario para su constancia, a los efectos oportunos, en los archivos de la Junta Electoral».

Las candidaturas, además de los votos recibidos en el club hasta el martes, podrán seguir tramitando votos, pero siempre y cuando se cumplan estos requisitos y nuevas garantías decididas por la Junta Electoral.

## Baldasano estudia querellarse contra la entidad blanca

El aspirante a presidente cree que «se están incumpliendo las órdenes» dadas por la juez

EFE / MADRID

El candidato a la Presidencia del Real Madrid Arturo Baldasano afirmó ayer que estudia la posibilidad de presentar una querrela criminal contra cinco componentes de la Junta de Gestión Electoral del Real Madrid, «que están incumpliendo flagrantemente las ordenes dadas por la juez de paralizar el voto por correo».

«Como sabemos el alcance de una querrela criminal que va contra las personas individuales, estamos estudiando si es inevitable lle-

gar a ese extremo, porque es grave. Ellos podrán sentirse protegidos por los poderes del club, pero una querrela criminal va contra ellos individualmente y no podrán escapar», informó.

Baldasano se mostró convencido de que el voto por correo se anulará antes del domingo y aseguró que la decisión de la Junta Electoral de recurrir la medida tomada por la juez de paralizar la recogida de voto por correo «es un error y es lo peor que pueden hacer para desprestigiar a la entidad».

## Calderón confirma que Kaká y Robben llegarán si él gana

El ex miembro de la Junta Directiva del Real Madrid deja intuir el fichaje de Cesc

EUROPA PRESS / MADRID

Ramón Calderón aseguró ayer que el holandés Robben y el brasileño Kaká jugarán en el Real Madrid, si él es elegido presidente, además de confirmar a Fabio Capello como técnico y de dar pistas sobre un fichaje que anunciará en las próximas horas, que sería Cesc Fábregas.

«El equipo no puede permitirse el lujo de no ganar un título la próxima temporada y necesitamos disciplina y planificación. Para ello hace falta un técnico co-

mo Capello», destacó, asegurando que el italiano está «deseando venir» al club blanco.

Igualmente, confirmó que Robben firmó el lunes su contrato y aseguró a los aficionados que «no tengan ninguna duda de que Kaká será jugador del Madrid».

Además, reconoció que está «cerrando el acuerdo» con un futbolista «nacional, joven, que juega muy bien y el lunes estuvo con la selección española» y que «va a fichar por cinco años», dejando entrever la figura de Cesc.

### BREVES

#### DEPORTIVO

#### Cierra el fichaje de Cristian Hidalgo

■ El Deportivo de La Coruña ha cerrado el fichaje del delantero Cristian Hidalgo, jugador procedente del equipo filial del Barcelona. Cristian, de 22 años, llega al conjunto gallego con la carta de libertad, aunque el club azulgrana se reserva una opción de compra por el jugador. El futbolista catalán ha marcado 11 goles esta última campaña con el Barcelona B y debutó con el primer equipo al final del partido de octavos de final de la Copa del Rey ante el Zamora (3-1).

#### MALLORCA

#### Jordi López firma por tres campañas

■ El Sevilla anunció ayer que el Mallorca se ha hecho con los servicios del hasta ahora centrocampista nervionense Jordi López. El futbolista militará en el club balear durante las tres próximas campañas. Jordi ha estado en el plantel blanquirrojo dos años, en los que no disfrutó de demasiados minutos de juego. La oferta del conjunto bermellón se ajustaba a lo que el Sevilla pedía por el jugador -en torno a un millón y medio de euros-, de modo que la entidad hispalense asegura que no ha puesto «ninguna traba para la marcha del futbolista» al que desea «toda la suerte del mundo».

#### LEVANTE

#### El nombre del técnico, en breve

■ El secretario técnico del Levante, Manolo Salvador, ha anunciado que el nombre del próximo entrenador del conjunto granota «se sabrá en breve» y que, la principal premisa que se cumplirá a la hora de la elección es que el técnico «tenga muchas ganas» por fichar por el cuadro valenciano. «Queremos a alguien dialogante, que entienda la dinámica del club y, repito, que tenga ganas por venir aquí», agregó.

#### ALAVÉS

#### Los jugadores siguen sin cobrar

■ Varios futbolistas del Alavés tienen previsto denunciar los impagos de sus fichas contractuales ante la Asociación de Futbolistas Españoles (AFE), entre ellos los defensas Oscar Téllez, Lluís Carreras y Poli. El plazo para presentar las preceptivas denuncias finaliza mañana y para esa fecha quizás podrán juntarse algunos futbolistas más, aunque varios de ellos ya han alcanzado acuerdos el presidente Dmitry Piterman, que ya adelantó en su día que no estaba preocupado por las denuncias. Hay nueve jugadores que acaban sus contratos el 30 de junio del año 2007: Téllez, Bonano, Coromina, Lluís Carreras, Poli, De Lucas, Carpintero, Aloisi y Nacho Fernández.

## CICLISMO

# El Tour admite cautelamente al Astaná Würth

El equipo español será presentado en la ceremonia inaugural de la carrera gala

AGENCIAS / ESTRASBURGO

Los corredores del equipo Astaná Würth estarán en la presentación oficial del Tour de Francia hoy a pesar de la demanda por dopaje interpuesta por el Tour de Francia, anunciada el miércoles ante la sociedad ASO, organizadora de la ronda gala.

Desde un primer momento, la ASO había descartado al equipo Astaná Würth de la visita médica de hoy por la mañana y de la presentación oficial del Tour al mediodía.

La participación del equipo español y de su líder, el checo Alexander Vinokourov, había sido suspendida por una decisión del Tribunal Arbitral del Deporte (TAS), que hoy celebrará una vista oral y mañana emitirá su veredicto.

«De acuerdo a la decisión del TAS, si bien se debe reconocer de cualquier forma la buena voluntad de la contestación del equipo Astaná Würth a la decisión del ASO de rechazar su participación en el Tour de Francia 2006, la organización de la prueba indicó a través de un comunicado que, de forma cautelante, el equipo podrá participar en todas las operaciones y formalidades previas a la salida».

«**NO ES NORMAL.**» El jefe de filas del Astaná Würth, el kazako Alexander Vinokourov, consideró ayer que «no es normal» que los organizadores del Tour de Francia estén dudando de que equipo español que participe en la prueba, en base a «sospechas» sobre dopaje.

El Tour anunció el pasado lunes la exclusión del Astaná por la implicación de su ex director, Manolo Saiz, y de algunos de sus corredores en la 'Operación puerto', la redada antidopaje realizada en España a finales del pasado mes de mayo y en la que estaban involucrados también médicos, directivos de escuadras y ciclistas de la élite internacional.

«No es normal (...) No hay ninguna prueba contra el equipo», subrayó Vinokourov a su llegada a Estrasburgo (noreste de Francia), de donde está previsto que arranque la carrera el próximo sábado.

Considerado como uno de los principales candidatos a la victoria de la edición de este año de la ronda gala, Vinokourov recordó que, por ahora, la prensa sólo ha publicado que hay «sospechas» de dopaje contra 15 corredores del Astaná y no pruebas.

«¡La prensa puede hacer también la clasificación general!», se indignó el ciclista, tras recordar que el séptuple campeón del Tour, el estadounidense Lance Armstrong, ha sido objeto también de artículos periodísticos sobre su presunto recurso a sustancia prohibidas y «eso no le ha impedido disputar cada vez la carrera».

Por ello, el kazako espera que el Tribunal del Arbitraje Deportivo (TAS) tome «la buena decisión y podamos», afirmó, «estar en la salida el sábado».

El Astaná presentó el martes un recurso ante el TAS y, en caso de que la reclamación prospere, la decisión se conocerá lo más tarde el viernes, por lo que los corrodo-



Dos mecánicos del equipo recogen las bicicletas. / O. WEIKEN (EFE)

res pasarían el reconocimiento médico ese mismo día, cuando, en principio, estaba previsto para la jornada de hoy.

«No veo por qué no podría hacer el Tour», insistió Vinokourov,

quien subrayó que «prepararse en estas condiciones no es muy bueno, pero lo importante es que estamos aquí y si podemos tomar la salida nuestra moral mejorará de día en día».

## El TAS fallará mañana

El Tribunal de Arbitraje Deportivo (TAS) anunció ayer que tomará una decisión final sobre el recurso presentado por el equipo Astaná-Würth sobre su participación o no en el próximo Tour de Francia «muy probablemente antes de mañana». «Las partes declararán en una audiencia que tendrá lugar en la sede del TAS en Lausana el 29 de junio de 2006», señaló el organismo en un comunicado, añadiendo que el procedimiento ha sido confiado al juez Guido de Croock. El Astaná-Würth, que conoció el pasado lunes la decisión de la ronda gala de excluirlo debido a la implicación de su ex director, Manolo Saiz, y de algunos de los corredores de su equipo en la 'Operación Puerto', presentó un recurso ante el Tribunal de Arbitraje Deportivo (TAS). En el caso de ser favorable la decisión del TAS, los ciclistas deberían pasar el reconocimiento médico mañana mismo para poder tomar la salida en el prólogo.

## AUTOMOVILISMO

## Raikkonen confía en remontar la temporada

El finlandés Kimi Raikkonen (McLaren) confía en el Gran Premio de Estados Unidos, que se disputa este fin de semana en el circuito de Indianápolis, en confirmar el «paso adelante dado con el MP4-21 y espera poder demostrar que puede luchar por subir al cajón más alto del podio». «El de Indianápolis es un gran escenario y es una de las razones por las que todo el mundo quiere decir que ha ganado allí. Si los aficionados también son magníficos, y espero que podamos ofrecerles un buen espectáculo este año», indicó.

## MOTOCICLISMO

## Pedrosa avisa del peligro de Rossi

El piloto español Daniel Pedrosa afirmó ayer que no hay que menospreciar al italiano Valentino Rossi por sus lesiones, de cara al Gran Premio de Gran Bretaña de Moto GP que se disputará este domingo en el circuito de Donington Park. Junto a Rossi, también llegarán lesionados a la prueba británica sus compatriotas Loris Capirossi y Marco Melandri, si bien Pedrosa se mostró cauto acerca del estado de esos corredores porque «nunca se sabe hasta que estás en el circuito».

## FÚTBOL

## Capello declara por el escándalo en el 'calcio'

El entrenador de la Juventus de Turín, Fabio Capello, compareció ayer, como persona informada de los hechos, ante los fiscales que investigan sobre la GEA, sociedad de representación supuestamente utilizada por el ex consejero delegado del club Luciano Moggi, para manejar a jugadores y árbitros. A la salida del tribunal, Capello sólo dijo, al ser preguntado sobre el supuesto intento de suicidio del dirigente de la Juventus Gianluca Pessotto, que estaba «muy conmovido».

## POLIDEPORTIVO

## El Congreso vota hoy la Ley Antidopaje

El Pleno del Congreso someterá hoy a votación el proyecto de Ley Orgánica de Protección de la Salud y de Lucha contra el Dopaje en el Deporte, después de su aprobación en la Comisión de Educación y Ciencia con el apoyo de todos los grupos, salvo el PNV. La nueva norma endurece los castigos, rebaja los plazos para evitar dilaciones en la resolución de expedientes sancionadores y regula los controles por sorpresa fuera de la competición.

## TENIS

## WIMBLEDON

# Roger Federer cumple y se coloca en tercera ronda

Juan Carlos Ferrero, David Ferrer y Verdasco también ganaron

EFE / LONDRES

El suizo Roger Federer enfiló la que puede ser su cuarta final consecutiva en Wimbledon, tras deshacerse ayer del orgullo nacional personificado en el británico Tim Henman, a quien superó por 6-4, 6-0 y 6-2 en un gran partido en el que infligió al de Oxford un parcial de 11 juegos consecutivos.

Mientras, Juan Carlos Ferrero y Fernando Verdasco fueron los primeros españoles en colocarse en la tercera ronda de Wimbledon, tras superar al croata Karanusic, y al alemán Becker, respectivamente.

En cuanto a Ferrero, el de Onteniente se encuentra a solo un paso de igualar su mejor marca en este Grand Slam, en el que ha alcanzado los octavos de final en el 2003 y 2005, mientras que Verdasco logró su mejor resultado en este torneo sobre hierba al dejar fuera de combate al alemán Becker, por 6-4, 6-7 (7), 4-6, 6-3 y 9-7.

Con Ferrero y Verdasco, el tenis español se apuntó además otras cuatro victorias, porque David Ferrer dio cuenta del alemán Simon Stadler por 6-1, 6-4 y 6-4, Guillermo García López hizo lo propio con el checo Ivo Minar, por 7-6, 4-

6, 7-6 y 6-2, y Alberto Martín se deshizo del italiano Alessio di Mauro por 6-3, 6-4 y 6-1, y Anabel Medina derrotó a la jugadora de Taipei Su Wei Hsieh por 6-3 y 6-2.

Ferrer y García López se enfrentarán ahora por un puesto para la tercera ronda, mientras que 'Beto' lo hará contra el ruso Dmitry Tursunov.

Por contra, cayeron Albert Montañés ante el checo Tomas Zib, Lourdes Domínguez Lino ante la serbia Jelena Jankovic, Laura Pous-Tío, ante la húngara Czink.

Pero el resultado más doloroso lo encajó Feliciano López. El tole-



Roger Federer.

dano cayó ante el croata Ivan Ljubicic, su verdugo en Australia, que se impuso por 6-3, 6-4, 5-7, 3-6 y 11-9, después de que Feliciano le vantara ocho bolas de partido.

## Solbes confirma que Ordóñez es su candidato para el Banco de España

El vicepresidente informa a la Cámara Baja de la elección del ex secretario de Hacienda para el puesto de máxima responsabilidad de la entidad monetaria, pese al rechazo frontal del PP

• Los restantes grupos parlamentarios otorgan su respaldo a la decisión del Gobierno, aunque matizan que vigilarán de cerca la independencia del nuevo gobernador.

FAX PRESS / MADRID

El desencuentro entre el Ejecutivo y el PP por la elección de la nueva cúpula del Banco de España llegó ayer a la Cámara Baja. El vicepresidente segundo y ministro de Economía y Hacienda, Pedro Solbes, informó oficialmente a la Comisión de Economía del Congreso de la elección del ex secretario de Estado de Hacienda, Miguel Ángel Fernández Ordóñez, como nuevo gobernador de la institución en sustitución de Jaime Caruana, cuyo mandato vence el próximo 11 de julio. Solbes, quien admitió que quería un candidato de perfil político «más alto» por los «retos» que deberá afrontar el sector en el futuro, se mostró convencido de que desarrollará su labor con independencia. Mientras, el portavoz del PP, Miguel Arias Cañete, negó su apoyo al nombramiento por el «perfil partidista» del futuro responsable de la entidad monetaria. Los populares se quedaron solos en su rechazo a la designación, a la que dieron su beneplácito el resto de grupos parlamentarios, no sin matizar que vigilarán de cerca su trabajo para comprobar si cumple su labor con independencia.

Solbes comenzó su intervención recordando que la ley establece que la elección del gobernador del Banco de España corresponde al Rey a propuesta del presidente del Gabinete, aunque en los dos últimos mandatos, el Ejecutivo y el principal partido de la oposición habían respetado un pacto no escrito por el que los cargos de número uno y número dos del banco emisor se consensuaban.

En esta ocasión, a diferencia de hace seis años, cuando el PP pre-



Pedro Solbes, al inicio de su comparecencia de ayer ante la Comisión de Economía del Congreso. / PACO CAMPOS (EFE)

sentó una terna de candidatos y consultó al PSOE para designar a Caruana, el Gobierno ha optado por presentar un único aspirante, Fernández Ordóñez, que el pasado mes de marzo abandonó la secretaría de Estado de Hacienda para convertirse en consejero del Banco de España.

Solbes argumentó que ha creído adecuado presentar a una persona con un perfil político más alto por los retos de futuro que tiene el sector, inmerso en un proceso de internacionalización y fusiones. El vicepresidente segundo recordó que, al margen de su desempeño como secretario de Estado, Fernández Ordóñez fue presidente del Tribunal de Defensa de la Competencia y de la Comisión Nacional del Sistema Eléctrico, incidió en su paso por Banco Mundial y la OCDE, y

en su labor de «comunicación en temas económicos» en diversos medios vinculados al Grupo Prisa.

No obstante, el socialista señaló que los currículums «sólo explican donde están las personas, pero no lo que han hecho», por lo que recordó su papel «protagonista» en el desarrollo del Decreto Ley de Liberalización de 1985, su participación en la liberalización del sistema financiero o los informes que durante su etapa al frente del TDC «ayudaron a modificar la política del Gobierno en materia de telecomunicaciones o transporte aéreo». Solbes recordó que en los últimos dos años, el futuro gobernador trabajó el la consolidación de la política presupuestaria, las leyes de estabilidad y el diseño de la reforma fiscal.

Por su parte, Miguel Arias Cañete aseguró que el nombramiento de Fernández Ordóñez «hace aguas tanto desde el punto de vista del procedimiento como del propio perfil del candidato». El responsable popular acusó al ministro de haber «volado» el sistema de elección vigente en los 12 últimos años con la imposición de un candidato de «acusado perfil político y partidista». El de Génova cuestionó que el candidato del Ejecutivo pueda realizar su labor con independencia cuando hasta hace cuatro meses era «la mano derecha de Solbes».

La elección de subgobernador -el PP ha propuesto a José María Marín pero el vicepresidente afirmó que no lo aceptaría si el PP no hacía lo mismo con Fernández Ordóñez- no se abordó en la Comisión.

### BREVES

#### INFORMACIÓN PRIVILEGIADA Forgeard descarta dimitir de EADS aunque su salida se da por hecha

■ El copresidente francés de EADS, Noel Forgeard, descartó ayer dimitir e insistió en su comportamiento honesto, aunque cada vez se da más por hecho que la solución a la crisis del gigante europeo del sector aeroespacial y la defensa pasará por su salida y por una reestructuración de la dirección. Forgeard, que comparecía a puerta cerrada ante las comisiones de Finanzas y Asuntos Económicos de la cámara francesa de diputados, negó las sospechas de que se sirvió de información privilegiada sobre los retrasos en la entrega de los aviones A380 de Airbus, anunciados el pasado día 13, al vender en marzo pasado opciones sobre acciones de EADS. Forgeard ha estado en el centro de la tormenta que atraviesa el grupo desde el anuncio este mes de los retrasos en las entregas de los aviones gigantes, que le pueden costar 2.500 millones de euros al grupo en cuatro años, y que causaron un bajón del 26% en bolsa de la empresa sólo en la jornada del día 14.

#### INFORME ANUAL

#### La AHE ve síntomas de «agotamiento» en el mercado hipotecario español

■ El presidente de la Asociación Hipotecaria Española (AHE), Gregorio Mayayo, advirtió ayer de que «se aprecia un cierto síndrome de agotamiento» en el modelo de funcionamiento del mercado hipotecario español, y alertó sobre la posibilidad de que el sector pueda tener problemas de liquidez a medio plazo si no se perfeccionan los instrumentos de refinanciación. Durante la presentación de su informe a la Asamblea Anual de la AHE, Mayayo aseguró que el principal problema es el «exceso» de hipotecas a tipo variable.

#### OMC

#### Lamy avisa de que es el momento de decidir sobre la ronda de Doha

■ El director general de la Organización Mundial del Comercio (OMC), Pascal Lamy, advirtió ayer a los 149 países de la institución de que «ya no pueden prolongar más las decisiones» sobre la Ronda de Doha, a menos que se arriesguen a su colapso. «Están ante el momento de la verdad, y ya no se pueden prolongar más las decisiones. Si lo hacen, pondrán en riesgo todo el proyecto», argumentó Lamy en la víspera de que más de 60 países se reúnan para intentar sacar las negociaciones del callejón sin salida en el que están.

## La fruta y las verduras, un 16% más caras en los 'super' que en el pequeño comercio

EFE / MADRID

Las frutas y las verduras son el 16% más caras en los grandes supermercados que en los comercios especializados, mientras que el pescado es el 13% más barato en los hipermercados que en los mercados municipales. Así consta en un estudio semestral sobre el precio de los productos de gran consumo, elaborado por la Universidad Com-

plutense de Madrid a petición del Ministerio de Industria, Turismo y Comercio. Asimismo, la carne más económica se comercializa en los establecimientos especializados y en los mercados municipales, mientras que en las grandes superficies su precio se eleva un 6%.

Respecto a la alimentación envasada, los hipermercados son los centros que ofrecen el precio más

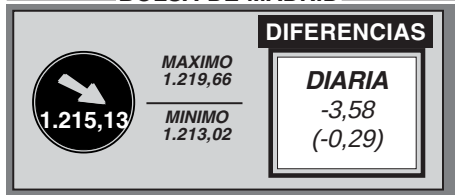
recomendable, un 3% inferior al de los medianos y pequeños supermercados.

Si se estudian los precios por ciudades, las frutas y verduras son un 30% más caras en Oviedo que en Jaén, mientras que el pescado es más económico en Córdoba, un 32%, que en Gerona, la ciudad con tarifas más altas. Santa Cruz de Tenerife vende la carne más cara, un 21%

por encima de lo que lo hacen Orense, Pontevedra y León. Sin embargo, esta isla es la más asequible en productos de droguería, un 13% más baratos que en Bilbao.

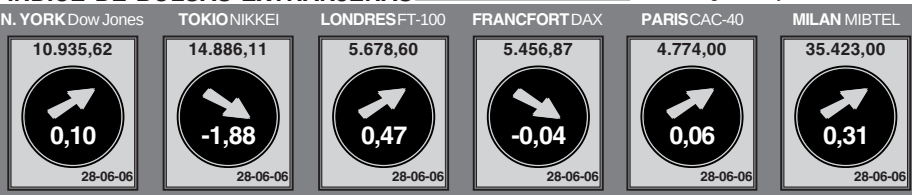
Siguiendo con el capítulo de droguería, los productos más asequibles están en los hipermercados, que ofrecen un coste un 6% más reducido que el del comercio especializado.

## BOLSA DE MADRID



## INDICE DE BOLSAS EXTRANJERAS

Fuente: Morgan Stanley. Telf. 901 11 64 31



| Titulos                  | Cierre(Euros) | Dif. % | Vol(Titulos) | Máx.  | Min.  | Máx.  | Min.  |
|--------------------------|---------------|--------|--------------|-------|-------|-------|-------|
| <b>Bienes de Consumo</b> |               |        |              |       |       |       |       |
| A. Domínguez             | 42,1          | 0,21   | 3.039        | 42,21 | 41,70 | 44,88 | 30,60 |
| Altadis                  | 35,95         | -0,93  | 812.700      | 36,41 | 35,90 | 39,25 | 34,21 |
| Barón de Ley             | 42            | -      | 182          | 42,00 | 41,51 | 48,99 | 40,50 |
| Bodegas Riojanas         | 8,85          | -1,67  | 860          | 8,85  | 8,83  | 9,88  | 8,70  |
| Campofrío                | 13,26         | 0,08   | 2.430.986    | 13,26 | 13,10 | 15,44 | 12,42 |
| CVNE                     | 14,25         | -      | 000          | -     | 0,00  | 15,95 | 12,10 |
| Dogi Int. Fabrics S.A.   | 3,25          | -2,11  | 54.211       | 3,29  | 3,24  | 4,97  | 3,12  |
| Ebro Puleva SA           | 15,59         | -2,44  | 1.307.461    | 15,83 | 15,56 | 17,03 | 13,89 |
| FaesFarma                | 18,54         | -      | 44.521       | 18,54 | 18,12 | 22,00 | 16,01 |
| Inditex                  | 32,12         | -0,74  | 1.724.190    | 32,49 | 32,05 | 33,66 | 26,69 |
| Natráceutical S.A.       | 7,85          | -0,38  | 11.593       | 7,89  | 7,81  | 8,32  | 7,10  |
| Natráceutical S.A.       | 1,19          | -      | 1.126.179    | 1,19  | 1,17  | 1,38  | 1,09  |
| Palermia                 | 7,61          | -      | 000          | -     | 0,00  | 9,64  | 7,16  |
| Pescanova                | 22,78         | -0,96  | 7.666        | 23,17 | 22,54 | 31,25 | 21,82 |
| Serv. Point Solut.       | 2,41          | -      | 1.876.862    | 2,45  | 2,36  | 3,55  | 2,23  |
| Prim, S.A.               | 13,15         | -1,49  | 21.785       | 13,38 | 13,08 | 38,00 | 13,00 |
| Puleva Biotech           | 2,34          | 0,43   | 475.623      | 2,42  | 2,28  | 3,06  | 2,08  |
| SOS Cuclera              | 11,41         | 0,09   | 86.392       | 11,41 | 11,30 | 11,88 | 10,90 |
| T. Algodonera            | 3,13          | -1,57  | 46.511       | 3,17  | 3,13  | 3,77  | 2,95  |
| Vidrala                  | 19,43         | 0,26   | 6.451        | 19,44 | 19,20 | 22,40 | 18,65 |
| Viscofan                 | 11,37         | -0,44  | 73.429       | 11,50 | 11,19 | 12,74 | 9,50  |
| Zeltia                   | 5,71          | 2,33   | 576.200      | 5,71  | 5,55  | 6,64  | 5,50  |

## Comun. y Serv. Información

| Titulos            | Cierre(Euros) | Dif. % | Vol(Titulos) | Máx.  | Min.  | Máx.  | Min.  |
|--------------------|---------------|--------|--------------|-------|-------|-------|-------|
| Antena3 TV         | 17,17         | -0,12  | 527.594      | 17,51 | 16,92 | 23,20 | 16,85 |
| Amper              | 8,3           | 0,61   | 123.889      | 8,38  | 8,04  | 10,43 | 7,12  |
| Avanzit            | 2,35          | -0,84  | 2.071.650    | 2,38  | 2,33  | 3,10  | 1,64  |
| Indra              | 15,11         | -0,33  | 583.940      | 15,19 | 15,07 | 17,38 | 14,05 |
| Jazztel            | 0,56          | -1,75  | 3.253.357    | 0,57  | 0,56  | 0,91  | 0,53  |
| Prisa              | 12,17         | 0,58   | 321.427      | 12,32 | 12,02 | 15,97 | 11,91 |
| Sogetable          | 21,99         | 0,37   | 569.983      | 22,12 | 21,48 | 35,47 | 20,97 |
| Tele 5             | 18,02         | -0,61  | 1.396.521    | 18,49 | 17,90 | 22,60 | 17,65 |
| Telefónica         | 12,7          | -0,55  | 35.533.695   | 12,76 | 12,65 | 13,47 | 11,92 |
| Telefónica Móviles | 10,68         | -0,56  | 775.278      | 10,74 | 10,67 | 10,95 | 8,88  |
| TPI Pag Amar       | 8,46          | -      | 1.381.372    | 8,47  | 8,46  | 9,69  | 7,10  |

## Construcción

| Titulos                  | Cierre(Euros) | Dif. % | Vol(Titulos) | Máx.   | Min.   | Máx.   | Min.  |
|--------------------------|---------------|--------|--------------|--------|--------|--------|-------|
| Adicon                   | 117,25        | -1,22  | 243.014      | 119,80 | 117,10 | 147,50 | 94,65 |
| ACS                      | 31,41         | -1,07  | 1.809.629    | 31,69  | 31,26  | 34,90  | 26,96 |
| FCC                      | 58,15         | -0,26  | 205.986      | 59,05  | 57,80  | 68,95  | 48,50 |
| Ferrovial                | 57,75         | -1,37  | 465.030      | 58,85  | 57,75  | 69,85  | 51,75 |
| Inyspa Inf. y Proy. S.A. | 11,91         | 0,93   | 2.490        | 11,91  | 11,55  | 14,40  | 6,60  |
| Levantina Obras          | 29            | -      | 900          | 29,00  | 29,00  | 31,41  | 17,42 |
| QIL                      | 14,29         | -1,45  | 135.471      | 14,64  | 14,28  | 19,65  | 13,24 |
| Parquesol                | 18            | -0,83  | 168.531      | 18,25  | 18,00  | 19,75  | 18,80 |

## Energía

| Titulos         | Cierre(Euros) | Dif. % | Vol(Titulos) | Máx.  | Min.  | Máx.  | Min.  |
|-----------------|---------------|--------|--------------|-------|-------|-------|-------|
| Bayer           | 33,38         | -      | 250          | 33,38 | 33,14 | 36,98 | 30,98 |
| Cepsa           | 55,2          | -0,81  | 113.207      | 55,40 | 55,00 | 55,80 | 39,07 |
| Enagás S.A.     | 16,44         | -0,6   | 922.747      | 16,55 | 16,26 | 17,88 | 15,34 |
| Endesa          | 26,56         | -      | 24.143.515   | 26,75 | 26,50 | 28,35 | 21,70 |
| Gas Natural     | 22,75         | -0,35  | 1.625.140    | 22,94 | 22,61 | 26,18 | 21,74 |
| Huías C. Contés | 10,42         | -      | 000          | -     | 0,00  | 10,80 | 10,01 |
| Iberdrola       | 26            | -0,23  | 6.474.024    | 26,20 | 25,90 | 27,64 | 22,49 |
| Red Eléctrica   | 26,4          | -0,94  | 822.298      | 26,53 | 26,31 | 28,51 | 24,80 |
| Repsol          | 21,59         | -0,23  | 7.558.644    | 21,78 | 21,44 | 26,10 | 20,21 |
| Unión Fenosa    | 30            | -0,63  | 1.177.011    | 30,17 | 30,00 | 33,10 | 29,26 |

## Mat. Básicos Indust y Construcción

| Titulos        | Cierre(Euros) | Dif. % | Vol(Titulos) | Máx.   | Min.   | Máx.   | Min.  |
|----------------|---------------|--------|--------------|--------|--------|--------|-------|
| Acerinox       | 13,25         | -0,45  | 2.923.390    | 13,41  | 13,20  | 13,84  | 11,91 |
| Arcelor S.A.   | 37,18         | 0,54   | 643.894      | 37,18  | 36,27  | 37,66  | 20,83 |
| CIE Automotive | 5,01          | -1,76  | 26.839       | 5,22   | 5,01   | 5,77   | 2,83  |
| Akzoyn         | 6,8           | -0,15  | 29.476       | 7,00   | 6,80   | 7,64   | 6,20  |
| C. Portland    | 80,5          | -1,17  | 6.974        | 81,60  | 79,95  | 96,70  | 67,25 |
| CAF            | 101,75        | -      | 114          | 101,75 | 100,05 | 116,50 | 89,35 |
| Duro Felguera  | 4             | 1,01   | 169.403      | 4,03   | 3,83   | 27,22  | 3,80  |
| EADS           | 21,08         | -4,18  | 149.155      | 22,06  | 21,08  | 35,20  | 18,75 |
| Ence           | 28,69         | -1,07  | 24.029       | 29,00  | 28,30  | 35,95  | 26,32 |

## Influjo

La bolsa española bajó hoy el 0,23 por ciento y perdió el nivel de 11.200 puntos, perjudicada por las pérdidas que registraba Wall Street por el alza del crudo y la próxima subida de los tipos de interés. La caída de las constructoras e inmobiliarias, así como el descenso de algunos de los grandes valores también condicionó el resultado final del mercado español. La plaza neoyorquina condicionó la apertura de la bolsa española, ya que la caída superior al 1 por ciento de la víspera determinó que el parqué nacional bajara el 0,5 por ciento y descendiera de 11.200 puntos. Este reflujo, inducido también por el alza del crudo "Brent" a 71,5 dólares, dejó a la marea bursátil sobre la línea de 11.150 puntos, que actuó de soporte -nivel que frena los descensos-. Durante el siguiente período mareal, la bolsa redujo sus pérdidas pero se ahogó al borde de la playa, sin poder pisar la arena de 11.200 puntos, con lo que volvió a tantear el nivel de soporte. Las ganancias con que comenzó la sesión Wall Street trajeron la pleamar a la bolsa española, que pudo registrar ganancias sobre el cierre de la sesión anterior. En esta recuperación también influyó la subida de los mercados europeos, que se beneficiaban de la depreciación del euro de 1,259 a 1,252 dólares por la esperada subida de los tipos de interés, del 5 al 5,25 por ciento, que aplicará mañana la Reserva Federal -banco central estadounidense-. Pero Wall Street padecía los vaivenes marítimos y se hundía por la subida del petróleo a cerca de 72 dólares antes del cierre de la bolsa española, que encallaba con esta nueva bajamar. De esta manera, el principal indicador del mercado español, el selectivo Ibex-35, cedió 25,70 puntos, el 0,23 por ciento, hasta 11.888,80 puntos.

## Indice Ibex-35 (Semanal)

| Fecha      | Dif. % | Dif.   | Último   |
|------------|--------|--------|----------|
| 28/06/2006 | -0,23% | -25,70 | 11188,80 |
| 27/06/2006 |        |        | 11214,50 |
| 26/06/2006 |        |        | 11276,60 |
| 23/06/2006 |        |        | 11274,20 |
| 22/06/2006 |        |        | 11246,30 |

| Titulos              | Cierre(Euros) | Dif. % | Vol(Titulos) | Máx.  | Min.  | Máx.  | Min.  |
|----------------------|---------------|--------|--------------|-------|-------|-------|-------|
| Eirios               | 0,62          | -      | 3.155.337    | 0,63  | 0,61  | 0,94  | 0,60  |
| E del Zinc           | 1,84          | -      | 000          | -     | 0,00  | 1,84  | 1,84  |
| Europac              | 4,82          | -1,63  | 120.132      | 4,90  | 4,79  | 6,26  | 4,81  |
| Gen. Alq. Maquinaria | 8,56          | -0,47  | 163.037      | 8,58  | 8,37  | 9,06  | 7,60  |
| Ganessa              | 16,15         | 2,02   | 7.513.654    | 16,30 | 15,54 | 19,61 | 12,27 |
| Iberpapel            | 17,1          | -0,87  | 707          | 17,10 | 17,10 | 19,55 | 17,00 |
| Lingotes             | 7,1           | -0,28  | 4.071        | 7,10  | 7,06  | 9,65  | 6,70  |
| Mecalux              | 26,59         | -1,52  | 8.995        | 26,90 | 26,01 | 29,70 | 21,20 |
| Miquel y Costas      | 23,01         | 0,92   | 3.780        | 23,20 | 22,89 | 28,35 | 21,35 |
| Nicolás Correa       | 4,27          | 1,18   | 11.662       | 4,27  | 4,21  | 6,60  | 3,95  |
| Remo de Medici       | 0,56          | -6,67  | 711.212      | 0,60  | 0,56  | 0,83  | 0,56  |
| Seda Barba           | 2,2           | -0,9   | 764.610      | 2,23  | 2,17  | 2,64  | 2,01  |
| Snice                | 3,96          | -      | 448.767      | 3,99  | 3,86  | 6,39  | 3,31  |
| Tafesa               | 1,3           | -1,52  | 289.619      | 1,32  | 1,29  | 1,99  | 1,25  |
| Técnicas Reunidas    | 17,61         | -2,71  | 360.201      | 18,00 | 17,30 | 18,10 | 17,50 |
| Tubacex              | 4,62          | -2,33  | 521.073      | 4,71  | 4,59  | 5,77  | 3,55  |
| Tubos Reunidos       | 11,7          | -1,52  | 55.623       | 11,79 | 11,15 | 14,50 | 10,60 |
| Tudor                | 8,57          | 0,82   | 450          | 8,67  | 8,57  | 10,19 | 7,27  |
| Uralita              | 3,85          | 2,39   | 954.065      | 3,88  | 3,65  | 4,50  | 3,35  |
| Zardoya Otis         | 21,53         | -2,09  | 137.734      | 21,90 | 21,50 | 26,45 | 20,96 |

## Servicios de Mercado

| Titulos             | Cierre(Euros) | Dif. % | Vol(Titulos) | Máx.  | Min.  | Máx.  | Min.  |
|---------------------|---------------|--------|--------------|-------|-------|-------|-------|
| Abengoa             | 18,03         | -3,12  | 714.637      | 18,54 | 17,86 | 29,45 | 12,40 |
| Aberis              | 17,92         | -0,67  | 712.589      | 18,04 | 17,83 | 22,24 | 17,55 |
| Aguas Barba         | 21,35         | 0,38   | 202.338      | 21,45 | 21,08 | 23,37 | 18,00 |
| Astroc Mediterráneo | 12,7          | 0,4    | 166.716      | 12,70 | 12,50 | 12,70 | 9,07  |
| Befesa              | 14,35         | -      | 020          | 14,89 | 14,35 | 16,50 | 14,29 |
| Cintra Inf Transp.  | 9,86          | 0,31   | 1.088.369    | 9,94  | 9,79  | 11,35 | 9,35  |
| Imm. Colonial       | 61,8          | 0,16   | 339.813      | 61,80 | 61,70 | 61,95 | 46,80 |
| Corp. Demoséstica   | 6,59          | -1,79  | 49.003       | 6,69  | 6,51  | 9,15  | 5,99  |
| Elector             | 25            | 2,08   | 9.917        | 25,00 | 25,00 | 29,50 | 13,60 |

| Titulos             | Cierre(Euros) | Dif. % | Vol(Titulos) | Máx.  | Min.  | Máx.  | Min.  |
|---------------------|---------------|--------|--------------|-------|-------|-------|-------|
| Europistas          | 4,94          | -0,4   | 124.441      | 4,96  | 4,93  | 5,17  | 4,50  |
| Fadesa Inmobiliaria | 26,56         | 1,41   | 648.779      | 26,76 | 26,01 | 33,40 | 24,01 |
| Funespaña           | 7,52          | -2,34  | 7.347        | 7,69  | 7,50  | 9,70  | 7,08  |
| Griños              | 6,25          | 2,46   | 348.767      | 6,29  | 6,00  | 5,25  | 5,09  |
| Iberia              | 1,98          | 1,02   | 5.000.609    | 1,99  | 1,95  | 2,46  | 1,91  |
| Inbesós             | 11,21         | -1,23  | 11.052       | 11,50 | 11,11 | 14,20 | 9,92  |
| Indo Internac.      | 9,6           | 5,26   | 25.116       | 9,60  | 9,50  | 10,25 | 7,40  |
| G. Inmocaral S.A.   | 8,7           | 1,16   | 367.915      | 8,70  | 8,32  | 9,96  | 3,74  |
| Logista             | 45,99         | 0,63   | 56.372       | 46,35 | 45,71 | 48,77 | 41,60 |
| Metrovacesa         | 72,15         | -1,7   | 324.125      | 73,55 | 72,15 | 76,50 | 54,60 |
| Montebalito, S.A.   | 18,35         | 9,88   | 10.458       | 18,35 | 17,53 | 19,50 | 13,92 |
| NH Hoteles          | 14,13         | -0,49  | 387.287      | 14,42 | 14,12 | 15,09 | 12,49 |
| Prosegur            | 18,6          | -1,85  | 94.826       | 19,03 | 18,60 | 22,69 | 18,40 |
| Sacyr-Valle         | 25,17         | 0,68   | 612.447      | 25,33 | 24,35 | 26,88 | 19,42 |
| Sol Meliá           | 12,46         | 0,65   | 391.354      | 12,50 | 12,25 | 13,24 | 10,74 |
| Sotogrande          | 14,26         | -      | 1.501        | 14,26 | 14,26 | 14,71 | 12,60 |
| Telepizca           | 2,7           | 0,75   | 1.954.068    | 2,71  | 2,68  | 2,70  | 1,78  |
| Testa Inmuebles     | 28,5          | -      | 100          | 28,50 | 28,20 | 31,30 | 21,25 |
| Uthas               | 2,76          | -2,47  | 1.680.638    | 2,85  | 2,76  | 4,40  | 1,98  |
| Urbis               | 20,15         | 0,7    | 554.216      | 20,15 | 19,90 | 20,57 | 15,46 |

## Servicios Financieros

|                      |       |       |            |        |       |        |       |
|----------------------|-------|-------|------------|--------|-------|--------|-------|
| Alba                 | 41,25 | 0,86  | 82.202     | 41,40  | 39,72 | 44,39  | 37,33 |
| Andalucía            | 95    | -     | 2.013      | 95,00  | 94,35 | 102,20 | 79,20 |
| Galicia              | 27,2  | -     | 125        | 27,20  | 27,20 | 27,20  | 22,88 |
| Popular              | 11,06 | -0,72 | 3.378.120  | 11,16  | 11,05 | 12,65  | 10,08 |
| Banc Sabadell        | 27,18 | 0,78  | 687.836    | 27,20  | 26,82 | 29,62  | 22,19 |
| Valencia             | 29,06 | -1,12 | 14.766     | 29,49  | 29,06 | 33,00  | 25,90 |
| Banesto              | 13,58 | 0,22  | 573.917    | 13,61  | 13,45 | 14,69  | 12,44 |
| Bankinter            | 47,8  | -     | 122.996    | 48,19  | 47,51 | 57,60  | 46,45 |
| BBVA                 | 15,44 | 0,39  | 26.578.688 | 15,58  | 15,26 | 17,60  | 14,91 |
| Castilla             | 20,75 | -     | 050        | 20,75  | 20,65 | 24,00  | 17,50 |
| C. Occidente         | 98,3  | -2,14 | 6.808      | 100,45 | 98,20 | 112,25 | 75,10 |
| Corp. Mapfre         | 14,46 | 0,07  | 456.287    | 14,50  | 14,39 | 17,10  | 14,00 |
| Co. Balcarr          | 28,5  | -1,69 | 400        | 28,50  | 28,50 | 29,99  | 23,50 |
| Dinamit              | 19,52 | -1,91 | 13.218     | 19,79  | 19,51 | 28,95  | 18,53 |
| Gr. Inversión        | 1,77  | 1,14  | 16.204     | 1,77   | 1,72  | 2,07   | 1,73  |
| Guipuzcoano          | 23,02 | 0,31  | 11.148     | 23,59  | 23,02 | 26,50  | 18,41 |
| GuipuzcoanoA         | 20,02 | -     | 000        | -      | 0,00  | 21,00  | 20,02 |
| Pastor               | 39,85 | -1,36 | 144.696    | 40,35  | 39,62 | 48,60  | 36,84 |
| Renta Corp R. Estate | 23,9  | -0,75 | 40.569     | 24,35  | 23,87 | 30,60  | 23,25 |
| Santander            | 10,91 | -     | 22.781.737 | 11,00  | 10,84 | 12,40  | 10,50 |
| Tecnocom             | 9,43  | -1,98 | 50.259     | 9,66   | 9,41  | 11,50  | 6,40  |
| Unipapel             | 19,8  | -     | 030        | 19,90  | 19,80 | 22,12  | 17,03 |
| Vasconia             | 17,98 | -0,11 | 333        | 17,98  | 17,98 | 18,62  | 13,56 |

## FONDOS DE INVERSION

| FONDO                     | VO* | V.Liquid. | R.Mes% | R.Año% | Pat.Mill.     |
|---------------------------|-----|-----------|--------|--------|---------------|
| <b>AHORRO CORPORACIÓN</b> |     |           |        |        |               |
| AC Acciones               | RV  | 2113      | -0,82  | 5,86   | 254.859.808   |
| AC DineroPlus             | D   | 8,35      | 0,07   | 1,11   | 1.539.771.754 |
| AC Divisa                 | RV  | 7,87      | -1,71  | -3,58  | 23.077.396    |
| AC Largo FT               | RF  | 11,54     | -0,22  | -0,65  | 156.461.116   |
| AhorroFondo               | MRV | 47,17     | -0,52  | 2,63   | 396.023.821   |
| AhorroFondo 20            | MRF | 7,64      | -0,31  | 1,29   | 180.266.689   |
| Caja Segovia Renta        | RFC | 10,65     | 0,05   | 0,68   | 3.038.103     |

## BANCO ATLÁNTICO

|                  |     |         |       |       |            |
|------------------|-----|---------|-------|-------|------------|
| Atlántico Divisa | RF  | 9,12    | 0,00  | 1,37  | 6.533.740  |
| Atlántico Plus   | GRV | 9,39    | -1,14 | -2,84 | 58.223.165 |
| Bolsatlántico    | RV  | 11,83   | 0,00  | 4,58  | 42.531.208 |
| Dinatlántico     | D   | 1479,23 | 0,00  | 0,23  | 80.934.397 |
| Fondatlántico    | RFC | 17,45   | 0,00  | 0,21  | 51.661.247 |

## BANCO POPULAR

|                            |     |         |       |       |             |
|----------------------------|-----|---------|-------|-------|-------------|
| Eurovalor Bolsa            | RV  | 261,93  | -0,74 | 6,30  | 314.342.296 |
| Eurovalor Dinero           | D   | 1611,95 | 0,09  | 0,63  | 976.946.233 |
| Eurovalor Global Asegurado | GRV | 83,09   | -0,27 | -1,41 | 93.276.842  |
| Eurovalor Interindices     | GRV | 76,76   | -7,13 | -5,16 | 152.836.922 |
| Eurovalor Mixto 15         | MRF | 78,05   | -0,09 | 1,04  | 72.883.580  |
| Eurovalor Mixto 70         | MRV | 3,20    | -1,51 | 0,65  | 273.689.787 |
| Eurovalor Renta Fija       | RF  | 6,17    | -0,17 | -0,99 | 193.612.865 |
| Eurovalor RF Corto         | RFC | 79,47   | 0,04  | 0,42  | 155.883.836 |
| Eurovalor RF Intern.       | RFC | 95,99   | 0,12  | -1,72 | 40.920.856  |
| Eurovalor Tesorería        | D   | 827,90  | 0,10  | 0,67  | 481.159.185 |

## BANCO SABADELL

|                      |     |       |      |      |            |
|----------------------|-----|-------|------|------|------------|
| SBD Garantía Anual 3 | GFE | 10,02 | 0,11 | 0,61 | 54.742.088 |
| Soibank Bonos Euro   | RF  | 9,47  | 0,00 | 0,10 | 8.031.973  |
| Soibank Dinero       | D   | 8,33  | 0,00 | 0,05 | 13.976.934 |
| Soibank Interes Euro | RFC | 12,76 | 0,00 | 0,06 | 26.873.184 |

## BANKINTER

|                    |     |         |       |       |             |
|--------------------|-----|---------|-------|-------|-------------|
| BK Bolsa Europa    | RV  | 32,44   | -1,86 | 1,53  | 74.889.261  |
| BK Dinero          | D   | 1246,11 | 0,11  | 0,76  | 116.300.117 |
| BK Dinero 97       | D   | 724,93  | 0,11  | 0,77  | 65.201.893  |
| BK Fondo Bonos     | RF  | 905,88  | -0,51 | -0,64 | 20.854.082  |
| BK Mixto Europa 20 | MRF | 73,92   | -0,34 | 0,47  | 36.969.377  |
| Cuenta Fiscal III  | RFC | 1045,66 | -0,27 | 0,83  | 19.894.009  |

## BBVA

|                          |     |         |       |       |               |
|--------------------------|-----|---------|-------|-------|---------------|
| BBVA Bolsa 2             | RV  | 23,39   | -0,95 | 5,21  | 490.407.813   |
| BBVA Bolsa Europa        | RV  | 78,21   | -1,81 | -1,44 | 497.043.646   |
| BBVA Bolsa Internacional | RV  | 13,45   | 0,00  | 0,94  | 149.002.505   |
| BBVA Bono 2004 C         | GFE | 10,25   | 0,00  | -     | 7.052.657     |
| BBVA Bono 2005           | GFE | 1457,19 | -0,19 | -1,14 | 144.823.248   |
| BBVA Bono 2006 A         | GFE | 854,85  | 0,09  | 0,40  | 234.206.971   |
| BBVA Bono Internacional  | RF  | 12,82   | 0,20  | -2,28 | 85.049.946    |
| BBVA Deuda FT            | RF  | 159,02  | -0,19 | -0,88 | 126.724.253   |
| BBVA Dinero              | D   | 1945,24 | 0,10  | 0,70  | 5.871.905.504 |
| BBVA Fondobolsa Japon 2  | GRV | 7,13    | 0,00  | 0,03  | 1.267.511     |
| BBVA Fondobolsa Japon 3  | GRV | 7,50    | 0,00  | 0,14  | 5.682.443     |
| BBVA Gar. Flexible III   | GRV | 929,19  | 0,00  | -     | 99.334.787    |
| BBVA RF Corto            | RFC | 16,46   | 0,05  | 0,48  | 879.586.543   |

## BETA MESSPIERSON

|                       |     |         |       |       |            |
|-----------------------|-----|---------|-------|-------|------------|
| Beta Acciones         | RV  | 159,26  | -1,42 | 4,31  | 18.990.361 |
| Beta Dinero           | D   | 1508,28 | 0,09  | 0,70  | 25.616.245 |
| Beta Eurocom Acciones | RV  | 5,96    | 0,00  | -     | 1.971.238  |
| Beta Renta            | RF  | 17,69   | -0,01 | -0,22 | 6.546.031  |
| Global Assets Fund    | MRV | 7,37    | -0,21 | 2,18  | 5.446.995  |

## BNP PARIBAS

|                  |     |       |       |       |             |
|------------------|-----|-------|-------|-------|-------------|
| BNP Ahorro       | RF  | 10,78 | 0,00  | -     | 15.790.133  |
| BNP Bolsa        | RV  | 15,95 | 0,00  | -     | 48.735.741  |
| BNP Global 15-85 | MRF | 9,57  | -0,56 | 0,60  | 77.865.868  |
| BNP Global 50-50 | MRV | 12,42 | -2,52 | -2,94 | 121.243.880 |

## CAJA ESPAÑA

|                   |     |        |       |       |            |
|-------------------|-----|--------|-------|-------|------------|
| Fondespaña 2002   | GRV | 102,96 | -0,92 | -0,38 | 55.053.841 |
| Fondespaña Bolsa  | RV  | 111,33 | -0,11 | 4,29  | 54.279.358 |
| Fondespaña FT     | RFC | 76,71  | -0,19 | -0,62 | 97.780.207 |
| Fondespaña Futuro | RF  | 81,78  | -0,20 | -0,71 | 25.803.981 |
| Fondespaña Global | MRF | 78,46  | -0,50 | -0,49 | 79.747.644 |
| Fondespaña Int.MI | GRV | 70,15  | -1,21 | -2,18 | 65.844.169 |

## CAJA SALAMANCA Y SORIA

|                       |     |         |       |       |             |
|-----------------------|-----|---------|-------|-------|-------------|
| Fondueiro Bolsa       | RV  | 433,74  | -1,67 | 0,76  | 21.931.053  |
| Fondueiro Dinero      | D   | 1039,14 | 0,10  | 0,71  | 267.115.402 |
| Fondueiro Garantizado | GRV | 412,37  | 0,05  | 0,90  | 32.727.687  |
| Fondueiro Plus        | MRV | 532,45  | -1,27 | 0,24  | 31.823.658  |
| Inverfonos            | MRF | 12,25   | -0,54 | -0,24 | 52.666.211  |

## CITIGROUP

|                   |     |         |       |      |             |
|-------------------|-----|---------|-------|------|-------------|
| Citicash Fund     | D   | 1017,73 | 0,14  | 1,04 | 135.489.427 |
| Citidinerio       | D   | 761,30  | 0,13  | 0,93 | 103.852.564 |
| Citifondo Premium | RFC | 1088,40 | 0,06  | 0,43 | 10.931.822  |
| Citifondo RV      | RV  | 34,74   | -0,71 | 4,78 | 48.090.061  |
| Citimony          | D   | 1314,11 | 0,10  | 0,68 | 50.080.906  |

## DEUTSCHE BANK

|                    |     |         |       |       |             |
|--------------------|-----|---------|-------|-------|-------------|
| DB Alemania        | MRV | 8,61    | 0,00  | -     | 11.378.055  |
| DB Bolsa Universal | RV  | 412     | 0,00  | -     | 12.418.056  |
| DB Diner           | D   | 1204,97 | 0,09  | 0,65  | 533.480.494 |
| DB Invest          | RFC | 1214    | -0,06 | -1,21 | 41.833.994  |
| DB Mixta           | MRV | 21,01   | -1,88 | 1,17  | 98.239.998  |
| DB Mixta II        | MRV | 18,38   | 0,00  | -     | 37.143.643  |

| FONDO | VO* | V.Liquid. | R.Mes% | R.Año% | Pat.Mill. |
|-------|-----|-----------|--------|--------|-----------|
|-------|-----|-----------|--------|--------|-----------|

## LA CAIXA

|                              |     |       |       |       |             |
|------------------------------|-----|-------|-------|-------|-------------|
| Fonc. 17 Mixto Intern        | MRV | 10,59 | -1,65 | -0,61 | 18.931.616  |
| Fonc. 18 RV Mixto Intern     | MRV | 9,29  | -1,67 | -0,64 | 7.891.082   |
| Foncaixa 57 RFLargo Euro     | RFC | 15,05 | 0,09  | 0,33  | 251.320.697 |
| Foncaixa 94 FF Bolsa Europea | GRV | 6,57  | 0,00  | 0,05  | 44.419.555  |
| Foncaixa Ahorro 2            | RFC | 18,79 | 0,00  | -     | 103.276.591 |
| Foncaixa Ahorro 31           | RFC | 2,35  | 0,00  | 0,49  | 47.843.145  |
| Foncaixa Ahorro 34           | RFC | 9,87  | 0,12  | 0,64  | 72.688.513  |
| Foncaixa Ahorro 36           | RFC | 12,30 | 0,00  | 0,53  | 14.205.815  |
| Foncaixa Ahorro 7            | RFC | 16,86 | 0,12  | 0,58  | 899.349.636 |
| Foncaixa Bolsa 5             | RV  | 27,62 | -3,23 | 0,37  | 648.635.724 |
| Foncaixa Futuro 24           | GRV | 6,56  | 0,00  | -     | 22.228.331  |
| Foncaixa Internacional 1     | RFC | 0,35  | -     | -4,77 | 24.740.513  |
| Foncaixa Mixto 25            | MRF | 7,77  | -0,48 | -0,41 | 228.592.413 |
| Foncaixa Mixto 28            | MRF | 7,78  | -0,47 | -0,40 | 296.087.657 |

## MORGAN STANLEY GESTIÓN

|                                 |     |         |       |       |                |
|---------------------------------|-----|---------|-------|-------|----------------|
| MS Bolsa                        | RV  | 30,62   | -0,64 | 5,05  | 211.942.275    |
| MS Bolsaplus                    | RV  | 21,52   | -2,30 | 0,78  | 396.627.047    |
| MS DineroPlus                   | RFC | 1437,13 | 0,11  | 0,66  | 106.075.923    |
| MS Divisa                       | RFC | 8,40    | -0,62 | -2,38 | 11.152.569     |
| MS Euro Acciones                | RV  | 7,85    | -2,05 | -0,91 | 214.714.699    |
| MS Euro Deuda                   | RF  | 8,07    | -0,39 | -3,02 | 17.344.842     |
| MS Euro Selección               | RV  | 10,09   | -2,93 | 2,34  | 35.829.689     |
| MS Eurofondo 1                  | GRV | 10,48   | -0,03 | 0,34  | 28.118.199     |
| MS Europa Mixto FI              | MRV | 8,13    | -0,89 | -1,17 | 275.121.938    |
| MS Fiva                         | MRF | 17,61   | -0,70 | -1,10 | 131.985.651    |
| MS Fondo 25                     | D   | 903,75  | 0,14  | 0,84  | 477.678.080    |
| MS Fondo Activo Equilibrio      | MRV | 18,80   | -0,71 | -2,42 | 620.214.193    |
| MS Fondo Activo Estable         | MF  | 10,31   | -0,54 | -1,74 | -              |
| MS Fondo Activo Oportunidad     | MRV | 9,42    | -1,34 | -3,46 | -              |
| MS Fondos Moderado              | MF  | 10,07   | 0,00  | 11,85 | -              |
| MS Latinoamérica                | RV  | 8,00    | -0,72 | -6,93 | 52.501.963     |
| MS Multigestión Activo Crec.    | RF  | 14,79   | -1,97 | -3,00 | -              |
| MS Multigestión Activo Estable  | RF  | 12,86   | -0,63 | -1,15 | -              |
| MS Multigestión Activo Oport.   | RV  | 18,09   | -2,05 | -3,73 | -              |
| MS Multigestión Activo Variable | RV  | 6,91    | -2,30 | -4,24 | 164.317.700    |
| MS Renta Internacional          | RF  | 17,67   | -1,23 | -4,81 | 301.421.166    |
| MS Tesorería Plus               | RFC | 12,00   | 0,14  | 1,17  | 64.797.715     |
| MSS Asian Equity A              | RV  | 21,24   | -3,23 | -3,63 | 22.318.684.100 |
| MSS Emerging Mark Eq A          | RV  | 19,90   | -4,92 | -4,97 | 32.030.298.300 |
| MSS Euro Strategic Bd A         | RF  | 28,21   | -0,60 | -3,16 | 21.062.940.700 |
| MSS Europ. Curr. High Yld A     | RF  | 11,53   | -0,77 | 1,41  | 8.113.004.800  |
| MSS European Value Eq A         | RV  | 29,30   | -1,41 | -0,85 | 50.996.808.200 |
| MSS Global Bond A               | RF  | 21,55   | -0,32 | -4,94 | 24.875.839.600 |
| MSS Global Brands A             | RV  | 38,22   | 0,55  | -2,13 | 44.500.247.600 |
| MSS Global Sm.Cap.Val A         | RV  | 25,56   | -3,00 | -2,03 | 11.557.677.100 |
| MSS Global Value Eq A           | RV  | 32,77   | -1,12 | -4,60 | 89.359.974.300 |
| MSS Japanese Value Eq A         | RV  | 8,10    | -4,48 | -5,81 | 29.297.325.200 |

## SCH

|                            |     |         |       |        |               |
|----------------------------|-----|---------|-------|--------|---------------|
| Banesbursa FT              | RFC | 616,75  | -0,10 | -0,24  | 76.114.992    |
| Banesto Dinero             | RFC | 15,58   | 0,06  | 0,43   | 474.020.086   |
| Banesto G Bolsa Eur. 2003A | GRV | 10,26   | 1,42  | 2,35   | 62.154.379    |
| BCH 2004                   | GFE | 93,80   | 0,04  | 0,11   | 13.646.297    |
| BCH 5 A                    | GFE | 95,74   | 0,00  | 0,22   | 10.847.145    |
| BCH Acciones               | RV  | 14,95   | -0,67 | 5,26   | 259.785.271   |
| BCH Bono Fondosoro         | RF  | 764,46  | -0,26 | -1,33  | 86.966.470    |
| BCH Fondimo 1              | D   | 1818,12 | 0,00  | 0,07   | 431.111.277   |
| BCH Fondimo 2              | D   | 1194,99 | 0,00  | 0,07   | 262.292.731   |
| BCH Int. Acciones          | RV  | 104,51  | -0,33 | -5,93  | 48.884.970    |
| BCH Interes Diario         | RFC | 7,80    | 0,05  | 0,33   | 191.425.746   |
| BCH Internet               | RV  | 28,64   | -0,18 | -12,10 | 53.396.903    |
| BSN Banif Acc. Esp.        | RV  | 30,80   | 0,00  | 4,10   | 312.892.707   |
| BSN Banif Dinero           | D   | 1863,26 | 0,11  | 0,82   | 467.270.296   |
| BSN Banif Europa RF        | RFC | 19,12   | -0,11 | -1,06  | 29.766.509    |
| BSN Banif SILLA            | RV  | 20,34   | -0,61 | 0,84   | 47.769.020    |
| BSN Banif Tesorería FT     | D   | 1141,01 | 0,09  | 0,68   | 47.308.014    |
| Dineroactivo               | D   | 1465,55 | 0,00  | 0,08   | 345.885.527   |
| Extradinero Banesto        | D   | 862,00  | 0,10  | 0,68   | 2.089.812.263 |
| Fondbanesto II             | RF  | 12,54   | -0,21 | -1,53  | 291.345.403   |
| Fonventure                 | RV  | 19,23   | -0,38 | -6,22  | 28.354.520    |
| Sant. A Bolsa Indices      | GRV | 1298,45 | 0,11  | 0,94   | 70.286.221    |
| Sant. Acciones             | RV  | 2,73    | -2,32 | -0,34  | 278.569.045   |
| Sant. Ahorro               | RFC | 15,21   | 0,04  | 0,25   | 49.857.537    |
| Sant. Bolsa Europea A      | GRV | 1190,35 | -0,47 | -3,23  | 80.145.002    |
| Sant. Dinero FT            | D   | 1284,91 | 0,09  | 0,65   | 2.729.238.756 |
| Sant. Eurostoxx Garant.    | GRV | 964,26  | -0,22 | -1,21  | 65.881.332    |
| Sant. Futuro               | RF  | 20,54   | -0,19 | -1,32  | 481.208.305   |
| Sant. Garantizado Mixto    | GRV | 1030,30 | 0,05  | 0,05   | 136.525.688   |
| Sant. Indice               | RV  | 17,21   | -0,52 | 6,64   | 105.129.682   |
| Sant. Siglo XXI 3          | GFE | 11,88   | -0,14 | -0,51  | 54.016.456    |
| Sant. Tesorería            | D   | 1612,97 | 0,11  | 0,77   | 3.214.615.121 |
| SCH Acc. Españolas I Plus  | RV  | 20,93   | -0,44 | 6,32   | 210.528.665   |
| SCH Grandes Valores        | RV  | 76,85   | -0,46 | 6,47   | 38.976.346    |
| SCH Mixto Renta Fija 90/10 | MRF | 10,90   | -0,30 | -0,33  | 273.371.739   |

Los valores liquidativos de los Fondos están expresados en Euros.

Información facilitada por Morgan Stanley. Telf: 901 11 64 31

## DIVISAS RESPECTO AL EURO

|                    |        |                          |
|--------------------|--------|--------------------------|
| 1 Euro = X Divisas |        |                          |
| Dólar USA          | 1,2541 | Dólar canadiense 1,4099  |
| Dólar australiano  | 1,7213 |                          |
| Libra esterlina    | 0,69   | Dólar neozelandés 2,1018 |
| Yen japonés        | 145,93 | Dólar polaco 4,0698      |
| Franco suizo       | 1,5647 | Forint húngaro 280,26    |
| Corona sueca       | 9,2264 | Corona slovaká 38,39     |
| Corona danesa      | 7,4585 | Corona checa 28,45       |
| Corona noruega     | 7,8957 | Rublo ruso 33,956        |

## CAMBIO FIJO DEL EURO

|                   |          |                     |         |
|-------------------|----------|---------------------|---------|
| 1 Euro= X Divisas |          | Lira italiana       | 1936,27 |
| Peseta            | 166,386  | Franco luxemburgués | 40,3399 |
| Marco alemán      | 1,95583  | Florin holandés     | 2,20371 |
| Franco francés    | 6,55957  | Chelín austriaco    | 13,7603 |
| Franco belga      | 40,3399  | Escudo              | 200,482 |
| Libra irlandesa   | 0,787564 | Marco finlandés     | 5,94573 |

## BONOLOTO

Lunes, 26 de junio

8 16 27 39 45 49

Complem. 20 Reintegro 8

## BONOLOTO

Martes, 27 de junio

2 6 16 23 34 43

Complem. 21 Reintegro 7

## BONOLOTO

Miércoles, 28 de junio

6 22 29 37 42 48

Complem. 47 Reintegro 0

## BONOLOTO

Viernes 24 de junio

15 26 28 41 44 45

Complem. 21 Reintegro 5

## LOTería PRIMITIVA

Jueves 22 de junio

9 17 42 45 46 48

Complem. 37 Reintegro 3

## LOTería PRIMITIVA

Sábado 24 de junio

18 26 31 39 46 47

Complem. 41 Reintegro 3

## GORDO PRIMITIVA

Sábado 24 de junio

14 28 38 41 54

Nº Clave (Reintegro) 7

## EUROMILLONES

Viernes 24 de junio

9 21 30 43 44

Estrellas 9 1

## EL COMBO

Sábado 24 de junio

|           |           |                |
|-----------|-----------|----------------|
| Reintegro | 6         | COM-BOLA<br>OS |
| Doble     | 9 - 7     |                |
| Triple    | 5 - 7 - 4 |                |

## ONCE

Miércoles 28 de junio

54460

Martes 27 de junio 02149

Lunes 26 de junio 58979

Domingo 25 de junio 49108

Viernes 23 de junio 63157

Jueves 22 de junio 98476

## EL TIEMPO

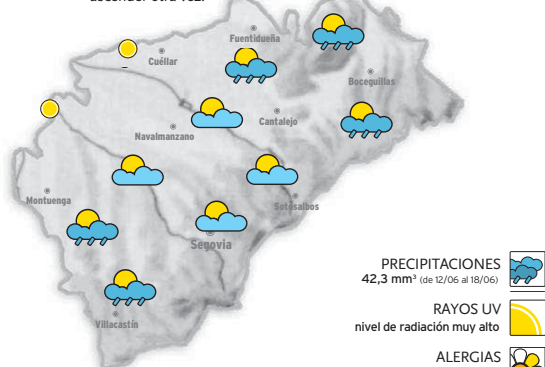
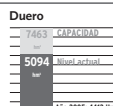
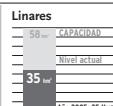
## EN SEGOVIA

## HOY

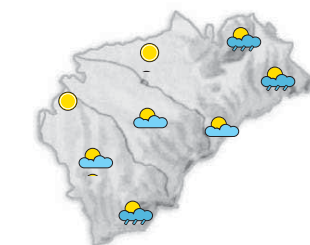
28º MÁXIMA  
MÍNIMA 14º

## Cesan las lluvias

Las altas presiones ganarán terreno y será notable su efecto estabilizador. En el cielo alternarán nubes y claros. Durante la segunda mitad del día, crecerá nubosidad de evolución diurna que podría dejar algún chubasco tormentoso y débil en las proximidades del entorno montañoso. Las temperaturas comenzarán a ascender otra vez.

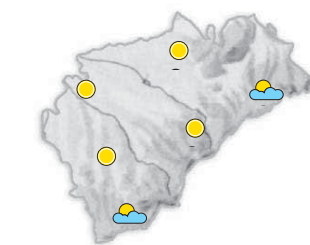
NIVELES  
DE LOS  
EMBALSESDatos del 13 de junio  
al 20 de junio del 2006

## MAÑANA

30º MÁXIMA  
14º MÍNIMAEstabilidad  
atmosférica

La previsión meteorológica vendrá marcada por la estabilidad atmosférica. En el cielo habrá pocos intervalos nubosos. Durante la tarde, se formarán nubes de evolución sin consecuencias. Las temperaturas experimentarán un ligero ascenso. De nuevo hará calor.

## SÁBADO

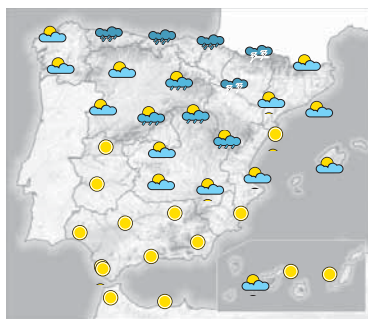
30º MÁXIMA  
18º MÍNIMAContinúa la  
estabilidad

Lo más destacable de la previsión para el sábado será el nuevo ascenso de las temperaturas. Otra vez se anuncia ambiente caluroso, sobre todo a las horas centrales del día. En el cielo habrá algunos intervalos nubosos poco significativos, volviendo a ser el máximo protagonista el sol.

## EN ESPAÑA

## HOY

Sin novedades meteorológicas. Un día más el tiempo más inestable corresponderá al litoral Cantábrico, donde los cielos permanecerán muy nubosos y caerán lloviznas. Se anuncian chubascos y tormentas débiles en el Sistema Ibérico. Los termómetros tampoco experimentarán grandes cambios. Ambiente suave en el norte mientras que en el centro y sur se mantendrán el calor y el bochorno.

TEMPERATURAS  
PREVISTAS PARA HOY

| ESPAÑA    | Máx. | Min. | Máx.        | Min. | Máx. | Min.        |    |    |
|-----------|------|------|-------------|------|------|-------------|----|----|
| Albacete  | 31   | 17   | Cádiz       | 25   | 19   | Granada     | 31 | 15 |
| Alicante  | 29   | 22   | Castellón   | 28   | 22   | Guadalajara | 30 | 15 |
| Almería   | 25   | 19   | Ceuta       | 26   | 18   | Huelva      | 29 | 16 |
| Ávila     | 26   | 14   | Ciudad Real | 30   | 17   | Huesca      | 28 | 16 |
| Badajoz   | 30   | 14   | Córdoba     | 33   | 16   | Ibiza       | 29 | 23 |
| Barcelona | 27   | 23   | Coruña, La  | 22   | 13   | Jáen        | 27 | 16 |
| Bilbao    | 22   | 15   | Cuenca      | 27   | 16   | León        | 25 | 12 |
| Burgos    | 25   | 13   | Girona      | 32   | 18   | Logroño     | 25 | 15 |
| Cáceres   | 30   | 15   | Gijón       | 18   | 14   | Lugo        | 24 | 7  |

## EN EUROPA

## HOY

Se reactivan las tormentas. De cara a la tarde la situación atmosférica propiciará la formación de nuevos núcleos tormentosos en las zonas montañosas del interior de Europa. En Escandinavia y las Islas Británicas el tiempo se estabilizará. Se anuncia ambiente caluroso y bochornoso en la zona del Mediterráneo, sobre todo a las horas centrales del día cuando los termómetros marcarán valores sofocantes.

## PRÓXIMOS DÍAS

Calma atmosférica. El centro de las altas presiones, que abarca de Escandinavia al Mediterráneo, impide cambios bruscos en la situación meteorológica. Sólo se esperan tormentas en los Pirineos, los Alpes y Llanuras del Este. Llegarán lluvias por la mañana a Irlanda y al norte de Inglaterra por la tarde. Las temperaturas sufren un ligero descenso. Bochorno en el Mediterráneo.

## MAÑANA

## Calor en el centro peninsular

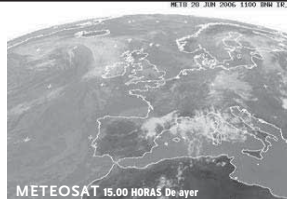
En el centro peninsular subirán las temperaturas. De nuevo tiempo inestable con posibilidad de chubascos y tormentas débiles en el Cantábrico. Intervalos nubosos en Canarias y Baleares. En el resto cielos poco nubosos.

## SÁBADO

## Temperaturas en ascenso

Todavía habrá lluvias débiles en el litoral Cantábrico. En Castilla y León, Navarra y La Rioja intervalos nubosos con posibilidad de tormentas especialmente en los Pirineos. Pocas nubes en el resto de comunidades. Ascenso térmico.

|          | Máx. | Min. |               | Máx. | Min. |            | Máx. | Min. |
|----------|------|------|---------------|------|------|------------|------|------|
| Lleida   | 33   | 18   | Palmas, Las   | 24   | 21   | Soria      | 25   | 12   |
| Madrid   | 27   | 18   | Pamplona      | 26   | 14   | Tarragona  | 27   | 21   |
| Málaga   | 33   | 19   | Pontevedra    | 25   | 11   | Teruel     | 29   | 13   |
| Melilla  | 28   | 19   | Salamanca     | 29   | 11   | Toledo     | 31   | 18   |
| Murcia   | 33   | 21   | S. Sebastián  | 21   | 15   | Valencia   | 28   | 22   |
| Ourense  | 29   | 10   | S.C. Tenerife | 24   | 20   | Valladolid | 27   | 15   |
| Oviedo   | 19   | 13   | Santander     | 21   | 15   | Vitoria    | 22   | 13   |
| Palencia | 25   | 14   | Segovia       | 26   | 15   | Zamora     | 28   | 14   |
| Palma M. | 30   | 23   | Sevilla       | 32   | 18   | Zaragoza   | 30   | 19   |



| EUROPA     | Máx. | Min. |
|------------|------|------|
| Amsterdam  | 19   | 10   |
| Athenas    | 22   | 14   |
| Berlin     | 35   | 25   |
| Bruselas   | 22   | 9    |
| Copenhague | 19   | 13   |
| Estocolmo  | 19   | 12   |
| Ginebra    | 28   | 18   |
| Lisboa     | 23   | 17   |
| Londres    | 23   | 13   |
| Moscú      | 28   | 16   |
| Oslo       | 21   | 11   |
| París      | 26   | 15   |
| Praga      | 21   | 15   |
| Roma       | 33   | 20   |
| Viena      | 31   | 23   |
| Zurich     | 25   | 17   |

# ¿MUEBLES? THERMOBEL

LA MAYOR EXPOSICIÓN  
DE CASTILLA

Gran variedad en salones

POLÍGONO INDUSTRIAL «EL CERRO»  
TELÉFONO 921 423 953 - SEGOVIA  
**VENTA DIRECTA**  
Abierto incluso sábados tarde

# GUÍA DE SERVICIOS PROFESIONALES

Información y contratación de anuncios en esta sección:  
Telf. 921 43 72 61 / publicidad@eladelantado.com

## Funerarias

**AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA**  
TANATORIO SEGOVIANO  
SAN JUAN DE LA CRUZ

DELEGACIONES EN TODA LA PROVINCIA

TANATORIOS EN: **SEGOVIA**

NAVA DE LA ASUNCIÓN **RIAZA**  
SANCHONUA **CANTIMPALOS**  
PRÁDENA **CARBONERO EL MAYOR**

LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO

ATENCIÓN PERMANENTE  
24 HORAS

**902 02 23 24**  
TELÉFONOS  
**921 43 00 28 - 921 42 58 10**

EN MADRID: 902 42 52 42

**FUNERARIA Y TANATORIOS**  
**EL CARMEN**

SERVICIO PERMANENTE: Telf. 921 520 191

SEGROVIA  
C/ Sargento Provisional, 1  
Telf. 921 435 505

TANATORIOS:  
CANTALEJO: Ctra. Segovia, 22  
TURÉGANO: C/ Obispo Miranda, 7  
SEPÚLVEDA: C/ Isabel la Católica, 26

## Residencias 3ª Edad

**Residencia 3ª Edad**  
**Prádena Salud**

Válidos y asistidos  
médico, enfermera,  
fisioterapeuta,  
terapia Ocupacional,  
podología,  
peluquería, etc.

tel: 921 507 385  
629 643 204 - 616 956 014  
c/ Ferial 14 Prádena (Segovia)

## Imprentas

**EL ADELANTADO**  
DE SEGOVIA

Solicite  
presupuesto  
sin  
compromiso.

**921 43 72 61**

## Internet

la mejor forma de encontrar casa en Segovia  
segovianinmobiliaria.com

Digital Century

## InfoSegovia.com

Restaurants Alojamiento Segovia Segovia Turismo Segovia Agencia Información Utril Noticias

## Limpiezas

**LIMPIEZAS**  
**ERESMA**

C/Obispo Quesada, 14, bajo  
40006 SEGOVIA  
Teléfonos **921 437 806**  
**609 875 077**

## Desguaces

**DESGUACE AUTORIZADO**  
**HNOS. CRIADO**

Recogemos su vehículo y  
le tramitamos la baja

**Telf. 921 521 017**  
**626 679 776**

Ctra. de Cantalejo  
**SEBÚLCOR (Segovia)**

**PROMOCIONES** EL ADELANTADO DE SEGOVIA

**CINEBOX** LUZ DE CASTILLA

Envía un mensaje de  
móvil (SMS) al  
**5410**  
con la palabra  
**CINEBOX**

Sorteamos **15 entradas (\*)**  
para asistir a la  
proyección que desees en  
las Salas de

**Cinebox**  
**Luz de Castilla**

Con la  
colaboración de **B.O.X.**

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 15 entradas dobles\* para asistir a la proyección que desees en las Salas de Cinebox Luz de Castilla, de lunes a viernes, excepto festivos, hasta el 31 de julio de 2006. El sorteo se celebrará el 4 de julio a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS. (\*) Dos entradas para cada ganador

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA) Desarrollado por DIGITAL CENTURY

**EL ADELANTADO**  
DE SEGOVIA

Redacción, Publicidad,  
Suscripciones e Imprenta

C/Peñalara, 3. Pol. Ind. El Cerro  
Teléfono 921 43 72 61  
Fax 921 44 24 32

Internet: [www.eladelantado.com](http://www.eladelantado.com)  
Correo electrónico:  
[adelantado@eladelantado.com](mailto:adelantado@eladelantado.com)  
[publicidad@eladelantado.com](mailto:publicidad@eladelantado.com)

**COMPRAS** Luz de Castilla CENTRO COMERCIAL DE SEGOVIA

**Compra tus entradas:**  
**90 CINEBOX (902 463 269)**  
Día espectador: JUEVES  
pagina web: [www.cinebox.es](http://www.cinebox.es)

**TU MUNDO**

Todos los días: 18.30, 20.30  
Sábados y festivos: 16.30

No recomendada para menores de 13 años

Diario de un ejecutivo agresivo

Todos los días: 22.25  
Viernes y sábados: 0.45

No recomendada para menores de 13 años

En la tiniebla

Todos los días: 18.00, 20.00, 22.00  
Sábados y festivos: 16.00  
Viernes y sábados: 0.00

No recomendada para menores de 13 años

Ultraviolet

Todos los días: 18.05, 20.20, 22.35  
Sábados y festivos: 16.00  
Viernes y sábados: 0.50

No recomendada para menores de 7 años

X Men 3: la decisión final

Todos los días: 18.15, 20.15, 22.15  
Sábados y festivos: 16.15  
Viernes y sábados: 0.15

Recomendada para todos los públicos

Vecinos invasores

Todos los días: 19.00, 22.00  
Sábados y festivos: 16.00  
Viernes y sábado: 1.00

No recomendada para menores de 13 años

El Código Da Vinci

Todos los días: 18.30, 20.20, 22.30  
Sábados y festivos: 16.05  
Viernes y sábado: 0.45

Recomendada para todos los públicos

Devuélveme mi suerte

Todos los días: 18.00, 20.15, 22.35  
Sábados y festivos: 15.50  
Viernes y sábado: 0.55

No recomendada para menores de 18 años

La profecía

Todos los días: 18.05, 20.15, 22.30  
Sábados y festivos: 16.00  
Viernes y sábados: 0.50

No recomendada para menores de 13 años

La educación de las hadas



LA SEÑORA

## D<sup>a</sup> María-Concepción Herrero de Andrés

Ha descansado en la paz del Señor en Segovia  
el día 28 de junio de 2006

A los 56 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

D. E. P.

Esposo, José-Antonio Iglesias Bermejo; hijo, Mario Iglesias Herrero; madre, Catalina de Andrés Olmos; madre política, Valentina Bermejo Arranz; hermanos, Juana, Nieves, Rufino y Justo Herrero de Andrés; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia,

*Ruegan una oración por su alma*

El funeral por el eterno descanso de su alma tendrá lugar hoy día 30, a las 12:00 de la mañana, en la iglesia de Nuestra Señora de Belén (barrio de San Lorenzo); acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio del Santo Ángel de la Guarda. La misa de privilegio tendrá lugar el día 1, a las 10:00 de la mañana, en la iglesia de Ntra. Sra. de Belén.

CASA DOLIENTE: TANATORIO SEGOVIANO SAN JUAN DE LA CRUZ

(3)



## HORARIO DE TRENES

| R2   |               | SEGOVIA |                  |                 |             |                  | MADRID     |            |         |            |                |           |             |           |            |
|------|---------------|---------|------------------|-----------------|-------------|------------------|------------|------------|---------|------------|----------------|-----------|-------------|-----------|------------|
| TREN | OBSERVACIONES | SEGOVIA | NAVAS DE RIOFRÍO | ORTIGOSA DEL M. | OTERO DE H. | LOS ÁNGELES S.R. | EL ESPINAR | SAN RAFAEL | TABLADA | CERCEDILLA | VILLALBA DE G. | MADRID-CH | MADRID-N.M. | MADRID-R. | MADRID-AT. |
| R    | (2)           | 5,55    | -                | 6,06            | -           | 6,16             | 6,21       | 6,24       | -       | 6,37       | 7,00           | 7,39      | 7,44        | 7,48      | 7,52       |
| R    | (2)           | 6,55    | 7,04             | -               | 7,12        | 7,15             | 7,21       | 7,24       | -       | 7,37       | 8,00           | 8,39      | 8,44        | 8,48      | 8,52       |
| R    | (1)           | 8,55    | 9,03             | 9,07            | 9,13        | 9,16             | 9,20       | 9,23       | 9,30    | 9,35       | 9,58           | 10,37     | 10,42       | 10,46     | 10,50      |
| R    | (1)           | 10,55   | 11,03            | -               | 11,13       | 11,16            | 11,20      | 11,23      | -       | 11,35      | 11,58          | 12,37     | 12,42       | 12,46     | 12,50      |
| R    | (1)           | 12,55   | 13,03            | 13,07           | 13,13       | 13,16            | 13,20      | 13,23      | -       | 13,35      | 13,58          | 14,37     | 14,42       | 14,46     | 14,50      |
| R    | (1)           | 14,55   | 15,04            | -               | 15,11       | 15,14            | 15,18      | 15,21      | -       | 15,33      | 15,58          | 16,37     | 16,42       | 16,46     | 16,50      |
| R    | (1)           | 16,50   | -                | -               | -           | 17,10            | 17,14      | 17,17      | 17,24   | 17,35      | 17,58          | 18,37     | 18,42       | 18,46     | 18,50      |
| R    | (1)           | 18,55   | 19,04            | 19,07           | 19,11       | 19,14            | 19,18      | 19,21      | -       | 19,33      | 20,00          | 20,37     | 20,42       | 20,46     | 20,50      |
| R    | (1)           | 20,55   | 21,02            | 21,05           | 21,10       | 21,13            | 21,18      | 21,21      | -       | 21,35      | 21,58          | 22,36     | 22,41       | 22,45     | 22,49      |

OBSERVACIONES:

R Regional. (1) DIARIO del 4-12-05 al 30-6-06. (2) LMXJV: del 4-12-05 al 5-12-05; 7-12-05; del 9-12-05 al 5-1-06; del 7-1-06 al 12-4-06; del 15-4-06 al 30-4-06; del 2-5-06 al 30-6-06. Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cerdanías. Teléfono información: 902 24 02 02. [www.renfe.es](http://www.renfe.es)

OBSERVACIONES:

R Regional. (1) DIARIO del 4-12-05 al 30-6-06. (2) LMXJV: del 4-12-05 al 5-12-05; 7-12-05; del 9-12-05 al 5-1-06; del 7-1-06 al 12-4-06; del 15-4-06 al 30-4-06; del 2-5-06 al 30-6-06. Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cercanías. Teléfono información: 902/ 24 02 02. [www.renfe.es](http://www.renfe.es)

## Ganadores del Sorteo "Adelantado toros"

Agraciados con una localidad doble para presenciar en  
directo la gran corrida de toros que se celebrará en  
Segovia el día 29 de junio

- Pilar Fernández Arranz
- Daniel Hernández Cubo
- Mario González García
- Gloria Martín San José
- María Yuste Pérez

**EL ADELANTADO  
DE SEGOVIA**

El diario de los segovianos



## HORARIO DE AUTOBUSES

| SEGOVIA-MADRID             |            |         |         |         |  | MADRID-SEGOVIA             |         |         |         |         |  |
|----------------------------|------------|---------|---------|---------|--|----------------------------|---------|---------|---------|---------|--|
| LUNES A VIERNES LABORABLES |            |         |         |         |  | LUNES A VIERNES LABORABLES |         |         |         |         |  |
| 6.00 D                     | 6.15 S     | 6.30 D  | 6.45 S  | 7.00 S  |  | 6.30 D                     | 7.00 D  | 7.30 D  | 8.00 R  | 8.30 D  |  |
| 7.15 S                     | 7.30 D     | 7.45 D  | 8.00 S  | 8.30 S  |  | 9.00 D                     | 9.30 S  | 10.00 D | 10.30 D | 11.00 S |  |
| 9.00 D                     | 9.30 S     | 10.00 D | 10.30 R | 11.00 D |  | 11.30 D                    | 12.00 D | 12.30 D | 13.00 D | 13.30 S |  |
| 11.30 D                    | 12.00 D    | 12.30 S | 13.00 D | 13.30 D |  | 14.00 D                    | 14.30 S | 15.00 R | 15.30 D | 16.00 S |  |
| 14.00 D                    | 14.30 S/R* | 15.00 D | 15.30 D | 16.00 R |  | 16.30 D                    | 17.00 S | 17.30 D | 18.00 D | 18.15 S |  |
| 16.30 D                    | 17.00 D    | 17.30 D | 18.00 S | 18.30 D |  | 18.30 D                    | 19.00 D | 19.30 D | 19.45 S | 20.00 D |  |
| 19.00 D                    | 19.30 D    | 20.00 R | 20.30 D | 21.00 D |  | 20.30 D                    | 20.45 R | 21.00 D | 21.30 S | 22.00 D |  |
| 21.30 S                    |            |         |         |         |  | 22.30 S                    | 23.00 D |         |         |         |  |
| SÁBADOS LABORABLES         |            |         |         |         |  | SÁBADOS LABORABLES         |         |         |         |         |  |
| 7.30 D                     | 8.00 D     | 8.30 S  | 9.00 D  | 9.30 D  |  | 8.00 S                     | 8.30 D  | 9.00 D  | 9.30 D  | 10.00 D |  |
| 10.00 D                    | 10.30 R    | 11.00 D | 11.30 D | 12.00 D |  | 10.30 D                    | 11.00 S | 11.30 D | 12.00 D | 13.00 D |  |
| 12.30 S                    | 13.30 D    | 14.30 S | 15.30 D | 16.00 D |  | 14.00 D                    | 15.00 R | 15.30 D | 16.00 D | 17.00 S |  |
| 16.30 R                    | 17.00 D    | 17.30 D | 18.00 D | 18.30 D |  | 18.00 D                    | 19.00 D | 19.30 D | 20.00 R | 20.30 D |  |
| 19.00 D                    | 19.30 D    | 20.00 R | 21.00 D | 21.30 S |  | 21.00 S                    | 21.30 D | 22.00 D | 22.30 S |         |  |
| DOMINGOS Y FESTIVOS        |            |         |         |         |  | DOMINGOS Y FESTIVOS        |         |         |         |         |  |
| 8.30 S                     | 9.30 D     | 10.30 R | 11.30 D | 12.30 D |  | 8.00 S                     | 9.00 D  | 10.00 D | 10.30 D | 11.00 S |  |
| 13.30 D                    | 14.30 S    | 15.30 D | 16.00 D | 16.30 R |  | 11.30 D                    | 12.00 D | 13.00 D | 14.00 D | 15.00 R |  |
| 17.00 D                    | 17.30 D    | 18.00 D | 18.30 D | 19.00 D |  | 16.00 D                    | 17.00 S | 18.00 D | 18.30 D | 19.00 D |  |
| 19.30 D                    | 20.00 R    | 20.30 D | 21.00 D | 21.30 S |  | 19.30 D                    | 20.00 R | 20.30 D | 21.00 D | 21.30 D |  |
| 22.00 D                    | 22.30 D    |         |         |         |  | 22.00 D                    | 22.30 S |         |         |         |  |

D: Expediciones DIRECTAS

S: Expediciones SEMIDIRECTAS con paradas en SAN RAFAEL (estación), OTERO y REVENGA

R: Expediciones RUTA

\* Días lectivos

| SEGOVIA - ÁVILA - SALAMANCA |                            |                            |                             |                             |
|-----------------------------|----------------------------|----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
|                             | LUNES A VIERNES LABORABLES | LUNES A VIERNES LABORABLES | SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS | SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS |
| Segovia                     | 7,45                       | 14,00                      | 9,00                        | 18,00                       |
| Llegada a Ávila             | 8,45                       | 15,00                      | 10,00                       | 19,00                       |
| Salida de Ávila             | 9,00                       | 15,15                      | 10,15                       | 19,15                       |
| Peñaranda de Bracamonte     | 9,55                       | 16,10                      | 11,10                       | 20,10                       |
| Salamanca                   | 10,30                      | 16,45                      | 11,45                       | 20,45                       |
| SALAMANCA - ÁVILA - SEGOVIA |                            |                            |                             |                             |
|                             | LUNES A VIERNES LABORABLES | LUNES A VIERNES LABORABLES | SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS | SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS |
| Salamanca                   | 6,30                       | 13,15                      | 8,30                        | 17,30                       |
| Peñaranda de Bracamonte     | 7,05                       | 13,50                      | 9,05                        | 18,05                       |
| Llegada a Ávila             | 8,00                       | 14,45                      | 10,00                       | 19,00                       |
| Salida de Ávila             | 8,15                       | 15,00                      | 10,15                       | 19,15                       |
| Segovia                     | 9,15                       | 16,00                      | 11,15                       | 20,15                       |

Servicio combinado AutoRes - La Sepúlveda. Estos horarios tienen carácter informativo pudiendo sufrir alteraciones

### SEGOVIA - ÁVILA

LUNES A VIERNES  
7,30 - 10,30 - 14,00  
16,00 - 19,00

SÁBADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS

9,00 - 18,00

### ÁVILA - SEGOVIA

LUNES A VIERNES  
6,30 - 9,00 - 12,45  
15,00 - 20,15

SÁBADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS

10,00 - 19,00

## Ganadores del Sorteo "Adelantado Canto"

Agraciados con una entrada para asistir en  
directo, en la Ciudad Deportiva de  
La Albuera al concierto El Canto del Loco

- Mercedes García Serrano
- Guillermo María Martín
- Alicia García Rincón
- Noemi Brañas Santos
- Francisco Javier Fuentes Soto
- M<sup>a</sup> Cruz Cuervo Rubio
- Mirian Núñez Rodríguez
- Marta Santiago
- Milagros Rodríguez Terrones
- Sara María García
- Silvia Ramírez Díaz
- Araceli Sacristán Gómez
- M<sup>a</sup> Teresa Salinas Álvarez
- Yésica Aragoneses Castellanos
- David Sánchez Hernanz
- Diego Palomino Arribas

**EL ADELANTADO  
DE SEGOVIA**

El diario de los segovianos

# ANUNCIOS BREVES

## 921 43 72 61

### OFICINAS COMERCIALES EN SEGOVIA

C/ Peñalara, nº 3, (Pol. Ind. El Cerro)  
De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas  
Plaza Mayor, nº 3, 2º Planta  
De lunes a viernes de 9 a 14 horas

### POR TELÉFONO 921 43 72 61

De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas  
**POR AGENCIAS DE PUBLICIDAD**  
Contacte con su agencia de publicidad habitual para gestionar sus anuncios breves.

**TARIFA BREVES:** Cada palabra 0,34 € + 16 % IVA *mínimo diez palabras*

**TARIFA 1/2 MÓDULO:** (22 X 45 mm): 7,80 € + 16 % IVA

### TRABAJO

Empresa instaladora de calefacción, climatización y gas. NECESITA **INGENIERO TÉCNICO O SUPERIOR** PARA REALIZAR PROYECTOS Y LLEVAR DIRECCIONES DE OBRA. Interesados enviar currículum con fotografía reciente al Apdo. Correos 197. 40080 Segovia

**BUSCO COCINERO/A** con experiencia, para meses de septiembre y octubre. Telf. 619 264 755

UNIVERSITARIA CUIDA NIÑOS DURANTE EL VERANO Y REFUERZA ASIGNATURAS COLEGIO 921 44 35 28 - 647 860 080

**SE NECESITA** limpiadora para hotel. Teléfono 921471024.

**SE NECESITA** oficial de peluquería. Buenas condiciones. Teléfono 921448047.

**SE NECESITA** cocinero condiciones a convenir. Razón en el teléfono 921401011.

**SE NECESITA** repartidor de muebles. Teléfono 678692495.

**SE NECESITA** oficial y ayudante de fontanero y oficial de albañil. Imprescindible carnet de conducir. Teléfono 921445350.

**SE NECESITAN** camareros y extras para fines de semana. 678522409.

**ENCOFRADORES BUSCA** empresa constructora para obras en Segovia, Alávia Guipuzcoa, Orense y otros. Teléfono 686978187 y 696468382.

**PULIDORES DE** hormigón se necesitan para obra en Segovia. Teléfono 696468382 y 686978187.

**SE NECESITA** ayudante de cocina con experiencia. Restaurante La Taurina. Teléfono 921460902.

**ALMACEN MUEBLES** necesita dependientes/dependientas y repartidores de muebles. 692564658.

**MECANICO OFICIAL**, se precisa para empresa de maquinaria de construcción. Teléfono 902 111 340.

**SE NECESITA** aprendiz y camarero con experiencia. Razón Restaurante Duque. 921462487.

**SE NECESITA** cocinera para restaurante en horario mañanas. Teléfono 619971844.

**SE NECESITAN** vendedores y repartidores de muebles. Thermobel. Teléfono 921420916.

**SE NECESITAN** conductores camión grúa para trabajar en Segovia. 983238022.

**SE NECESITA** ayudante camarero/a para bar Los Soportales. Teléfono 921461766.

**SE NECESITAN** extras para fines de semana con experiencia. Restaurante El Dorado. Teléfono de contacto: 653994013.

**EMPRESA SERVICIOS** necesita cerrajeros, persianistas, fontanero, calefactor, técnico reparación calderas y electricistas. Autonomo con vehículo y herramientas. Altos ingresos. 921422445.

**SE NECESITA** carnicero. Teléfono 610260253.

**SE PRECISA** empleada para tienda de regalos. Edad 18, 20 años. Plaza Mayor, 14

**SE NECESITA** camarero/a para terraza. Solo tardes. Restaurante La Viña San Rafael. 921171557.

**SE NECESITA** dependienta para tienda de muebles. Teléfono 649 965170

**NECESITO CHICA** para charcutería. No necesaria experiencia. Pero se valorará. 689414307.

**SE NECESITA** cocinero o ayudante. Buen sueldo. Teléfono 647474049.

**SE NECESITA** tractorista zona la Pinilla, con vivienda en la misma finca. 913110760.

**SE PRECISA** persona preferiblemente mujer con perfil comercial y carnet de conducir para inmobiliaria. 615253967.

**SE NECESITA** personal para cocina de restaurante. Teléfono 636130265.

**SE NECESITA** extra de camarero. Fines de semana. Experiencia. Taberna Irlandesa. 610506383.

**NECESITO MECÁNICO DE MANTENIMIENTO**  
Telf. 619 264 755

**SE NECESITA JOVEN**, entre 20 y 25 años para venta de electrodomésticos. Se valorará experiencia en comercio  
**639 27 46 51**

### VENTAS

**VENDO PISO A ESTRENA**  
Zona Regimiento  
2 dormitorios  
**619 176 897**

### ALQUILER

**Alquilo local en el mejor sitio Calle Real junto Plaza Mayor 100 m. apto para cualquier negocio**  
**TEL 609826082**

**NECESITO TRASTERO**, 8 - 10 m². Alquiler. 630451395.

### ENSEÑANZA

UNIVERSITARIA DA CLASES PARTICULARES DURANTE EL VERANO PRIMARIA Y SEGUNDARIA TODOS LOS NIVELES  
921 44 35 28 - 647 860 080

**CLASES PARTICULARES**, matemáticas, física, inglés, ESO, Bachillerato, selectividad. 921427718.

### COMPRAS

**SOL INMOBILIARIA** 921 44 00 44  
**COMPRAMOS PISO**  
PREFERIBLE: SEGOVIA CAPITAL Y EN MAL ESTADO (PARA REHABILITAR)

### GANADOS

**SE VENDEN** caballo y yegua españoles. Teléfono 686490878

### MAQUINARIA AGRICOLA

**VENDO COSECHADORA** New Holland 80 - 80 reparada para empezar a trabajar. 646983860. 980560723.

### RELAX

**ABSOLUTA DISCRECION.** Máxima seriedad. Deliciosa compañía. Señoritas. Renovación continua. Trato esmerado. 651060675. También salidas.

**EXCLUSIVAS JOVENES** guapas. Rubia-morena. Todas tus fantasías. 651060675. Desplazamientos

**MONICA FRANCESA**, sólo, discreta, cariñosa, perfecta amante. Teléfono 657284266.

**TAILANDESAS CARIÑOSAS.** Masaje completísimo. 120 pecho. Francés natural. Pruébame. 627276247.

**CAMILO MULATO** 19 años. Cuerpo fibrado, morbosco, completo. Solo caballeros. Discreción. Salidas. 699360461.

**TRAVESTI YESICA.** Negraza. Femenina. Viciosa, paqueton duro, culito estrecho, completísimo. 654893190.

### CONTACTOS

**ASOCIACION MUJERES** separadas buscan amigo liberal. (Envía SEGOVIA añ 781).

**ATRACTIVA VICIOSA.** Lo hago gratis. Solo busco placer. 690792560.

**AMIGAS BUSCAN** hombre para trio. Pongo cam. 803523965. €/min fijo. 1.09. Movil 1.51. Apartado 808 29620. Adultos.

**MADURITA SEXY** busca con-

tactos. Tengo Cam. 803405032 €/min. Fijo. 1.09 movil. 1.51 Apartado 808 29620 Adultos.

**RECIENTE DIVORCIADA.** Atractiva, ría y buscando sexo. Pago bien. 699877660.

**¡Móvilwebcamchat. ENVIA** XCAM 28 al 5477. Sexo en directo. 902876255. www.orgasm69.es 1,21 € mas iva/msj.

**CONTACTOS ESPORADICOS** remunerados con señoras maduras. Seriedad. Máxima discreción. 902365580.

**¡Déjate seducir...**  
**803 420 597**  
\*Precio mínimo: Red Fija 1,18 centavos. Red Móvil 1,51 centavos. IVA incluido. Mayores 18 años. Clasificación NET S.A. - Apdo. de Correos 18177 - 28080 Madrid

### PRÉSTAMOS

**SOLUCIONES FINANCIERAS** House Standing. Todo tipo de préstamos. No importa Asnef. 667590611 y 918676570.

### TRASPASOS

**SE TRASPASA** o vende Restaurante en Torrecaballeros. Teléfono 619971844.

### VARIOS

**CHICA 31** guapa, hogareña, cariñosa, fiel, viviendo Colombia conocería hombre 40 60 para relación estable. 00573014078265.

**NOTA:** El Adelantado de Segovia no se responsabiliza de la veracidad de las ofertas y anuncios de la Sección de Anuncios Breves.



## Buzón de Amigos

*El servicio nº 1 de Relaciones Personales de España*

**SERVICIO VERIFICADO ANTE NOTARIO**

**DISPONIBLE 24 HORAS**

### Servicio Garantizado

Más de 150 medios de comunicación confían en Advanced Telephone Services S.A. como proveedor del servicio de relaciones personales. ATS S.A. (empresa perteneciente a AYA) garantiza la calidad y seriedad de esta sección desde hace más de 10 años, supervisando cada anuncio que es publicado y eliminando aquellos que no cumplan las normas exigidas. Ponemos a su disposición el Teléfono de Atención al cliente 902 440 140 para aclarar sus dudas. Gracias por su confianza.

#### CHICA busca CHICO

Chica de 49 años, gustándole leer, cine, teatro y pasear, desea conocer chico muy sincero y con sentido del humor, para compartir buenos momentos. Ávila. Buzón: 583024 SMS

Divorciada de 43 años, universitaria, atractiva, busca universitario atractivo, para amistad y, si funciona, algo más. Sólo SMS. Madrid. Buzón: 971919 SMS

Mujer de 55 años, 1'60, simpática y buena presencia busca señores honestos, positivos y de buen carácter. Móstoles. Buzón: 585375 SMS

Chica de 39 años, viuda y con ganas de vivir busca chico de su edad y buena persona. Fuenlabrada. Buzón: 585399 SMS

Maribel, 55 años, divorciada, alta, delgada, pelo castaño y ojos miel. Busco chicos entre 50-55 años, libres, dinámicos, sinceros y gustándoles viajar, bailar, cine y museos. Alcorcón. Buzón: 979620 SMS

Madre soltera busca chico hasta 40 años para relación estable y que le gusten los niños. Madrid. Buzón: 587378 SMS

Chica de 42 años, colombiana, cariñosa y romántica gustando el sexo desea conocer chico entre 42-45 años. Madrid. Buzón: 493599 SMS

#### CHICO busca CHICA

Colombiana de 41 años, cariñosa y romántica, busca chico cariñoso, amable y sincero, para relación estable. Madrid. Buzón: 451471 SMS

Chica de 36 años, pelo claro, ojos azules, buena apariencia, estudios superiores y gustando teatro y viajar, busca chico afín para amistad y lo que surja. Pozuelo. Buzón: 979426 SMS

Chica bajita, 51 años, pelirroja, simpática, sincera y gustando cine, baile y viajar, busca persona sincera, amable, guste bailar, salir y viajar. Madrid. Buzón: 979359 SMS

Nuria. Busco amistades para compartir buenos momentos. Madrid. Buzón: 972895 SMS

Busco una mujer entre 55-60 años, de la zona de Segovia, para relación estable. Yón. Buzón: 527015 SMS

José Luis. Busco persona sencilla, sincera y comprensiva, para compartir. Segovia. Buzón: 973020 SMS

Jesús, 61 años. Busco mujeres entre 55-60 años para amistad. Segovia. Buzón: 456151 SMS

Patricia. Busco chico entre 25-30 años, con coche o moto y gustándole niños, para relación seria y estable. Madrid. Buzón: 585341 SMS

#### CHICO busca CHICO

Chico de 40 años, 1'73, soltero, busca chica con las ideas claras, sincera, romántica, sensible y con valores humanos. Madrid. Buzón: 584045 SMS

Chico de 39 años, 1'73, 77 kg, busca chica dulce, tierna, femenina, sincera y juvenil. Madrid. Buzón: 586851 SMS

Chico de 41 años, divorciado busca chica para relación estable. No importa nacionalidad. Cine y teatro. Busca chica de Madrid. Buzón: 585282 SMS

Busco chica entre 18-25 años para amistad y posible relación. Madrid. Buzón: 585370 SMS

Chico de 25 años, sincero, simpático, cariñoso, romántico, buen corazón, gustando música, cine y teatro, busca chica de Madrid. Buzón: 585282 SMS

Chico grupo de 29 años, universitario, extrovertido y cariñoso, busca chica entre 25-35 años, con buen pecho, para relación. Madrid. Buzón: 585135 SMS

Emilio, 53 años y trabajador. Me gusta deporte y pasear. Busco mujer de 60 años. Madrid. Buzón: 584951 SMS

Hombre de 47 años, moreno, 1'80 y atractivo busca mujer delgada, atractiva y de aspecto joven. Madrid. Buzón: 587381 SMS

Hombre divorciado de 48 años busca mujer entre 40-52 años para relación estable y formal. Madrid. Buzón: 587380 SMS

Chico moreno, 1'75, alegre y cariñoso, busca chica compatible. Madrid. Buzón: 585357 SMS

Español de 35 años guapo y atractivo busca chica a ser posible latina para posible relación. Madrid. Buzón: 585347 SMS

Pedro, trabajador. Busco chica española, entre 35-45 años y fiel, para relación estable. Madrid. Buzón: 585288 SMS

#### CHICO busca CHICO

Chico de 25 años, dotado y con silo, busca chico entre 18-30 años. Segovia. Buzón: 646893 SMS

Chico de 45 años, moreno, activo, 1'71, buen cuerpo, majale, busca chico para relaciones. Ávila capital o cercanías. Buzón: 459293 SMS

Chico busca chico entre 18-35 para compartir vida, pijo y lo que surja. Ávila. Buzón: 458188 SMS

Chico, 32 años, moreno, 1'82, guapo, busca amigo afín, simpático, buena persona, sentido humor y discreto, para buenos momentos. Ávila. Buzón: 233210 SMS

Chico atractivo busca chico atractivo de la zona de Tarazona. Madrid. Buzón: 585389 SMS

Varón delgado, pasivo, educado, 37 años y 62 kg, busca hombre gordo, activo y elegante para relaciones. Madrid. Buzón: 458290 SMS

Chico de 45 años, busca mayores de 55 años para relaciones esporádicas. No malos rollos. Mucha discreción. Madrid. Buzón: 587370 SMS

Chico de 23 años, 1'77, 82 kg y simpático busca gente simpática y agradable para relación. Madrid. Buzón: 451621 SMS

#### AMISTAD

Chico de 32 años busca chicas y chicos entre 25-35 años, simpáticos y dinámicos para salir fines de semana. Madrid. Buzón: 585193 SMS

Busco chicos y chicas entre 28-38 años, majos y agradables para salir fines de semana y amistad. Madrid. Buzón: 587379 SMS

Maria Angeles. 27 años. Busco chicas entre 25-28 años para formar grupo de amigas para salir, cine y compras. Madrid. Buzón: 457703 SMS

Puri, 38 años. Busco gente entre 30-40 años para piscina, conciertos y compartir una buena amistad. Madrid. Buzón: 973143 SMS

Chica de 37 años busca grupo de gente para formar nuevas amistades. Madrid. Buzón: 972390 SMS

#### CHICA busca CHICA

Busco chico activo y mayor de 35 años, para relaciones esporádicas. Yo, pasivo, 1'70 y 65kg. Madrid. Buzón: 585340 SMS

Chico pasivo, 50 años, 1'70 y 70 kg, busca chico serio, alto y similar, para relación estable. Madrid. Buzón: 587362 SMS

#### CHICA busca CHICA

Mujer de 43 años busca mujer que le guste salir, hablar, bailar y pensar, para amistad. Madrid. Buzón: 583622 SMS

Busco chicas entre 27-35 años, para compartir bonita amistad. Madrid. Buzón: 585356 SMS

#### OTRAS RELACIONES

Alberto, 46 años. Busco un travesti o transsexual para relaciones esporádicas. Alcalá de Henares. Madrid. Buzón: 459427 SMS

Chica bisexual, morena y su chico, ambos de 39 años, muy atractivos, cultos y deportistas, buscan chica bisexual. Madrid. Buzón: 459427 SMS

Alberto, 46 años, busca mujer matrimonial, muy casada o soltera, para relación esporádica. Pido y doy seriedad. Alcalá de Henares. Buzón: 457701 SMS

# edicta servicio

— Local para oficinas en Nueva Segovia, junto nuevo Centro de Ocio, amplio aparcamiento 1800 metros ALQUILER

— Local comercial en Torrecaballeros, junto a CN 110, 105 metros. VENTA

— Local comercial en Nueva Segovia, 53,30 metros VENTA

— Local comercial en Nueva Segovia, junto Polideportivo Pedro Delgado 105 metros VENTA

Ezequiel González, 32  
40002 Segovia  
Telf: 921 413 914  
Fax: 921 432 732  
www.edictaservicios.com  
edicta@edictaservicios.com

## Atico INMOBILIARIA

*iles desea feliz día  
de fiesta!*

Profesionales a su servicio



**32 VIVIENDAS  
EN BERNUY  
DE PORREROS**



MUY BUENAS  
DISTRIBUCIONES

**Le encantarán**

**Local Obispo  
Quesada**

315 m<sup>2</sup>  
en dos plantas  
Totalmente  
acondicionado  
INFÓRMESE  
Ref. 471

**Bonita  
VIVIENDA  
en venta  
en  
Fernández  
Ladreda**

3 dormitorios, salón,  
cocina amueblada,  
baño y aseo.  
Tercer piso con  
ascensor.  
Muy luminoso  
Armarios  
empotrados.  
Visite con  
nosotros este  
piso, le encantará  
PV-1041

Le esperamos en nuestra  
oficina en:  
**C/ Alférez  
Provisional, 6  
SEGOVIA**

**921 41 30 68  
699 96 10 10**



### PAZ PROPIEDADES

#### PROMOCIONES

PROMOCION  
DE PISOS DE  
1, 2 Y 3 DORMITORIOS  
CON PLAZA DE GARAJE  
EN TORRECABALLEROS,  
EXCELENTES CALIDADES

PROMOCION  
DE PISOS DE  
1 Y 2 DORMITORIOS  
EN  
BERNUY DE PORREROS  
BAJOS CON JARDIN.

PROMOCION  
DE  
APARTAMENTOS  
EN LA HIGUERA  
DESDE 87.500€.



C/ Los Coches, 15  
40002 Segovia  
Tel. 921 41 36 23  
www.pazpropiedades.com

### RAGUS ASESORIA INMOBILIARIA

TRABAJO Y COMPROMISO

#### ADOSADOS En Cantimpalos



- 3 dormitorios
- Salón de + de 25 m<sup>2</sup>
- Dormitorio principal con vestidor y baño
- Tarima planta 1ª
- Jardín individual



**¡¡EN CONSTRUCCIÓN!!**

Plaza de la Iglesia 1. CANTIMPALOS  
Telfs. 921 49 79 32  
606 01 32 62 — 637 57 35 63  
inmobiliaria@ragus.es

### INMOBILIARIA ADOBES Y LADRILLOS

Paseo Conde Sepúlveda, 22  
TEL: 921 42 35 69

#### LA HIGUERA PALAZUELOS

PAREADO DE 160 m<sup>2</sup>  
3 DOR, 2 BAÑOS  
220 m<sup>2</sup> PARCELA  
PISCINA CUBIERTA  
REF.C.0145

PAREADO DE 180 m<sup>2</sup>  
4 DOR, 2 BAÑOS  
80 m<sup>2</sup> DE JARDIN  
REF.C.0263

**BERNUY**  
CHALET INDIVIDUAL  
EN PARCELA DE 350 m<sup>2</sup>  
3 DOR, 2 BAÑOS  
CIUDAD BIOCLIMATICA  
REF.C.0230

**LA LASTRILLA**  
PAREADO DE 170 m<sup>2</sup>  
5 DOR, 3 BAÑOS  
JARDIN DE 200 m<sup>2</sup>  
PISCINA COMUNITARIA  
REF.C.0126

**PALAZUELOS**  
ADOSADO  
4 DOR, 3 BAÑOS, 1 ASEO  
40 m<sup>2</sup> DE JARDIN  
GARAJE  
REF.C.0242

**VALDEVACAS**  
CHALET INDIVIDUAL  
3 DOR, BAÑO, ASEO  
ESTILO RUSTICO  
55 m<sup>2</sup> DE JARDIN  
A ESTRENAR  
REF.C.0174

**HONTORIA**  
VIVIENDA UNIFAMILIAR  
3 DOR, 2 BAÑOS  
HIDROMASAJE  
COCINA AMUEBLADA  
REF.C.0198

**VISITA  
NUESTRA  
WEB**

www.abcdario.com

# Triangulo Inmobiliaria

## CHALET

**C0226 - Chalet en venta** en los Angeles de San Rafael, consta de 1500 metros de parcela y 300 de chalet, con cuatro habitaciones y tres baños completos. Calidades de lujo.

**C0231 - CANTALEJO**  
Gran casa de pueblo de 2 plantas con negocio en la planta de abajo, un bar. En la planta de arriba encontramos 4 dormitorios, salón, cocina, amueblada, baño.

**C0296 - HONTANARES**  
En construcción. 5 dormitorios, 2 baños, parcela de 350 m, 240 m de chalet, cocina amueblada, mas bajo cubierta El garaje en planta superficie.

**C0237 - ESPIRDO**  
GRAN CASA A 7 KM DE SEGOVIA  
450 m de vivienda y 350 m de parcela mas patio y huerto. 10 dormitorios y 3 baños. Una gran oportunidad.

## PISO

**P2103 CRTA. VILLACASTÍN**  
Piso amplio de 104 m<sup>2</sup>: 3 dormitorios, 2 baños, salón, cocina, ascensor, garaje y trastero con patio y luminoso. Visítalo.

**P 2104 - ZONA RENFE**  
PISO EXTERIOR de 116 m<sup>2</sup> con 3 dormitorios, gran salón con amplia terraza, baño, cocina también con terraza, ascensor y garaje. MUY LUMINOSO

**P 2105 BARRIO DEL CARMEN**  
Piso en venta de 80 m<sup>2</sup> con 3 dormitorios, salón, cocina, baño,

**P2107 SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA**  
Bajo con jardín de 3 dormitorios, baño, aseo, cocina con electrodomésticos, garaje y trastero.

# Triangulo Inmobiliaria

## 921 41 20 90

C/ San Francisco, 19

la mejor forma  
de encontrar casa  
en Segovia

segoviainmobiliaria.com

PISOS  
CHALET  
LOCALES  
SOLARES  
OFICINAS  
FINCAS  
NAVES  
PROMOCIONES

segoviainmobiliaria.com

DigitalCentury  
Internet Consulting

# SOL INMOBILIARIA

www.solexclusivas.com  
Avda/Fernández Ledredo 19 - 921 44 00 44

**LLEGUE A SOL EN LA RED DESDE ....**

www.solexclusivas.com  
www.solinmosegovia.com  
www.solinmosegovia.es

# VALVERDE

1-2 DORMITORIOS

96.000 €  
15.973.000 pts

.... Y SOLO QUEDAN 2

RESIDENCIAL CALLE REAL

BAÑO CON JARDÍN - ZONAS COMUNES, PISCINA DE PUEBLO  
1, 2 Y 3 DORMITORIOS - ASCENSOR - CARPINTERÍA INTERIOR ROBLE  
TERRAZA DE ROBLE - AJUSTAMIENTO DE CANTIDADES A CUENTA

## NUEVA PROMOCIÓN DE PISOS REVENGA

### MAGNÍFICOS PISOS

- \* 2 Y 3 DORMITORIOS
- \* BAJOS CON JARDÍN
- \* GRANDES DUPLEX
- \* GARAJE Y TRASTERO
- \* ENTREGA EN 18 MESES
- \* FORMA DE PAGO MUY CÓMODA

Modelo 2 dormitorios

# EL SOTILLO

## PISOS

DESDE 110 A 133 m<sup>2</sup>

GRAN URBANIZACIÓN

GRANDES VIVIENDAS  
EL MEJOR PRECIO DE SEGOVIA  
3 Y 4 DORMITORIOS

SALONES DESDE 25 HASTA 32 m<sup>2</sup>  
MAGNÍFICA SITUACIÓN  
GARAJE Y TRASTERO



## VENTA

EL CARMEN  
tres dormitorios  
un baño  
calef. Central  
cocina amueblada  
VEN A VERLO

VALVERDE  
DEL MAJANO  
casitas en construcción  
tres dormitorios  
dos baños  
estilo rustico  
garaje  
VEN A VERLO

PARQUE ROBLEDO  
tres dormitorios  
dos baños  
calef. Individual  
cocina amueblada  
VEN A VERLO

EL CARMEN  
tres dormitorios  
un baño  
calef. Central  
reformado  
VEN A VERLO

TORRECABALLEROS  
apartamento de  
un dormitorios  
un baño  
calef. Individual  
cocina amueblada  
VEN A VERLOS

BERNUY  
promoción  
de pisos  
de uno y dos dormitorios  
VEN A VERLO

921440313  
info@cym-aranguren.com  
www.cym-aranguren.com

## INMOBILIARIA MANSINO

Símbolo de eficacia

☎ 921 44 30 31

PROMOCIÓN EN EXCLUSIVA

**JOSÉ ZORRILLA**

APARTAMENTOS DE LUJO Y  
LOCAL COMERCIAL

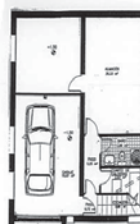
TODA LA INFORMACIÓN Y PROMOCIÓN DE  
**MANSINO INMOBILIARIA**

## PROMOCIÓN EN BERNUY DE PORREROS

APARTAMENTOS  
CON GARAJE Y TRASTERO  
ASCENSOR

Desde 96.000 € (15.973.000 ptas)

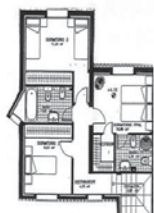
[www.mansinoinmobiliaria.com](http://www.mansinoinmobiliaria.com)



PLANTA SÓTANO



PLANTA BAJA



PLANTA 1ª

## RESIDENCIAL "PARQUE ROBLEDO"

3 únicos chalets

Parcela de 353 m<sup>2</sup>

216 m<sup>2</sup> construidos

- \* Parquet Flotante
- \* Baños en mármol.
- \* Carpintería de haya
- \* Preinstalación de multimedia y domótica

y mucho más....

INFORMACIÓN  
Y PROMOCIÓN DE  
**MANSINO INMOBILIARIA**



Teléfonos 921 40 66 09  
921 40 62 62

### PROXIMA CONSTRUCCION:

**LA LASTRILLA.**  
(FRENTE A COMPLEJO RESIDENCIAL  
DE OCIO) 5 PAREADOS : 3 DORM.  
3 BAÑOS, BAJO CUBIERTA, COCINA,  
SALON GARAJE, TERRAZA Y PATIO .

LOCAL, DOS PLANTAS Y  
SEMISÓTANO.

**SOTOSALBOS.**  
8 PAREADOS: 3 DORM.  
3 BAÑOS, BAJO CUBIERTA,  
GARAJE,  
TERRAZA Y PARCELA.

**PISOS:**  
**TIZNEROS,**  
**TORRECABALLEROS,**  
**LA HIGUERA...**

PARCELAS RÚSTICAS,  
URBANIZABLES, URBANAS.



FEGESTIÓN, S.L.

C/ Arroyo nº 1.

TRESCASAS (SEGOVIA)

☎ 921 40 66 09 / 921 40 62 62

febigestion@telefonica.net



### OTERO DE HERREROS

Chalet individual. 140 m<sup>2</sup>.  
700 m<sup>2</sup> de parcela. 3 dor-  
mitorios. 1 baño. Aseo.  
Garaje. Buenas calidades.  
Excelentes vistas. Muy  
interesante. Ref. 2.342

### LA LASTRILLA

Piso de 3 dormitorios. 2  
baños. Garaje. Ascensor.  
Buenas calidades. Ref.  
2.377

### PALAZUELOS

Chalet pareado. 4 dormito-  
rios. 2 Baños. Garaje 2  
vehículos. Bodega. Jardín.  
Ref. 2.379

### ZONA RENTE

Piso de 3 dormitorios. 1  
Baño. Ascensor. Ref.  
2.404

Visitenos en Internet:  
[www.gescasadesegovia.com](http://www.gescasadesegovia.com)



José Zorrilla, 14 - 1º - SEGOVIA

Tel.: 921 412 553

## Ceigrup

Inmobiliarias

C/ Santo Domingo de Silos 50 bajo  
40002 - Segovia

Teléfono: **921 46 62 26**

LA MAYOR RED INMOBILIARIA

### BERNUY DE PORREROS.

PISO MUY LUMINOSO Próxima entrega Trastero Calefacción  
Gas Natural. 50 m<sup>2</sup> Aprox. POR SOLO 116.875 € Ref.:359



### Casa LA HIGUERA

Parcela de 350m<sup>2</sup> Aprox. con piscina cubierta.  
Tres dormitorios y dos baños ARMARIOS EMPOTRADOS  
Garaje y Trastero VENG A VERLO

Ref.: 352



### CANTIMPALOS

Piso NUEVA CONSTRUCCIÓN Dos dormitorios. 70 m<sup>2</sup> Aprox.  
Cocina independiente, garaje y puerta blindada.  
Muebles a estrenar. Exterior y muy luminoso.



### PRÁDENA PRECIOSA

Casa Pareada de Dos Dormitorios y Baño. Jardín de 300 m<sup>2</sup>  
Aprox. Chimenea francesa. ¡Viva en plena naturaleza!  
SOLO 177.525 €. Ref.: 351

Las mejores soluciones las ofrecen los profesionales



GESTIÓN INMOBILIARIA

## PROMOCIÓN

C/ LA LUZ-PEÑASCAL

(JUNTO COLEGIO CLARET)

PISOS DE 1,2 Y 3

DORMITORIOS

¡¡PÍDENOS INFORMACIÓN!!

TRESCASAS

CHALET PAREADOS

BONITO ENTORNO

ESTILO RÚSTICO

parcelas de  
300 y 400 mts.

NUEVA PROMOCIÓN  
JUNTO URB. LOS CASTILLOS

1, 2 ó 3 DORMT  
PRÓXIMA CONSTRUCC.

PROMOCIÓN  
DE CHALET

MATA DE  
QUINTANAR

AMPLIAS PARCELAS  
PRECIO INTERESANTE

El 10  
De Su  
GESTIÓN

921 44 50 77

C/ La Plata, 56

[www.gestion-10.com](http://www.gestion-10.com)

**Inmobiliaria J.P.**CALLE INDEPENDENCIA, 25  
SEGOVIA

921 432 381

**PALAZUELOS****PROMOCIONES****LA REVERENCIA****PEÑALARA****CERCA GRANDE****Viviendas y  
Apartamentos****1-2 Y 3****DORMITORIOS****1 DORMITORIO DESDE****98.000 €****2 DORMITORIOS DESDE****127.000 €****3 DORMITORIOS DESDE****168.000 €****PISOS BAJOS CON  
JARDINES - TERRAZA****(Desde 40 m2 hasta 180m2)****GARAJE Y TRASTERO****ASCENSOR DESDE GARAJE****ZONAS COMUNES****CON PISCINA****CONSTRUCCION****EN****VARIAS FASES****Inmobiliaria J.P.**

C/ INDEPENDENCIA, 25

921 432 381

**CHALET****PURIFICACIÓN HURTADO****Inmobiliaria**Ref.- 3730  
Nueva Segovia  
Chalet adosado 230 m<sup>2</sup>,  
4 dorns, 3 baños,  
Bajo cubierta  
acondicionadaRef.- 3721  
Palazuelos  
Chalet adosado 160 m<sup>2</sup>  
4 dorns, 3 baños, aseo  
cocina amueblada  
Buenas calidadesRef.- 3812  
Ortigosa del Monte  
Chalet individual  
Parcela de 500 m<sup>2</sup>  
4 dorns., 3 baños.  
En construcciónRef.- 3917  
Tabanera del Monte  
Casa de 200 m<sup>2</sup>  
4 dorns, 2 baños, aseo  
cocina y baños  
amueblados. A estrenarRef.- 3902  
Bernuy de Porreros  
Casa para rehabilitar  
80 m<sup>2</sup> de planta  
Información personalRef.- 3804  
Otero de Herreros  
Chalet individual 275 m<sup>2</sup>  
4 dorns, 2 baños, aseo,  
cocina amueblada  
900 m<sup>2</sup> de jardínRef.- 3809  
Torrecilla del Pinar  
Chalet individual  
5 dorns. (1 en plana baja)  
2 baños, salón con  
chimeneaRef.- 3718  
Torrecaballeros  
Chalet adosado, 3 dorns,  
2 baños, aseo,  
B/c acondicionada, salón  
con chimenea, jardín**Sto. Tomás, 6/921 41 33 78**PISO EN  
TORRECABALLEROS  
2 DOR, COCINA  
AMERICANA  
AMUEBLADA.  
GARAGE. NUEVO.  
A/E FORRADOS  
147235€ REF.53712 PARCELAS URBANAS  
EN EL COTO DE SAN  
ISIDRO DE 600 MTRS. SE  
VENDE CON PROYECTO  
VISADO. LICENCIA  
90000 € CADA UNAEN VENTA 2 CASAS  
PUEBLO EN TABLADILLO.  
1 DE 60 MTRS 114.000€  
1 DE 275 MTRS.  
208.000 € REF. 5363/4PISO EN PALAZUELOS  
95 MTRS. 3 DOR, 2  
BAÑOS, COCINA  
AMUEBLADA.  
180.000 € REF.5374**ESPIVAL****inmobiliaria**PROMOCION DE 4 UNICOS CHALET INDEPENDIENTES  
EN EL COTO DE SAN ISIDRO DESDE 210.000 €  
156 MTRS CONSTRUIDOS, 1 PLANTA + 25 MTRS DE  
BUHARDILLA, 3 DOR, A/E, SALON C/ CHIMENEA, BAÑO  
Y ASEO. BUENAS CALIDADES. PARCELAS DE 600 MTRS.PROMOCION  
PISOS DE 1, 2 Y 3  
DOR. EN  
CANTALEJO.  
VENGA A VER LOS  
PLANOS.URGE VENTA  
BAJÓ SU PRECIO  
CHALET ADOSADO  
EN REVENGA, PISCINA  
COMUNITARIA, 3 DOR,  
BAÑO Y ASEO, COCINA  
AMUEBLADA  
210.500 €  
REF. 5183C/ Curtidores, 8. Telf. 921 423 456 / 86  
E-mail: segovia@espival.com  
40002 SEGOVIA  
www.espival.com**MIGUEL TOVAR**

Ezequiel González, 6

921 43 54 61

921 43 59 50

**PISOS VENTA**SE VENDE piso de cuatro  
dormitorios, Casco Antiguo,  
preciosas vistas, 150 m<sup>2</sup>,  
gastos individuales. Ref 1547NUEVA PROMOCIÓN de  
viviendas en Segovia, 1, 2 y 3  
dormitorios, garaje opcional,  
ascensor, para mediados del  
2.007.SE VENDE  
piso en Ezequiel Gonzalez  
3 dormitorios, excelentes  
vistas, reformado,SE VENDE  
piso de tres dormitorios,  
reformado, zona de José  
Zorrilla, ascensor,SE VENDEN  
pisos de dos dormitorios en  
construcción en Valverde, con  
garaje y trastero.SE VENDE  
piso de tres dormitorios a  
estrenar en Bernuy, con  
cochera.SE VENDEN  
apartamentos a estrenar de dos  
dormitorios, en  
Torrecaballeros, con garaje.SE VENDE piso en el Casco  
Antiguo dos dormitorios, con  
posibilidades, interesante  
precio, ref 1514SE VENDE piso de  
5 dormitorios, en Calle Real,  
información personal, ref  
1549**BERNUY****12****viviendas  
singulares  
semiduplex  
2-3****dormitorios  
garaje  
terrazza ó jardín  
excelentes  
calidades  
FACILIDADES  
DE PAGO****SU****INMOBILIARIA****MIGUEL TOVAR****MT**  
Ezequiel González, 6**GESTIÓN 10**

GESTIÓN INMOBILIARIA

**PRECIOSO  
PISO VENTA  
LA ALBUERA  
REFORMADO  
2 DORMITORIOS  
SUELOS DE PARQUET  
SOLEADO  
PRECIO INTERESANTE****PISO VENTA  
JOSÉ ZORRILLA  
3 DORMIT.  
1 BAÑO  
CALEF. INDV  
COCINA AMUEBLADA  
ESTUPENDO PRECIO  
PARA REFORMAR  
LLÁMANOS****El 10  
De Su  
GESTIÓN****SAN JOSÉ  
4 DORMITORIOS  
1 BAÑO  
EXTERIOR  
ASCENSOR  
ARMARIOS EMPOTRADOS  
VEN A VERLO****SAN LORENZO  
2 DORMITORIOS  
2 BAÑOS  
CALEF. SUELO RADIANTE  
SUELOS DE TARIMA  
SEMINUEVO  
¡TE GUSTARÁ!****921 44 50 77**

C/ La Plata, 56

**www.gestion-10.com****ARCO****921471474****NUEVA  
PROMOCION****LA GRANJA****PUERTA****LA REINA****(JUNTO A NOLES)****CALIDADES**

- \* VENTANAS PVC
- \* CLIMALIT 4-12-4
- \* PERSIANAS TÉRMICAS
- \* PUERTA PRINCIPAL BLINDADA
- \* CERRADURA SEGURIDAD
- \* CARPINTERIA INTERIOR EN ROBLE
- \* GRIFERIA MONOMANDO
- \* INSTALACION DE FONTANERIA EN POLIETILENO
- \* GRES DE 1ª CALIDAD EN COCINA Y BAÑO
- \* TARIMA FLOTANTE DE ROBLE 1ª CALIDAD EN SALON, HALL Y PASILLO
- \* CALEFACCION INDIVIDUAL
- \* ARMARIOS EMPOTRADOS VESTIDOS Y FORRADOS
- \* INSTALACION DE TV, TF Y TL EN SALÓN, COCINA Y DORMITORIOS
- \* PINTURA EN TEMPLE LISO COLOR
- \* MOLDURAS DE ESCAYOLA
- \* COCINA AMUEBLADA
- .....Y MUCHO MAS.

**INFÓRMATE  
Y GANA UN  
FANTÁSTICO  
VIAJE****RAMIREZT****CALIDAD****C/ Calandria, 8****SAN ILDEFONSO**



## Perales canta en 'Noche Hache'

Tras más de seis años en silencio, el cantante y compositor conqense vuelve a la vida musical con el trabajo *Navegando por ti*, que sorprende por no ajustarse a los cánones seguidos por Perales en su larga y prolífica carrera. Se lo contará a Eva Hache en el *late night* de Cuatro a las 23,50 horas.



La presentadora Mercedes Milá.

## 'Diario de...' un conductor en Tele 5

Mercedes Milá ha viajado en un helicóptero de la DGT y ha recogido las imprudencias y temeridades que comenten los conductores en las carreteras nacionales. Además ha comprobado cómo los jóvenes beben sin importarles rebasar la tasa de alcoholemia. Lo pueden ver a las 00,00 horas.

## Teatro y música, en 'Buenafuente'

El veterano actor Arturo Fernández y Santi Millán serán entrevistados por Andreu Buenafuente. Además, el programa contará con la actuación musical conjunta en directo de Kiko Veneno, Muchachito, Deliquentes y Tomasito. Esta noche en *Antena3*, a partir de las 00,30 horas.

[LA CUADRATURA DE LA PANTALLA]  
ANTONIO SEMPERE

## Cincuenta

Y Cuatro superó el cincuenta por ciento de cuota de pantalla. Y hubiese podido estrenar julio con un nuevo récord, acercándose a un sesenta. Pero no va a poder ser. El sueño se ha evaporado. Lo expresó muy bien Nico Abad en la mesa de *Zona Cuatro*, junto a una jubilosa Angels Barceló. Decía Nico, cabizbajo, que nos sentíamos como el novio que había sido sorprendido por el padre de la novia en el portal. Pero que no dudaba en que en una próxima ocasión lograremos besarla. Rozando las estrellas. Mientras tanto, una eufórica Angels Barceló rogaba encarecidamente a los responsables de Cuatro que la dejen comentar junto a su cómplice Nico Abad los partidos de la Eurocopa de dentro de dos años.

Apeada la selección del Mundial, nos quedan las dudas sobre cómo volverán las aguas televisivas a su cauce. Nos inquieta saber si el hundimiento de La 2 es coyuntural o si realmente existen motivos para la preocupación. El último *Carta blanca* fue visto por el 1'8% de espectadores y el último *Versión española* con los mejores cortometrajes del año por un 1'7, en los que suponen los *prime time* más bajos que se recuerdan.

Quizá TVE debiera replantearse con urgencia el marketing de La 2, y realizar un lanzamiento agresivo para reencontrarse con su público. De entrada, renovando sus rancias cortinillas, su sintonía, sus promociones. Y después, qué sé yo, repartiendo medio millón de bandoleras como las de la FNAC con su logotipo entre las universidades españolas. Cualquier cosa menos el encogimiento de hombros y la aceptación de esta indiferencia generalizada. Está muy claro que La 2 tiene una oferta muy potente, pero que no sabe llegar a su público. Algo que sí está consiguiendo, y no sólo por el Mundial, Cuatro.

# TELEVISIÓN 57

## La 2 estrena en 'prime time' la serie juvenil 'One tree hill'

Aunque todavía no se ha emitido ningún episodio en España, este nuevo programa acumula un gran número de seguidores que se apuntaron al éxito que ha obtenido en Estados Unidos

• La historia se centra en las circunstancias que rodean a dos adolescentes con vidas paralelas pero totalmente diferentes en un pequeño pueblo de Carolina del Norte.

### SPC

Llega a La 2 uno de los platos fuertes del verano: *One tree hill*, una de las series juveniles más celebradas de las últimas temporadas en Estados Unidos. Pese a no haberse emitido aún en España, el programa acumula ya una importante legión de seguidores. Por este motivo, la cadena pública le ha reservado un lugar especial en su parrilla los jueves, a las 22,30 horas.

*One tree hill* está protagonizada por los actores Chad Michael Murray (Lucas) y James Lafferty (Nathan), que dan vida a dos adolescentes con vidas paralelas pero totalmente diferentes, de Tree Hill, un pequeño pueblo de Carolina del Norte. Sin embargo, un oscuro secreto une a ambos jóvenes: son hijos del mismo padre.

Arrogante y seguro de sí mismo, Nathan es la estrella del equipo de baloncesto del instituto y procede de una familia rica. Por el contrario, Lucas, tímido y callado, es el único hijo de una madre soltera que tiene que trabajar muy duro para criarlo. Lucas es también muy bueno jugando al baloncesto,



Los protagonistas de 'One tree hill', la serie juvenil que ha arrasado en Estados Unidos.

pero en las calles de su barrio.

Después de crecer en ambientes muy diferentes, las vidas de ambos chicos se cruzan de repente, cuando un giro del destino hace que Lucas ingrese en el equipo de baloncesto de Nathan. Esto provoca una competición entre ambos hermanos, no sólo por el control en la cancha de baloncesto,

sino también por el corazón de la novia de Nathan, Peyton Sawyer (Hilarie Burton), joven guapa y sensible, que quizás tenga más cosas en común con Lucas que con su propio novio, el popular Nathan. El triángulo amoroso está servido.

El padre de Nathan, Dan (Paul Johansson), y la madre de Lucas,

Karen (Moir Kelly), fueron novios en el instituto. Cuando Karen se quedó embarazada en su último año, Dan decidió darle prioridad a su propia vida y a su carrera.

Las vidas de los protagonistas de *One Tree Hill* están marcadas por la atmósfera de animosidad reinante entre Dan, su hermano Keith y la madre de Lucas, Karen.

**INSTALACIONES ELECTRICAS**  
**C. V. G.**

Tel: 921 42 18 26

Calle Perucho nº6  
40005 Segovia

Instalador  
Autorizado nº 1.222

Promociones Jose Zorrilla  
cuarenta y tres

PROMOCION DE:

**Estupenda parcela de terreno urbanizable**  
**En plena sierra segoviana**

**A un paso de Madrid**

**En Otero**  
**de Herreros**

Tel: 921 42 18 26  
josezorrilla43@hotmail.com

## LO MEJOR DEL DÍA



### Todo listo para la boda de Emilio y Belén en 'Aquí no hay quien viva'

La pareja ensaya la discusión que piensan interpretar ante el altar, a última hora, para cancelar la boda. La ceremonia es al día siguiente, a las dos de la tarde en un descampado, pero dos horas antes, ambos tienen que acudir al juicio por estafa que tienen pendiente. **ANTENA 3, 22,00 HORAS**



### En 'Crossing Jordan', la doctora es sospechosa de asesinato

El depósito de cadáveres de Boston está más tranquilo que de costumbre, sin embargo pronto cambiará esta situación, mientras que el doctor Garret Macy se encontrará con una sorpresa, la forense Jordan Cavanaugh será acusada de asesinato. **CUATRO, 21,55 HORAS**

**MILENIUM**  
CASAS & SUEÑOS

**Chalets Adosados de 2 y 3 dormitorios con jardín privado.**  
**Urb. Sietefuentes. Marugán-Segovia. Desde 100.910 €.**

**902 45 00 02**  
[www.mileniumpromociones.com](http://www.mileniumpromociones.com)

## LA PROGRAMACIÓN

| 1 LA PRIMERA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 2 LA 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ANTENA 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | cuatro                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 5 TELECINCO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 6 LA SEXTA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | CANAL 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>06:00 Canal 24 horas</b><br/><b>07:00 Telediario matinal</b><br/><b>09:00 Los desayunos de TVE.</b> Debate con los colaboradores Victoria Prego, Ana-bel Díez y Miguel Ángel Liso.<br/><b>10:15 Saber vivir.</b> Con Manuel Torreiglesias.<br/><b>11:30 Por la mañana</b><br/><b>14:00 Informativo territorial</b><br/><b>14:25 Apaga la luz</b><br/><b>14:30 Corazón de verano</b></p> <p><b>15:00 Telediario 1.</b> Presentado por Ana Blanco y Jesús Álvarez, en los deportes.<br/><b>15:55 El tiempo</b><br/><b>16:00 La tormenta.</b> Telenovela protagonizada por Natalia Streignard, Christian Meier, Aura Cristina Götner, y Eileen Abad.<br/><b>17:15 Corazón partido.</b> Serie con Danna García y Ximena Rubio.<br/><b>18:30 España directo.</b> Informativo diario presentado por Pilar García Muñoz.<br/><b>20:00 Gente.</b> Espacio de crónica social presentado por Sonia Ferrer y María José Molina.</p> <p><b>21:00 Telediario 2.</b> Informativo con Lorenzo Milá y María Escario.<br/><b>21:55 El tiempo</b><br/><b>22:00 Nuevas cine.</b> Sin motivo aparente. Estados Unidos, 2001. Con Samuel L. Jackson y Milla Jovovich.<br/><b>00:20 Odiosas.</b> Con Elsa Olsen, Laura Manzanedo, Verónica Bagdasarian, Deborah Sánchez y Antonio Pagudo.<br/><b>01:30 Telediario 3.</b> Informativo presentado por Ángeles Bravo.<br/><b>02:03 En ruta con la guía</b><br/><b>02:05 Musicauno.</b><br/><b>03:00 Noticias 24 H</b></p> <p><b>18:30</b><br/><br/><b>España directo</b><br/>Pilar García Muñoz presenta este informativo diario que recoge la crónica de sucesos.</p> | <p><b>06:00 Euronews</b><br/><b>07:30 Los Lunnis.</b> Infantil.<br/><b>09:30 La escuela del agujero negro.</b> Con Emma Taylor-Isherwood, Shadia Simons y Noah Reid.<br/><b>10:00 Sheena</b><br/><b>11:00 Dawson crece</b><br/><b>12:00 Las chicas Gilmore</b><br/><b>13:00 Los Lunnis.</b> Infantil.<br/><b>14:35 Dos hombres y medio.</b> Serie.</p> <p><b>15:15 Saber y ganar.</b> Programa concurso.<br/><b>15:40 Grandes documentales.</b> En el reino de los grandes osos blancos (R).<br/><b>16:55 El escarabajo verde</b><br/><b>17:30 Los Lunnis.</b> Serie de contenido infantil.<br/><b>18:30 Campeones hacia el Mundial: Oliver y Benji.</b><br/><b>18:55 Meridianos.</b> Destino mundo.<br/><b>20:00 Informativo territorial</b><br/><b>20:30 Deporte 2.</b> Olímpicos.<br/><b>20:55 España innova</b><br/><b>21:00 Atletismo.</b> Copa Europa Superliga.<br/><b>21:30 La suerte en tus manos</b></p> <p><b>21:50 La 2 Noticias</b><br/><b>22:25 El tiempo</b><br/><b>22:30 One Tree Hill.</b> Nueva serie. Con Chad Michael Murray, James Lafferty, Hilary Burton y Sophie Bush.<br/><b>00:00 Días de cine.</b> Programa cinematográfico presentado por Antonio Gasset.<br/><b>01:30 Cultura con ñ.</b> Espacio cultural dirigido por José Antonio Pérez Piñar.<br/><b>02:00 Concursos de Radio 3.</b> Espacio musical.<br/><b>02:30 Obsesión.</b> Telenovela protagonizada por Vanesa Cabeza, Miguel de Miguel y Jaime Blanch.<br/><b>05:30 Euronews</b></p> <p><b>14:35</b><br/><br/><b>Dos hombres y medio</b><br/>El actor Charlie Sheen, protagoniza esta serie donde tres hombres intentan madurar juntos.</p> | <p><b>05:30 Las noticias de la mañana.</b> Con Miriam Sánchez.<br/><b>08:00 Vamos de tiendas.</b><br/><b>09:00 Megatrix.</b> Incluye las series Pequeño Rey, Casper, Thornberrys, Atomic Betty, Supernenas y Shin Chan.<br/><b>13:00 La ruleta de la suerte.</b> Con Jorge Fernández.<br/><b>14:00 Los Simpson.</b> Marge contra el monorail y la elección de Selma.</p> <p><b>15:00 Antena 3 Noticias 1.</b> Informativo presentado por Susanna Griso, Roberto Arce y José A. Luque.<br/><b>16:00 La fea más bella.</b> Lety encubre a Fernando cuando Carla llega a Concepto preguntando por él. Y Fernando amenaza a Marcia con aplazar su compromiso.<br/><b>17:00 Rebelde.</b> Telenovela. Mía pide perdón a Celina por cómo la ha tratado.<br/><b>18:15 Tal para cual.</b> Concurso con Anabel Alonso.<br/><b>19:15 El diario de Patricia</b><br/><b>20:15 ¿Quién quiere ser millonario?</b> Concurso. Con Carlos Sobera.</p> <p><b>21:00 Antena 3 Noticias 2.</b> Informativo presentado por Matías Prats y J.J. Santos. Incluye <b>El T3mpo</b> con Roberto Braseró.<br/><b>22:00 Aquí no hay quien viva.</b> Érase un paripé. Emilio y Belén ensayan la discusión que piensan interpretar ante el altar, a última hora, para cancelar la boda.<br/><b>00:30 Buenafuente.</b> Late show con Andreu Buenafuente.<br/><b>02:00 Antena 3 Noticias 3.</b><br/><b>02:30 Buenas noches y buena suerte.</b> Magacín.<br/><b>03:00 Televanta.</b><br/><b>05:00 Repetición de programas</b></p> <p><b>16:00</b><br/><br/><b>La fea más bella</b><br/>Nueva ración de la exitosa versión mexicana de <i>Betty la fea</i>. Ahora la protagonista es Lety, una economista.</p> | <p><b>06:40 Menudo ReCuatro.</b> Incluye las series Comando G: La batalla de los planetas, Ulyses 31 y El Mundo de Beakman.<br/><b>07:30 Cuatrosfera.</b> Magacín juvenil. Incluye las series <i>El show de la Pantera Rosa</i> y <i>Street Football y Rebelde Way</i>.<br/><b>12:55 JAG: Alerta roja.</b> El barco fantasma.<br/><b>13:57 Noticias Cuatro.</b> Informativo. Incluye la información deportiva del Mundial 2006 de la mano de Manu Carreño y Manolo Lama.<br/><b>15:25 Friends.</b> Serie. Ross pide a Rachel que cuide de su mono, pero pronto se le escapará. Rachel llama a control de animales y se entera de que Marcel es un animal raro e ilegal.<br/><b>16:50 Channel nº 4.</b> Magacín de tarde abierto a la diversión y actualidad, presentado por Ana García-Siñeriz y Boris Izaguirre. Invitados: David Bustamante y Nieves Álvarez.<br/><b>20:10 Noticias Cuatro.</b> Espacio informativo a cargo del veterano periodista Iñaki Gabilondo. Incluye la emisión del sorteo de la ONCE.<br/><b>21:50 El guinól de Canal +</b><br/><b>21:55 Crossing Jordan.</b> Dos episodios: <i>Mazo contra bisturí</i> y <i>No me dejes así</i>.<br/><b>23:50 Noche Hache.</b> Magacín nocturno con Eva Hache que recibe al cantante José Luis Perales con su nuevo disco, <i>Navegando por tí</i>.<br/><b>01:05 Cuatrosfera.</b> Incluye: <i>Los Oblongs</i>, <i>La Sección de Sandra Uve</i>, <i>Samurai 7</i> y <i>Kung Fu</i>.<br/><b>03:45 Shopping.</b> Comercial.<br/><b>05:50 ReCuatro</b></p> <p><b>01:05</b><br/><br/><b>Cuatrosfera</b><br/>Magacín juvenil diario que incluye las series: <i>Los Oblongs</i>, <i>Samurai 7</i>, <i>Kung Fu</i> y <i>Juzgado de guardia</i>.</p> | <p><b>06:30 Informativos Telecinco Matinal.</b> Informativo.<br/><b>09:10 La mirada crítica.</b> Vicente Vallés.<br/><b>10:45 El programa de Ana Rosa.</b> Magacín. Incluye la sección culinaria, <i>Karlos Argüiñano en tu cocina</i>, en la que el popular cocinero vasco volverá a hacer gala de su simpatía y su buen hacer en los fogones.</p> <p><b>14:30 Informativos Telecinco.</b> Presentado por Hilario Pino y Begonia Chamorro que incluye la información meteorológica y del deporte.<br/><b>15:30 Aquí hay tomate.</b><br/><b>16:30 Supervivientes: perdidos en el Caribe.</b> Aventura en la que 13 concursantes dejan atrás su vida cotidiana para poner a prueba su fortaleza ante condiciones extremas en un lugar de República Dominicana.<br/><b>17:00 A tu lado.</b> Magacín diario presentado por Lucía Riaño.<br/><b>19:55 ¡Allá tú!</b> Concurso conducido por Jesús Vázquez.</p> <p><b>20:55 Informativos Telecinco.</b> Con Pedro Piqueras.<br/><b>21:20 Camera Café.</b> Humor.<br/><b>22:00 Los Serrano.</b> Fin de temporada. <i>La jauría del hortelano</i>. Diego, el tabernero, intenta prevenir a la hermana de Fiti sobre el supuesto carácter infiel de su futuro marido.<br/><b>00:00 Diario de... Sobrevivir al volante.</b> Estreno. Documental.<br/><b>01:00 Los Serrano.</b> Reposición de <i>El día de la chinchilla</i>. Incluye además <i>Avance Informativos Telecinco</i>.<br/><b>03:00 Infocomerciales.</b><br/><b>05:45 Nocturnos.</b></p> <p><b>21:20</b><br/><br/><b>Cámara café</b><br/>Bernardo y sus compañeros de oficina siguen demostrando que la vida laboral no es tan dura.</p> | <p><b>07:00 Partido. Repetición.</b><br/><b>10:30 No sabe no contesta.</b> Especial famosos.<br/><b>11:30 El analista catódico (repetición).</b><br/><b>12:30 Traffic Mundial (repetición).</b><br/><b>13:00 Sport Center Mundial 2006.</b><br/><b>15:00 Padre de familia.</b><br/><b>15:30 No sabe no contesta.</b> Especial famosos.</p> <p><b>16:30 Boston Nueva serie.</b><br/><b>17:30 E ring. Nueva serie.</b><br/><b>18:30 Todo el mundo quiere a Raymond.</b><br/><b>19:00 Terapia en familia.</b> En esta serie se intenta ofrecer una nueva visión de los problemas familiares y sus posteriores soluciones. Hablando se pueden acabar con muchas de las disputas que hacen tambalear los cimientos del hogar.<br/><b>19:30 El rey de Queens.</b> Esta serie estadounidense se inspira en los ambientes callejeros de la gran ciudad y cómo los jóvenes tratan de sobrevivir como sea.</p> <p><b>20:00 Sports center Mundial 2006.</b> Resumen muy completo de la cita futbolística de Alemania. Los equipos se juegan los cuartos.<br/><b>21:30 Señora presidenta.</b> En esta serie de EEUU podemos ver cómo una mujer, Genena Davis, asume la presidencia de este país con mano dura y guante de seda.<br/><b>22:30 Especial Señora presidenta.</b><br/><b>23:30 Sport Center Mundial 2006.</b><br/><b>01:00 Repetición de dos partidos de fútbol del Mundial.</b> Los que destaquen los expertos de La Sexta.</p> <p><b>21:30</b><br/><br/><b>Señora presidenta</b><br/>Genena Davis triunfó por todo lo alto en EEUU una serie en la que da vida a la presidenta de este país.</p> | <p><b>07:30 La increíble Zona Menguante</b><br/><b>08:00 Información bursátil</b><br/><b>10:00 Televenta ehs</b><br/><b>10:30 Más Madera</b><br/><b>12:00 Las mañanas con Cristina</b><br/><b>13:30 Kaos</b><br/><b>14:00 Actualidad Segovia</b><br/><b>14:30 Canal 4 noticias 1</b><br/><b>15:05 Destinos</b><br/><b>15:00 Telenovela: Clase 406</b></p> <p>Los jóvenes protagonistas se esta serie se enfrentan diariamente a desengaños amorosos y de amistad.<br/><b>16:00 Cine:</b> La mentira del silencio Sammy inicia un viaje en autobús con su madre, al despertarse en la última parada descubre que está solo en una ciudad desconocida. Huérfano de repente, decide hacerse el sordomudo.<br/><b>17:45 Los vigilantes de la playa:</b> Aventuras personales y de trabajo de un equipo de vigilantes y socorristas de las playas de Malibú.<br/><b>18:30 Serie: Un trabajo muy especial</b></p> <p><b>19:00 Luna salvaje:</b> Amor, celos y venganza son los protagonistas de esta serie protagonizada por Gabriel Contró.<br/><b>19:45 Kaos</b><br/><b>19:55 Actualidad Segovia.</b> Las noticias locales más importantes del día.<br/><b>20:30 Canal 4 Noticias</b><br/><b>22:00 Más Madera</b><br/><b>22:30 Los vigilantes de la noche</b> En los capítulos de esta noche, "El Mucamo" y "El símbolo de la muerte" Mitch Buchanan y su equipo se enfrentan a nuevos casos y peligros.<br/><b>00:30 Redifusión programación propia</b><br/><b>02:30 Información bursátil</b></p> <p><b>11:25</b><br/><br/><b>La saca</b><br/>En directo, especial sobre este festejo en el que doce toros son conducidos a la plaza de Soria.</p> |

**InfoSegovia.com**

Restaurantes Alojamiento Monumentos Rutas turísticas Agenda Información Útil Noticias

Todo Segovia está aquí, descúbrelo



### La boda de Choni y José Luis pone el broche final a 'Los Serrano'

Mientras los novios ultiman los preparativos de su boda, Diego escucha una conversación privada del hermano de Lourditas con una mujer. Cuando el tabernero intenta prevenir a la hermana de Fiti sobre el carácter infiel de su futuro marido, Choni malinterpreta sus atenciones. **TELECINO, 22,00 HORAS**



### 'El gran juego del 3G' te permite ganar grandes premios

Canal 4 Castilla y León sigue repartiendo premios de la mano de Deborah Fernández. De lunes a viernes, detrás del panel de El gran juego del 3G, móviles de tercera generación, videoconsolas, bicicletas de montaña... Una llamada de teléfono y la suerte está echada.. **CANAL 4, 17,30 HORAS**

**Centro Residencial**  
**Doctor Barrios**

Tercera Edad, Validos, Asistidos, Crónicos y Dependientes  
Rehabilitación, Convalecencias y Postoperatorios  
122 plazas de máximo nivel asistencial

Desde 1.395 €/mes (iva incluido)  
www.centrodobarrrios.es  
**921 48 92 01**  
Ortigueo del Monte (Segovia)

**GMS**  
Segovia  
Plaza de Santa Eulalia, 10

**921 41 32 32**

**GMS**  
920 35 29 79  
Plaza de Santa Ana, 4 Avila

#### TELEMADRID

**07:00 Telenoticias**  
**08:00 Ciberclub.** Infantil.  
**09:00 El círculo a primera hora.** Pío García Escudero, portavoz del PP.  
**09:30 Buenos días, Madrid**  
**11:25 Doctoras de Filadelfia**  
**12:25 ¿Qué comemos hoy?** Macarrones con tomate y queso de cabra y Lome de cerdo asado con cebolla.  
**13:15 Alto y claro.** Debate.  
**14:00 Telenoticias.** Informativo presentado por Víctor Arribas y Susana Pfingsten.  
**15:00 El tiempo**  
**15:10 Deportes**  
**15:40 Cifras y letras.** Paco Ledero presente el mítico concurso.  
**16:25 Hoy por ti.** Nieves Herrero presenta este espacio de entretenimiento y actualidad. Invitada: Las Virtudes.  
**18:15 Madrid directo.** Reportajes sobre hechos acaecidos en la Comunidad de Madrid con Inmaculada Galván.  
**19:30 Metro a metro.** Concurso con Javier Capitán y Patricia Pérez.  
**20:30 Telenoticias.** Con Julio Somoano y Mercedes Landete.  
**21:15 El tiempo**  
**21:25 Deportes**  
**21:35 ¡A por ellos!**  
**22:00 El debate.** Elecciones Real Madrid: El Debate.  
**00:00 Diario de la noche.**  
**01:00 Territorio comanche.** Con Cristina Tárrega. Invitados: Víctor Esquinas Torres, Jesús Diego Cota y Álvaro Bentío, Pabo Buyo, Pepel y Lola Romero. Tony Sánchez y Alfonso Salgado.  
**02:30 Cine: Una de acción.** Mortal Kombat: Aniquilación. EEUU, 1999. Con Robin Shou.  
**04:15 Hoy por ti. R.**

#### TELESEGOVIA

**12:30 Cocina para dos**  
**13:00 Concurso Lingo**  
**13:30 Sport Magazine**  
**14:00 Telenoticias Segovia**  
**14:30 Telenoticias** Castilla y León  
**15:05 Fiesta Brava**  
**15:30 Telenoticias Segovia**  
**16:00 Tropical Heat**  
**17:00 Cine "La venganza de Jaguar"**  
**18:30 Teleserie** "Rebelde"  
**20:00 Telenoticias Segovia**  
**20:30 Telenoticias** Castilla y León  
**21:05 El Tiempo**  
**21:15 Estudio 9**  
**22:00 Que no falte nadie**  
**22:20 Plaza Mayor** "Especial ferias y fiestas Segovia"  
**0:05 Telenoticias Segovia**  
**0:35 Telenoticias** Castilla y León

#### POPULAR TV

**08:00 Popular Tv Noticias**  
**09:10 Cine:** "El gorila blanco"  
**11:00 Popular Tv Noticias**  
**12:00 El Angelus**  
**12:05 Santa Misa**  
**14:00 Popular Tv Noticias 1**  
**14:30 Octava Dies**  
**15:00 Concurser con Popular**  
**16:05 Cine:** "El número 17"  
**17:30 El Chavo del ocho**  
**18:00 Hasta 10**  
**19:24 Diccionario Popular**  
**20:00 Popular Tv Noticias 2**  
**20:30 Popular Tv Noticias SG**  
**20:40 Vive el Mundial desde Segovia**  
**23:03 Buenas noches Cuca**  
**00:00 Popular Tv Noticias 3**  
**00:30 Popular Tv Noticias SG**  
**00:40 Vive el Mundial desde Segovia**  
**01:10 El ojo del huracán (R)**

#### TESTIMONIOS DE MUJERES Y CINE

LA SEXTA 22:30

#### ESPECIAL SRA. PRESIDENTA



### La experiencia de 12 mujeres españolas que han alcanzado la cima del poder

El debate social que supuso el estreno de esta serie en EEUU es el punto de partida de este especial en el que se recoge la opinión y experiencia de 12 mujeres españolas que han alcanzado la cima del poder en la política, la justicia y la empresa. Participan: Magdalena Álvarez, ministra de Fomento; Carme Chacón, vicepresidenta del Congreso de los Diputados; Margarita Robles, magistrada del Tribunal Supremo; Ana Palacio, vicepresidenta del Banco Mundial; Teófila Martínez, alcaldesa de Cádiz; Carmen Alborch, presidenta de la Comisión Mixta Mujeres para la igualdad; Rosa Díez, eurodiputada del PSOE; Celia Villalobos, ex ministra y ex alcaldesa e Inés Sabanés, portavoz de IU en el Ayuntamiento de Madrid, entre otras.

LA 2 00:00

#### DÍAS DE CINE

### Gasset dice hasta luego con los estrenos del verano



El espacio de cine se despide de la parilla hasta septiembre, cuando volverá con novedades en su formato y completa información sobre el Festival de Cine de Venecia. Mientras tanto, en esta última edición antes del parón veraniego, ofrecerá reportajes sobre los últimos estrenos de la cartelera. Así, Antonio Gasset analizará *El Señor de la Guerra*, película basada en hechos reales que plantea una historia tan pavorosa como interesante. Además, echará un reportaje sobre la previsión de estrenos del verano. Títulos tan esperados como *Superman Returns*, *Poseidón* o *Corrupción en Miami*.

#### LAS PELÍCULAS

● Mala ★ Regular ★★ Interesante ★★★ Buena ★★★★ Muy Buena

LA PRIMERA 22:00

#### SIN MOTIVO APARENTE

★★★

### Acción e intriga con Samuel L. Jackson

Jack es un policía a punto de tomarse unas largas vacaciones. Pero justo antes de irse, una vecina le pide ayuda para encontrar a su hija que se ha fugado con su novio. Incapaz de negarse, Jack acaba accediendo a regañadientes. Sus investigaciones le llevan a una casa que resulta ser el cuartel general de una banda de atracadores que está a punto de dar un importante golpe. De repente, Jack se ha convertido en su rehén. Durante su cautiverio tendrá que enfrentarse al implacable Tyrone, jefe de la banda.

ONO/SHOWTIME EXTREME 17:35

#### ENEMIGO NATURAL

★★

### La búsqueda de un socio para la empresa

Un corredor de bolsa, Ted Roubards, ve como su empresa se hunde pese a sus esfuerzos. Un joven y ambicioso, Jeremy Harper, con su intuición financiera está reflotando la empresa. Para una mayor comunicación entre ambos, Ted le propone que se traslade a vivir temporalmente a su casa. Con la convivencia se van descubriendo antiguos secretos y revelaciones que confluyen en un final imprevisible impensable para ninguno de los dos.

CANAL 4 22:30

#### ALGUIEN ESPERA

★★★

### Un drama lacrimógeno de principio a fin

Charlotte es una mujer a la que el destino le ha preparado una vida infeliz. Está casada con un alcohólico, que la abandona a su suerte con cinco hijos. Leon, el hijo más responsable, se quiere hacer cargo de la familia, pero su madre considera que la única manera de que crezca como hombre y como persona es que deje el hogar. Juntos van al banco, para abrirle una cuenta y que se independice. Pero se ven envueltos en un atraco.

\* Los horarios y contenidos de las diferentes cadenas de televisión podrían sufrir modificaciones -ajenas a nuestra responsabilidad- debido a los cambios de programación de última hora.



**Atalaya**

Avda. Fernández Ladreda, 20  
Telfs. 921 46 17 52 - 921 46 17 54  
40002 SEGOVIA

Perla cultivada  
Perla japón  
Perla china



Perla tahiti  
Perla australiana

RELOJERÍA

**ZUSAN - 6**

JOYERÍA

Avda. Fernández Ladreda, 14  
Teléfono 921 46 16 85 40001 SEGOVIA



LA ÚLTIMA

FERMÍN BOCOS



## La lección de Zidane

En el eterno combate entre lo nuevo y lo anterior no siempre ganan los recién llegados. La exaltación de lo joven como paradigma de todo lo bueno tiene algunas contraindicaciones. Algunas las hemos visto reflejadas con inusitada nitidez en la derrota de la selección española de fútbol ante Francia. Quienes habían ensalzado la juventud de nuestro equipo, presentándola como el seguro pasaporte para conseguir la victoria, se equivocaron. También se han llevado un buen chasco los osados que pronosticaron el hundimiento de la escuadra gala echando apresuradas cuentas de la edad de sus jugadores. A la postre, lo que hemos visto es que, al igual que sucede en la milicia, también en el fútbol la veteranía es un grado. Zidane, el 'viejo' Zidane (34 años), fue el verdugo de la selección española.

Mientras aquí los listillos le daban por carne de asilo, él, en silencio, con la dignidad y la determinación que caracteriza a los grandes, resolvió el partido de Francia sirviendo un gol y metiendo otro. Aquí mucho presumir de tener la selección más joven, la que, sobre el papel, tenía más capacidad para corretear sin descanso por el campo, y ahí tenemos el resultado. A la hora de la verdad, y pese a ir por delante con un gol metido de penalti, al final, estamos fuera del Mundial.

Nos ha hundido un 'viejo', un veterano; aquél a quién un esquema de valores nacido del culto a las apariencias había considerado que ya estaba amortizado. Pues bien, ahí está la lección de Zidane. Una lección que debería servirnos para atemperar la tentación paidocrática que planea sobre casi todo lo que nos rodea en la España de nuestros días: desde la discriminación en los cargos políticos o empresariales por razones de edad a la estulta práctica de las jubilaciones anticipadas llevadas a término sin otro criterio que la fecha de la partida de nacimiento. Nuestros jóvenes listillos deberían tomar nota de la lección de Zidane.



El juguetero Gregorio Garrido ante algunas de las piezas de su colección que alberga la sala de exposiciones temporales del museo Rodera-Robles / F. PEÑALOSA

## Un siglo de sonrisas

El museo Rodera Robles acoge la exposición "Cien años de juguetes" con parte de la colección privada de la juguetería La Infantil

BÁRBARA CARVAJAL/ SEGOVIA

Las sonrisas de los que fueron niños durante el siglo XX tienen su propia exposición en 'Cien años de juguetes' que organiza el museo Rodera-Robles y la juguetería segoviana La Infantil. La muestra que se inauguró ayer y permanecerá abierta hasta octubre alberga más de 180 piezas, que sirven como perfecta representación del cambio que sufrieron los juguetes durante el siglo pasado aunque es sólo una pequeña parte de la colección privada de la familia Garrido, propietarios de La Infantil.

Las mil doscientas piezas catalogadas y las cerca de trescientas sin catalogar que integran

esa colección son juguetes que Gregorio Garrido califica como "sobrantes que iban quedando en los almacenes" y que la familia empieza a clasificar en los años setenta conscientes de que "son verdaderas joyas que forman parte de la historia de la ciudad y de sus gentes".

Personas de cualquier edad pueden acercarse a ver lo que para Gregorio son "vitaminas de la mente de los niños", ya que por sus características, los materiales utilizados y su funcionalidad "estimu-

laban la creación y la imaginación de los más pequeños que crecieron en los difíciles años de la posguerra española".

**"Joyas que forman parte de la historia de la ciudad y sus gentes"**

laban la creación y la imaginación de los más pequeños que crecieron en los difíciles años de la posguerra española".

Puede resultar extraño que

los juguetes sean objeto de una exposición en una galería de arte, sin embargo, Rafael Cantalejo, secretario de la Fundación Rodera-Robles, afirma que "no se aleja de la línea que la fundación se ha propuesto, a pesar de que el leímotiv sea el arte gráfico, el coleccionismo merece una especial atención".

Desde los sencillos diseños de muñecas de principio de siglo hasta la sofisticación de los primeros cochecitos y muñecas mecánicas y electrónicos de la España de finales de los setenta cambió la forma de vida, la capacidad adquisitiva de los segovianos, y este cambio se refleja en el aspecto de los ejemplares que acoge la muestra.

**CADA UNO CON SU WOLF**

**WOLF 41cm NTB**  
La mejor relación confort / precio

**WOLF 48cm GTB**  
La mejor relación confort / precio

**INDUSTRIAS TALLER EXPOSICIÓN**  
Ctra. San Rafael, 22

**VENTA ALQUILER**  
921 422 063  
921 431 562

**NUÑEZ**

**OUTILIS WOLF**  
50 AÑOS INNOVANDO

**Triangulo Inmobiliaria**  
San Francisco 19  
921 41 20 90

**La tranquilidad de trabajar con profesionales**

**WWW.TRIANGULOINMOBILIARIA.COM**

ESPECIAL

# FOLK 2006 SEGOVIA

**XXIII ENCUENTROS**  
Agapito Marazuela

del 29 de junio  
al 2 de julio

conciertos pasacalles  
encuentros exposición homenajes  
feria discográfica taller  
presentación de discos

LUIS MARTÍN

Director de Folk Segovia

## Editorial

Otra edición más seguimos en la brecha de celebrar en Segovia el encuentro de las gentes interesadas en el desarrollo de la música folk. Nuestro festival es punto de referencia para quienes gustan de descubrir nuevas propuestas, hallar discografía de difícil localización y, sobre todo, convivir mañana, tarde y noche con otras personas que comparten el mismo interés. Esa es la principal experiencia: un festival en el que durante todo el día hay algo que hacer relacionado con el folk. Y, siguiendo la tradición, hemos elaborado un programa musical con grupos noveles, consolidados, afamados y de distintas procedencias del planeta, así como formaciones aficionadas del más puro sabor tradicional. La selección nos ha costado, pues cada vez son más las ofertas que recibimos, y tendremos que ir pensando en la forma de dar cabida a más actividades. También seguiremos con homenajes, exposición, talleres, presentaciones discográficas y feria discográfica como complemento indispensable.

Y no olvidamos que nos siguen ayudando entidades privadas e instituciones públicas de distintos ámbitos de toda España, con lo que entre todos conseguiremos que en los cuatro días del festival **TODA SEGOVIA SEA UNA FIESTA.**



### HOMENAJE

### Francisco de Paula Rodríguez Martín

Folk Segovia hace este año un homenaje a una de las personalidades del mundo de la cultura segoviana, Francisco de Paula Rodríguez Martín.

El director del festival, Luis Martín, explica que, además de su labor al frente del Festival Internacional de Segovia y de la Semana de Música de Cámara de Segovia, hace décadas, siempre ha tenido una opinión favorable de estos Encuentros Agapito Marazuela que llegan ya a su XXIII edición.

Uno de los aspectos que destaca Martín es que Rodríguez Martín formó parte de una coordinadora cultural que puede considerarse el germen de la actual Fundación Juan de Borbón y que, desde ahí, realizó una importante labor insistiendo en la necesidad de coordinar las actividades culturales que se desarrollan en la ciu-

dad de Segovia. Asimismo, resalta su bagaje intelectual y el hecho de que muchos de los espectáculos que pasaron por el Festival Internacional fueron posibles gracias a las relaciones personales de Francisco de Paula Rodríguez Martín.

"Hacer un homenaje significa reconocer, y en nuestro festival tenemos la costumbre de hacerlo con quien ha tenido la bonhomía de realizar su función sin estridencias ni protagonismos altisonantes, pero cuya labor ha enraizado profundamente y, consecuentemente, permanecido", añade Martín, quien concluye que se trata de reconocer "su capacidad gestora, su categoría intelectual, su modestia y su legado a Segovia desde un evento, Folk Segovia, que resalta las raíces y los logros más populares".



Hotel - Residencia

☆☆ Las Sirenas

Un hotel-residencia de gran prestigio y tradición

SITUADO EN EL CENTRO DE LA CIUDAD

C/ Juan Bravo, nº 30  
40001 SEGOVIA.  
Teléf. 921 46 26 63 (3 líneas)  
Fax: 921 46 26 57.  
Web: [www.hotelsirenas.com](http://www.hotelsirenas.com)  
E-mail: [hotelsirenas@terra.es](mailto:hotelsirenas@terra.es)

## ENTREVISTA

Luis Martín

Director y fundador de Folk Segovia

## «La programación es muy variada»

Afirma que la XXIII edición destaca por la alta participación de grupos procedentes de fuera de España

Luis Martín, director de Folk Segovia –que este año se celebrará del 29 de junio al 2 de julio– repasa algunos aspectos del que está considerado como uno de los mejores festivales internacionales de música de raíz

GONZALO AYUSO

Levar 23 años detrás de la organización de este festival, y algunos más de dedicación a la música tradicional, no han hecho que Luis Martín pierda el entusiasmo por conocer y después presentar en Segovia a formaciones interesantes, tanto nacionales como internacionales, que convertirán a la ciudad en la capital mundial del folk en los próximos días.

— ¿Qué aspectos destaca en la edición de este año?

— Uno de ellos es el homenaje a Francisco de Paula Rodríguez Martín, creador del Festival Internacional de Segovia, y en cuanto a los grupos y artistas participantes, es de destacar la presencia de un grupo veterano, con una gran trayectoria, como son los argentinos Los Calchakis. Además, intentamos mantener una buena presencia de grupos extranjeros, de diversa procedencia, y en este caso hay más que en otras ocasiones: Argentina, Marruecos, Francia, Madagascar y Rusia son los países de los que proceden los grupos de fuera este año.

— Aunque es un festival que atrae a personas de todas las edades y procedencias ¿Qué puede interesar al público joven de la programación de Folk Segovia en 2006?

— Es una programación absolutamente variada. Por ejemplo, desde Rusia, Myllarit hacen un folk-rock que tiene interés para un público joven, pero también un grupo formado por músicos muy jóvenes, que vienen de Cataluña, Xazzar, y hacen música con raíces balcánicas. También puede entrar dentro del folk-rock la música de Awen Magic Land, el proyecto de Carlos Soto, un violinista histórico del folk en nuestro país. Y después se puede destacar la presencia exótica de Tiharea, de Madagascar o algo que puede tener tirón entre esos nuevos segovianos que proceden del Magreb, el grupo marroquí Basidou.

— El festival comienza cuando todavía no han finalizado las fiestas de la ciudad, el día de San Pedro. ¿Qué aporta esa presentación durante las ferias?

— Es una oportunidad excelente, junto al Acueducto, este año con

La Carraca, en su 25 aniversario y con un espectáculo infantil, por la tarde, y luego, por la noche, Basidou, que es una apuesta fuerte.

— ¿Puede ese primer día ensombrecer al resto del festival?

— Hay que destacar que hay un público que viene porque le interesa todo, un grupo numeroso de gente entre los 20 y los 50 años que tienen en la música su forma de vida y que les gusta Folk Segovia porque a diferencia de otros festivales durante todo el día hay una sucesión de acontecimientos: se habla, se discute, se bebe, se toca... Incluso traen sus instrumentos y hacen su propia fiesta.

«Es un festival en el que durante todo el día se habla, se discute, se toca....»

— Estar en un festival como Folk Segovia es ya una gran oportunidad para los grupos participantes, pero ¿tienen algún plus, algún aliciente añadido?

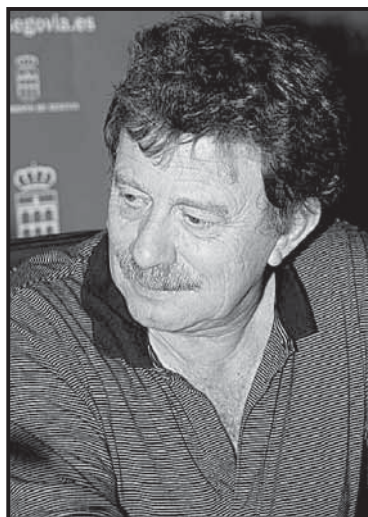
— Además del interés del programa oficial, en Segovia hay un encuentro en el que participan entre 25 y 30 directores de festivales de folk, lo que puede motivar que lo que ven en Segovia les guste y contraten a los grupos para sus festivales. Y no sólo los grupos sino también instituciones oficiales, diputaciones, gobiernos autonómicos que traen a grupos de su tierra y también ven a las formaciones de otros sitios.

— ¿Cómo se financia el festival?

— Sobre todo a través de la Fundación Juan de Borbón, y una parte también el Ayuntamiento de Segovia y el INJUVE. Luego se ha conseguido implicar a instituciones de diferentes lugares que de esta manera promocionan a sus grupos. Las diputaciones de Guadalajara, Salamanca, Albacete y Teruel, el Gobierno de La Rioja, la Generalitat de Catalunya, Gobierno de las Islas Baleares, Ayuntamiento de Medina del Campo; este año, como novedad, la marca de cerveza San Miguel, que puede ser un buen activo para el futuro del festival, y otras entidades públicas y privadas.



FOTOGRAFÍAS DE KAMARERO



— ¿Y la Junta de Castilla y León?

— Tiene una pequeña aportación, porque nos cede el Palacio del Quintanar. Antes su aportación estaba incluida porque entraba dentro de la financiación de la Fundación Juan de Borbón pero, como se sabe, y por razones ajenas a Folk Segovia, ya no es patrocinadora de la Fundación.

«Este año Radio 3 ofrecerá en directo un espacio de dos horas»

— ¿Sigue teniendo el festival un hueco en la programación de Radio Nacional de España?

— Continúa esa colaboración y este año, además de la grabación de todos los conciertos en Radio 3, está prevista una emisión de dos horas en directo.

— Haga una invitación al público segoviano.

— Que vengan a los conciertos, que se diviertan y que nos hagan pasar también un buen rato a los artistas y a nosotros.

## Castilla y León

## LA CARRACA

En plena celebración de su gira 25 aniversario, el grupo más popular de los dedicados a difundir el cancionero tradicional infantil, hará disfrutar a grandes y pequeños con los temas más conocidos de su repertorio. Un espectáculo participativo en el que es difícil no dejarse arrastrar por las continuas propuestas de juego que el grupo vallisoletano plantea desde el escenario. Tras un cuarto de siglo llevando su música a todos los rincones de la geografía española La Carraca sigue siendo un referente cuando se habla de los espectáculos dirigidos a público familiar. Presentarán su nueva grabación en for-

mato DVD "25 años en directo".

**COMPONENTES** Eugenio Rodríguez 'El Chino', voz y flauta, Arturo Manzano 'Arlequín', voz, Jaime Lafuente 'El Primo', voz y guitarra, Alberto Requejo, saxo, Chuchi Marcos, bajo y Julio García, batería.

**DISCOGRAFÍA** *El cuento de la Carraca* (1984), *Las historias del Abuelo Milcuentos* (1985), *A la una, a las dos y a las tres* (1988), *El Cuarto de los Juegos* (1991), *Quinto, quinto gorgorito* (1994), *¿Pero qué sexo?!* (2000) y *25 años en directo* (2006).



## Marruecos

## BASIDOU

Proyecto multicultural que busca las expresiones más profundas del folklore del norte de África. El grupo pretende crear una mezcla étnica-tradicional con un toque actual, principalmente con el atractivo de sus ritmos y tonos de percusión, mezclando el estilo Gnawa, basado en los cánticos sagrados árabes e incorporando ritmos africanos procedentes del centro del continente, con El Chaabi que hereda sus formas de la música arábiga-andalusí, nacida en los siglos XIII y XIV, incorporando sonidos del presente. Basidou en árabe significa abuelo y con este nombre el grupo quiere rendir homenaje a M'Kadem Ali el Khamlichí, uno de los grandes músicos que introdujeron el folklore Gnaoua en el norte de Marruecos.

**COMPONENTES** Ahmed Ahnin, voz solista y teclados, Aziz Samsaoui, guembri y laúd, Fathi Ben Yakoub, violín, Mouhsen Kouraichi, cherachak y darbougá, Abdel Karim, flautas, nay y mizmar, Khalid Ahaboune, percusión, Mostafa Bachou, bajo y cuerdas, Jalal Samsaoui, cherachak y Malik Makran, batería.

## Cataluña

## XAZZAR

Formación de reciente creación que bebe de la música balcánica de la Europa del este y que se presenta con una propuesta sorprendente. El septeto, formado por cinco chicas y dos chicos, recupera de manera muy original los ritmos demoníacos de los zingáros con el baile y la fiesta como elementos predominantes. Con su mezcla de klezmer-gipsy-jazz se puede disfrutar de un buen rato de fiesta lejos de lo cotidiano. Música fresca y potente que incita a no parar de moverse.

**COMPONENTES** Miranda Gas, voz, Noemí Rubio, violín, Laia Serra, violín, Ángela Llinares, clarinete, Clara Peya, piano y acordeón, Toni Vilapriný, bajo e Ildefons Alonso, batería.

**DISCOGRAFÍA** *Xazzar* (2006)

Colaboración del INJUVE



## Galicia

## PABLO SEOANE

Este compostelano nacido en 1975, comienza su andadura como gaitero en las escuelas de gaita, baile tradicional y solfeo del Centro Cultural Rosalía de Castro de Cacheiras en el año 1983. Después de pasar diez años perteneciendo a las escuelas, pasa a formar parte del cuadro de profesores de dicha entidad hasta el año 2001. Actualmente imparte clases de gaita en diversos centros mientras consolida varios proyectos, entre ellos su propia formación folk.

Ha pasado por destacados certámenes de su instrumento dejando siempre un muy buen sabor. Es además un inquieto estudioso de la tradición.

**COMPONENTES** Pablo Seoane, gaitas y flauta, Josele Lopez, clarinete, saxo y gaita, Xan Pampin, acordeón, Santi Rois, tambor y caja y Dani Piñeiro, bombo.

**DISCOGRAFÍA** *Gaiteiro* (2004)

## Castilla y León

## MARIA SALGADO

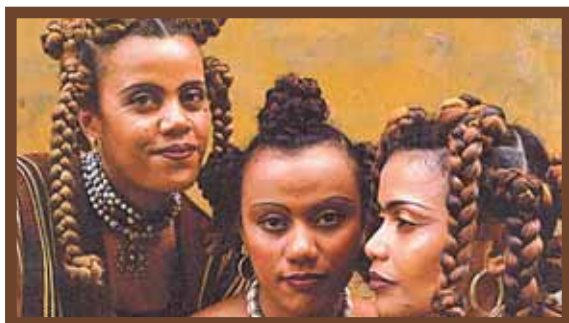
**Z**amorana, de Toro. Desde sus inicios conoció de manera natural las fuentes y raíces más puras de la música popular. Aprendió de Agapito Marazuela los melismas y tonalidades de la más pura interpretación tradicional. Con Joaquín Díaz, su otro preceptor, supo de la importancia de conocer y amar el pasado más inmediato, y aprendió a releerlo bajo una magnitud distinta: más humana y sabia. Esta situación de partida sirve para comprender mejor la rica evolución artística de esta intérprete. Seis discos en solitario y multitud de colaboraciones y trabajos conjuntos atestiguan su trayectoria. Siempre preocupada por innovar, pero partiendo de la profundidad de las cosas.

**DISCOGRAFÍA** *El Calendario del pueblo, Recuerdo y profecía por España, El Calendario del pueblo. Vol. 2, Canciones de boda, Canciones de amor y de trabajo, La última dama, Siempre vivas, Mirándote, La sal de la vida, Siete modos de guisar las berenjenas. Abrecaminos.*

**COMPONENTES** María Salgado, voz, César Díez, bajo eléctrico, Jonathan Borja, percusión, Jesús Ronda, guitarra y cistro, Uxia, acordeón e Iván Carlon, kaval y bansuri.



## Madagascar

**TIHAREA**

**T**iharea significa abundancia. También es el nombre de este trío de mujeres encantadoras del sur de Madagascar, la isla que a lo largo de la historia se ha convertido en un cruce de culturas por el incontable número de personas que han pasado por allí durante sus migraciones (árabes, indios, indonesios, africanos, europeos...). Desde pequeñas, las componentes de esta formación han cantado melodías tradicionales, folclóricas y locales del sur de Madagascar.

La música y el canto han sido siempre una parte fundamental de la vida diaria de su familia. Además de las canciones polifónicas, ellas usan instrumentos como el langoro (tambor tradicional de Madagascar) y el Katsa (latas rellenas de piedras, usadas como percusión).

**COMPONENTES** Talike, Vicky y Delake

**DISCOGRAFÍA** *Tiharea* (2000) y *Ry Ampela* (2003)

**jueves 29 de junio**

20.30 horas

## La Carraca \*

## CASTILLA Y LEÓN

## '25 años en directo'

Escenario: Plaza del Azoguejo

22.30 horas

## Basidou \*

MARRUECOS

Escenario: Plaza del Azoquejo

## viernes 30 de junio

19.00 horas

## Inauguración oficial\*

### Homejane a Francisco de Paula Rodríguez Martín

**Xazzar** \*

CATALUÑA

## Presentación de discos

## Pablo Seoane \*

GALICIA

Escenario: La Alhóndiga

22.30 horas

## María Salgado

## CASTILLA Y LEÓN

## Thiarea

MADAGASCAR

Escenario: 'Los Zuloagas'

**del 29 de junio al 2 de julio**

11.00 - 14.00 y 19.00 - 22.00 horas

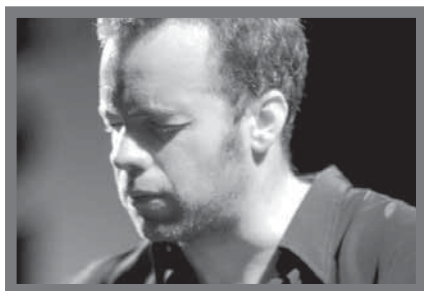
**Feria discográfica**  
**Exposición fotográfica**

### 'Relojes de Sol de Guadalajara'

## La Alhóndiga

### \* Espectáculos gratuitos

[illegible]



## Baleares

La música de esta formación aglutina muchos estilos y se nutre de la personalidad artística de su líder Jaume Tugores, guitarrista y compositor de todos los temas, que en colaboración con los músicos habituales de la banda, como con otros invitados, dan forma a un proyecto que se traduce en música mediterránea sin cerrar fronteras musicales: bossa, samba, rumba, ... que son "revestidas" con la calidez que proporciona el "Mare Nosttrum". Música que se nutre de la tradición, mezclando lo más cercano con sonidos de otras latitudes, todo ello con exquisita sensibilidad

## Tugores

**COMPONENTES** Jaume Tugores, guitarra española, Ferrán Badal, flauta, Adria Faura, bajo y Pep Mula, batería.

**DISCOGRAFÍA** *Anche lui e qui*, *El Seu Orient* y *Jantar com inspiração*.

Colaboración del Govern Balear

## Andalucía

Formación jerezana creada a principios de 2003 que basa su repertorio en la música tradicional andaluza. Esta música se define por su carácter popular; los temas, en su mayoría cantados, eran interpretados en infinidad de celebraciones y festejos. La temática de las letras es muy variada y de origen muy antiguo y diverso: letras picantes, abiertamente anticlericales, dolientes letrillas amorosas, incitaciones al baile, canciones infantiles, en fin, un poco de todo, como reflejo de la gente común que las crearon. Las melodías son de una riqueza impresionante que denotan sus procedencias de culturas variadas.

## La Jambre

**COMPONENTES** José Cabral, guitarra, laúd, baglamá y coros, Antonio de Magdalena, voz, dulzaina, gaita gastoreña, punteros y zurna, Hendo, flautas traveseras, flauta de tres agujeros y tamboril, acordeón y coros, Ismael Colón, batería, darboukas, djembé, botella de anís y percusiones, Jesús Cabral, bajo eléctrico y percusiones, Pepe Torres, clarinete, saxofón y xaphoon, David Guillén, trompeta y fliscorno.

**DISCOGRAFÍA** *Saltalindes* (2005)



## Rusia

Desde la república de Karelia en Rusia, un territorio fronterizo con Finlandia en el que confluyen culturas diversas, llega esta formación que, partiendo de la música y la poesía tradicional de su tierra, se mueve desde su creación en 1992, en terrenos fronterizos entre el folk, el rock y otras formas musicales. Con un directo impactante, con música cargada de talento y sentido del humor, han recorrido multitud de festivales del norte de Europa y de Estados Unidos

## Myllarit

**COMPONENTES** Alexandr Bukadorov "Deda", guitarras y voz, Tatiana Umnyakova, violín y voz, Leo Sevets, voz e instrumentos tradicionales, Andrew Lukin, tambores y didgeridoo, Roman Ershihin, bajo y voz, Andrey Brazevich, acordeón y voz y Sergey Klevenskiy, flautas y saxos.

**DISCOGRAFÍA** *From St Petersburg* (1993), *Eta Pravda* (1997), *In The Light of the White Night* (1999), *A Voi Voi* (2000), *The 10th Spring* (2002), *Birth of an Island* (2003) y *Lords of the Forest* (2006).

## pasacalles

**JOSÉ MANUEL DE BUSTOS** Este tamborilero es una muestra más de la excelente cantera de buenos intérpretes de música de raíz que ha producido en los últimos años el Centro de Cultura Tradicional "Ángel Carril" de Salamanca, del que en la actualidad es profesor.

Además de impartir su docencia, forma parte de diversos proyectos musicales, es un prestigioso artesano de instrumentos tradicionales, ha recibido importantes premios por su destreza con la gaita y el tamboril charro y ha realizado colaboraciones en espectáculos y grabaciones de acreditada calidad. La sabiduría y habilidad que atesora le convierten en uno de los puntos de referencia en la abundante oferta de músicos tradicionales de tierras salmantinas.

**LA RONDA DE MOTILLEJA** Por el nombre de Ronda se identifica en la comarca de La Manchuela la reunión de músicos de cuerda y percusión que realizan cantos tradicionales en diversas épocas del año y con diversos motivos. Son músicos espontáneos que interpretan melodías y estructuras musicales aprendidas de forma oral, de generación en generación.

**RONDA EL EMBOQUE** Esta ronda surge de la intención de un grupo de amigos por mantener la tradición de cantar en calles y cantinas. Se creó en Septiembre del 2004. Toman el nombre de una palabra típica de su localidad, Arnedo. Han actuado en: romerías, fiestas, procesiones, mercados, pero también en teatros y centros culturales.

**RONDA VILLA DE LUPIANA** Ronda surgida en 1993 con la intención de pasar buenos ratos haciendo lo que les gustaba y asistiendo a pueblos donde se realizaban en-

cuentros de música popular. Poco a poco su ilusión y trabajo se ha ido plasmando en un incremento de la calidad de sus actuaciones. En invierno con villancicos y el resto del año con todo tipo de canciones tradicionales, amenizan su pueblo y recorren muchos otros en los numerosos encuentros, certámenes y concursos que se celebran. Ellos mismos organizan en Lupiana actividades de este tipo.

**RONDA ASTÍ-QUEDA-IXO!** Desde la Sierra de Gúdar, en tierras de Teruel, llega esta ronda nacida en la noche de San Juan del año 2000. Interpretan todo tipo de música tradicional aragonesa y algunas melodías más actuales de grupos de su tierra, e incluso se atreven con alguna creación propia.

Su nombre castellanizado sería ¡Ahí queda eso!, expresión popular habitual al término de algunas jotas, que se dice al cantador a modo de felicitación. Amenos y participativos, implican al público para que se una a la fiesta y lo consiguen casi siempre.

**ATALAYA SORIANA** El grupo se creó en el otoño de 1999 como dúo de dulzainas y redoblante. Un año después ya contaban con un repertorio de más de 50 piezas (dianas, pasacalles, marchas de procesión y sobre todo bailables). Sobre esta sólida base, se fueron incorporando por este orden, bombo, saxo tenor, otras percusiones, bombardino y tuba. Han recorrido importantes festivales y multitud de localidades, fundamentalmente de su entorno geográfico.

Su éxito se asienta en tres premisas básicas: el interés por hacer las cosas bien, disfrutar de la música y la gran amistad que une a todos sus componentes.

## varios grupos



## Argentina

Largos años de conciertos y triunfos, 26 grabaciones discográficas, numerosos premios internacionales, un prestigio reconocido en varios continentes, hacen de ellos unos de los conjuntos latinoamericanos más universales. Nació en 1960 en París y desde entonces han actuado en los teatros más importantes del mundo y en numerosos programas de televisión, alrededor de 3000 conciertos les avalan. Entre los numerosos premios obtenidos destaca el Gran Premio del Disco de la Academia Charles Cros de París. Los Calchakis han enriquecido su repertorio, sin perder la visión cercana y respetuosa de las señas de identidad andinas, acercándose a terrenos más actuales, ayudando ello a que su música se haya extendido con más fuerza sin claudicar ante modas ni ante tópicos.

## Madrid

Cuarteto de inusual instrumentación, con raíces folk de diversas zonas del continente europeo. Utilizando sus propios arreglos, exploran nuevas formas de interpretar música tradicional (zúngara, celta, vasca, gallega, etc), dándole un aire fresco, renovado y lleno de vida. Sus componentes provienen de diversas partes de la geografía española (País Vasco, Islas Baleares, Cataluña y Madrid) y curiosamente se organizaron como grupo en Utrecht, en tierras holandesas, a las que viajan con relativa frecuencia para ofrecer su directo. Sus cuatro jóvenes integrantes poseen una sólida formación musical, forjada por profesores de prestigio y pertenecen a formaciones entroncadas en la música culta.

## Castilla - La Mancha

Partiendo de conceptos y estilos musicales muy diferentes, pero con el denominador común de experimentar nuevos campos que pudieran darles la posibilidad de conocer hasta donde llegaría su imaginación, así comienza en 2004 la andadura de este grupo, que desde ritmos latinos y flamencos, hace un viaje que va desde el jazz al rock, al funk o el reggae, tomando diferentes matices de cualquier estilo que aporte a su música algo interesante o que simplemente les sea satisfactorio, dando rienda suelta a unas inquietudes musicales que estaban camufladas en los diferentes proyectos que anteriormente tenían sus componentes.

**COMPONENTES** Iván García, violín, Jesús Miralles, violonchelo, Yosu Ramajo, oboe y Damiá Oliver, guitarra.

## Castilla y León

Landú nace en 2000 con la intención de fundir la música tradicional castellana con la irlandesa. Aunque la existencia del grupo es corta, la trayectoria de sus componentes asegura un espectáculo vivo, de limpia y profunda ejecución, en un directo muy impactante y ameno. El repertorio está formado tanto por temas tradicionales irlandeses y castellanos como por temas propios. En la actualidad, el grupo prepara su próximo disco en el que se abren horizontes a otras músicas, como el jazz o la bossanova.

**COMPONENTES** Eugenio Uñón, percusión, Gaspar Payá, guitarras, Juan Pedro Cornejo, acordeón, Antonio Carabias, bajo, Enrique Parra, violín y viola, Luisa Pérez, voz y percusión, María Berzal, flauta y

## Francia - España

El nuevo proyecto artístico de Carlos Soto, fundador y ex-violinista de Celtas Cortos, bucea en la fusión de la música tradicional bretona y bases electrónicas envolventes, ambientales y atmosféricas, con acercamientos a otras formas musicales, más o menos evidentes. Cuidada puesta en escena.

**COMPONENTES** Carlos Soto, flautas y saxo soprano, María Desbordes, voz, flautas y uilleann pipe, Dani Cano, programaciones, Eduardo Tarlonte, arpa eléctrica, Carlos Martín, guitarra acústica, Gorka Hermosa, acordeón, Rafa Martín, percusiones.

## LOS CALCHAKIS



**COMPONENTES** Aldo Ariel, Alberto Rodríguez, Héctor Miranda, Sergio Arraigada y Enrique Capuano.

**DISCOGRAFÍA** Más de una veintena de álbumes y discos de oro en Francia, España y México

## MUYAYOS DE RAÍZ



**COMPONENTES** Iván García, violín, Jesús Miralles, violonchelo, Yosu Ramajo, oboe y Damiá Oliver, guitarra.

Colaboración del INJUVE

## LOLAIMON



mero, bajo eléctrico.

**DISCOGRAFÍA** *Klavi'n la Klave*

Colaboración del INJUVE

## LANDÚ



Alonso Monroy, teclado

**DISCOGRAFÍA** *La leyenda de la mujer muerta.*

## AWEN MAGIC LAND



**DISCOGRAFÍA** *Awen Magig Land*

## sábado 1 de julio

11.30 horas

**Construcción de instrumentos**, taller de Julio Arribas La Alhóndiga

12.00 horas

Grabación del programa **Iberfolk**, de RNE-R3, con música en vivo e invitados La Alhóndiga

12.30 horas

PASACALLES

**José Manuel de Bustos** (Castilla y León)

**Pablo Seoane** (Galicia)

**Ronda El Emboque** (La Rioja)

**Atalaya Soria** (Castilla y León)

**Astí-Queda-Ixo!** (Aragón)

**La Ronda de Motilleja** (Castilla-La Mancha)

**Ronda Villa de Lupiana** (Castilla-La Mancha)

19.00 horas

Recuerdo a **Xabier Rekalde**

## Tugores

BALEARES

**Presentación de discos**

## La Jambre

ANDALUCÍA

22.30 horas

## Los Calchakis

ARGENTINA

## Myllarit

RUSIA

## domingo 2 de julio

11.30 horas

**Construcción de instrumentos**, taller de Julio Arribas La Alhóndiga

12.30 horas

PASACALLES

**José Manuel de Bustos** (Castilla y León)

**Pablo Seoane** (Galicia) **Ronda El Emboque** (La Rioja)

**Atalaya Soria** (Castilla y León) **Astí-Queda-Ixo!**

(Aragón) **La Ronda de Motilleja** (Castilla-La Mancha)

**Ronda Villa de Lupiana** (Castilla-La Mancha)

19.00 horas

## Muyayos de Raíz

MADRID

## Lolaimon

CASTILLA - LA MANCHA

22.30 horas

## Landú

CASTILLA Y LEÓN

## Awen Magic Land

FRANCIA - ESPAÑA

**precios** Alhóndiga, días 1 y 2: 2 euros  
Los Zuloagas, días 30, 1 y 2: 10 euros

## el programa del festival día a día

| HORA        | RECINTO                        | J-29 junio                                                                                | V-30 junio                                                                                                                             | S-1 julio                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | L-2 julio                                                                      |
|-------------|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| 11,30 horas | ALHÓNDIGA                      |                                                                                           |                                                                                                                                        | Construcción de instrumentos<br>Taller de Julio Arribas                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                |
| 12.00 horas | ALHÓNDIGA                      |                                                                                           |                                                                                                                                        | Grabación del programa<br>Iberfolk de RNE-R3, con<br>música en vivo e<br>invitados                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                |
| 12.30 horas | CENTRO HISTÓRICO<br>PASACALLES |                                                                                           |                                                                                                                                        | <b>José Manuel de Bustos</b> (Castilla y León)<br><b>Pablo Seoane</b> (Galicia)<br><b>Ronda El Emboque</b> (La Rioja)<br><b>Atalaya Soria</b> (Castilla y León)<br><b>Así-queda-ixo!</b> (Aragón)<br><b>La Ronda de Montilleja</b> (Castilla-La Mancha)<br><b>Ronda Villa de Lupiana</b> (Castilla-La Mancha) |                                                                                |
| 19.00 horas | LA ALHÓNDIGA                   |                                                                                           | Inauguración oficial<br>Homenaje a<br>Fco. de Paula Rodríguez<br>Xazzar (Cataluña)<br>Presentación de discos<br>Pablo Seoane (Galicia) | Recuerdo a<br>Xavier Rekalde<br>Tugores (Baleares)<br>Presentación de discos<br>La Jambre (Andalucía)                                                                                                                                                                                                         | <b>Muyayos de Raíz</b><br>(Madrid)<br><b>Lolaimon</b><br>(Castilla-La Mancha)  |
| 20,30 horas | AZOGUEJO                       | <b>La Carraca</b><br>(Castilla y León)<br>A continuación<br><b>Basidou</b><br>(Marruecos) |                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                |
| 22,30 horas | LOS ZULOAGAS                   |                                                                                           | <b>María Salgado</b><br>(Castilla y León)<br><b>Tiharea</b> (Madagascar)                                                               | <b>Los Calchakis</b><br>(Argentina)<br><b>Myllarít</b> (Rusia)                                                                                                                                                                                                                                                | <b>Landú</b> (Castilla y León)<br><b>Awen Magic Land</b><br>(Francia - España) |









































**Organiza:**  
**FOLKESÍ**

**Infraestructuras:**  
 FUNDACIÓN DON JUAN DE BORBÓN  
 AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA  
 EWWW

**Información:**  
 Tlno.: 616 68 37 52  
 E-mail: folksegovia@folkési.com  
 www.folkési.com/folksegovia

**Difusión:**  
 Cultura & Comunicación  
 Telf.: 686 23 23 49 y 607 51 64 07